

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**75**  
SHUTTLE XL

**90**  
SHUTTLE XL



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Solis 75 Stage V
- Solis 90 Stage V

INTERNATIONAL TRACTORS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

## HOSHIARPUR (INDIE)

Numer części: 300441834A

Publikacja nr: STGV/AUG21/07

Opublikowano: styczeń 2023

Wersja: 00



## PRZEDMOWA

Szanowny Kliencie,

Z wielką przyjemnością witamy Cię w gronie rodziny International Tractors Limited i dziękujemy za wiarę i zaufanie, jakim obdarzyłeś nas podczas starannego wyboru Twojego ciągnika.

Jesteśmy pewni, że nasz dealer dołożył wszelkich starań, dostarczając ciągnik w sposób zadowalający.

Przed użyciem traktora zdecydowanie zalecamy przeczytanie tego przez Ciebie i każdą inną osobę, która będzie używać Twojego traktora dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Zaplanowana konserwacja i operacje mogą być łatwo wykonane przy użyciu tej instrukcji. Aby uzyskać najlepsze i bezproblemowe działanie ciągnika, należy przeprowadzać okresową konserwację zgodnie z harmonogramem zalecanym w instrukcji obsługi u autoryzowanego dealera.

Aby zapewnić niezawodne i trwałe działanie, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych International Tractors Limited od dealera/sprzedawcy.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w chwili jej drukowania. Ulepszenia i modyfikacje, dlatego zastrzegamy sobie prawo są procesem ciągłym w International Tractors Limited, w dowolnym czasie i bez , do modyfikacji pod adresem uprzedniego powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wsparcia prosimy dzwonić do naszego dealera i podawać szczegółowe dane ciągnika, takie jak numer silnika i podwozie numer.

Życzymy pomyślności i wzrostu.

Międzynarodowy biznes

Międzynarodowe traktory spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Vil.-Chaik Gujran, PO Piplanwala 146022 Jalandhar Road,

Hoshiapur, Pendżab, Indie.

Niniejsza publikacja została napisana zgodnie z Międzynarodową Normą ISO 3600 „Przewodnik informacyjny”.

Treść i prezentacja instrukcji obsługi i konserwacji dostarczanych z ciągnikami i maszynami rolniczymi i leśnymi.



SZCZEGÓŁY WŁASNOŚCI I CIĄGNIKA

IMIĘ WŁAŚCICIELA & ADRES	
-----------------------------	--

Model:	Data dostarczenia :
Nr podwozia. :	Numer rachunku/data:
Nr silnika:	Marka / numer alternatora:
Marka baterii / nr seryjny:	Rozrusznik Marka / Sr. No.:
Nr FIP Seniora:	Pompa hydrauliczna Marka / Sr. No.:

Opona	Robić	Rozmiar	Nr seniora
Przedni lewy)			
Przednie prawe)			
Tył (lewy)			
Tył (prawy)			

Zrozumiałem wszystkie warunki gwarancji, obsługi i konserwacji ciągnika,  
przeeglądy okresowe i eksploatacja ciągnika w polu.

Otrzymałem nowy, wolny od usterek ciągnik Nr podwozia ..... Nr silnika  
..... i w pełni zadowolony z transakcji.

PODPIS WŁAŚCICIELA	PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY
	NR PH:.....
	DATA:.....

WAŻNA INFORMACJA DLA KLIENTA: W celu uzyskania pomocy dotyczącej naszego produktu prosimy o kontakt  
skontaktuj się z naszym autoryzowanym sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.



SZCZEGÓŁY WŁASNOŚCI I CIĄGNIKA

IMIĘ WŁAŚCICIELA & ADRES	
-----------------------------	--

Model:	Data dostarczenia :
Nr podwozia. :	Numer rachunku/data:
Nr silnika:	Marka/nr alternatora:
Marka baterii / nr seryjny:	Rozrusznik Marka / Sr. No.:
Nr FIP Seniora:	Pompa hydrauliczna Marka / Sr. No.:

Opona	Robić	Rozmiar	Nr seniora
Przedni lewy)			
Przednie prawe)			
Tył (lewy)			
Tył (prawy)			

Zrozumiałem wszystkie warunki gwarancji, obsługi i konserwacji ciągnika,  
przeglądy okresowe i eksploatacja ciągnika w polu.

Otrzymano nowy, wolny od usterek ciągnik Nr podwozia ..... Nr silnika  
..... i w pełni zadowolony z transakcji.

PODPIS WŁAŚCICIELA	PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY
	NR PH:..... DATA:.....

**WAŻNA INFORMACJA DLA KLIENTA:** W celu uzyskania pomocy dotyczącej naszego produktu prosimy o kontakt  
skontaktuj się z naszym autoryzowanym sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.





1 Wprowadzenie i identyfikacja ciągnika .....	1-13
1.1 Korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi .....	1-13
1.2 Identyfikacja ciągnika — platforma .....	1-14
1.3 Identyfikacja ciągnika — kabina .....	1-15
1.4 Symbole uniwersalne .....	1-16
2 Informacje dotyczące gwarancji i bezpieczeństwa .....	2-17
2.1 Wprowadzenie .....	2-17
2.2 Gwarancja, dostawa przed dostawą i instalacja .....	2-18
2.3 Procedura gwarancyjna .....	2-18
2.4 Ostrzeżenia dotyczące części .....	2-18
2.5 Jeśli się poruszysz .....	2-19
2.6 Serwis pogwarancyjny 2-19 .....	2-7
2.7 Bezpieczeństwo .....	2-19
2.8 Symbole i terminy ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa .....	2-20
2.9 Bezpieczeństwo: Wprowadzenie .....	2-20
2.10 Bezpieczeństwo: Słowo do Operatora .....	2-21
2.11 Bezpieczeństwo: niebezpieczeństwo, ostrzeżenie i przestroga .....	2-21
2.12 Bezpieczeństwo: Naklejki .....	2-22
2.13 Bezpieczeństwo: przestrzegaj programu bezpieczeństwa .....	2-22
2.14 Rama zabezpieczająca .....	2-23
2.15 Bezpieczeństwo: przygotowanie do bezpiecznej pracy .....	2-24
2.16 Poznaj swój sprzęt .....	2-25
2.17 Używaj wszystkich dostępnych urządzeń ochronnych .....	2-26
2.18 Sprawdź ciągnik .....	2-26
2.19 Oczyszcz ciągnik .....	2-27
2.20 Chroń środowisko .....	2-28
2.21 Bezpieczeństwo: serwisowanie ciągnika .....	2-28
2.22 Bezpieczeństwo: Uruchamianie .....	Postępuj zgodnie z zalecanymi procedurami
2.23 Bezpieczeństwo: rozruchu .....	2-30
2.24 Bezpieczeństwo: Bezpieczeństwo pracy .....	2-31
2.25 Wykonuj właściwe ruchy .....	2-31
2.26 Przestrzegaj zasad bezpiecznej obsługi .....	2-31
2.27 Uważaj na innych .....	2-32
2.28 Ryzyko przewrócenia .....	2-33
2.29 Aby uniknąć przewrócenia się na bok .....	2-33
2.30 Aby uniknąć przewrócenia się do tyłu .....	2-35
2.31 Ogólne zagrożenia eksploatacyjne .....	2-36
2.32 Transport drogowy .....	2-37
2.33 Przepisy drogowy .....	2-38
2.34 Bezpieczeństwo po obsłudze .....	2-38
2.35 Zagrożenia wynikające z narażenia na hałas .....	2-39
2.36 Poziomy hałas i wibracji .....	2-40

## SPIS TREŚCI

2.37 Bezpieczne obchodzenie się z bateriami.....	2-41
2.38 Ostrożnie obchodź się z paliwem.....	2-42
2.39 Unikaj gorących spalin.....	2-42
2.40 Bezpieczeństwo WOM.....	Bezpieczeństwo podczas obsługi
osprzętu ładowarki.....	Unikać kontaktu z chemikaliami
rolniczymi.....	Ograniczone zastosowanie w działalności
leśnej.....	2-46 2.44 Bezpieczeństwo przed uderzeniem
pioruna.....	2-46 2.45 Przygotuj się na sytuacje
awaryjne.....	2-46 2.46 Bezpieczna obsługa płynu
rozruchowego.....	2-47
2.47 Zapobieganie pożarom.....	2-47
2.48 Unikaj ogrzewania w pobliżu przewodów z płynem pod ciśnieniem.....	2-48 2.49 Zapobieganie
pasowi startowemu ciągnika.....	2-48 2.50 Bezpieczny serwis
opon.....	2-48 2.51 Dokręcanie śrub/nakrętek mocujących
koło.....	2-49 2.52 Prawidłowa utylizacja odpadów.....
2.53 Etykiety bezpieczeństwa i ich umiejscowienie na ciągniku.....	2-49
3 Przyrządy i elementy sterujące.....	3-56
3.1 Sterowanie ciągnikiem (ciągnik z platformą/kabiną).....	3-56
3.2 Tablica przyrządów.....	3-57
3.3 Elementy sterujące na desce rozdzielczej (ciągnik z platformą/kabiną).....	3-68 3.4 Przełącznik
sterowania zamontowany na prawym błotniku (platforma /ciągnik kabinowy).....	3-70 3.5 Przełącznik
montowany na dachu (ciągnik kabinowy).....	3-73 3.6 Przełącznik zapłonu
(rozruchu).....	3-75
3.7 Wnętrze montowane na dachu ciągnika kabinowego.....	3-76
3.8 Skrzynki bezpiecznikowe platformy i kabiny.....	0,3-80
3.9 Przełącznik kombinowany (oświetlenie, kierunkowskazy, dźwignia sterowania klaksonem).....	3-83
3.10 Bateria.....	3-84
3.11 Tylne gniazdo siedmiostykowe dla przyczepy.....	3-84
3.12 Trójstykowe gniazdo tylne.....	3-85
3.13 Tablica rejestracyjna.....	3-85
3.14 Skrzynka narzędziowa.....	3-86
3.15 Gniazdo USB.....	3-86
3.16 Światła ciągnika (ciągnik platformowy).....	3-87 3.17 Światła ciągnika (ciągnik z
kabiną).....	Sterowanie przechyłne i
teleskopowe.....	3-89 3.19 Blok grzewczy
(opcjonalny).....	3-90
3.20 Fotel kierowcy.....	3-90
4 Obsługa.....	4-92 4.1 Kontrola obecności operatora
(OPC).....	4 -92 4.2 Wsiadanie do
ciągnika.....	4-93 4.3 Opuszczenie
ciągnika.....	4-93

4.4 Otwieranie maski.....	4-93 4.5
Silnik.....	4-94
4.6 Silnik turbo.....	4-94 4.7 Rozruch w niskich temperaturach, temperatura poniżej 0° C (32° F).....
4-94 4.8 Docieranie.....	4-
95 4.9 Marsz traktorem.....	4-95
4.10 Kontrola przyspieszenia.....	4-96
4.11 Zatrzymanie ciągnika.....	4-97 4.12 Wyłączenie silnika.....
4-97	
4.13 Wydech ATS.....	4-97
4.14 Pedał sprzęgła.....	4-97
4.15 Dźwignie zmiany biegów.....	4-98 4.16 Dźwignia zmiany biegów.....
4-98 4.17 Dźwignia zmiany zakresu.....	4-98
4.18 Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu.....	4-99
4.19 Dźwignia WOM.....	4-99
4.20 Przystawka odbioru mocy.....	4-100
4.21 Wybór prędkości WOM.....	4-101
4.22 Niezależna dźwignia WOM.....	4-102 4.23 Hamulec zasadniczy (wspomagany hydraulicznie).....
4-104 4.24 Hamulec postojowy.....	4-104 4.25 Podwójny pneumatyczny hamulec przyczepy (opcja funkcja).....
4-105 4.26 Hydrauliczny hamulec przyczepy (HTB) (wyposażenie opcjonalne).....	4-106
4.27 Blokada mechanizmu różnicowego.....	4-107
4.28 Prędkości względem ziemi.....	4-107
4.29 Regulacja rozstawu kół tylnych.....	Koła i opony.....
4-115	
4.31 Balastowanie osi przedniej.....	4-116 4.32 Regulacja maksymalnego kąta skreću osi 4WD.....
4-117 4.33 Balastowanie wodą kół tylnych ..	4-117 4.34 Zaczepianie narzędzi.....
4-118 4.35 Odczepianie narzędzi.....	4-119 4.36 Trzypunktowy układ zawieszenia szybkozłącza i zaczep drabinkowy z widelkami (funkcja opcjonalna).....
Szybkozłącza (typu hakowego) łączniki ciągu.....	4-120 4.38 Trzypunktowy układ zawieszenia.....
4-123 4.39 Operacje sterowania hydraulicznego.....	4-124 4.40 Mocowanie łącznika górnego do podstawy wahacza.....
4-125 4.41 Obwód pomocniczy (2DA/3DA).....	4-125 4.42 Bezpieczeństwo Konstrukcja (ROPS).....
4-126 4.43 Regulacja zaworów hydraulicznych.....	4-127
4.44 Automatyczne podnoszenie.....	4-127
4.45 Obsługa napędu na cztery koła (4WD) (opcja).....	4-128

4.46 Transport ciągnikiem .....	4-128	4.47 Punkty mocowania ładowacza czołowego .....	4-129
4.48 Podnoszenie ciągnika – punkty podnoszenia .....	4-130	4.49 Układ DPF .....	System oczyszczania spalin i
4.51 Tempomat .....	4-143	4.52 Funkcja i cechy PTO .....	4-144
5 Konserwacja .....	5-146	5.1 Tabela rutynowej konserwacji .....	5-146
5.2 Napełnianie zbiornika paliwa .....	5-150	5.3 Konserwacja oczyszczacza powietrza .....	5-151
5.4 Poziom oleju silnikowego .....	5-152	5.5 Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego .....	5-152
5.5 Wymiana nakręcanego filtra paliwa .....	5-153	5.7 Chłodnica .....	5-154
5.8 Poziom oleju w zbiorniku układu wspomagania kierownicy .....	5-156	5.9 Filtr oleju przekładniowego / hydraulicznego .....	5-156
5.10 Pedał sprzęgła .....	5-157	5.11 Pedaly hamulca nożnego .....	5-157
5.12 Wymiana oleju w przedniej osi 4WD (opcja) .....	5-158	5.13 Wymiana oleju w skrzyni biegów, tylnych przekładniach głównych i obwodach hydraulicznych podnośnika mocy .....	5-159
5.14 Czyszczenie filtra siatkowego .....	5-160	5.15 Kontrola węży .....	5-161
5.16 Ogólna konserwacja układu elektrycznego .....	5-161	5.17 Bateria i jej konserwacja .....	5-162
5.18 Rozrusznik .....	5-163	5.19 Alternator .....	5-163
5.20 Długi okres bezczynności .....	5-164	5.21 Punkty smarowania .....	5-165
5.22 Tabela oleju i smarowania .....	5-166	6 Dane techniczne .....	6-167
6.1 Dane techniczne .....	6-167	6.2 Dopasowanie narzędzi .....	6-169
7 Co robić i czego nie robić .....	7-170	7.1 ZALECENIA I ZADANIA .....	7-170
7.2 ZALECENIA I ZADANIA .....	7-175	8 Rozwiązywanie problemów .....	8-177
8.1 Rozwiązywanie problemów .....	8-177	8.2 Rozwiązywanie problemów .....	8-179
8.3 Rozwiązywanie problemów .....	8-180	Książka serwisowa .....	8-181

## 1. WSTĘP I IDENTYFIKACJA CIĄGNIKA

### 1. 1.1 Korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja stanowi ważną część ciągnika i należy ją przechowywać razem z ciągnikiem nawet w przypadku jego sprzedaży.

Przeczytanie tej instrukcji pomoże Tobie i innym uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia ciągnika. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji pomogą Państwu w najbezpieczniejszej i efektywniejszej obsłudze ciągnika.

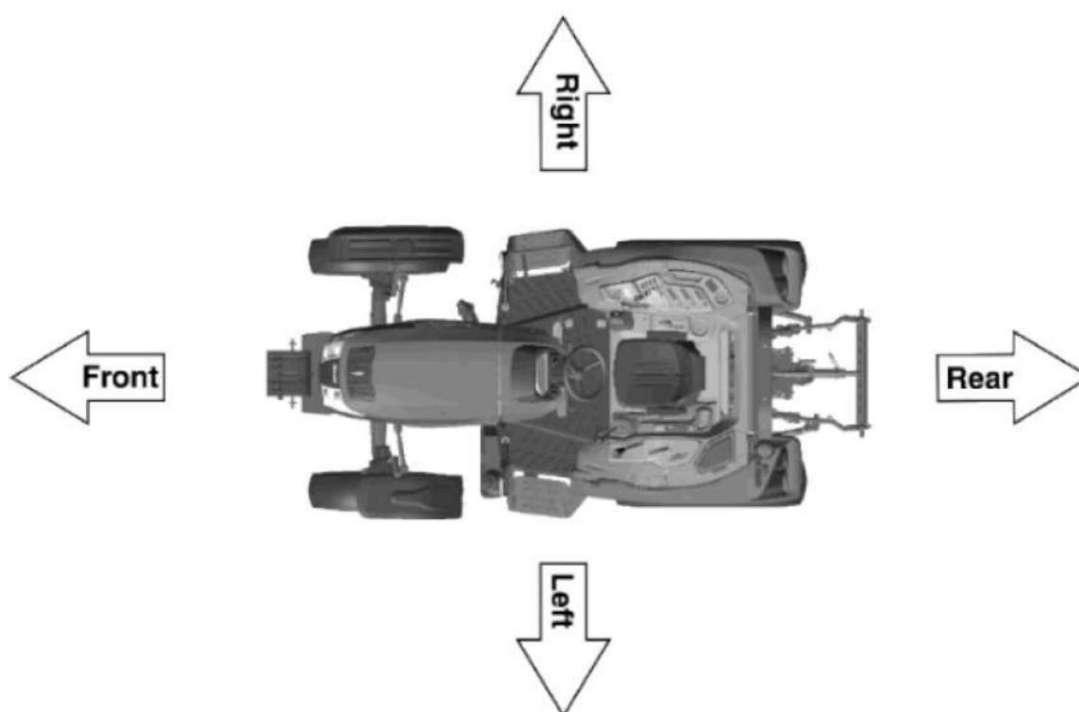
Jeśli posiadasz osprzęt, skorzystaj z informacji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi zawartych w instrukcji obsługi osprzętu wraz z instrukcją operatora traktora, aby bezpiecznie i prawidłowo obsługiwać osprzęt.

Niniejsza instrukcja i znaki bezpieczeństwa na Twoim ciągniku mogą być również dostępne w innych językach (więcej informacji można uzyskać, kontaktując się ze sprzedawcą).

Ciągnik pokazany w tej instrukcji może nieznacznie różnić się od Twojego ciągnika, ale będzie na tyle podobny, aby Ci pomóc zrozumieć nasze instrukcje.

W całej instrukcji należy rozumieć terminy Lewa strona, Prawa strona, Przód i Tył, aby uniknąć nieporozumień podczas stosowania się do tych instrukcji. Lewa i prawa oznacza lewą i prawą stronę ciągnika, patrząc w kierunku jazdy do przodu, odniesienie do przodu oznacza koniec chłodnicy ciągnika, natomiast tył wskazuje koniec dyszla.

Zamawiając części zamienne, należy zawsze podawać numery seryjne podwozia i silnika ciągnika. Ułatwi to prawidłową i szybszą dostawę wymaganych części. Dla ułatwienia sugerujemy zapisanie tych numerów w odpowiednim miejscu na stronie „Szczegóły dotyczące własności i ciągnika” przed tym rozdziałem.



ITL000252

## 1. WSTĘP I IDENTYFIKACJA CIĄGNIKA

### 1.2 Identyfikacja ciągnika — platforma

#### Platforma numeru seryjnego podwozia

Do rejestracji pojazdów wykorzystywane są numery seryjne podwozia i/lub silnika. Są one także wykorzystywane, aby pomóc Twojemu dealerowi przy składaniu zamówienia lub korzystaniu ze specjalnych informacji serwisowych. Zawsze, gdy będziesz miał okazję skonsultować się ze swoim sprzedawcą, pamiętaj o identyfikacji pojazdu za pomocą tego numeru. Numer seryjny podwozia (A) jest wybity po prawej stronie wspornika przedniej osi ciągnika. Jeśli będziesz miał trudności z odczytaniem numeru, znajdziesz go na tabliczce znamionowej.

#### Platforma numeru seryjnego silnika

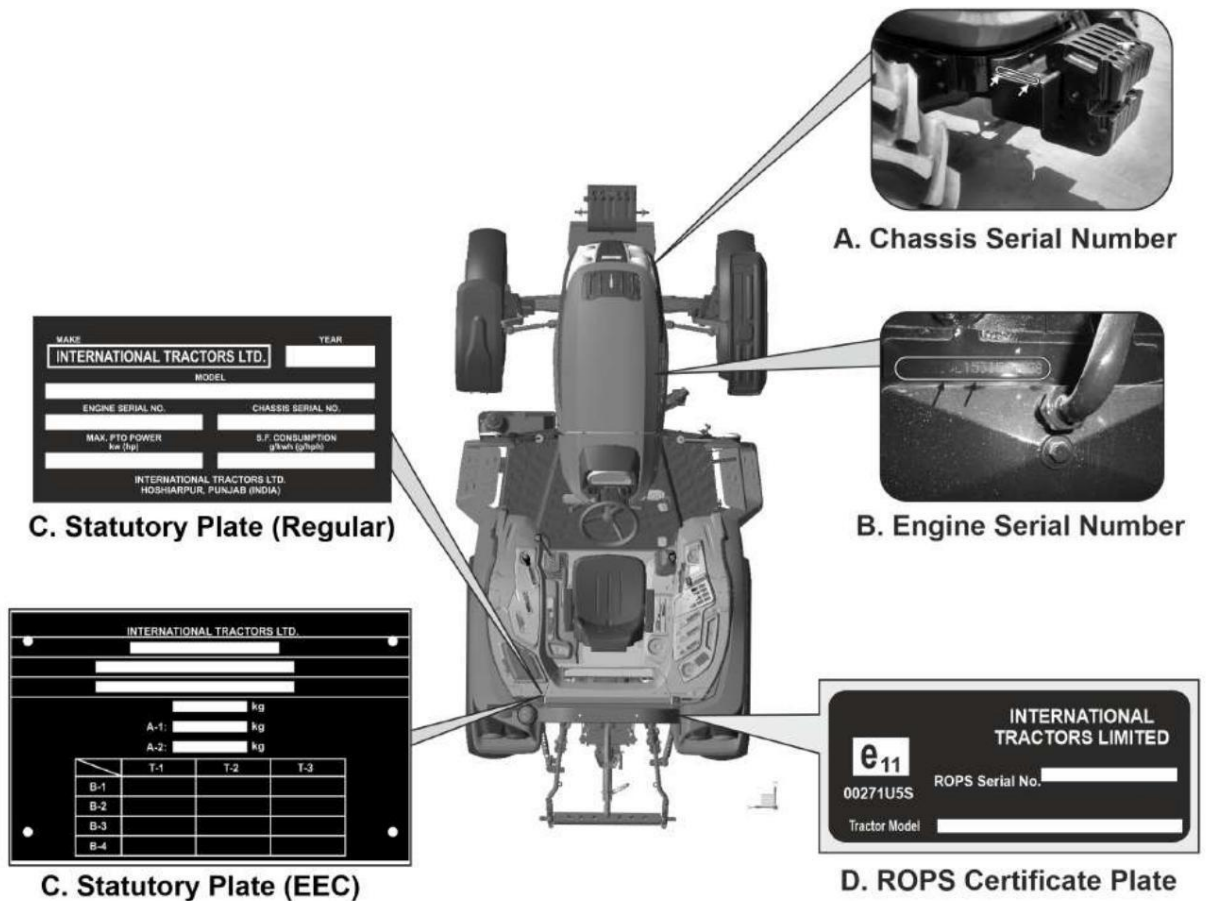
Numer seryjny silnika (B) jest wygrawerowany na bloku cylindrów silnika, jak pokazano na rysunku.

#### Platforma z tablicami rejestracyjnymi

Numer podwozia jest również wygrawerowany na tabliczce znamionowej/danych (C), która znajduje się na lewym błotniku.

#### Platforma z tabliczką certyfikacyjną ROPS

Tabliczka certyfikacyjna ROPS (D) jest przynitowana do konstrukcji ROPS, jak pokazano na rysunku. Informacje o numerze seryjnym konstrukcji ROPS i modelu ciągnika są wygrawerowane na tabliczce ROPS.



ITL001650

## 1. WSTĘP I IDENTYFIKACJA CIĄGNIKA

### 1.3 Identyfikacja ciągnika — kabina

Kabina z numerem seryjnym podwozia

Do rejestracji pojazdów wykorzystywane są numery seryjne podwozia i/lub silnika. Są one także wykorzystywane, aby pomóc Twojemu dealerowi przy składaniu zamówienia lub korzystaniu ze specjalnych informacji serwisowych. Zawsze, gdy będziesz miał okazję skonsultować się ze swoim sprzedawcą, pamiętaj o identyfikacji pojazdu za pomocą tego numeru. Numer seryjny podwozia (A) jest wybity po prawej stronie wspornika przedniej osi ciągnika. Jeżeli odczytanie numeru sprawi ci trudność, znajdziesz go na tabliczce znamionowej.

Numer seryjny silnika, kabina

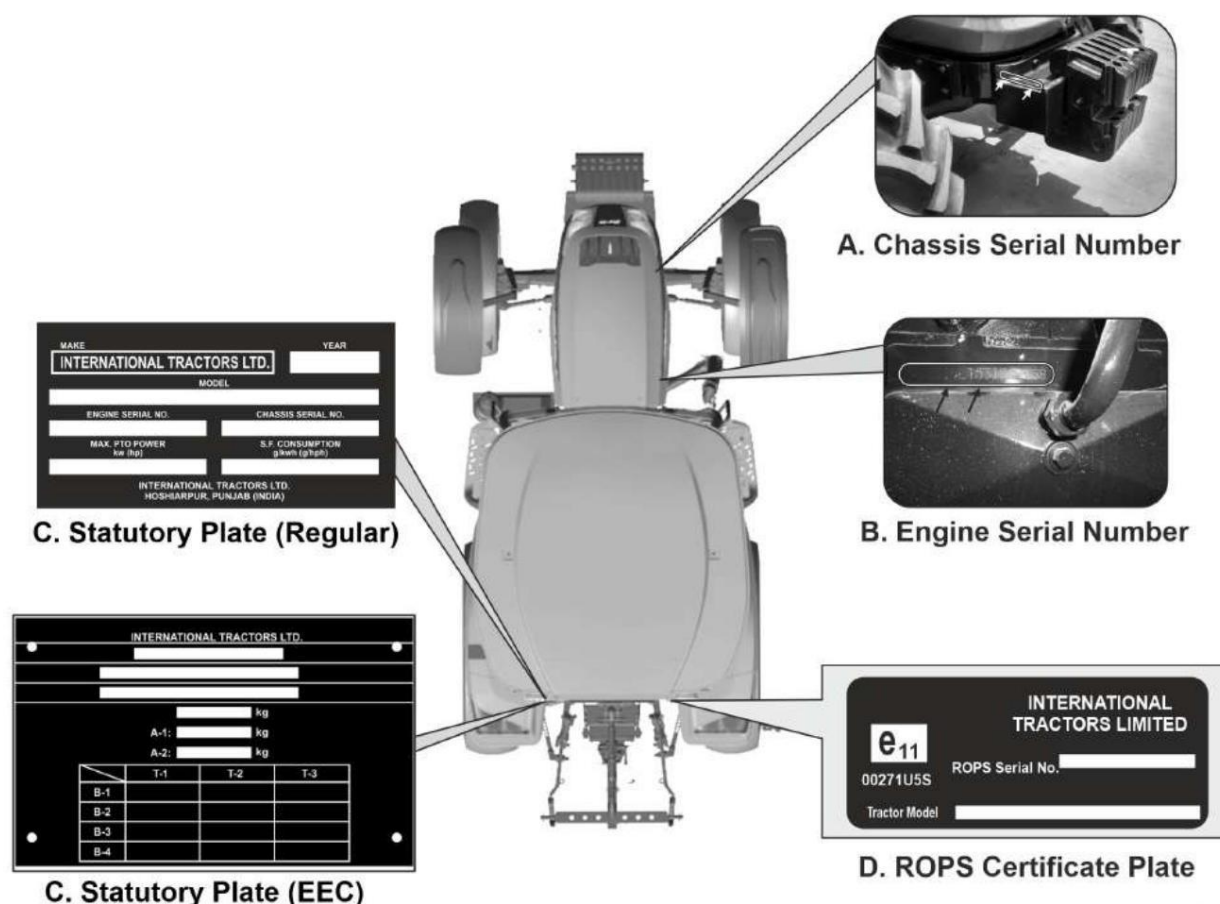
Numer seryjny silnika (B) jest wygrawerowany na bloku cylindrów silnika, jak pokazano na rysunku.

Kabina z tablicą ustawową

Numer podwozia jest również wygrawerowany na tabliczce znamionowej/danych (C), która znajduje się na lewym błotniku.

Płyta kabiny

Tabliczka certyfikacyjna ROPS jest przynitowana do konstrukcji ROPS, jak pokazano na rysunku. Informacje o numerze seryjnym konstrukcji ROPS i modelu ciągnika są wygrawerowane na tabliczce ROPS.



ITL001651



## 1. WSTĘP I IDENTYFIKACJA CIĄGNIKA

## 1.4 Symbole uniwersalne

Aby ułatwić obsługę ciągnika, na przyrządach zastosowano różne uniwersalne symbole, elementy sterujące i inne miejsca w ciągniku. Poniżej przedstawiono symbole wraz ze wskazaniem ich znaczenia.

	Przeczytaj instrukcję obsługi		Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze
	Symbol ostrzegawczy dotyczący bezpieczeństwa		Napęd na cztery koła
	Poziom paliwa		Wyjazd na cztery koła
	Prędkość obrotowa silnika n/min		Szybko
	Hamulec postojowy		Powolny
	Czujnik zatkania filtra powietrza		Temperatura płynu chłodzącego silnik
	Stan ładowania akumulatora		WOM 540
	Ciśnienie oleju silnikowego		WOM 540 Ekonomiczny
	Kierunkowskaz		Blokada mechanizmu różnicowego
	Pozycja wyłączenia sprzęgła przystawki odbioru mocy		Sterowanie hydrauliczne – pozycja obniżona
	Pozycja włączenia sterowania sprzęgłem przystawki odbioru mocy		Pozycja podniesiona ze sterowaniem hydraulicznym
	Światła awaryjne		Sterowanie prędkością silnika
	Główny włącznik oświetlenia		Zdalne wycofanie cylindra
	Wskazanie hamulca postojowego		Zdalne przedłużenie cylindra
	Reflektor-światła mijania		Zatrzymanie silnika
	Reflektor-światło drogowe		

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2. 2.1 Wprowadzenie

UWAGA: GWARANCJA ZOSTANIE ZWRÓCONA ZGODNIE Z POLITYKĄ GWARANCYJNĄ, PROSIMY O KONTAKT  
POBLISKI SPRZEDAWCA/DYSTRYBUTOR.



Wskazane komponenty oznaczone symbolem E mają zastosowanie w krajach europejskich  
Zgodność ze Wspólną Gospodarcą (EWG).

Ciągniki te są przeznaczone wyłącznie do stosowania w zwykłych pracach rolniczych (użytkowanie zgodne z przeznaczeniem).

UWAGA: Niniejsza książka została opublikowana w celu dystrybucji na całym świecie, a dostępność wyposażenia przedstawionego jako podstawowe lub dodatkowe może się różnić w zależności od terytorium, na którym ciągnik będzie użytkowany. Pełne informacje na temat sprzętu dostępnego w Twoim regionie można uzyskać u sprzedawcy.

Celem tej instrukcji jest umożliwienie właścicielowi i kierowcy bezpiecznej obsługi ciągnika. Pod warunkiem, że instrukcje będą dokładnie przestrzegane, traktor będzie służył latami, zgodnie z naszą tradycją.

Instalacja produktu przez sprzedawcę daje możliwość upewnienia się, że instrukcja obsługi i konserwacji została zrozumiana. Jeżeli nie rozumiesz jakiegokolwiek części tej książki, zawsze skonsultuj się ze sprzedawcą. Ważne jest, aby zrozumieć i przestrzegać niniejszych instrukcji. Codzienna konserwacja powinna stać się rutyną i należy prowadzić rejestr godzin pracy.

Gdy wymagane są nowe części, ważne jest, aby używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nasi autoryzowani dealerzy dostarczają oryginalne części i mogą udzielić porad dotyczących ich montaż i użytkowanie.

W wyniku montażu części o niższej jakości mogą wystąpić poważne uszkodzenia. Klientom zaleca się kupowanie części zamiennych wyłącznie u autoryzowanego sprzedawcy.

Ze względu na duże różnice w warunkach pracy firma nie jest w stanie przedstawić w swoich publikacjach kompleksowych ani ostatecznych oświadczeń dotyczących wydajności lub sposobów użytkowania swoich maszyn ani przyjąć odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody, które mogą wynikać z tych oświadczeń lub z jakiegokolwiek błędów lub pominięcia.

Jeśli ciągnik ma być używany w nietypowych warunkach które mogą być szkodliwe (np. głęboka woda lub pola ryżowe), skonsultuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania specjalnych instrukcji, w przeciwnym razie gwarancja może zostać unieważniona.

Użycie w inny sposób uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent ciągnika nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania, a ryzyko to ponosi wyłącznie użytkownik. Zgodność i ścisłe przestrzeganie warunków eksploatacji, serwisu i napraw zgodnie z wytycznymi producenta stanowią również istotne elementy dla przeznaczenie.

Ciągniki te powinny być obsługiwane, serwisowane i naprawiane wyłącznie przez osoby zaznajomione ze wszystkimi ich szczególnymi cechami i zaznajomione z odpowiednimi zasadami bezpieczeństwa (zapobieganie wypadkom).

Zdecydowanie zaleca się klientom korzystanie z usług oficjalnego autoryzowanego sprzedawcy w związku z jakiegokolwiek usługą problemy i regulacje, które mogą wystąpić.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.2 Gwarancja, dostawa przed dostawą i instalacja

Spółka sprzedając nowe towary swoim Dealerom udziela gwarancji, która pod pewnymi warunkami gwarantuje, że towar jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Ponieważ książka ta została opublikowana w celu rozpowszechniania na całym świecie, nie jest możliwe szczegółowe określenie warunków gwarancji mających zastosowanie do Klienta detalicznego w jakimkolwiek konkretnym kraju.

Nabywcy nowego sprzętu powinni uzyskać szczegółowe informacje od swojego dealera.

Zgodnie z polityką firmy dotyczącą ciągłego doskonalenia swoich maszyn, zmiany w

Specyfikacje maszyn mogą zostać podane w dowolnym momencie i bez uprzedzenia. Firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za rozbieżności, jakie mogą wystąpić pomiędzy specyfikacją jej maszyn a ich opisami zawartymi w jej publikacjach.

Dealer ma obowiązek wykonać określone czynności przy dostawie nowego ciągnika. Obejmują one pełną kontrolę przed dostawą, mającą na celu zapewnienie, że dostarczony ciągnik jest gotowy do natychmiastowej pracy oraz pełne instruktaż w zakresie podstawowych zasad obsługi i konserwacji ciągnika. Niniejsza instrukcja dotyczy instrumentów i kontroli, rutynowej konserwacji i środków bezpieczeństwa.

Wszystkie osoby, które będą zajmować się obsługą i konserwacją maszyny, powinny być obecne te instrukcje.

**UWAGA:** Producent ciągnika nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia wynikające z montażu niezatwierdzonych części lub osprzętu lub nieautoryzowanego modyfikację lub zmianę.

### 2.3 Procedura gwarancyjna

Prawidłowa instalacja w połączeniu z regularną konserwacją znacznie zapobiegnie awariom. Jeśli jednak w okresie gwarancyjnym wystąpią problemy z działaniem, należy zastosować następującą procedurę: -

Natychmiast powiadom dealera, od którego zakupiłeś ciągnik, podając model i numer seryjny. Najważniejsze jest, aby nie było żadnych opóźnień i należy zdać sobie z tego sprawę, nawet jeśli pierwotna awaria jest objęta gwarancją. Jeżeli awaria nie zostanie natychmiast naprawiona, gwarancja może nie mieć zastosowania.

Podaj swojemu dealerowi jak najwięcej informacji ogólnych. Pomoże mu to dowiedzieć się, ile godzin przepracowano, jakiego rodzaju pracę wykonujesz i jakie są jej objawy

problem.

Należy zauważyć, że normalne usługi konserwacyjne takie jak tuning, regulacja hamulców/sprzęgła oraz dostawa materiałów używanych do obsługi ciągnika (olej, filtry, paliwo i płyn niezamarzający) nie są objęte warunkami gwarancji.

### 2.4 Ostrzeżenie dotyczące części

Montaż nieoryginalnych części może skutkować wykorzystaniem części o niższej jakości. Producent ciągnika nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, uszkodzenia lub zobowiązania wynikające z montażu takich części.

W przypadku montażu w normalnym okresie gwarancyjnym gwarancja producenta może zostać unieważniona.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.5 Jeśli się poruszysz

Za ochronę zapewnianą przez gwarancję odpowiada wyłącznie oficjalny dealer, od którego zakupiłeś ciągnik, i jeśli to możliwe, powinieneś zawsze oddać mu ciągnik do naprawy. Jeśli jednakże, przenosisz się w inne miejsce lub jeśli Twój ciągnik powinien tymczasowo pracować w pewnej odległości od Dealera, od którego został zakupiony, zaleca się uzyskanie od pierwotnego Dealera nazwy i adresu Dealera najbliższego Twojej nowej lokalizacji oraz poproszenie o należyte poczynić ustalenia dotyczące przeniesienia zaległych zobowiązań z tytułu gwarancji serwisowych na tę ostatnią.

Jeśli opuścisz obszar, na którym działa pierwotny Dealer i nie dokonałeś ustaleń z nowym Dealerem, ten ostatni z łatwością udzieli pomocy w sytuacji awaryjnej, ale za wszelkie podjęte prace zostaną pobrane normalne stawki, chyba że:

- Wyjaśniasz, że gwarancja nie dotyczy wygasty.
- Dajesz dealerowi naprawiającemu możliwość dokonać odpowiednich ustaleń ze sprzedażą detaliczną Kupiec.

### 2.6 Serwis pogwarancyjny

W okresie gwarancyjnym wszystkie naprawy i konserwacje powinny być wykonywane przez dealera.

Dzięki temu możliwa jest szczegółowa kontrola postępu i wydajności Twojego nowego ciągnika.

Aby uzyskać najlepsze wyniki pracy swojego ciągnika, ważne jest, aby po upływie okresu gwarancyjnego kontynuować regularne przeglądy konserwacyjne i serwisowe. Skorzystaj z usług lokalnego dealera w celu uzyskania wszystkich głównych usług serwisowych dotyczących ciągników; A przeszkolony inżynier wykryje wszelkie problemy pomiędzy serwis i następny.

Mechanicy są regularnie szkoleni i aktualizowani na temat produktu, technik serwisowania oraz stosowania nowoczesnych narzędzi serwisowych i sprzętu diagnostycznego. Otrzymują regularne Biuletyny Służbowe; mieć wszystkie warsztaty Instrukcje i inne tego typu informacje techniczne do upewnić się, że naprawa lub serwis są zgodne ze standardem wymagany.

### 2.7 Bezpieczeństwo

Bezpieczeństwo operatora jest jedną z głównych kwestii przy projektowaniu i opracowywaniu nowego ciągnika. Projektanci budują jak najwięcej funkcji bezpieczeństwa. Jednakże, co roku zdarza się wiele wypadków, których można było uniknąć dzięki kilkusekundowemu namyśle i ostrożniejszemu podejściu do obsługi maszyn i narzędzi rolniczych.

Przeczytaj i zastosuj instrukcje bezpieczeństwa wyszczególnione w kolejnym rozdziale tej książki.

**OSTRZEŻENIE:** Na niektórych ilustracjach użytych w tym dokumencie Instrukcja obsługi Książka, panele lub osłony mogły zostać usunięte dla przejrzystości. Nigdy nie eksploatuj ciągnika bez tych elementów na swoim miejscu. Jeśli w celu naprawy konieczne jest zdjęcie paneli lub osłon, MUSZĄ one zostać wymienione przed rozpoczęciem pracy

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.8 Symbole i terminy ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa



Symbol ostrzegawczy oznacza ważne komunikaty dotyczące bezpieczeństwa umieszczone na maszynach, znakach bezpieczeństwa, w instrukcjach obsługi lub w innych miejscach. Widząc ten symbol, należy zachować ostrożność ze względu na ryzyko obrażeń ciała lub śmierci.

Dlaczego BEZPIECZEŃSTWO jest dla Ciebie ważne? \*WYPADEK WYŁĄCZA i ZABIJA\*

WYPADKI SĄ KOSZTOWE \* \* WYPADKÓW można UNIKNAĆ\*

## BEZPIECZEŃSTWO: CIĄGNIK I NARZĘDZIE

- Ciągnik jest źródłem mocy: mechanicznej i hydraulicznej.
- Sam ciągnik ma niewielką wartość praktyczną. Tylko w połączeniu z narzędziem lub innym narzędziem załącznik, czy staje się jednostką roboczą.
- Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana w celu omówienia zasad bezpiecznej pracy związanych z podstawą obsługi ciągnika.
- Nie obejmuje wszystkich instrukcji obsługi i bezpieczeństwa odnoszących się do wszystkich znanych narzędzi i osprzętu, które mogą być zamontowane w momencie dostawy ciągnika lub w przyszłości.
- Istotne jest, aby operatorzy korzystali i rozumieli odpowiednią instrukcję obsługi takich narzędzi i załączniki.

## 2.9 Bezpieczeństwo: wprowadzenie

Celem tej części instrukcji obsługi dotyczącej bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na niektóre podstawowe sytuacje związane z bezpieczeństwem, które mogą wystąpić podczas normalnej obsługi i konserwacji, oraz zasugerowanie możliwych sposobów postępowania w takich sytuacjach. Ta sekcja NIE zastępuje innych przedstawionych praktyk bezpieczeństwa w innych rozdziałach tej książki.

W zależności od tego mogą być konieczne dodatkowe środki ostrożności o używanym osprzęcie i warunkach w miejscu pracy lub w obszarze usług. Producent ciągnika nie ma bezpośrednią kontrolę nad zastosowaniem, obsługą, przeglądami, smarowaniem i konserwacją ciągnika. Dlatego też Twoim obowiązkiem jest stosowanie dobrych praktyk bezpieczeństwa w te obszary.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.10 Bezpieczeństwo: Słowo do operatora

Twoim obowiązkiem jest przeczytanie i zrozumienie części dotyczącej bezpieczeństwa zawartej w tej instrukcji przed rozpoczęciem obsługi ciągnika. Należy przestrzegać niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, które poprowadzą Cię krok po kroku przez cały dzień pracy.

Czytając tę część, zauważysz, że ilustracje zostały użyte w celu zwrócenia uwagi na pewne sytuacje. Każda ilustracja jest ponumerowana, a ten sam numer znajduje się w tekście w nawiasie. Numer ten jest umieszczony pod adresem końca tekstu pisanego, który odnosi się do ilustracji i składa się z dwóch cyfr oddzielonych kropką: pierwsza cyfra oznacza rozdział, druga numer rysunku w tym rozdziale (np. rys. 2.34 rozdziału 2).

Pamiętaj, że to TY jesteś kluczem do bezpieczeństwa. Dobre praktyki bezpieczeństwa chronią nie tylko Ciebie, ale także ludzi w Twoim otoczeniu. Zapoznaj się z funkcjami opisanymi w tej instrukcji i uczyni je roboczą częścią swojego programu bezpieczeństwa.

Należy pamiętać, że ta część dotycząca bezpieczeństwa została napisana wyłącznie dla tego typu maszyn. Przestrzegaj wszystkich innych zwykłych i zwyczajowych środków ostrożności w zakresie bezpiecznej pracy, a przede wszystkim.

**PAMIĘTAJ: BEZPIECZEŃSTWO TO TWOJA ODPOWIEDZIALNOŚĆ.**

**MOŻESZ ZAPOBIEC POWAŻNYM OBRAŻENIOM.**

### 2.11 Bezpieczeństwo: niebezpieczeństwo, ostrzeżenie i uwaga

Ilekczo zobaczysz słowa i symbole pokazane poniżej, użyte w tej książce i na naklejkach, MUSISZ zapoznać się z ich instrukcjami, ponieważ odnoszą się one do bezpieczeństwa osobistego.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** : Symbol i słowo **NIEBEZPIECZEŃSTWO** wskazują na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje **ŚMIERĆ LUB BARDZO POWAŻNE OBRAŻENIA**.



**OSTRZEŻENIE** : Symbol i słowo **OSTRZEŻENIE** wskazują na potencjalnie niebezpieczną sytuację. jeśli instrukcje lub procedury nie będą prawidłowo przestrzegane, może to spowodować **ŚMIERĆ LUB POWAŻNĄ OBRAŻENIA**.



**PRZESTROGA**: Symbol i słowo **PRZESTROGA** wskazują na „potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować **NIEWIELKIE OBRAŻENIA**.

**WAŻNY**

Słowo **WAŻNE** jest używane do określenia specjalnych instrukcji lub procedur, których nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie maszyny, procesu lub jego otoczenia

**NOTATKA**

Słowo **UWAGA** służy do wskazania punktu szczególnego zainteresowania w celu bardziej wydajnego i wygodnego naprawy lub eksploatacji

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.12 Bezpieczeństwo: Naklejki



Ostrzeżenie: NIE usuwaj ani nie zasłaniaj  
Niebezpieczeństwo, ostrzeżenie, przestroga lub instrukcja  
piktogramy.

Wymień wszelkie niebezpieczeństwa, ostrzeżenia, przestrogi lub instrukcje  
Naklejki nieczytelne lub ich brak.

W przypadku zagubienia lub uszkodzenia naklejki zamienne można  
uzyskać u sprzedawcy. Rzeczywista lokalizacja tych naklejek  
bezpieczeństwa jest pokazana na końcu tego dokumentu  
Sekcja.

### 2.13 Bezpieczeństwo: Postępuj zgodnie z programem bezpieczeństwa

Dla bezpiecznej pracy:

Aby bezpiecznie obsługiwać ciągnik rolniczy, musisz być  
wykwalifikowanym i autoryzowanym operatorem. Aby uzyskać  
kwalifikacje, należy zrozumieć pisemne instrukcje zawarte w niniejszej  
instrukcji obsługi, przejść szkolenie i znać zasady bezpieczeństwa oraz  
przepisy obowiązujące w danej pracy.

Niektóre przepisy stanowią np., że nikt poniżej 18 roku życia (zgodnie  
z Przepisami Europejskimi) nie może obsługiwać maszyn energetycznych.

Dotyczy to także ciągnika. Twoim obowiązkiem jest zapoznanie się z  
tymi przepisami i przestrzeganie ich w miejscu pracy.

Należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- NIGDY nie pozwalaj na to dzieciom ani osobom niewykwalifikowanym  
obsługiwać swój traktor. Trzymaj innych z daleka od swojego  
strefa pracy.
- Pewnie zapnij pas bezpieczeństwa.
- Jeśli to możliwe, unikaj jazdy ciągnikiem w pobliżu  
rowy, nasypy i doły. Zmniejsz prędkość  
podczas skręcania, pokonywania wzniesień oraz na nierównych,  
śliskich lub błotnistych nawierzchniach.
- Trzymaj się z dala od zbyt stromych zboczy, aby zapewnić bezpieczną pracę.
- Uważaj, dokąd idziesz, szczególnie w rzędzie  
końcach, na drogach i wokół drzew.

Jeżeli zakupiono używany ciągnik, należy zapoznać się z rozdziałem  
ilustracji na końcu tej sekcji, aby upewnić się, że wszystko

naklejki ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa znajdują się we właściwym miejscu  
i są czytelne.

Obejmują one między innymi następujące instrukcje dotyczące  
bezpiecznej obsługi ciągnika:



Ostrzeżenie: Operator nie powinien używać alkoholu ani  
narkotyków, które mogą zmienić jego stan  
czujność lub koordynację. Operator leków na receptę lub  
„bez recepty”.  
potrzebuje porady lekarskiej, czy tak jest  
lub potrafi prawidłowo obsługiwać maszyny.

- NIE pozwalaj innym na jazdę na ciągniku lub narzędziu, chyba że  
jest to zatwierdzone siedzenie pasażera

wyposażone.

- Zaczepiaj wyłącznie do dyszla i zalecanych punktów zaczepu, nigdy  
powyżej środkowej linii tyłu  
oś.
- Ciągnik prowadź płynnie – bez gwałtownych skrętów,  
uruchamia się lub zatrzymuje, gdy ciągnik jest zatrzymany, należy  
mocno zaciągnąć hamulce postojowe.
- Nigdy nie modyfikuj ani nie usuwaj żadnej części sprzętu i nigdy  
nie używaj osprzętu, jeśli nie jest on odpowiednio  
dopasowany do Twojego ciągnika.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.14 Rama bezpieczeństwa

Rama zabezpieczająca (A) i pas bezpieczeństwa są montowane jako standardowe wyposażenie ciągnika platformowego podczas montażu fabrycznego. Jeżeli rama zabezpieczająca została usunięta przez pierwotnego nabywcę lub została zdemonstrowana, zaleca się wyposażenie ciągnika w ramę zabezpieczającą i pas bezpieczeństwa. Ramy zabezpieczające skutecznie zmniejszają obrażenia podczas wypadków z przewróceniem się. Patrz rys. 2.14



**OSTRZEŻENIE:** Przewrócenie się ciągnika bez ramy zabezpieczającej może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

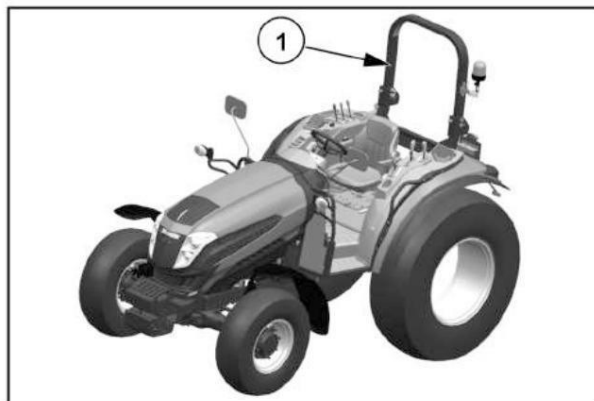


Fig. 2.14

ITL001657

#### Operacja:

- Przed przystąpieniem do użytkowania ciągnika należy upewnić się co do bezpieczeństwa rama nie jest uszkodzona, czy jest dobrze zamocowana do traktora.
- Jeżeli rama zabezpieczająca została zdemonstrowana z ciągnika, należy ją natychmiast zamontować lub zamontować przy użyciu odpowiedniego osprzętu i zastosowaniu zalecanego momentu obrotowego.
- **NIE MOCOWAĆ** łańcuchów, lin ani kabli do urządzenia rama zabezpieczająca do ciągnięcia; spowoduje to przewrócenie się ciągnika do tyłu. Zawsze ciągnij z dyszel ciągnika.
- Zawsze zapinaj dobrze zapięty pas bezpieczeństwa, z wyjątkiem sytuacji, gdy korzystasz ze złożonej ramy zabezpieczającej lub gdy rama zabezpieczająca została zdjęta.
- Sprawdź pas bezpieczeństwa pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone siedzenie pasek należy wymienić.

#### Uszkodzenie ramy zabezpieczającej

Jeżeli ciągnik się przewrócił lub rama zabezpieczająca uległa uszkodzeniu (np. uderzeniu w przedmiot znajdujący się nad głową podczas transportu), ramę zabezpieczającą należy wymienić, aby zapewnić pierwotny stopień ochrony

Po wypadku sprawdź, czy rama zabezpieczająca, fotel operatora, pas bezpieczeństwa i mocowania fotela nie są uszkodzone.

Przed przystąpieniem do eksploatacji ciągnika należy wymienić wszystkie uszkodzone części.

**WAŻNE: NIE SPAWAĆ, WIERCIĆ, Zginać ANI**

**WYPROSTUJ RAMĘ BEZPIECZEŃSTWA.**



## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.15 Bezpieczeństwo: Przygotuj się do bezpiecznej pracy

Chroń się:

Noś całą odzież ochronną i środki ochrony osobistej, które zostały

Ci wydane lub wymagane przez warunki pracy.

Nie podejmuj ryzyka, dlatego możesz nosić/nosić następujące rzeczy:

a) Twardy kapelusz

(b) Okulary ochronne, gogle lub osłona twarzy

(c) Ochrona słuchu

(d) Respirator lub maska z filtrem

(e) Odzież na niepogodę

(f) Odzież odblaskowa

(g) Grube rękawice (neopren do zastosowań chemicznych, skóra do ciężkich prac).

(h) Obuwie ochronne

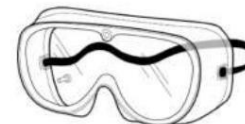
NIE noś luźnej odzieży, biżuterii lub innych przedmiotów i nie związuj długich włosów, które mogłyby zaczepić się o elementy sterujące lub inne części ciągnika.

Dowiedz się, gdzie przechowywane są gaśnice i sprzęt

pierwszej pomocy oraz gdzie można szybko uzyskać pomoc. Upewnij się, że wiesz, jak korzystać z tego sprzętu.



(a)



(b)



(c)



(d)



(e)



(f)



(g)



(h)

Fig 2.15

ITL000002

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.16 Poznaj swój sprzęt

Poznaj swój traktor. Dowiedz się, jak obsługiwać wszystkie urządzenia w ciągniku i narzędzia używane z nim. Poznaj przeznaczenie wszystkich elementów sterujących, wskaźników i pokręteł. Należy znać nośność znamionową, zakres prędkości, charakterystykę hamowania i kierowania, promień skrętu i luzy robocze.

Należy pamiętać, że deszcz, śnieg, tj. luźny żwir, miękki grunt itp. mogą zmienić sposób działania ciągnika.

W trudnych warunkach zwolnij i zachowaj szczególną ostrożność, włącz napęd na cztery koła (4x4).

Zapoznaj się także ze znakami bezpieczeństwa NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA znajdującymi się na Twoim ciągniku oraz znakami informacyjnymi.

Przed uruchomieniem silnika przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.

Przestuduj go przed rozpoczęciem pracy (ryc. 2.16).

Jeśli jest coś w instrukcji, czego nie rozumiesz, poproś o to kogoś (np. sprzedawcę).

wyjaśnić ci to.

**WAŻNE:** Niniejsza instrukcja opisuje ogólne zasady bezpiecznego użytkowania ciągnika rolniczego. Należy ją zawsze przechowywać przy ciągniku. W celu uzyskania dalszych kopii skontaktuj się ze swoim dealerem.

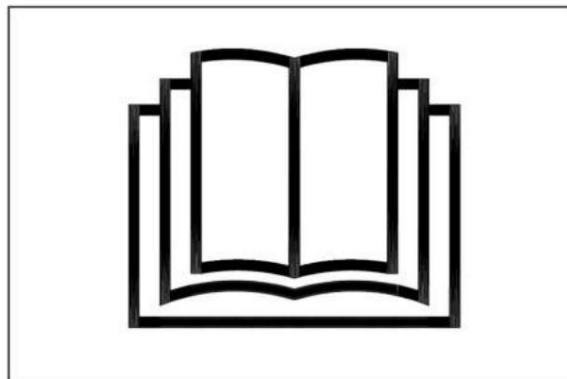


Fig 2.16

ITL000003



Należy ściśle przestrzegać instrukcji zawartych w instrukcji obsługi zawieszanej lub ciągniętej maszyny lub przyczepy i nie obsługiwać zestawu ciągnik – maszyna lub ciągnik – przyczepa chyba że zastosowano się do wszystkich instrukcji.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.17 Używaj wszystkich dostępnych urządzeń ochronnych

Wszystkie urządzenia ochronne należy przechowywać na miejscu i bezpiecznie zamocować. Upewnij się, że wszystkie osłony i znaki bezpieczeństwa są prawidłowo zamontowane, zgodnie ze specyfikacją i są w dobrym stanie stan : schorzenie.

**WAŻNE:** Aby zapewnić bezpieczeństwo Tobie i innym osobom w pobliżu, Twój ciągnik powinien być wyposażony w:

- Pas bezpieczeństwa
- Osłona WOM ciągnika (Rys. 2.17a).
- Lusterka wsteczne (rys. 2.17a).
- Gaśnica (rys. 2.17b).
- Emblemat SMV (pojazd wolno poruszający się), dodatkowy osłony, światła lub naklejki i dodatkowy alarm (rys. 2.17c).
- Rama zabezpieczająca
- Wiedzieć, jakie urządzenia są wymagane do bezpiecznego użytkowania obsługi Twojego ciągnika. Użyj ich. Upewnij się, że są na swoim miejscu i w dobrym stanie. NIGDY nie usuwaj ani nie odłączaj żadnego urządzenia zabezpieczającego.

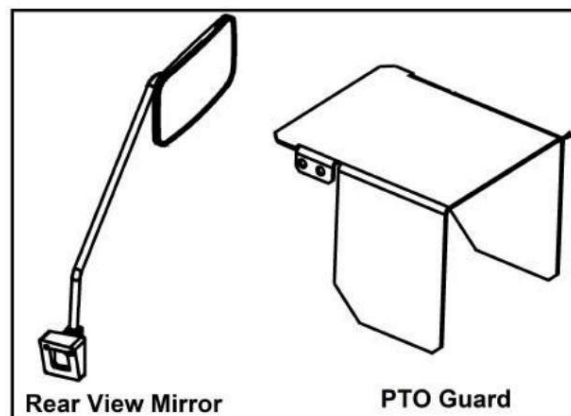


Fig 2.17 (a)

ITL000832



Fig 2.17 (b)

ITL000833

### 2.18 Sprawdź ciągnik

- Zanim zaczniesz dzień pracy, poświęć trochę czasu sprawdź swój ciągnik i upewnij się, że wszystkie systemy są w dobrym stanie.
- NIE pal papierosów podczas tankowania ciągnika. Trzymać z dala od wszelkiego rodzaju otwartego ognia.
- Sprawdź, czy nie są poluzowane, zepsute, brakujące lub uszkodzone Części. Niech wszystko zostanie dobrze naprawione. Upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są na swoim miejscu.
- Sprawdź ramę zabezpieczającą i pas bezpieczeństwa pod kątem uszkodzeń. A uszkodzenie ramy zabezpieczającej lub pasa bezpieczeństwa MUSI zostać wymieniony.
- Upewnij się, że narzędzia i osprzęt są prawidłowo zainstalowany i czy wartości znamionowe obrotów WOM ciągnika i narzędzia są zgodne.

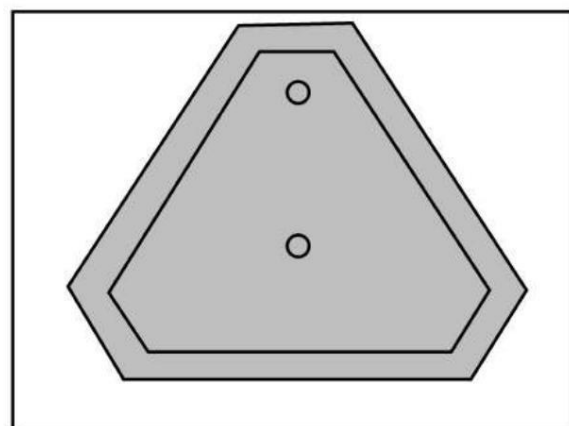


Fig 2.17 (c)

ITL000836

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź opony pod kątem nacięć, wybrzuszeń i popraw ciśnienie. Wymień zużyte lub uszkodzone opony. Sprawdź hamulce nożne i postojowe pod kątem prawidłowego działania. Dostosuj, jeśli to konieczne.
- Zatrzymaj silnik, poczekaj, aż ostygnie, zanim zatankujesz i sprawdzenie poziomu oleju silnikowego.
- Wykonaj wszystkie procedury konserwacyjne opisane w rozdział poświęcony konserwacji w niniejszej instrukcji.
- Sprawdź działanie osłony WOM ciągnika i przewodu napędowego osłony są na swoim miejscu i działają prawidłowo.
- Sprawdź hydraulikę ciągnika i narzędzie system hydrauliczny. W przypadku zaobserwowania wycieków lub uszkodzeń części należy je naprawić lub wymienić.



Fig 2.18

ITL000835

**OSTRZEŻENIE:** Olej napędowy lub płyn hydrauliczny pod ciśnieniem może przedostać się przez skórę lub oczy i spowodować poważne obrażenia ciała, ślepotę lub śmierć. Wycieki płynu pod ciśnieniem mogą być niewidoczne. Aby znaleźć nieszczelności, użyj kawałka tektury lub drewna. Nigdy nie używaj gołej ręki. Nosić okulary ochronne w celu ochrony oczu. Jeżeli pod skórę dostanie się jakikolwiek płyn, MUSI on zostać usunięty chirurgicznie w ciągu kilku godzin przez lekarza zaznajomionego z tego typu urazami, ryc. 2.18

**OSTRZEŻENIE:** Układy chłodzenia cieczą wytwarzają ciśnienie w miarę nagrzewania się silnika. Przed zdjęciem korka chłodnicy zatrzymaj silnik i poczekaj, aż układ ostygnie.

## 2.19 Oczyszczyć traktor

1. Chronić powierzchnie robocze i komory silnika czysty.
2. Przed czyszczeniem maszyny zawsze opuść ją opuść narzędzie na ziemię, ustaw skrzynię biegów w położeniu neutralnym, załącz hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk.
3. Wyczyść stopnie, pedały i podłogę. Usuń tłuszcz lub olej. Wyszczotkuj kurz i błoto. Zimą należy zeszkrobywać śnieg i lód. Pamiętaj – śliska nawierzchnia jest niebezpieczna.

Przed podaniem ciśnienia do układu paliwowego lub hydraulicznego należy upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne oraz że przewody, rury i węże nie są uszkodzone. Przed odłączeniem przewodów paliwowych lub hydraulicznych należy całkowicie rozładować ciśnienie.

Upewnij się, że wszystkie przewody hydrauliczne są prawidłowo zainstalowane i nie są splątane.

Sprawdź układ chłodzenia silnika i w razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący.

4. W przypadku konieczności czyszczenia części plastikowych (takich jak konsola, tablica przyrządów, monitory, kierunkowskazy itp.) nie należy używać benzyny, parafiny, rozcieńczalników itp.

5. Mogą one spowodować odbarwienie, pęknięcie lub wypaczenie czyszczonych części.

6. Części te należy czyścić WYŁĄCZNIE wodą, neutralnym mydłem i miękką ściereczką.

7. Usuń i przechowuj narzędzia, klucze, zaczepy itp. w odpowiednich miejscach.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.20 Chroń środowisko

Zanieczyszczanie ścieków, cieków wodnych lub gleby jest nielegalne. Korzystaj z autoryzowanych zakładów utylizacji odpadów, w tym obiektów użyteczności publicznej i warsztatów zapewniających możliwość usuwania zużytego oleju. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania porady.

Aby poznać prawidłowe metody utylizacji olejów, filtrów, opon itp., skontaktuj się ze swoim dealerem lub lokalną agencją zajmującą się recyklingiem odpadów.

## 2.21 Bezpieczeństwo: Serwisowanie ciągnika

NIE obsługuj ciągnika, gdy silnik pracuje lub jest gorący, lub gdy ciągnik jest w ruchu (rys. 2.21).

Przed dokonaniem regulacji lub serwisowaniem układu elektrycznego należy odłączyć przewody akumulatora, najpierw przewód ujemny (-).

Aby zapobiec pożarom lub eksplozjom, trzymaj otwarty ogień z dala od akumulatora i urządzeń ułatwiających rozruch w niskich temperaturach. Aby zapobiec iskrzeniu, które mogłoby spowodować eksplozję, należy używać przewodów połączeniowych zgodnie z instrukcją.

W przypadku dokonywania napraw lub regulacji zaleca się skonsultowanie się ze sprzedawcą i zlecenie wykonania prac przeszkolonemu personelowi.

Narzędzie i/lub ciągnik należy oprzeć na odpowiednich drewnianych klockach lub stojakach, a NIE na podnośniku hydraulicznym.

Okresowo sprawdzaj wszystkie nakrętki i śruby pod kątem dokręcenia, zwłaszcza nakrętki piasty koła i obręczy. Dokręć zalecanymi wartościami momentu obrotowego.

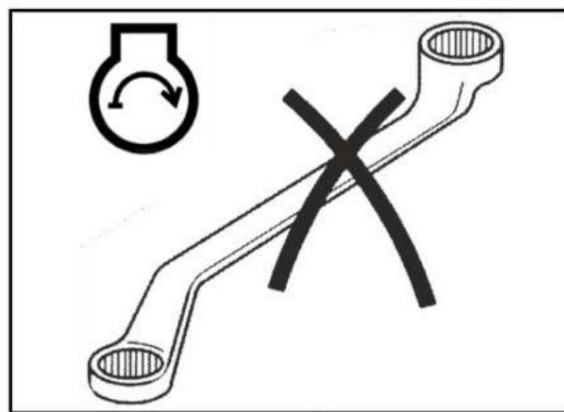


Fig 2.21

ITL000838

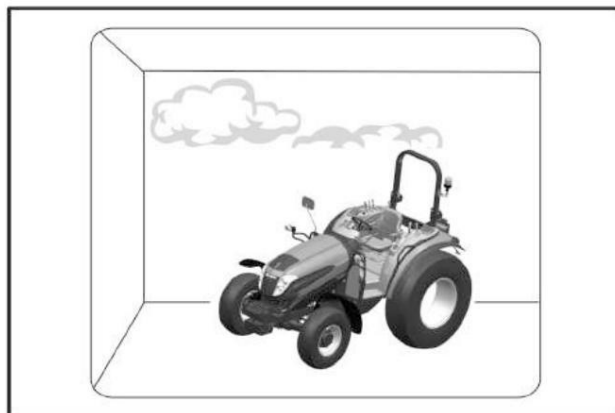
Regularnie sprawdzaj zbiornik wspomagania układu kierowniczego i w razie potrzeby uzupełnij zatwierdzonym olejem.

Regularnie sprawdzaj hamulce, uzupełniaj zbiornik i/lub reguluj w razie potrzeby. Upewnij się, że hamulce są równomiernie wyregulowane.

## 2.22 Bezpieczeństwo: Uruchamianie

Ostrzeż osoby postronne przed rozpoczęciem:

Przed rozpoczęciem obejdź cały ciągnik i podłączony do niego sprzęt. Upewnij się, że nikt nie znajduje się pod nim, na nim ani w jego pobliżu. Pozwól innym pracownikom i osobom postronnym pamiętać, że rozpoczynasz pracę i nie zaczynaj, dopóki wszyscy nie opuszczą ciągnika, narzędzi i holowanego sprzętu. Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu, zwłaszcza dzieci, znajdują się w bezpiecznej pozycji.



ITL001658

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prawidłowy montaż i demontaż:

Zawsze używaj „trzy punktowego kontaktu” z maszyną i podczas montażu patrz w stronę maszyny. Trzy punkty kontakt oznacza obie ręce i jedną stopę lub jedną rękę i obie stopy w ogóle mają kontakt z maszyną razy podczas montażu i demontażu.

Przed wejściem na górę wyczyść podeszwy butów i wytrzyj ręce. Podczas wchodzenia i schodzenia korzystaj z poręczy, poręczy, drabin lub stopni (jeśli są w wyposażeniu).

**NIGDY** nie używaj dźwigni sterujących jako uchwytu ręcznego i **NIGDY** wchodzić na pedały podczas wsiadania i schodzenia.

Zacznij bezpiecznie:-

**OSTRZEŻENIE:** Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że jest zapewniona odpowiednia wentylacja (rys.2.22a). Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym budynku. Spaliny mogą spowodować uduszenie (rys.2.22b).

Zawsze uruchamiaj silnik ze stanowiska operatora dźwignie skrzyni biegów i dźwignia WOM w położeniu neutralnym.

Upewnij się, że podwójne pedały hamulca ciągnika są zablokowane zawsze razem, chyba że wykonujesz zakręty na polu wymagające niezależnego użycia hamulców.

Upewnij się, że hamulce są odpowiednio wyregulowane, tak aby oba hamulce załączały się jednocześnie.

Przed uruchomieniem wyreguluj fotel, zapnij pas bezpieczeństwa (w stosownych przypadkach, zgodnie z instrukcją), zaciągnij hamulec postojowy i ustaw wszystkie elementy sterujące w położeniu neutralnym.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Silnik uruchamiać kluczykiem rozrusznika wyłącznie z fotela operatora. Nigdy nie próbuj uruchamiać silnika poprzez zwarcie zacisków rozrusznika. Maszyna uruchomi się na biegu, jeśli ominięty zostanie obwód neutralny rozruchu. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć osób znajdujących się w pobliżu ciągnika (rys. 2.22 c).

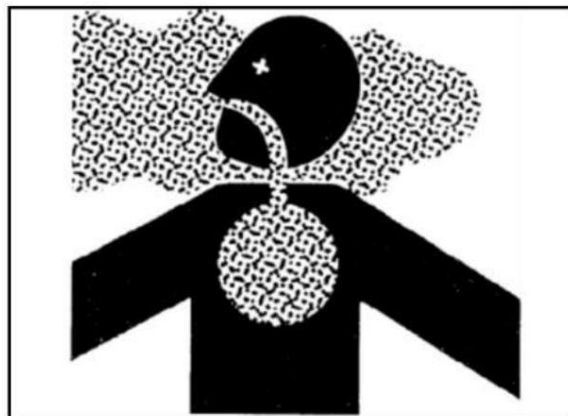


Fig 2.22 (b)

ITL000840



Fig 2.22 (c)

ITL000841

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.23 Postępuj zgodnie z zalecanymi procedurami rozruchu

Postępuj zgodnie z procedurami rozruchu zalecanymi w rozdziale „Obsługa” niniejszej instrukcji obsługi. Ten obejmuje normalny rozruch, rozruch na zimno i użycie płynów rozruchowych.

Przetestuj elementy sterujące

Po uruchomieniu sprawdź ponownie wszystkie wskaźniki i lampki. Upewnij się, że wszystko działa poprawnie. Jeżeli ciągnik nie reaguje prawidłowo na każde sterowanie, **NIE** używaj ciągnika do czasu usunięcia usterki.

Upewnij się, że pokrywa elektromagnesu rozrusznika jest zawsze na swoim miejscu.

## Płyn rozruchowy

**OSTRZEŻENIE:** Bardzo ważne jest, aby przed użyciem płynu rozruchowego przeczytać etykietę na puszcze. **NIE UŻYWAJ** puszki aerozolu ze środkiem ułatwiającym rozruch w ciągnikach z termostatem podłączonym do instalacji elektrycznej. Eter w połączeniu z termostatem może spowodować eksplozję i uszkodzenie silnika, obrażenia ciała lub jedno i drugie.

Prawidłowo obchodź się z płynem rozruchowym (rys. 2.23a). Płyn rozruchowy można używać wyłącznie wtedy, gdy eterowy układ wspomagania rozruchu jest montowany jako oryginalne wyposażenie przez producenta lub gdy jest instalowany przez dealera jako wyposażenie dodatkowe. W przypadku ciągników wyposażonych w świece żarowe lub termostat należy go zdemontować przed montażem.

Jeżeli mają być użyte puszki aerozolowe z płynem startowym termostat musi być odłączony. Usuń drut z modułu termostatu, który można znaleźć na kolektorze indukcyjnym. Owiń koniec drutu taśmą, aby zapobiec zwarcie elektryczne.

Przed uruchomieniem ciągnika należy upewnić się, że w jego zasięgu nie znajdują się żadne osoby ani przeszkody (rys.2.23b).



Fig 2.23 (a)

ITL000842

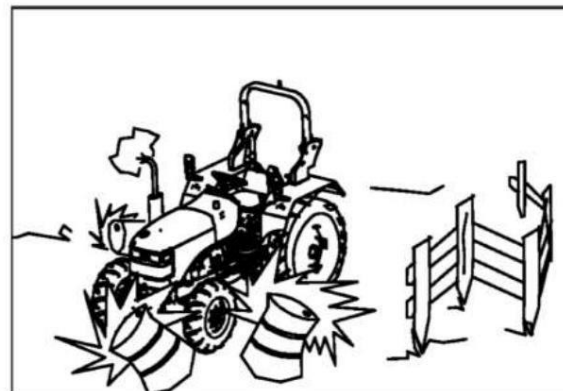


Fig 2.23 (b)

ITL000843

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.24 Bezpieczeństwo: Bezpieczeństwo pracy



**OSTRZEŻENIE:** Niewyważony ciągnik może przewrócić się i spowodować obrażenia lub śmierć. Upewnij się, że ramy zabezpieczające, przeciwwagi, obciążniki kół i balast kół są używane zgodnie z zaleceniami producenta. **NIGDY** nie dodawaj dodatkowych przeciwwag, aby to zrekompensować przeciążenie.

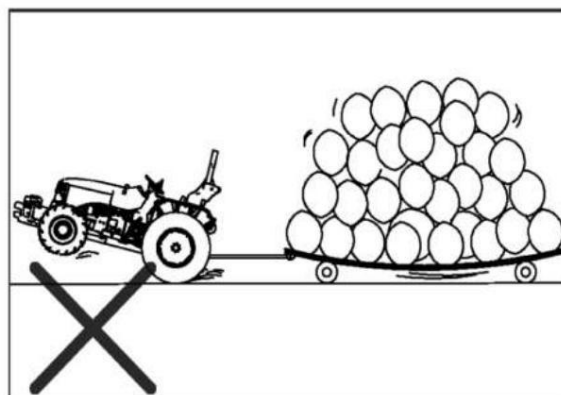


Fig 2.24

ITL000844

## 2.25 Wykonuj właściwe ruchy

Upewnij się, że Twój ciągnik jest gotowy do pracy, którą musi wykonać. Zapoznaj się z nominalnym udźwigniem swojego ciągnika i nigdy go nie przekraczaj. Upewnij się, że żaden sprzęt lub narzędzia, których zamierzasz używać, **NIE** przekraczają dopuszczalnego obciążenia Twojego ciągnika. Upewnij się, że ciągnik i narzędzie

Dopasowanie obrotów/min WOM.

Należy pamiętać, że ciągniki zwykle działają na nierównych, nieutwardzonych i często wyboistych lub pochyłych powierzchniach. Warunki pracy mogą zmniejszyć ciężar, który należy nosić lub ciągnąć.



**UWAGA:** Nie uruchamiaj ciągnika bez zapewniając doskonałą kontrolę nad prędkością i sterowaniem.

## 2.26 Postępuj zgodnie z zasadami bezpiecznej obsługi

- Płynna obsługa elementów sterujących: nie szarpnij kierownica lub inne elementy sterujące.
- **NIE** wsiadaj ani nie wsiadaj z jadącego traktora, zachowaj stabilność cały czas trzymaj kierownicę, a podczas jazdy kciukami omijaj szprychy
- Upewnij się, że we wszystkim jest odpowiedni odstęp wskazówki dotyczące ciągnika, ramy zabezpieczającej i narzędzia.
- **NIGDY** nie baw się traktorem ani sprzętem.
- Przed opuszczeniem ciągnika należy zawsze odłączyć napęd WOM, opuść wszystkie osprzęt i narzędzia na ziemię, ustaw ciągnik w położeniu neutralnym, załącz hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk.

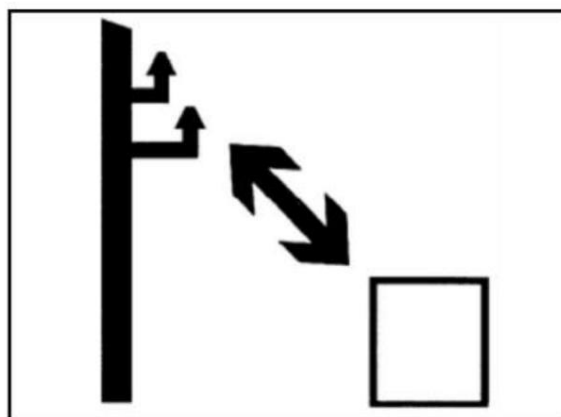


Fig 2.26

ITL000845



## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NIE dotykaj, nie opieraj się ani nie sięgaj przez żaden mechanizm narzędzia ani nie pozwalaj na to innym.

Bądź czujny. Jeśli coś się zepsuje, poluzuje lub przestanie działać w sprzęcie, przerwij pracę, wyłącz zasilanie silnika, sprawdź maszynę i zleć naprawy lub regulacje przed wznowieniem pracy.



**OSTRZEŻENIE:** Przypadkowy kontakt z liniami wysokiego napięcia powoduje śmierć. W przypadku kontaktu z przewodami wysokiego napięcia NIE opuszczaj ciągnika, przesuń ciągnik i/lub lub ładowarką w taki sposób, aby wyeliminować kontakt i osiągnąć bezpieczną odległość (rys. 2.26).

### 2.27 Uważaj na innych

Bądź świadomy tego, co się dzieje. Nigdy nie pozwalaj na obsługę ciągnika osobie nieprzeszkolonej lub niewykwalifikowanej. Mogą zranić siebie lub kogoś innego.



**OSTRZEŻENIE:** Twój ciągnik jest maszyną jednoosobową. NIE pozwalaj innym na jazdę na ciągniku lub narzędziu (rys. 2.27). W niektórych krajach do przewożenia pasażerów musi być zamontowany fotel pasażera. Nigdy nie pozwalaj nikomu jeździć na narzędziach lub innym sprzęcie, w tym na przyczepach, z wyjątkiem określonego sprzętu do zbioru, specjalnie zaprojektowanego dla jeźdźców wyłącznie podczas żniw (nie podczas transportu). Sprzęt taki musi zapewniać bezpieczne miejsce do jazdy. NIGDY nie pozwalaj dzieciom na



Fig 2.27

ITL000846

ciągnik.



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem ruchu upewnij się, że potrafisz kontrolować zarówno prędkość, jak i kierunek. Poruszaj się powoli, aż będziesz mieć pewność, że wszystko działa prawidłowo. Po uruchomieniu sprawdź ponownie układ kierowniczy, prawy i lewy. Upewnij się, że masz pełną kontrolę nad układem kierowniczym i hamulcem. Jeśli mechanizm różnicowy jest zablokowany, NIE WOLNO pracować z dużą prędkością lub obrócić ciągnik aż do zadziałania blokady mechanizmu różnicowego wolny.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie podnoś ładunku nad kimkolwiek.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem sprawdź obszar pracy, aby ustalić najlepszą i najbezpieczniejszą procedurę. Zaplanuj swoją pracę tak, aby jechać możliwie prosto do przodu. Uważaj na rowy, doły, rowy, zbocza, pnie lub pniaki, stawy itp. Uważaj na wszelkie potencjalnie niebezpieczne warunki. Jeśli używasz ładowacza czołowego lub narzędzi składanych lub narzędzi z wysokimi podzespołami, uważaj na przeszkody na drodze ciągnika.

- NIE podnosić przedmiotów, których nie można bezpiecznie zabezpieczyć w wiadrze, zdobądź odpowiednią przystawkę.  
Nigdy nie pozwalaj nikomu stawać na ramie zabezpieczającej lub błotniki.

### 2.28 Ryzyko przewrócenia

Dla własnego bezpieczeństwa zaleca się, aby wszystkie ciągniki platformowe były wyposażone w ramę zabezpieczającą i pasy bezpieczeństwa (Rys.2.28)

W przypadku wywrócenia się ciągnika wyposażonego w ramę zabezpieczającą, należy mocno trzymać kierownicę i NIE WOLNO próbować opuszczać siedzenia, dopóki ciągnik się nie zatrzyma. (ryc. 2.28).

- Podczas korzystania z ładowarki należy unikać nagłych zatrzymań, rozruchów, skrętów i zmian kierunku. Trzymaj ładunki jak najbliżej ziemi.
- Trzymaj inne osoby z daleka od stawów, miejsc powodujących swędzenie, dyszel, ramię podnośnika, napęd WOM, cylindry, paski, koła pasowe i inne części ruchome. Trzymaj wszystkie tarcze i osłony na swoim miejscu.

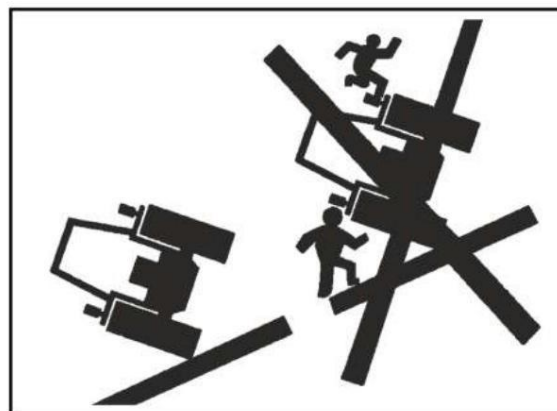


Fig 2.28

ITL000847

### 2.29 Uniknięcie przewrócenia się na bok

- Ustaw rozstaw kół w najszerszym możliwym ustawieniu za wykonywaną pracę.
- Przed rozpoczęciem jazdy zablokuj pedały hamulca prędkości transportu.
- Zmniejsz prędkość, aby dostosować ją do warunków pracy. Jeżeli ciągnik jest wyposażony w ładowacz czołowy, należy go przenosić tyżkę i ładunek jak najniżej.
- Wykonuj szerokie, powolne skręty przy zmniejszonej prędkości. NIE pozwól Twój traktor odbija się. Możesz stracić sterowanie kontrola.
- NIE ciągnij ładunku zbyt ciężkiego dla Twojego traktora. To mógłby uciec na zboczu lub ciągnik mógłby wjechać nożem wokół holowanego ładunku.



**OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie stój ani nie pozwalaj nikomu inaczej stanąć między ciągnikiem a maszyną, chyba że silnik jest wyłączony, włączone są hamulce postojowe, skrzynia biegów jest w położeniu neutralnym i wszystkie załączniki lub narzędzia są opuszczane na ziemię.



**OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie rozłączaj sprzęgła ani nie próbuj zmieniać biegu po tym zaczął się zjazd.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- NIE hamuj nagle. Płynnie używaj hamulców i stopniowo.
- Podczas jazdy w dół pochyłości należy zwolnić, dodając gazu silnik ciągnika i korzystaj z tego samego biegu, na którym jeździsz pod górę. Wrzuć bieg zanim zaczniesz zjeżdżać ze wzniesienia.
- Włącz napęd na cztery koła (4WD), co spowoduje hamowanie czterech kół.
- Zawsze lepiej jest jechać prosto w górę lub w dół po stromym zboczu niż przez nie.
- Jeśli to możliwe, unikaj pokonywania stromych zboczy. Jeśli ty należy to zrobić, unikaj dziur i zagłębień na zboczu (Rys. 2.29a). Unikaj wszelkich pniaków, skał, nierówności lub zjazdów. Unikaj pniaków, wybojów i wzniesień na zboczu pod górę. Pracując w pobliżu rowów lub nasypów, zawsze trzymaj ciągnik za linię ścinania (Rys. 2.29b).

Jeśli konieczne jest pokonanie stromego zbocza, unikaj skręcania pod górę, zjeżdżaj w dół i wykonaj szeroki zakręt. Jedź bezpośrednio w górę lub w dół zbocza, nigdy przez nie. Podczas jazdy w górę lub w dół pochyłości, trzymaj cięższą część ciągnika skierowaną w górę (Rys. 2.29c). Podczas jazdy po zboczu z narzędziami zamontowanymi z boku, trzymaj narzędzie pod górę. Nie podnoś narzędzi, podczas pokonywania zboczy trzymaj je jak najniżej nad ziemią (rys. 2.29d).

Jeśli to możliwe, unikaj pokonywania stromych zboczy. Jeśli musisz to zrobić dlatego należy unikać wszelkich dziur i wgłębnień na zboczu w dół. Unikaj pniaków, kamieni, wybojów i wzniesień na zboczu pod górę (ryc. 2.29e).

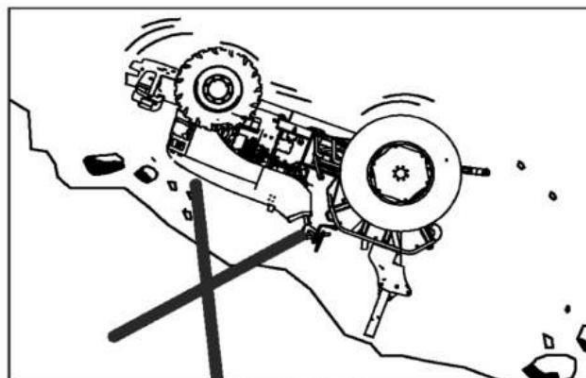


Fig 2.29 (a)

ITL000870

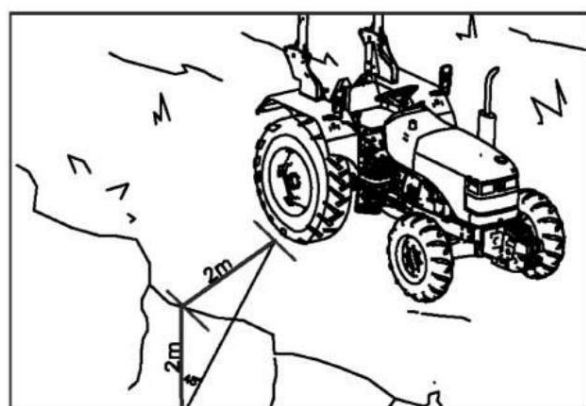


Fig 2.29 (b)

ITL000849

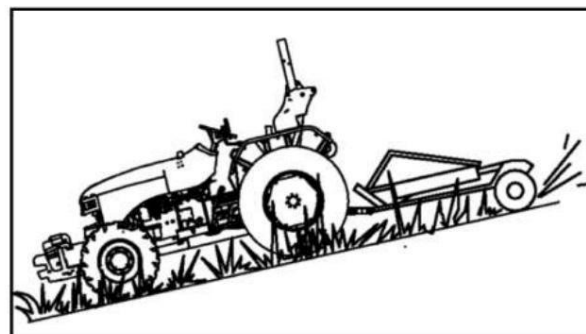


Fig 2.29 (c)

ITL000867

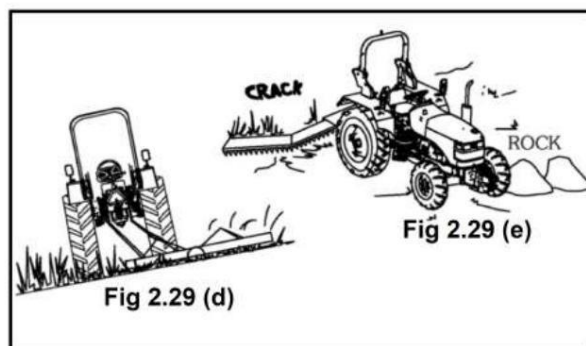


Fig 2.29 (d)

Fig 2.29 (e)

ITL000852

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.30 Aby uniknąć przewrócenia się do tyłu



**OSTRZEŻENIE:** Zaczepianie do tylnej osi lub dowolnego innego punktu nad dyszlem może spowodować: przewrót w tył.

NIE ciągnij niczego za połączenie górnego łącznika lub z dowolnego punktu powyżej linii środkowej tylnej osi.

Zawsze używaj zatwierzonego dyszła i używaj wyłącznie sworznia dyszła, który blokuje się na swoim miejscu.

Wysokie zaczepienie może spowodować przewrócenie się pojazdu do tyłu, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Zaczepiaj ładunki wyłącznie do dyszła.

W przypadku stosowania dyszła TUZ, podpory muszą być zamontowane i utrzymywane w pozycji dolnej.

Użyj przednich przeciwwag (A), aby zwiększyć stabilność ciągnika podczas holowania ciężkiego ładunku lub aby zrównoważyć ciężkie narzędzie montowane z tyłu (Rys. 2.30a).

NIE przeciążaj ciągnika i NIE obciążaj go powyżej jego nośności. Nigdy nie dodawaj balastu aby zrównoważyć przeciążenie. Zmniejsz obciążenie zamiast tego (ryc. 2.30b).

A — Przednie przeciwwagi



**OSTRZEŻENIE:** Przeciążenie jest zawsze niebezpieczne. Sprawdź ładowność swojego ciągnika i NIGDY nie przeciążaj.

Jeżeli przód ciągnika zacznie się podnosić, zmniejsz prędkość (rys. 2.30c).

Jeżeli ciągnik ugrzązł w błocie lub przymarznął do podłoża, NIE próbuj jechać do przodu. The

ciągnik może obrócić się wokół tylnych kół i przewrócić się

(Rys. 2.30c). Podnieś podłączone narzędzie i spróbuj WYCOFAĆ. Jeśli nie jest to możliwe, odholuj go za pomocą innego pojazdu.

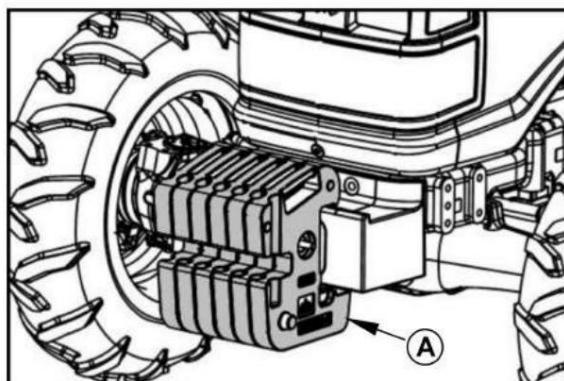


Fig 2.30 (a)

ITL000871

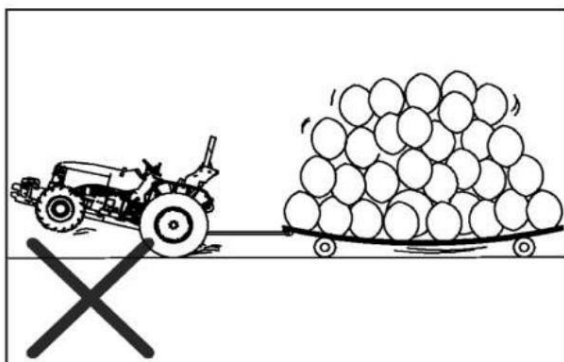


Fig 2.30 (b)

ITL000868

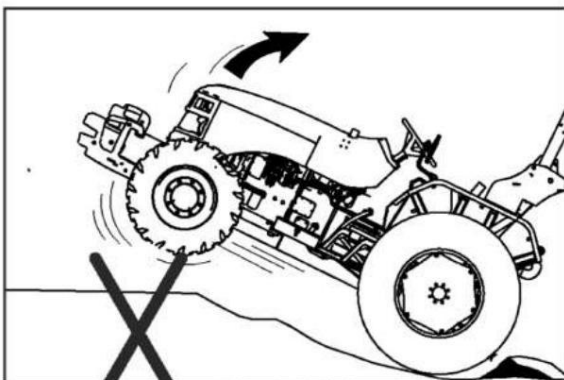


Fig 2.30 (c)

ITL000872

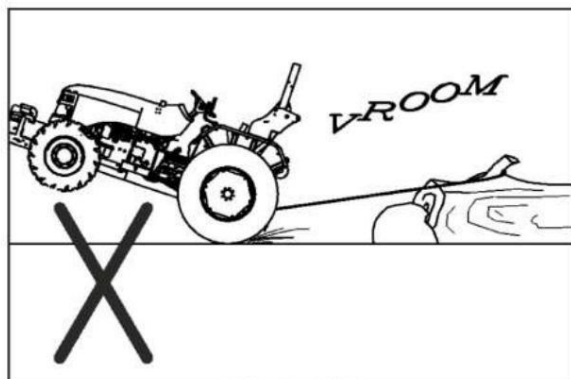


Fig 2.30 (d)

ITL000869

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zacznij powoli do przodu i stopniowo zwiększaj prędkość. Jeżeli do ciągnika podłączony jest duży ładunek lub nieruchomy obiekt, nieprawidłowe sprzęgło może spowodować przewrócenie się ciągnika (Rys. 2.30d i 2.30e).

Jeśli utkniesz w rowie, WYJDŹ, jeśli to możliwe. Jeśli musisz iść do przodu, rób to powoli i ostrożnie

Goły ciągnik lub ciągnik z zamontowanym z tyłu

osprzęt należy cofać w górę pochyłości w odwrotnej kolejności i jechać dalej w dół.

Podczas zjeżdżania ze wzniesienia należy zawsze utrzymywać bieg ciągnika

Nigdy nie pozwalaj, aby ciągnik toczył się ze sprzęgłem

wyłączony lub skrzynia biegów w położeniu neutralnym.

### 2.31 Ogólne zagrożenia eksploatacyjne

Podczas stosowania środków chemicznych należy dokładnie przestrzegać instrukcji producenta środków chemicznych dotyczących stosowania, przechowywania i usuwania. Postępuj również zgodnie z instrukcjami producenta sprzętu do aplikacji środków chemicznych.

Podczas pracy w warunkach słabej widoczności lub w ciemności należy używać prędkości jazdy. (NIE używaj świateł do orki podczas jazdy po jezdni, ponieważ tylne białe światła skierowane do tyłu są nielegalne, z wyjątkiem sytuacji podczas cofania i mogą dezorientować kierowców jadących za nimi).

Prowadź ciągnik z możliwie najszerszym ustawieniem kół, zgodnym z konkretnym zadaniem, które wykonujesz. Aby wyregulować ustawienia kół, zapoznaj się z rozdziałem Konserwacja.

Zmniejsz prędkość podczas pracy na nierównym lub śliskim podłożu, gdy liście ograniczają widoczność zagrożeń. NIE wykonuj ostrych zakrętów z dużą prędkością.

Zaczeep trzypunktowy i narzędzia montowane z boku tworzą znacznie większy łuk podczas skręcania holowanego sprzętu.

Upewnij się, że zachowałeś wystarczający odstęp, aby zapewnić bezpieczeństwo obrócenie. Używając osprzętu lub narzędzi w ciągniku, należy dokładnie zapoznać się z Instrukcją obsługi danego osprzętu lub narzędzia i przestrzegać zawartych w nim instrukcji bezpieczeństwa.

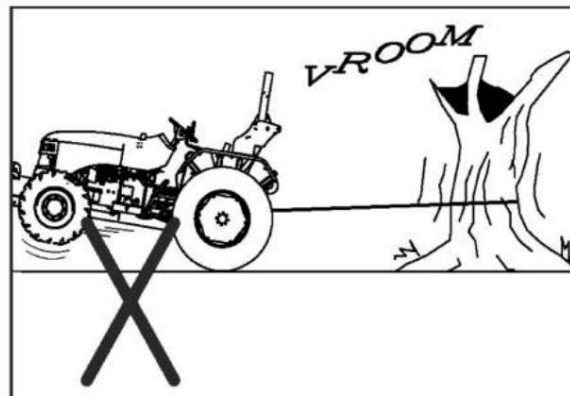


Fig 2.30 (e)

ITL000857

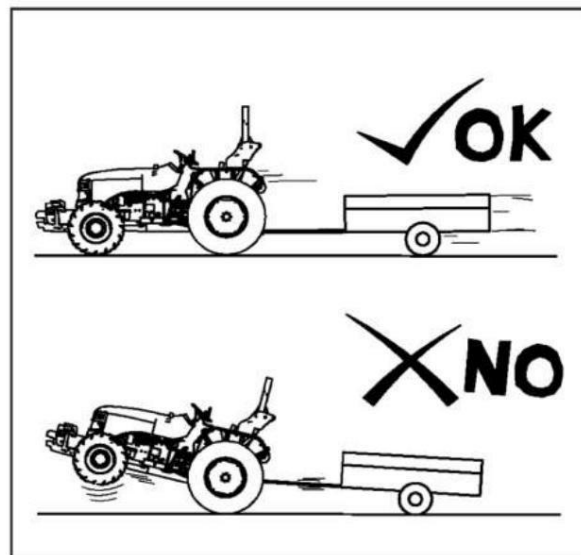


Fig 2.31

ITL000873

Ciągnij wyłącznie za zatwierdzony dyszel. Holowanie lub zaczepianie w innych miejscach może spowodować przewrócenie się ciągnika (Rys.2.31).

Niewłaściwe użycie dyszla, nawet jeśli jest prawidłowo ustawiony, może spowodować przewrócenie się ciągnika na tył

z powrotem.

NIE przeciążaj osprzętu ani holowanego sprzętu

Aby zachować stabilność ciągnika, należy używać odpowiednich przeciwwag. Zaczepiaj ładunki wyłącznie do dyszla.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Ładowacz czołowy (łyżka lub widły) musi być wyposażony w odpowiednie urządzenie zabezpieczające, aby zapobiec stoczeniu się ładunku, bel, słupków ogrodzeniowych, rolek płotu, drutów itp.) po ramionach podnośnika do kabiny operatora i zmiżdżeniu kierowca kiedy ładowarka jest podniesiona. Niewłaściwie zabezpieczone przedmioty mogą również spaść i zranić osoby postronne. Informacje na temat obsługi ładowaczy czołowych i odpowiednich zasad bezpieczeństwa można znaleźć w Instrukcji obsługi ładowacza.



OSTRZEŻENIE: NIGDY nie próbuj odłączać połączeń hydraulicznych ani regulować narzędzia przy pracującym silniku lub włączonym napędzie WOM. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

## 2.32 Transport drogowy

- Przed rozpoczęciem jazdy ciągnikiem na drodze publicznej należy podjąć szereg środków ostrożności.
- Zapoznaj się i przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów Regulamin i przepisy krajowe właściwe dla Ciebie ciągnik.
- Zablokuj razem pedały hamulca.
- Podnieś wszystkie narzędzia do pozycji transportowej i zablokuj je na miejscu.
- Umieść wszystkie narzędzia w największym miejscu transportowym konfiguracja
- Odłącz WOM i blokadę mechanizmu różnicowego.
- Upewnij się, że ciągnik i sprzęt są wyposażone ze znakami pojazdów wolno poruszających się (SMV) lub światłami ostrzegawczymi, jeżeli wymagają tego przepisy i aby ładunki nie zasłaniały ich ani innych światła (rys. 2.32).
- Upewnij się, że znajdują się wymagane flagi lub zagrożenia światła są na swoim miejscu i działają.

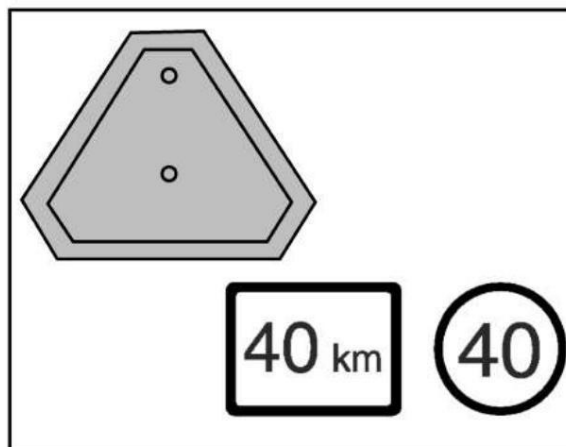


Fig 2.32

ITL000859

- Upewnij się, że używasz odpowiedniego sworznia zaczepowego z klipsem wynajęcie.
- Wyczyść wszystkie reflektory i światła drogowe, przednie i z tyłu i upewnij się, że są sprawne.
- Narzędzia zawieszane na 3-punktowym układzie zawieszenia i narzędzia zawieszane wystające z boku wymagają większego promienia skrętu niż narzędzia ciągnięte. Zawsze pamiętaj o zachowaniu wystarczającego odstępu podczas wykonywania skrętu.



UWAGA: Podczas prac drogowych nie należy prowadzić ciągnika w trybie 4WD na wysokich biegach.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.33 Przepisy drogowe

Podczas jazdy ciągnikiem po drogach publicznych należy zachować szereg środków ostrożności.

Poznaj trasę, którą będziesz podróżować.

Podczas poruszania się po drogach, w dzień i w nocy, używaj migających świateł lub świateł ostrzegawczych, chyba że zabrania tego prawo (ryc. 2.33).

Zachowaj ostrożność podczas holowania ładunku z prędkością transportową, szczególnie jeśli holowany sprzęt NIE jest w to wyposażony hamulce.

Należy przestrzegać wszystkich lokalnych lub krajowych przepisów dotyczących prędkości drogowej ciągnika.

Podczas transportu po drogach pokrytych śniegiem lub śliskich należy zachować szczególną ostrożność.

Przed wjazdem na drogę publiczną należy poczekać, aż ruch się uspokoi.

Uważaj na ślepe skrzyżowania. Zwolnij, aż dojdiesz mieć jasny pogląd.

NIE próbuj wyprzedzać na żadnym skrzyżowaniu. Powolny w dół na zakrętach i zakrętach

- Wykonuj szerokie, delikatne zakręty.
- Zasygnalizuj zamiar zwolnienia, zatrzymania lub skrętu.
- Przed wjechaniem lub zjazdem ze wzniesienia należy zmienić bieg na niższy.
- Trzymaj ciągnik na biegu. Nigdy nie biegnij ze sprzęgłem wyłączony lub skrzynia biegów w położeniu neutralnym.
- STRZYGAJ SIĘ Z DALA od nadjeżdżających pojazdów.

### 2.34 Bezpieczeństwo po obsłudze

Zatrzymując się w dowolnym momencie, należy bezpiecznie zatrzymać ciągnik (NIE parkować na pochyłości), zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć blokadę parkowania (jeśli jest zainstalowana), wyłączyć WOM.

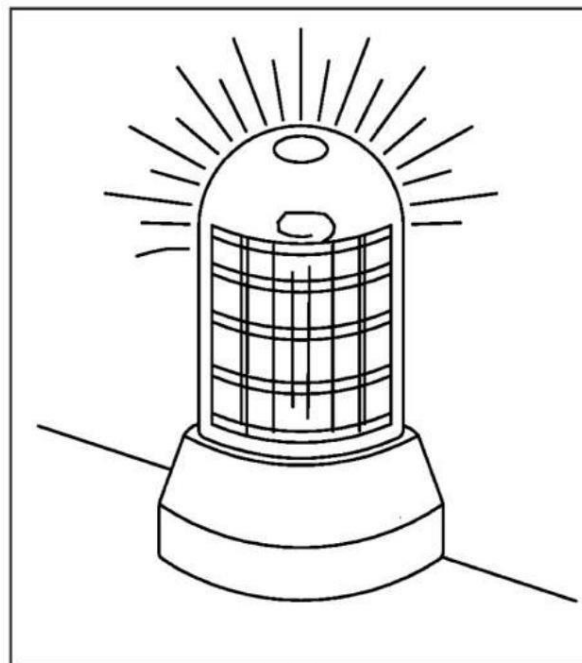


Fig 2.33

ITL000860

- Jedź właściwym pasem, trzymając się jak najbliżej ograniczyć, jak to możliwe.
- Jeżeli za Tobą tworzy się ruch uliczny, zjedź z drogi i przepuść ją.
- Jedź defensywnie. Przewiduj, co inni kierowcy może zrobić.
- W przypadku holowania ładunku należy rozpocząć hamowanie wcześniej normalne i stopniowo zwalniaj.
- Uważaj na przeszkody znajdujące się nad głową.

Ustaw wszystkie dźwignie zmiany biegów w położeniu neutralnym, opuść opuszczenie narzędzie na ziemię, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk PRZED opuszczeniem siedzenia.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.35 Zagrożenia wynikające z narażenia na hałas

#### Charakterystyka i pomiar hałasu

Hałas to zmiana ciśnienia w ośrodku elastycznym, ogólnie powietrze, wytwarzane przez zmianę ciała materialnego (źródła), które determinuje niepożądane i częste irytujące wrażenie akustyczne. Hałas charakteryzuje się głównie;

- Intensywność lub poziom dźwięku: wyraża istotę zmiany ciśnienia wywołane falą dźwiękową. Mierzony w decybelach (dB), podwaja natężenie dźwięku, a co za tym idzie, energię docierającą do ucho.
- Częstotliwość: wyraża liczbę cisnień zmian fali na sekundę i jest mierzony w hercach (Hz) - ostre dźwięki mają wysokie częstotliwości (2000-4000 Hz lub więcej), podczas gdy niskie dźwięki mają niskie częstotliwości (250 Hz lub mniej).

#### Patologie hałasu

Hałas powoduje hiperdulię lub głuchotę, ponieważ niszczy receptory akustyczne, zdolne do tego komórki nerwowe przekształcają mechaniczne wibracje dźwiękowe w nerwowe impulsy, które po dotarciu do mózgu determinują wrażenia słuchowe. Receptory te są niezastąpione, jeśli ulegają zniszczeniu, a wynikające z nich szkody są nieodwracalne: hiperdulia nasila się, jeśli narażenie na hałas trwa nadal i nie poprawia się, nawet jeśli to się skończy.

Co więcej, jest to choroba obustronna, gdyż może jej towarzyszyć irytujące brzęczenie i gwizdanie oraz nietolerancja głośnego hałasu.

Uszkodzenie jest podstępne, gdyż postępuje powoli i nieoczekiwanie: w początkowej fazie, gdy ogranicza się do zmniejszonej zdolności percepcji ostrych dźwięków (muzyki, dzwonków) lub głosu mówionego, gdy w tle występuje hałas, można je wykryć jedynie za pomocą środki audio

próba metryczna.

- Jak ocenia się ryzyko: Im wyższy dźwięk poziom hałasu i czas ekspozycji, tym większe ryzyko hałasu będzie:
- LAeq: (równoważny kontynuacja ważonego poziomu A): jest to pomiar poziomu dźwięku, który uwzględnia uwzględnić wahania hałasu i zmienną wrażliwość ucha na częstotliwości: LAeq mierzy się za pomocą miernika poziomu dźwięku;
- PEL (poziom narażenia osobistego): Jest to pomiar, który uwzględnia różne poziomy hałasu pod uwagę wraz z czasem przebywania pracownika na poszczególnych maszynach lub pracy przy określonych procesach: PEL wyliczany jest matematycznie.

Pulsacyjne dźwięki o dużym natężeniu i trwające bardzo krótko są bardzo szkodliwe, ponieważ ucho nie jest w stanie w porę uruchomić żadnych fizjologicznych środków ochronnych.

Hiperdulia spowodowana hałasem pojawia się zazwyczaj po kilku latach narażenia i zależy od PEL (ryzyko prawie zerowe poniżej 80 dBA) oraz od cech indywidualnych. Jest to choroba nieuleczalna: jedyną skuteczną metodą ochrony przed nią jest profilaktyka.



## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## Inne efekty

Hałas wpływa nie tylko na wrażenia słuchowe. Przy poziomach przekraczających\* 70 dBA powoduje stres za pośrednictwem ośrodków integracji mózgowej i warunkuje specyficzną reakcję neurowegetatywną odpowiedzialną za skutki prowadzące do chorób układu krążenia i przewodu pokarmowego. Wśród nich warto zwrócić uwagę na: wzrost kwasowości żołądka, zmniejszenie częstości akcji serca, zasięgu wzroku i szybkości odruchów; uczucie

dyskomfort i zmęczenie ze zwiększonym poczuciem

zmęczenie.

Skutki te są niebezpieczne, ponieważ również

zwiększyć ryzyko wypadków.

## Sprzęt osobisty chroniący przed hałasem

Indywidualne wyposażenie ochronne tłumi dźwięk energia przekazywana do ucha przez powietrze. Tego sprzętu używa się, gdy nie jest możliwe niebezpieczne narażenie należy unikać w jakikolwiek inny sposób.

Istnieją różne typy urządzeń o różnej zdolności tłumienia: kaski, nauszники, zatyczki do uszu (ryc. 2.35). Kaski i nauszники zapewniają najlepszą ochronę, ale są nieporęczne i niewygodne w noszeniu.

Dlatego można je stosować tylko w przypadku narażenia na wysoki poziom hałasu, ale przez krótkie okresy czasu (maks. 2 godziny).

## 2.36 Poziomy hałas i wibracji

Wartość hałasu przy uchu operatora, mierzona zgodnie z normą 167/2013 (UE) i/lub wg.

Dyrektywa 2009/76/WE (1) Parlamentu Europejskiego i Rady oraz hałas jadącego traktora

mierzone zgodnie z załącznikiem VI do dyrektywy 2009/63/WE (2) Parlamentu Europejskiego i Rady i/lub 167/2013 (UE):



Fig 2.35

ITL000861

Zatyczki do uszu są na ogół tolerowane w większym stopniu i są szczególnie przydatne w przypadku długotrwałego narażenia na hałas o mniejszym natężeniu. Zawsze używaj odpowiedniego sprzętu ochrony indywidualnej, aby chronić słuch.

Poziom uszu operatora: - Mniej niż 86 dB. Hałas na poziomie standardowym (gdy ciągnik jest w ruchu i gdy ciągnik stoi): - Mniej niż 89 dB.

Wartość poziomu wibracji zmierzona zgodnie z normą 167/2013 (UE) i/lub zgodnie z dyrektywą Rady 78/764/EWG(3) jest mniejsza niż 1,25 m/s<sup>2</sup>

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.37 Bezpieczne obchodzenie się z bateriami

Gaz akumulatorowy może eksplodować. Trzymaj iskry i płomienie z daleka od akumulatorów. Użyj latarki, aby sprawdzić poziom elektrolitu w akumulatorze. Nigdy nie sprawdzaj poziomu naładowania akumulatora, umieszczając metalowy przedmiot na słupkach. Użyj woltomierza lub areometru. Zawsze najpierw usuwaj uziemiony (-) zacisk akumulatora i wymieniaj uziemiony zacisk jako ostatni.

Kwas siarkowy w elektrolicie akumulatora jest trujący i wystarczająco silny, aby poparzyć skórę, wypalić dziury w ubraniu, a w przypadku dostania się do oczu spowodować ślepotę.

Unikaj zagrożeń poprzez:

- Napelnianie akumulatorów w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nosić okulary ochronne i gumowe rękawice.
- Unikanie stosowania sprężonego powietrza do czyszczenia akumulatorów.
- Unikanie wdychania oparów, gdy występuje elektrolit dodany. Unikaj rozlania lub kapania elektrolitu.
- Stosowanie prawidłowej procedury wzmacniacza akumulatora lub ładowarki.

W przypadku rozlania kwasu na skórę lub do oczu:

Splukać skórę wodą.

1. Zastosuj sodę oczyszczoną lub wapno, aby zneutralizować kwas.
2. Przepłucz oczy wodą przez 15-30 minut.
3. Natychmiast zasięgnij porady lekarskiej.

W przypadku połknięcia kwasu:

1. Nie wywoływać wymiotów.
2. Pij duże ilości wody lub mleka, ale tego nie rób przekroczyć 2 litrów.
3. Natychmiast zasięgnij porady lekarskiej.



Fig 2.36 (a)

ITL000862

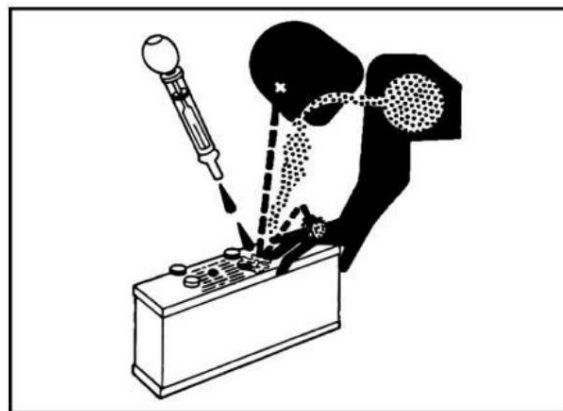


Fig 2.36 (b)

ITL000863



**OSTRZEŻENIE:** Styki akumulatora, zaciski i powiązane akcesoria zawierają ołów i jego związki, czyli substancje chemiczne, o których w stanie Kalifornia wiadomo, że powodują raka i szkody dla rozrodczości. Umyć ręce po użyciu.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.38 Ostrożnie obchodź się z paliwem

- Jest wysoce łatwopalny. Nie tankuj ciągnika paląc papierosy lub znajdując się w pobliżu otwartego ognia lub iskier. Zawsze wyłączaj silnik przed tankowaniem ciągnika. Wypełnić zbiornik paliwa na zewnątrz.
- Zapobiegaj pożarom, utrzymując ciągnik w czystości nagromadzone śmieci, tłuszcz i gruz. Zawsze sprzątaj rozlane paliwo. Do transportu łatwopalnych ciecży używaj wyłącznie zatwierdzonych pojemników na paliwo
- Nigdy nie napełniaj zbiornika paliwa w pickapie plastikiem pościel. Przed tankowaniem zawsze stawiaj pojemnik z paliwem na ziemi. Przed zdjęciem pokrywy kanistra dotknij pojemnika na paliwo dyszą dystrybutora paliwa. Podczas napełniania trzymaj dyszę dystrybutora paliwa w kontakcie z wlotem zbiornika paliwa.



Fig 2.37

ITL000864

- Nie przechowuj pojemników z paliwem w miejscach, w których występuje otwarty ogień, iskra lub płomień kontrolny, na przykład w podgrzewaczu wody lub innym urządzeniu.

## 2.39 Unikaj gorących spalin

Serwisowanie maszyny lub osprzętu przy pracującym silniku może spowodować poważne obrażenia ciała. Unikać narażenia i kontaktu skóry z gorącymi gazami spalinowymi i komponentami.

Części i strumienie wydechowe stają się bardzo gorące podczas pracy.

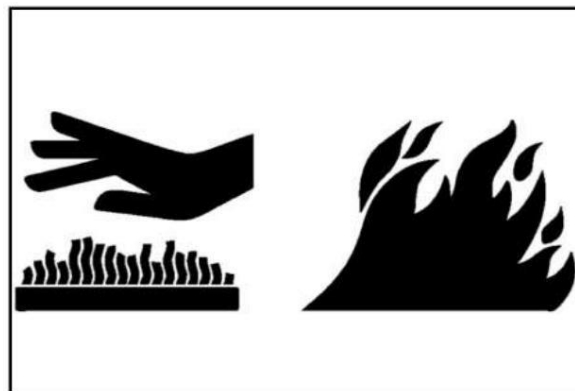


Fig 2.38

ITL000865

## 2.40 Bezpieczeństwo WOM

Przed podłączeniem, odłączeniem, czyszczeniem lub regulacją narzędzi napędzanych przez WOM, odłącz WOM (najpierw pociągnij sprzęgło WOM, a następnie neutralizuj dźwignię WOM), zatrzymaj silnik, wyjmij klucz i upewnij się, że układ napędowy WOM się zatrzymał.

Przed włączeniem WOM upewnij się, że wszyscy opuścili maszynę. W przypadku stacjonarnej pracy WOM zawsze ustawiaj skrzynię biegów w położeniu neutralnym, załącz hamulec postojowy i blokuj koła ciągnika i koła napędowe.

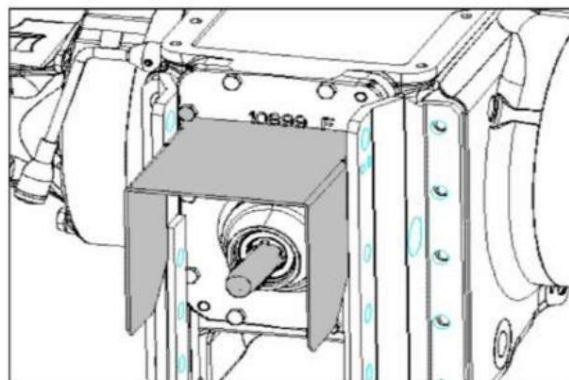


Fig 2.39 (a)

ITL000874

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie używaj sprzętu mobilnego napędzanego WOM  
opuścić siedzenie ciągnika do czasu wyłączenia napędu WOM  
wyłączony, skrzynia biegów w położeniu neutralnym, hamulec postojowy  
zaciągnięty, silnik wyłączony i kluczyk w stacyjce  
REMOVED.



**PRZESTROGA:** Zdejmij nakładkę PTO (A) tylko wtedy, gdy należy używać przystawki odbioru mocy. Jak tylko PTO napędzane narzędzie zostanie usunięte, ponownie załóż kołpak na wałek odbioru mocy. Oslonę główną (B) można złożyć do góry, aby umożliwić podłączenie narzędzia, ale należy ją ponownie złożyć następnie.



**PRZESTROGA:** Nigdy nie uruchamiaj wału odbioru mocy, jeśli osłona główna nie znajduje się w pokazanej pozycji. Przed podniesieniem narzędzia należy wyłączyć WOM.



**UWAGA:** Przed użyciem WOM należy sprawdzić maksymalny dopuszczalny kąt przegubu teleskopowego przewodu napędowego. Podczas pracy osłona WOM nie może stykać się z teleskopowym układem napędowym. Jest to szczególnie ważne podczas pokonywania zakrętów.



**UWAGA:** Zawsze zakładaj osłonę (C) na teleskopowy przewód napędowy i podejmuj działania, aby zapobiec jego obracaniu się wraz z wałem. Nie uruchamiaj teleskopowego układu napędowego, jeśli nie jest zamontowana osłona całkowicie zakrywająca wał odbioru mocy i nie obracająca się wraz z wałem.

Dołączanie narzędzia napędzanego przez WOM:

1. Przed dołączeniem sprzętu napędzanego przez WOM wyłącz silnik i odłącz WOM.



**UWAGA:** Narzędzia o dużej bezwładności tego nie robią zatrzymać się w momencie, gdy WOM zdźwignia sterująca jest przesunięta w położenie wyłączone. **NIE** zbliżaj się do narzędzia, gdy ono „zjeżdża w dół”.



Fig 2.39 (b)

ITL000875



Fig 2.39 (c)

ITL000875



Fig 2.39 (d)

ITL000875

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2. Podłącz narzędzie do ciągnika przed podłączeniem przewodu napędowego WOM. Zablokuj TPL w pozycji górnej, jeśli tak nie jest używany.

3. Obróć osłonę WOM w górę, aby uzyskać odstęp. Przy wyłączonym silniku, w razie potrzeby lekko obróć wał ręcznie, aby wyrównać wypusty. Podłącz przewód napędowy do wału odbioru mocy. Wyciągając na wale, aby upewnić się, że linia napędowa jest zablokowana na wale odbioru mocy. Umieść osłonę WOM w pozycji skierowanej w dół.

4. Upewnij się, że wszystkie osłony są na swoim miejscu i są w dobrym stanie. Nigdy nie uruchamiaj wału odbioru mocy, jeśli osłona główna nie jest prawidłowo zainstalowana. PRZY ZATRZYMANYM SILNIKU sprawdź integralne osłony przewodu napędowego, upewniając się, że swobodnie obracają się na wale. W razie potrzeby nasmaruj lub napraw.

5. Sprawdź dokładnie, czy nie występują zakłócenia, upewnij się, że TPL jest zablokowany w pozycji górnej, jeśli nie jest używany.

O ile to możliwe, kąty (a) i (b) na przegubach uniwersalnych powinny być takie same na obu końcach teleskopowego układu napędowego. W zastosowaniach, w których tak nie jest (np. ostre zakręty przy włączonym WOM) zaleca się stosowanie wału napędowego o stałej prędkości.

1. Układ w kształcie Z. 2. Układ w kształcie W

Jarzma na każdym końcu NIE mogą być ustawione względem siebie pod kątem 90° (patrz strzałki na ilustracji po prawej).

UWAGA: Dwa schematyczne rysunki nie przedstawiają żadnych osłon teleskopowego układu napędowego. W przypadku korzystania z teleskopowych układów napędowych obowiązkowa jest osłona.

WAŻNE: Obowiązują wyłącznie warunki pracy opisane w instrukcjach obsługi poszczególnych narzędzi dozwolony. Dotyczy to w szczególności maksymalnego dopuszczalnego kąta przegubu, stosowania sprzęgieł wolnobiegowych i przeciążeniowych oraz

zalecaną wielkość zakładki przy dosuwaniu kształtek do siebie.

WAŻNE: Wieloelementowe teleskopowe układy napędowe, jarzma na każdym końcu muszą być ustawione w linii, jak pokazano.



UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia, regulacji lub smarowania maszyny napędzanej przez WOM, TPL, należy zawsze upewnić się, że WOM jest wyłączony i zatrzymany, wyłączony silnik ciągnika i wyjęty kluczyk ze stacyjki.

Wyłącz kluczyk, aby zatrzymać silnik.

WAŻNE: Przed użyciem narzędzia napędzanego WOM, podjąć działania, aby zapewnić regularne smarowanie teleskopowego układu napędowego. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta.

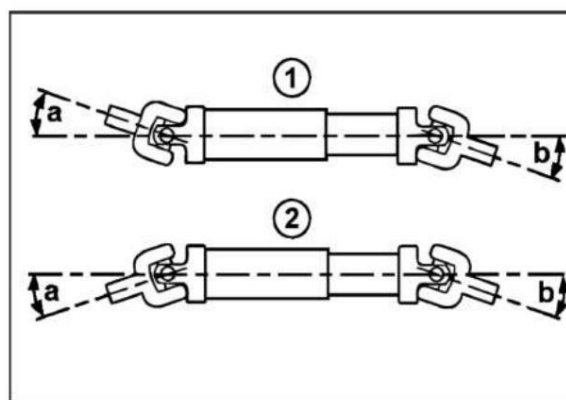


Fig 2.39 (e) Articulation on Telescoping Driveline  
Align Forks Correctly

ITL000878

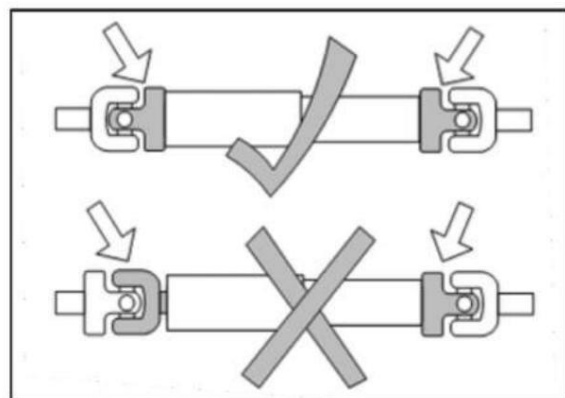


Fig 2.39 (f)

ITL000878

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.41 Bezpieczeństwo podczas obsługi osprzętu ładowarki

- Sprzęt może być używany wyłącznie przez upoważnionych i przeszkolony personel, który przedtem musi przeczytać i zrozumieć i zapoznać się z niniejszą instrukcją sterowanie urządzeniami i ich działanie. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź wszystkie funkcje używanego sprzętu i osprzętu.
- Ze sprzętu muszą korzystać osoby, które ukończyły 18 rok życia i posiadają cechy wymagane przez ustawodawstwo krajowe.
- Przed lub w trakcie pracy nie należy spożywać napojów alkoholowych, leki lub inne substancje, które mogą zmienić Twój stan psychofizyczny i wpłynąć na Twoją pracę zdolności.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w celach zgodnych z przeznaczeniem zastosowań przewidzianych przez producenta. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenia i obrażenia.
- Zawsze sprawdzaj wagę i rodzaj ładunku obsługiwane oraz stabilność ciągnika w stosunku do warunków terenowych.
- Urządzenie przyłączać wyłącznie do ciągników, w które są wyposażone odpowiednie konstrukcje zabezpieczające przed przewróceniem. Nie używaj urządzenia na stromych zboczach.
- Przed naciśnięciem obwodu hydraulicznego urządzenia, upewnij się, że węże hydrauliczne są nienaruszone i prawidłowo podłączone. Nie używaj urządzenia do podnoszenia lub transportu osób (Rys. 2.40 b).
- Nigdy nie przechodź ani nie zatrzymuj się pod zawieszonymi ładunkami lub pod nimi części sprzętu (ryc. 2.40 c) podtrzymywane wyłącznie za pomocą podnośników hydraulicznych lub lin. Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz problemy lub nietypowe wibracje.
- Nie używaj urządzenia do przenoszenia ładunków bez użycia odpowiedniego osprzętu; na przykład nie używaj a łyżka do podnoszenia okrągłej bali. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku podniesionych ładunków (Rys. 2.40 d).

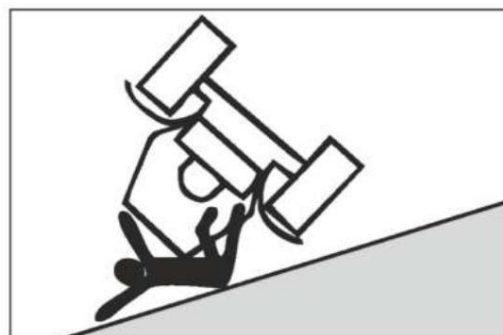


Fig 2.40 (a)

ITL000880

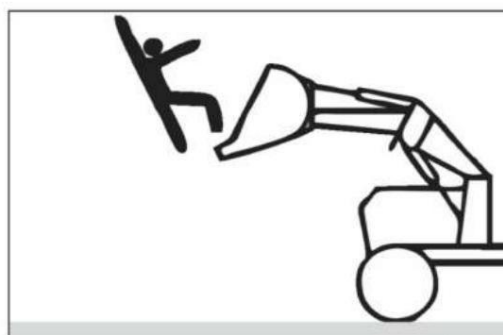


Fig 2.40 (b)

ITL000881



Fig 2.40 (c)

ITL000882



Fig 2.40 (d)

ITL000883

INSTRUKCJE I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA

OBSŁUGUJĄC ŁADOWARKĘ, POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ

DOSTĘPNE W INSTRUKCJI OBSŁUGI ŁADOWARKI.

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.42 Unikać kontaktu z chemikaliami rolniczymi

Jeśli instrukcje stosowania pestycydów wymagają ochrony dróg oddechowych, należy nosić odpowiedni aparat oddechowy.

Przechowuj maskę w zamkniętym pudełku lub innym zamykanym pojemniku, takim jak plastikowa torba.



ITL000884

### 2.43 Ograniczone zastosowanie w działalności leśnej

Zamierzone użytkowanie ciągnika w pracach leśnych ogranicza się do zastosowań specyficznych dla ciągnika, np transport, prace stacjonarne, takie jak łupanie kłód, napęd lub obsługa narzędzi z WOM, układami hydraulicznymi lub elektrycznymi.

Są to zastosowania, w których normalna praca nie stwarza ryzyka upadku lub penetracji obiektów.

Wszelkie zastosowania w leśnictwie wykraczające poza te zastosowania, takie jak spedycja i załadunek, wymagają wyposażenia w komponenty specyficzne dla danego zastosowania, w tym konstrukcję zabezpieczającą przed spadającymi przedmiotami (FOPS) i/lub operacyjne konstrukcje zabezpieczające (OPS).

### 2.44 Bezpieczeństwo przed uderzeniem pioruna

Gdy tylko usłyszysz grzmot, wyłącz, odłóż sprzęt i wyjdź do pomieszczenia. Kiedy słyszysz grzmoty, możesz zostać uderzony piorunem. Piorun może uderzyć nawet wtedy, gdy nie pada deszcz.

Kabina zamkniętego pojazdu zapewnia pewną ochronę przed piorunami, ale solidny budynek zapewnia najlepszą ochronę. Słuchaj radia, aby otrzymywać aktualizacje pogody i ostrzeżenia przed burzą.



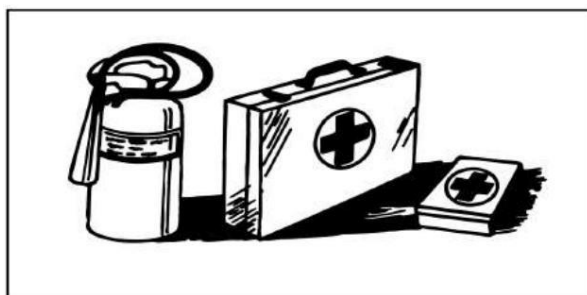
Uderzenia piorunów każdego roku ranią i zabijają setki ludzi. Postępuj zgodnie z tymi środkami ostrożności, aby pomóc Ci zachować zdrowie bezpiecznie, gdy pogoda się pogorszy:

### 2.45 Przygotuj się na sytuacje awaryjne

Bądź przygotowany, jeśli wybuchnie pożar.

Przygotuj apteczkę i gaśnicę.

Trzymaj numery alarmowe lekarzy, pogotowia ratunkowego, szpitala i straży pożarnej w pobliżu telefonu lub telefonu komórkowego.



ITL000747

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## 2.46 Bezpieczne postępowanie z płynem rozruchowym

Płyn rozruchowy jest wysoce łatwopalny. Podczas korzystania z niego należy trzymać z dala wszelkie iskry i płomień. Trzymaj płyn startowy z daleka z baterii i kabli.

Aby zapobiec przypadkowemu rozładowaniu podczas przechowywania puszki pod ciśnieniem, trzymać zakrętkę na pojemniku i przechowywać w chłodnym, chronionym miejscu. Nie przekłuwać pojemnika z płynem startowym



ITL000748

## 2.47 Zapobieganie pożarom

Ciągnik należy regularnie przeglądać i czyścić zmniejszyć ryzyko pożaru.

- Podczas normalnej pracy ciągnika może gromadzić się materiał pokosowy, hełm lub inne zanieczyszczenia. Może się to zdarzyć podczas pracy w suchych warunkach. Wszelkie tego typu osady należy usunąć, aby zapewnić prawidłowe działanie maszyny i zmniejszyć ryzyko pożaru. Ciągnik należy poddawać okresowym przeglądom i czyszczeniu w ciągu dnia.
- Ptaki i inne zwierzęta mogą budować gniazda lub je przynosić innych łatwopalnych materiałów do komory silnika lub układu wydechowego. Przed przystąpieniem do eksploatacji ciągnik należy sprawdzić i oczyścić pierwsze użycie każdego dnia.
- Regularne i dokładne czyszczenie ciągnika w połączeniu z innymi rutynowymi czynnościami konserwacyjnymi procedury wymienione w niniejszej Instrukcji obsługi zmniejszają ryzyko pożaru i ryzyko kosztownych przestojów.

W przypadku pożaru

Przy pierwszych oznakach pożaru należy natychmiast zatrzymać ciągnik. Ogień można rozpoznać po zapachu dymu lub widoku płomieni. Gdy ogień narasta i szybko się rozprzestrzenia, należy natychmiast zejść z ciągnika i bezpiecznie oddalić się od ognia.

Nie wracaj do ciągnika! Priorytetem numer jeden jest bezpieczeństwo. Zadzwoń po straż pożarną. Przenośna gaśnica może ugasić niewielki pożar lub powstrzymać go do przybycia straży pożarnej; ale przenośne gaśnice

mieć ograniczenia.

- Nie przechowuj pojemników z paliwem w miejscach, w których występuje otwarty ogień, iskra lub płomień kontrolny, na przykład w podgrzewaczu wody lub innym urządzeniu.
- Często sprawdzaj przewody paliwowe, zbiornik, korek i złączki pod kątem uszkodzeń, pęknięć lub wycieków. Wymień, jeśli niezbędny.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi procedurami operacyjnymi i bezpieczeństwa wymienionymi w ciągniku i Instrukcji obsługi. Podczas kontroli i czyszczenia należy uważać na gorące elementy silnika i układu wydechowego. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek kontroli lub czyszczenia należy zawsze wyłączyć silnik, ustawić skrzynię biegów w położeniu PARK lub zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk. Wyjęcie kluczyka uniemożliwi innym uruchomienie ciągnika podczas przeglądu i czyszczenia.



ITL000749



## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze na pierwszym miejscu stawiaj bezpieczeństwo operatora i osób postronnych. Próbując ugasić pożar, trzymaj się tyłem do wiatru, pozostawiając niezakłóconą drogę ewakuacyjną, aby móc szybko się oddalić, jeśli pożaru nie da się ugasić.

Przed wybuchem pożaru przeczytaj instrukcję obsługi gaśnicy i zapoznaj się z jej umiejscowieniem, częściami i działaniem. Lokalne jednostki straży pożarnej lub dystrybutorzy sprzętu przeciwpożarowego mogą oferować szkolenia w zakresie gaśnic i zalecenia.

### 2.48 Unikaj ogrzewania w pobliżu przewodów z płynem pod ciśnieniem

W wyniku ogrzewania w pobliżu przewodów z płynem pod ciśnieniem może powstać łatwopalna ciecz, co może spowodować poważne oparzenia użytkownika i osób postronnych. Nie podgrzewać poprzez spawanie, lutowanie lub używanie palnika w pobliżu przewodów z płynem pod ciśnieniem lub inne materiały łatwopalne. Linie pod ciśnieniem mogą przypadkowo pęknąć, gdy ciepło przekroczy bezpośredni obszar płomienia.

Jeśli do gaśnicy nie dołączono instrukcji, postępuj zgodnie z poniższymi ogólnymi wytycznymi:

- Wyciągnij zawleczkę. Przytrzymaj gaśnicę za dyszę skierowaną od siebie i zwolnij blokadę mechanizm.
- Celuj nisko. Skieruj gaśnicę na podstawę ognia. Ściśnij dźwignię powoli i równomiernie. Zamiatając dyszę z boku na bok.



ITL000750

### 2.49 Zapobiegaj pasowi startowemu ciągnika

Unikaj możliwych obrażeń lub śmierci w wyniku ucieczki ciągnika. Nie uruchamiaj silnika poprzez zwarcie zacisków rozrusznika. Ciągnik uruchomi się na biegu, jeśli zostanie pominięty normalny obwód.

NIGDY nie uruchamiaj silnika stojąc na ziemi. Uruchamiaj silnik wyłącznie z siedzenia operatora, przy włączonej skrzyni biegów neutralny.



ITL000751

### 2.50 Serwisuj opony bezpiecznie

Wybuchowe oddzielenie części opony od felgi może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Nie próbuj montować opony chyba że posiadasz odpowiedni sprzęt i doświadczenie do wykonania danej pracy. Zawsze utrzymuj właściwą oponę ciśnieniu.



ITL000752

## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nie pompuj opon powyżej zalecanego poziomu ciśnienia. Nigdy nie spawaj ani nie podgrzewaj zespołu koła i opony. Ciepło może spowodować wzrost ciśnienia powietrza, co może skutkować eksplozją opony. Spawanie może strukturalnie osłabić lub zdeformować felgę.

Podczas pompowania opon należy używać zaciskanego uchwyty i węża przedłużającego o takiej długości, aby można było stać z boku, a NIE przed lub nad zespołem opony. Użyj klatki bezpieczeństwa, jeśli jest dostępna. Sprawdź koła pod kątem niskiego ciśnienia, nacięć, pęcherzyków, uszkodzonych felg lub brakujących śrub i nakrętek.

### 2.51 Dokręcanie śrub/nakrętek mocujących koło

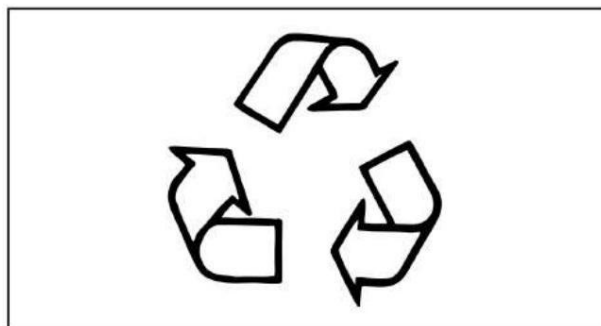
Dokręcaj śruby/nakrętki mocujące koła z częstotliwością określoną w rozdziale Konserwacja.



ITL000753

### 2.52 Prawidłowe usuwanie odpadów

Zanieczyszczanie ścieków, cieków wodnych lub gleby jest nielegalne. Korzystaj z autoryzowanych zakładów utylizacji odpadów, w tym obiektów użyteczności publicznej i warsztatów zapewniających możliwość usuwania zużytego oleju. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania porady. Aby poznać prawidłowe metody utylizacji olejów, filtrów, opon itp., skontaktuj się ze swoim dealerem lub lokalną agencją zajmującą się recyklingiem odpadów.

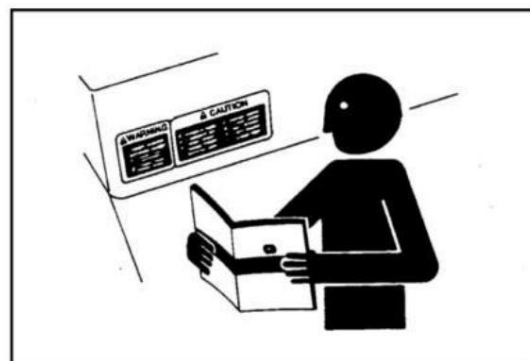


ITL000754

### 2.53 Etykiety bezpieczeństwa i ich umiejscowienie na ciągniku

Wymień brakujące lub uszkodzone znaki bezpieczeństwa. Aby prawidłowo umieścić znak bezpieczeństwa, skorzystaj z niniejszej instrukcji obsługi.

Części i komponenty pochodzące od dostawców mogą zawierać dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie jest reprodukowana w niniejszej instrukcji obsługi.



ITL000046

2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Lokalizacja etykiet bezpieczeństwa

1. Etykieta informacyjna dotycząca prawidłowego sposobu korzystania z podnośnika hydraulicznego i ogólne instrukcje serwisowe

Lokalizacja: Umieszczona na konsoli głównej po prawej stronie błotnika, za dźwignią PC/DC.

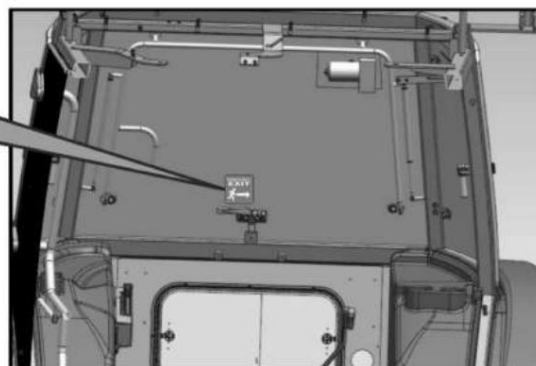
CORRECT METHODS OF USING LIFT	SERVICE
<ul style="list-style-type: none"> <li>BRING BOTH LEVER (DRAFT AND POSITION) TO RAISE DOWN POSITION.</li> <li>RAISE LEVER OF POSITION TILL LIFT STARTS RAISING, THEN BRING IT TO RAISE DOWN POSITION.</li> <li>RAISE THE TRACTOR IN CORRECT FLOWING GEAR AND SPEED.</li> <li>WHILE TRACTOR IS INCLUDING BRING DRAFT LEVER DOWN ONLY SLIGHTLY, DON'T HOLD THE WEIGHT DEPTH WITHOUT OVERLOADING THEN LOCK THE LEVER WITH LOCK.</li> <li>NE REQUIRED USE POSITION LEVER FOR LIFT UP AND DOWN.</li> </ul>	<p>FOR FIRST 10 HOURS OPERATE THE TRACTOR WITHOUT LOAD AND AFTER 10 HOURS NORMAL LOAD AFTER VEHICLE AT LOW LOAD.</p> <p>FIRST SERVICE AFTER 10 HRS OF RUNNING.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>CHANGE ENGINE OIL AFTER EVERY 200 Hrs.</li> <li>TO CLEAN THE PROBLEMS CLEANLY AFTER EVERY 20% OF OPERATION OR WHENEVER CHANGE BRACKET OILS OR DISBURGARE. REPLACE PRIMARY FILTER AFTER 100 HOURS OR 100 HRS. WHENEVER CHANGE CLEAN PRIMARY FILTER ELEMENT BY BLINDING AIR OIL PRESSURE 1.2 BAR/18 PSI FOR 10 MIN. SECONDARY ELEMENT TO BE REPLACED AFTER 1 YEAR/ACUMMULATED OF PRIMARY ELEMENT.</li> <li>CHANGE DIESEL PRE-FILTER AFTER EVERY 100 HRS AND SECOND FILTER EVERY 200 HRS.</li> <li>DO NOT CLEAN DIESEL FILTER ELEMENTS.</li> <li>TIRE PRESSURE FRONT (L &amp; R) 100 kPa (1.0 bar) 14.5 PSI REAR (L &amp; R) 100 kPa (1.0 bar) 14.5 PSI</li> <li>BREAKER OIL, SPECIALTY FOOT PINK AND REAR HOLE.</li> <li>TRACTOR OPERATOR MUST USE SAFETY IN PROGRESS.</li> </ol>



ITL001655

2. Etykieta bezpieczeństwa informująca o lokalizacji wyjścia awaryjnego

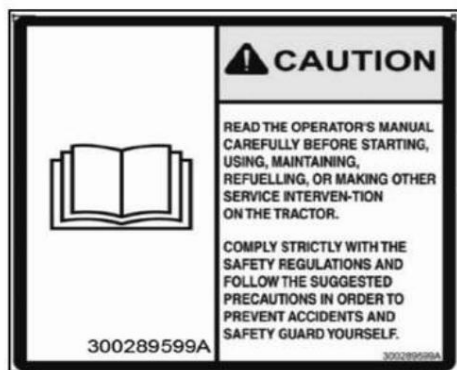
Umieszczenie w wariantach kabinowych: Umieszczone z tyłu fotela kierowcy na oknie wyjścia awaryjnego



ITL000887

3. Etykiety ostrzegawcze dotyczące uważnego przeczytania instrukcji obsługi przed obsługą ciągnika.

Lokalizacja: Umieszczona na lewym błotniku



## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

4. Etykiety bezpieczeństwa według następujących szczegółów:

Lokalizacja: Umieszczona na konsoli LHS

Observe instructions & safely rules when operating

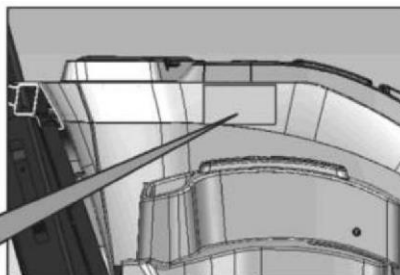
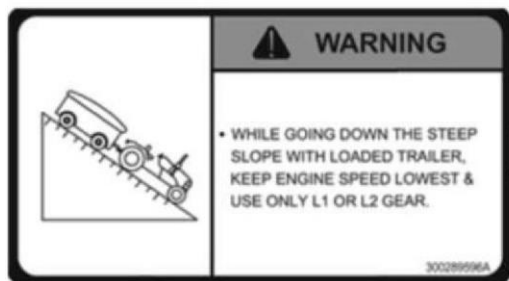
Consult technical manu I for proper seNice proccuro



ITL001653

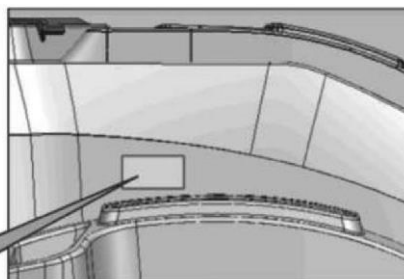
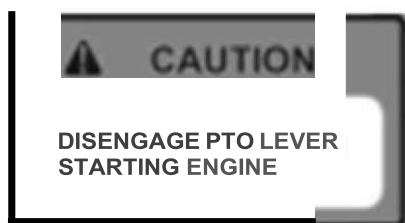
5. Etykieta bezpieczeństwa umożliwiająca przeczytanie i zrozumienie instrukcji obsługi

Lokalizacja: Umieszczona na błotniku LHS



ITL000051

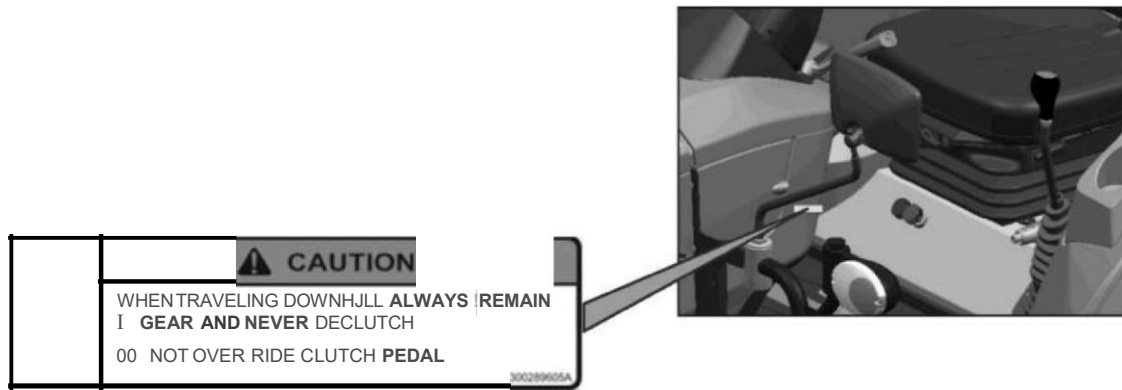
6. Lokalizacja: umieszczona na konsoli głównej LHS



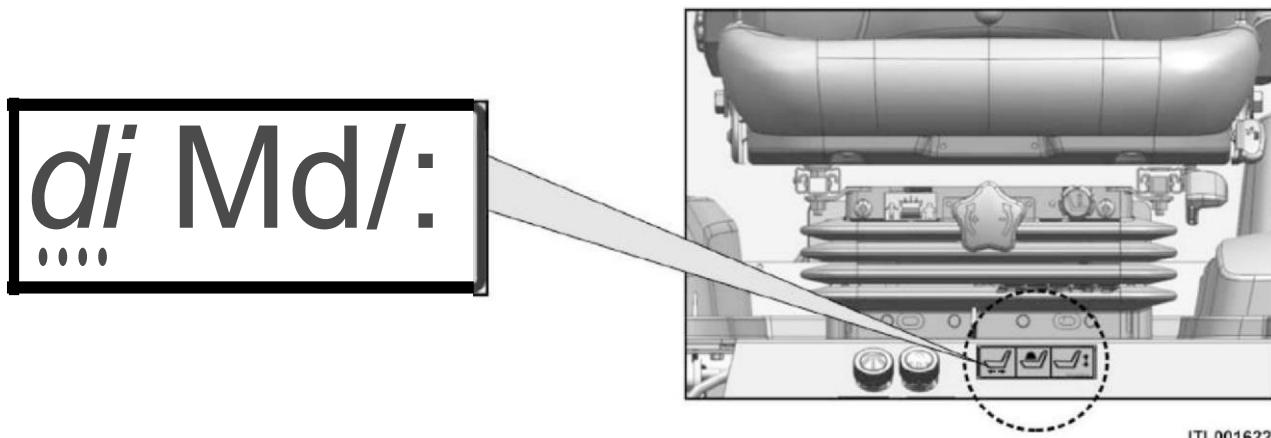
ITL000052

2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

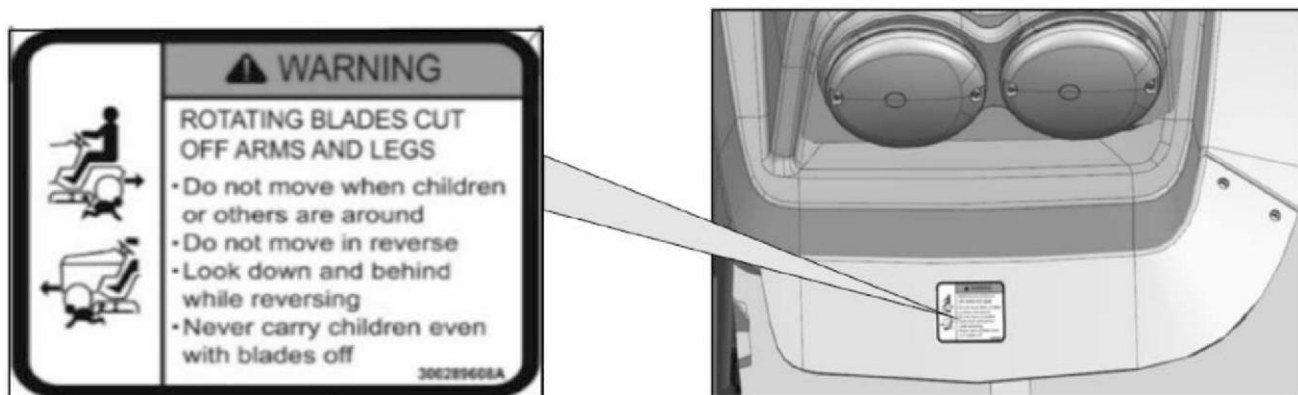
7. Lokalizacja: umieszczona na tylnym zespole maski



8. Lokalizacja: umieszczona pod siedzeniem kierowcy

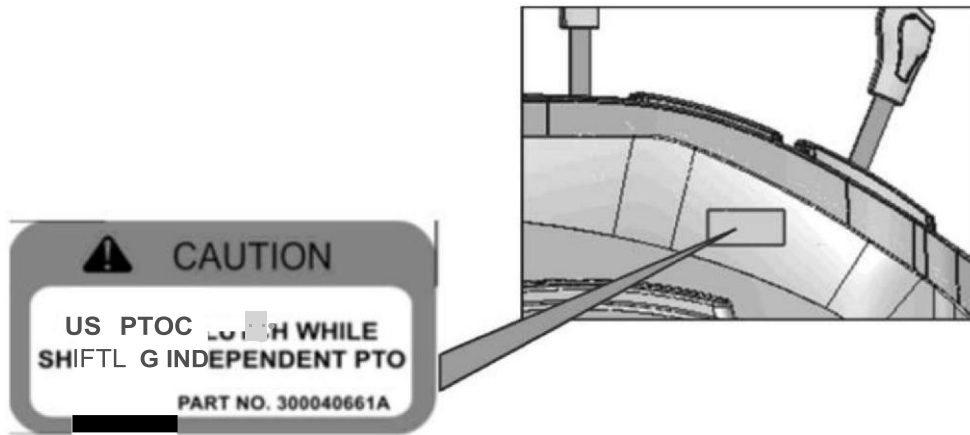


9. Lokalizacja: umieszczona na błotniku RHS pod tylnym światłem stopu



## 2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

10. Lokalizacja: umieszczona na konsoli głównej LHS



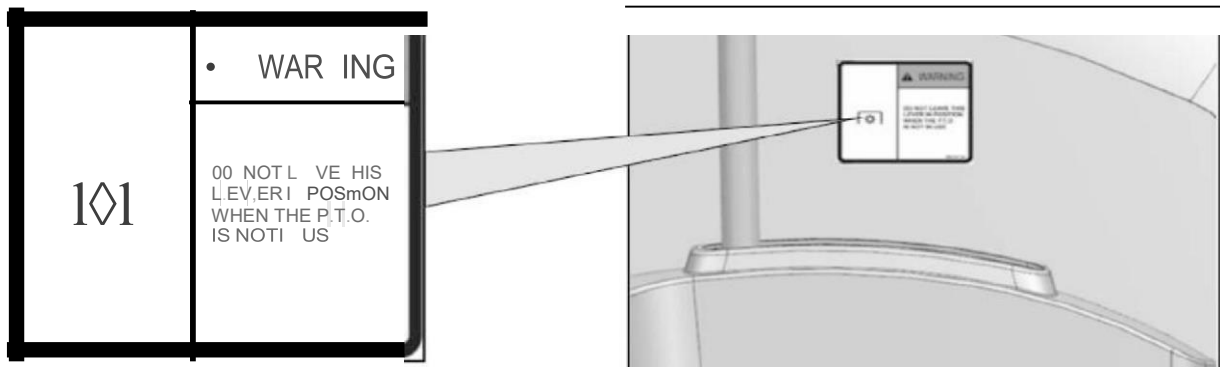
ITL0000S6

11. Lokalizacja: umieszczona na konsoli głównej RHS



ITL000057

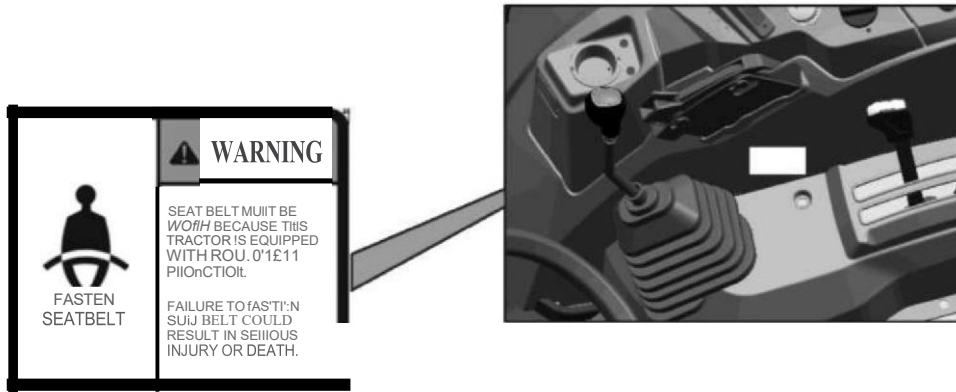
12. Lokalizacja: Umieszczona na konsoli głównej po lewej stronie



ITL001630

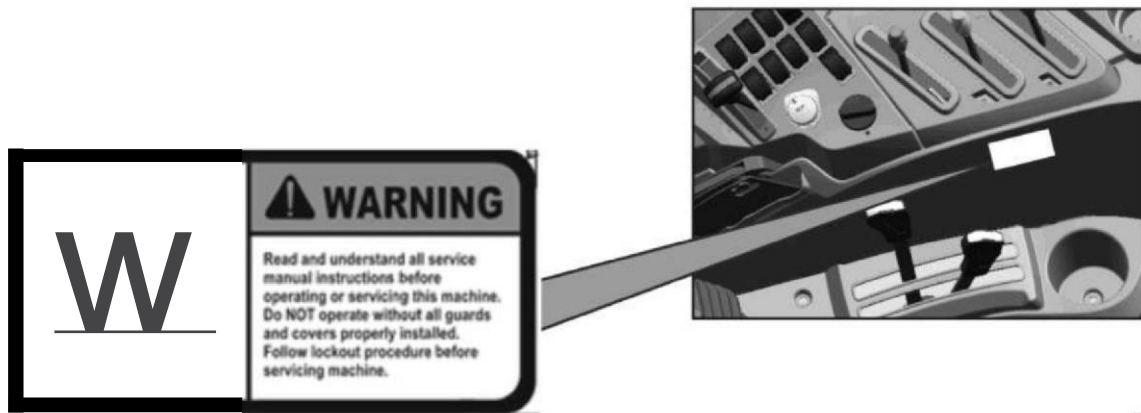
2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

13. Lokalizacja: umieszczona na konsoli głównej RHS



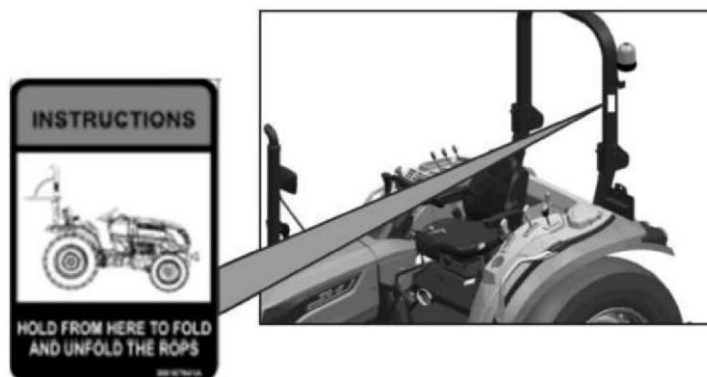
ITL0000S9

14. Lokalizacja: Umieszczona na głównej konsoli po prawej stronie



ITL000060

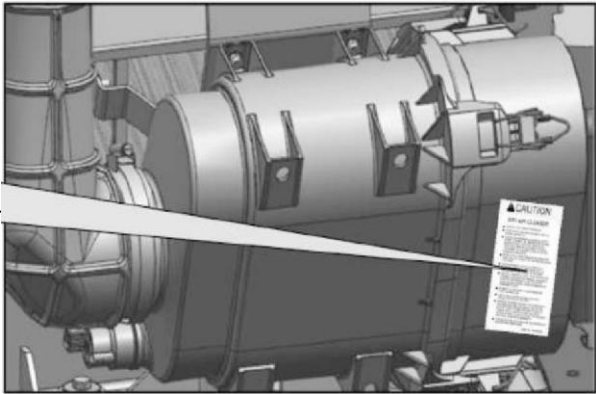
15. Lokalizacja: Umieszczona na belce ROPS U



ITL000061

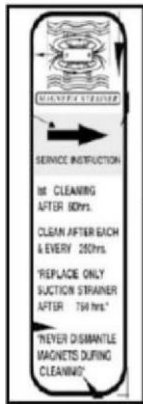
2. GWARANCJA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

16. Lokalizacja: Umieszczona na filtrze powietrza



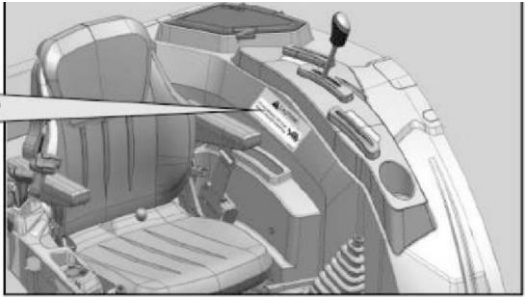
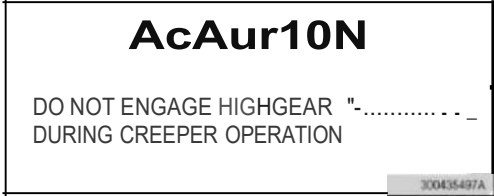
ITL001628

17. Lokalizacja: Umieszczona na sitku magnetycznym



ITL001629

17. Lokalizacja: Umieszczona na głównej konsoli po lewej stronie

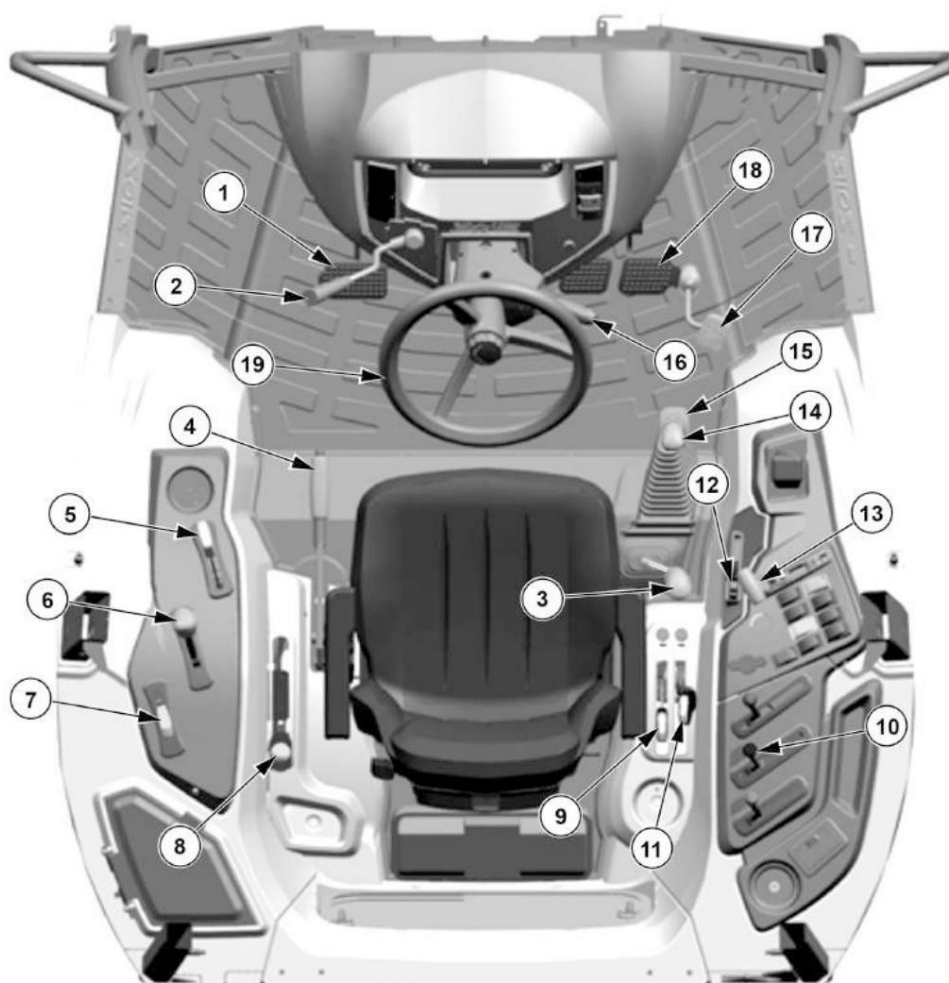


ITL001690



## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3. 3.1 Sterowanie ciągnikiem (ciągnik z platformą/kabiną)



ITL001559

## Sterowanie ciągnikiem (ciągnik z platformą/kabiną)

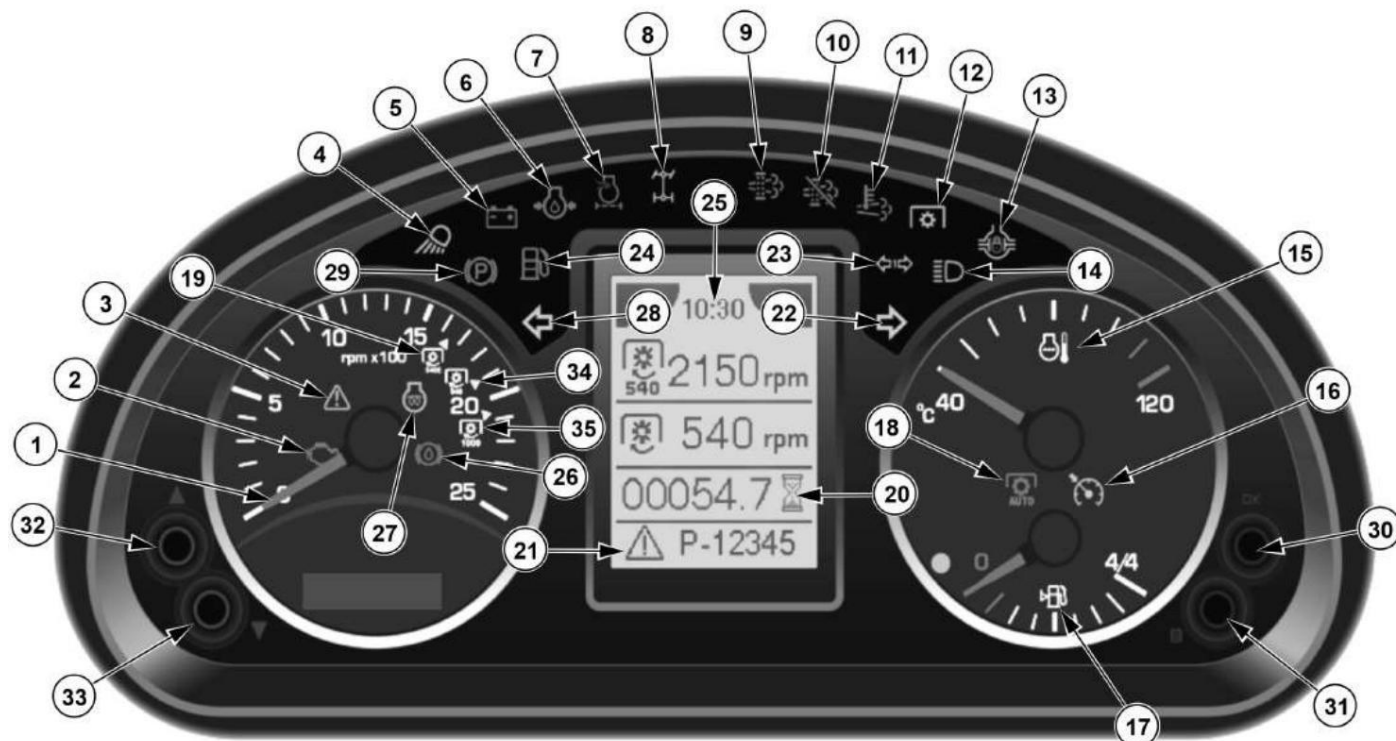
- |                                     |  |  |
|-------------------------------------|--|--|
| 1. Pedał sprzęgła                   | 8. Dźwignia IPTO                       | 14. Dźwignia zmiany biegów               |
| 2. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu | 9. Dźwignia kontroli ciągu             | 15. Pedał blokady mechanizmu różnicowego |
| 3. Dźwignia zakresu                 | 10. Dźwignia sterowania hydraulicznego | 16. Przełącznik kombinowany              |
| 4. Dźwignia parkowania              | 11. Dźwignia kontroli położenia        | 17. Pedał gazu                           |
| 5. Dźwignia GPTO/LPTO               | 12. Dźwignia Liftomatic                | 18. Pedał hamulca                        |
| 6. Dźwignia pełzania (opcjonalnie)  | 13. Ręczna dźwignia przepustnicy       | 19. Kierownica                           |
| 7. Dźwignia 540/540E                |  |  |

UWAGA: Zapoznaj się z rozdziałem Obsługa, aby uzyskać instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z elementów sterujących.

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.2 Tablica przyrządów

Tablica przyrządów (75 KM)

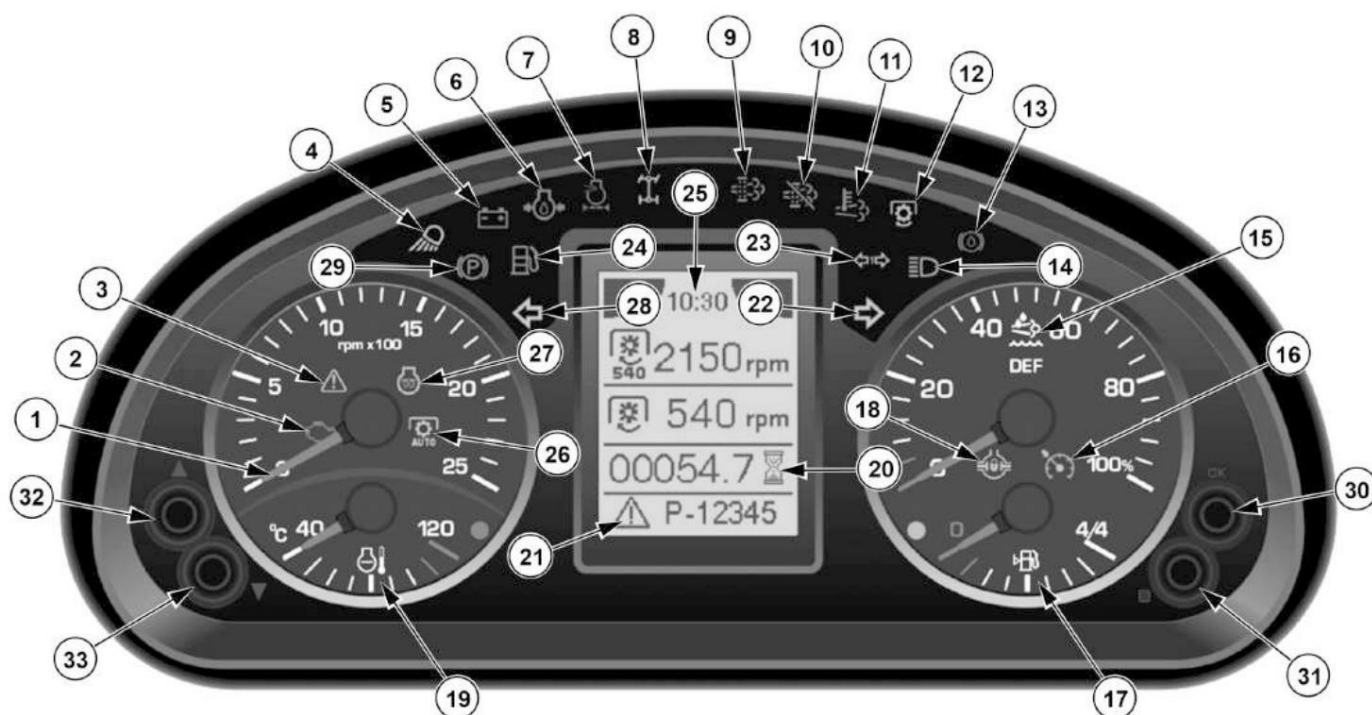


ITL001654

- |  |   |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
| 1– Miernik obrotów                     | 13– Blokada mechanizmu różnicowego EH (opcja) | 24– Woda w paliwie                  |
| 2–OBD/MIL/diagnostyka                  | 14– Światła drogowe                           | 25– Zegar cyfrowy                   |
| 3– System SVS                          | 15– Wskaźnik temperatury                      | 26– Niski poziom oleju hamulcowego  |
| 4– Lampy robocze                       | 16– Rejs włączony (opcjonalnie)               | 27 – Rozgrzewanie silnika           |
| 5– Ładowanie akumulatora               | 17– Wskaźnik paliwa                           | 28– Skręt w lewo                    |
| 6– Ciśnienie oleju silnikowego         | 18– Automatyczny WOM (opcjonalny)             | 29– Hamulec postojowy               |
| 7– Zatkanie filtra powietrza           | 19– Obroty WOM 540E                           | 30– Przycisk ostatecznego wyboru OK |
| Napęd na 8–4 koła                      | 20– Licznik godzin                            | 31– Przycisk menu                   |
| 9– Regeneracja DPF                     | 21 – Kody błędów                              | 32– Przycisk przewijania w górę     |
| 10– Wstrzymanie regeneracji filtra DPF | 22– Skręt w prawo                             | 33– Przycisk przewijania w dół      |
| 11– Wysoki poziom gazów spalinowych    | 23– Obróć przyczepe                           | 34– WOM 540 obr./min                |
| Temperatura                            |   | 35– WOM 1000 obr./min               |
| 12– WOM WŁĄCZONY                       |   |                                     |

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

Tablica przyrządów (90 KM)



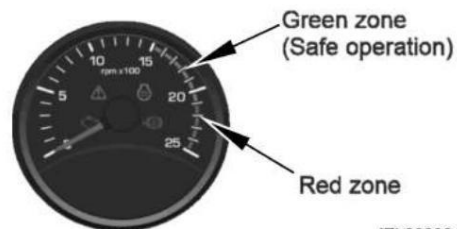
ITL001611

- |  |                                    |                                     |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1– Miernik obrotów                     | 12– WOM WŁĄCZONY                   | 24– Woda w paliwie                  |
| 2–OBD/MIL/diagnostyka                  | 13– Niski poziom oleju hamulcowego | 25– Zegar cyfrowy                   |
| 3– System SVS                          | 14– Światła drogowe                | 26– Automatyyczny WOM (opcjonalny)  |
| 4– Lampy robocze                       | 15– ZBIORNIK DEF (poziom mocznika) | 27 – Rozgrzewanie silnika           |
| 5– Ładowanie akumulatora               | 16– Rejs włączony (opcjonalnie)    | 28– Skręt w lewo                    |
| 6– Ciśnienie oleju silnikowego         | 17– Wskaźnik paliwa                | 29– Hamulec postojowy               |
| 7– Zatkanie filtra powietrza           | 18– BLOKADA RÓŻNICY EH (opcja)     | 30– Przycisk ostatecznego wyboru OK |
| Napęd na 8–4 koła                      | 19– Temperatura płynu chłodzącego  | 31– Przycisk menu                   |
| 9– Regeneracja DPF                     | 20– Licznik godzin                 | 32– Przycisk przewijania w górę     |
| 10– Wstrzymanie regeneracji filtra DPF | 21 – Kody błędów                   | 33– Przycisk przewijania w dół      |
| 11– Wysoki poziom gazów spalinowych    | 22– Skręt w prawo                  |                                     |
| Temperatura                            | 23– Obrót przyczępę                |                                     |

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.2.1 Miernik obrotów

Igła tego miernika wskazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę. Wskazówka nigdy nie powinna sięgać do czerwonej strefy, która wskazuje nadmierną prędkość obrotową silnika.



ITL000064

## 3.2.2.OBD/MIL/diagnostyka

Wskaźnik ten świeci się, gdy wystąpi jakikolwiek awaria systemu CRDI.

Uwaga: jeśli ten wskaźnik się zaświeci, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.



ITL000065

## 3.2.3 Lampa systemowa SVS

Wskaźnik ten świeci, gdy wystąpi jakikolwiek błąd w systemie CRDI.

Uwaga: jeśli ten wskaźnik się zaświeci, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.



ITL000066

## 3.2.4 Wskaźnik lampy pługowej (lampy roboczej).

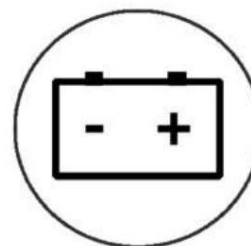
Ten wskaźnik świeci, gdy lampa pługa jest włączona  
stan : schorzenie.



ITL000067

## 3.2.5 Lampka ostrzegawcza rozładowania akumulatora

Ten wskaźnik wskazuje, czy akumulator jest ładowany, czy nie. Będzie się świecić, gdy wyłącznik zapłonu jest włączony, ale silnik jest wyłączony. Wskazanie zgaśnie po uruchomieniu/pracy silnika.

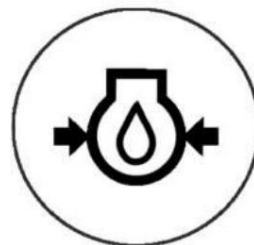


ITL000068

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.2.6 Wskaźnik ciśnienia oleju silnikowego

Jeżeli ciśnienie oleju w silniku spadnie poniżej zalecanego poziomu, lampka ta będzie się świecić. Jeśli tak się stanie podczas pracy i nie zgaśnie, kiedy silnik rozpędza się do ponad 1000 obr/min, sprawdź poziom oleju silnikowego.



ITL000069

## 3.2.7 Wskaźnik zatkania filtra powietrza

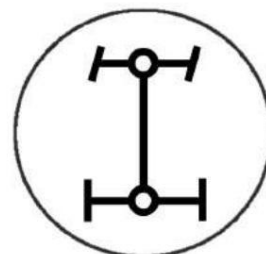
Lampka zaświeci się, gdy filtr powietrza zostanie zatkany. Jeśli ta kontrolka się świeci, natychmiast wyczyść wkład filtra powietrza sprężonym powietrzem.



ITL000070

## 3.2.8 Wskaźnik włączenia napędu na 4 koła

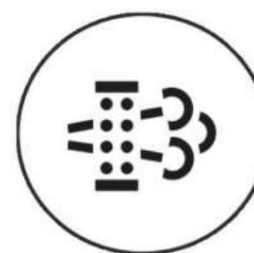
Wskaźnik ten zaświeci się, gdy włączony zostanie napęd na cztery koła (4WD).



ITL001614

## 3.2.9 Regeneracja DPF

Świeci się, gdy filtr cząstek stałych (DPF) po oczyszczeniu wymaga regeneracji.



ITL000072

## 3.2.10 Wstrzymanie regeneracji DPF

Świeci się, gdy przełącznik blokady regeneracji DPF jest w pozycji ON zatrzymać regenerację DPF.



ITL000073

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.2.11 Wysoka temperatura układu wydechowego

Świeci się, gdy może wystąpić wysoka temperatura spalin w wyniku regeneracji po obróbce.



ITL000074

## 3.2.12 Wskaźnik PTO 540

Wskaźnik ten zapala się po włączeniu dźwigni WOM 540.

Gdy ciągnik jest nieruchomy i WOM jest włączony, wyświetla obroty znamionowe WOM, a gdy ciągnik jest w stanie roboczym i WOM jest włączony, wyświetli się

Rzeczywiste obroty WOM.



ITL001612

Gdy WOM jest włączony i operator wybiera 540:-

W rzędzie 1 pojawi się liczba 1904

W wierszu 2 – pojawią się rzeczywiste obroty WOM, operator może dopasować obroty zgodnie z wierszem 1

## 3.2.12(a) Wskaźnik PTO 540E

Wskaźnik ten świeci się po włączeniu dźwigni WOM modelu 540

Economy. Gdy ciągnik jest nieruchomy i WOM jest włączony, wyświetla obroty znamionowe WOM, a gdy ciągnik jest w stanie roboczym i WOM jest włączony, wyświetla rzeczywiste obroty WOM.



ITL001613

Gdy WOM jest włączony i operator wybiera 540E:-

W wierszu 1 pojawi się liczba 1646

W wierszu 2 – pojawią się rzeczywiste obroty WOM, operator może dopasować obroty zgodnie z wierszem 1

## 3.2.13 Blokada mechanizmu różnicowego EH (opcjonalna)

Świeci, gdy przelącznik blokady mechanizmu różnicowego jest włączony, aby zablokować mechanizm różnicowy.

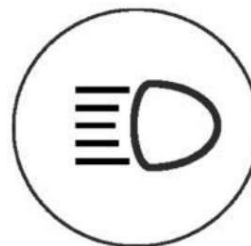


ITL000077

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.2.14 Wskaźnik świateł drogowych

To światło świeci się, gdy światła drogowe są włączone tryb.



ITL.000078

#### 3.2.15 Wskaźnik temperatury

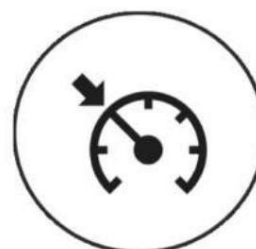
Wskaźnik ten świeci się, gdy temperatura płynu chłodzącego silnika wzrasta, co oznacza przegrzanie silnika.



ITL.000079

#### 3.2.16 Rejs WŁĄCZONY (Opcjonalnie)

Świeci, gdy operator aktywuje przełącznik tempomatu.



ITL.000083

#### 3.2.17 Wskaźnik paliwa

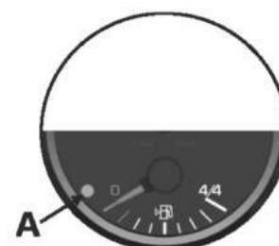
Gdy wskaźnik przesunie się do strefy „0”, pojawi się w zbiorniku jest mniej paliwa.

Lampka ostrzegawcza (A) sygnalizująca błąd wskaźnika paliwa:

Włącza się: czerwona strefa (obszar od 0 do 1/8)

Miga: Gdy obwód czujnika jest otwarty, igła jest pusta

Wyłączona: Zwarcie, igła w pozycji pustej



ITL.000084

#### 3.2.19 Prędkość pojazdu

Pokazuje prędkość pojazdu po wybraniu właściwej opony rozmiaru.

Procedura wyboru rozmiaru opon:

• Km/godzina jest trybem domyślnym.



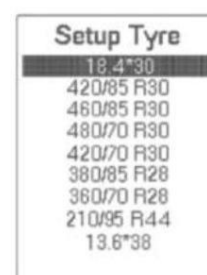
ITL.000080

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

- Naciśnij i przytrzymaj lewy dolny przycisk (w dół), a naciśnięcie i zwolnienie prawego górnego przycisku (OK) umożliwia zmianę trybu z Km/h na Mph lub Mph na Km/h.
- Jeśli przez 2 sekundy nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, oznacza to bieżący tryb wyboru zostanie zapisany.
- Gdy zapłon jest włączony, wyświetli się ostatnio wybrany tryb.

Typ opon Konfiguracja:

Przyrząd daje możliwość ustawienia 10 różnych typów opon. Każda opona ma swój własny obwód toczenia, na podstawie którego obliczana jest prędkość pojazdu. Aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień, należy nacisnąć oba przyciski po lewej stronie w tym samym czasie i przytrzymać je przez 5 sekund.



ITL000091

Po tej procedurze wyświetli się poniższy ekran konfiguracji typu opony:

Użytkownik może przewinąć listę w dół za pomocą przycisków ze strzałką w lewo i wybrać żądany typ opony, aby zatwierdzić wybór, należy nacisnąć górny przycisk po prawej stronie. Po tym instrumencie nastąpi powrót do ekranu głównego.

Aby przerwać procedurę (i zachować poprzednie ustawienie).

Użytkownik musi nacisnąć dolny przycisk po prawej stronie.

Przy pierwszym wejściu wybierana jest górna linia, po pierwszym wejściu zostanie wybrana wcześniej ustawiona opona. Domyślnie (jeśli nie wybrano żadnej opony, np. przy pierwszym uruchomieniu) przyrząd używa opony 16,9x30 TR 135.

## 3.2.20 Licznik godzin

Licznik godzin wskazuje liczbę godzin przepracowanych przez silnik.

**UWAGA:** Licznik godzin może różnić się od rzeczywistej godziny (według zegara), zależy to wyłącznie od obrotów silnika.



ITL000081



## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.2.21 Kody błędów

Na tym wyświetlaczu pojawią się kody błędów związane z systemem CRDI, jeśli takie wystąpią.

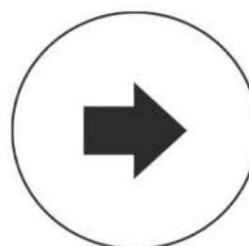
Uwaga: jeśli ten wskaźnik się pojawi, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą świeci.



ITL000082

## 3.2.22 Kierunkowskaz w prawo

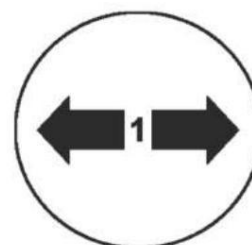
Świeci, gdy prawy wskaźnik boczny jest włączony.



ITL000085

## 3.2.23 Wskaźnik skrętu przyczepy

Wskaźnik ten świeci się, gdy świeci się wskaźnik lewej lub prawej przyczepy NA.



ITL000086

## 3.2.24 Wskaźnik wody w paliwie

Sygnalizuje obecność wody w paliwie i zapala się w przypadku wzrostu poziomu wody w filtrze wirującym i konieczności spuszczenia wody z odwadniacza.



ITL001656

## 3.2.25 Zegar cyfrowy

Przycisk menu w prawym dolnym rogu służy do ustawiania czasu zegara.



ITL 000088

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

Procedura ustawiania czasu:

- Po naciśnięciu dolnego przycisku po prawej stronie uzyskujesz dostęp do strony menu, na której możesz ustawić godzinę. Pole godziny jest wybierane automatycznie jak na obrazku

następująco:

- Naciśnięcie strzałki w górę (przycisk w lewo) powoduje zwiększenie liczby o 1, naciśnięcie strzałki w dół powoduje zmniejszenie o 1.

Przytrzymanie przycisku powoduje szybkie zwiększanie/zmniejszanie wartości. Zakres danych wynosi 0-23. Od 23, jeśli zostanie naciśnięty przycisk w górę, liczba zmieni się na 0.

Od 0 po naciśnięciu przycisku w dół liczba zmienia się na 23. Naciśnięcie prawego górnego przycisku powoduje zmianę wartości godziny zostaje potwierdzony i wybór zostaje przesunięty na minuty pole.

Procedura ustawiania minut jest taka sama jak opisana w przypadku godzin. Zakres danych wynosi 0-59.

Po zakończeniu ustawiania, naciśnięciem górnego przycisku po prawej stronie, procedura zostaje zakończona. Godzina zegarowa zostaje zapisana, a zestaw wskaźników powraca do normalnego ekranu operacyjnego.

Jeżeli zostanie naciśnięty prawy dolny przycisk (zamiast górnego), procedura ustawiania czasu zostanie przerwana, zestaw wskaźników powróci do normalnego ekranu roboczego, a czas zegarowy nie zostanie zapisany (zachowa poprzedni).

### 3.2.26 Wskaźnik niskiego poziomu oleju hamulcowego

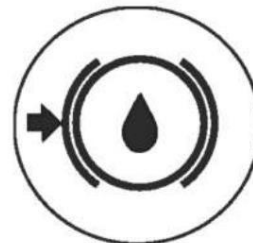
Wskaźnik ten zapala się, gdy poziom oleju w zbiorniku oleju hamulcowego spadnie poniżej zalecanego poziomu.



ITL000089



ITL000090

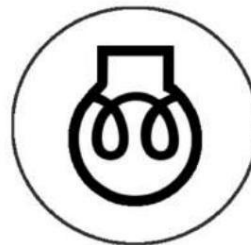


ITL000092

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.2.27 Wskaźnik wstępnego nagrzania silnika

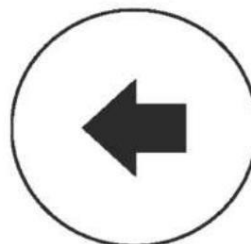
Wskaźnik ten świeci się, gdy nagrzewnica zapłonu jest włączona w drugiej pozycji kluczyka zapłonu.



ITL.000093

## 3.2.28 Kierunkowskaz w lewo

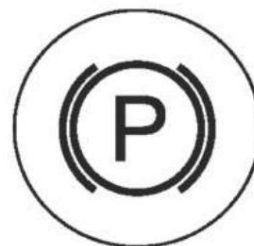
Świeci, gdy lewy wskaźnik boczny jest włączony.



ITL.000094

## 3.2.29 Wskaźnik hamulca postojowego

Ten wskaźnik wskazuje zaciągnięcie hamulców postojowych.



ITL.000095

## 3.2.30 Przycisk ostatecznego wyboru OK

Przycisk ten służy do potwierdzenia wybranej opcji jako ostatecznej.

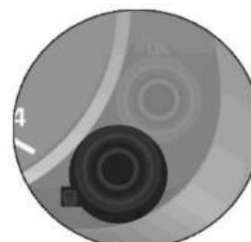
**WAŻNE:** -Jeżeli temperatura silnika jest zbyt wysoka, nie wyłączaj go. Jeśli wskaźnik temperatury pozostaje w strefie gorącej, natychmiast zidentyfikuj przyczynę i w razie potrzeby zasięgnij porady eksperta.



ITL.000096

## 3.2.31 Przycisk Menu

Przycisk ten służy do wyboru opcji Menu.



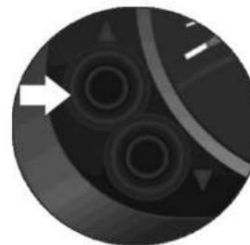
ITL.000097

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

---

#### 3.2.32 Przycisk przewijania w górę

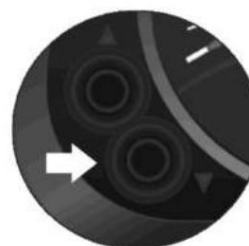
Przycisk ten służy do przewijania wybranych opcji w górę z menu.



ITL000099

#### 3.2.33 Przycisk przewijania w dół

Przycisk ten służy do przewijania w dół wybranych opcji z menu.



ITL000098

#### 3.2.34 Zbiornik DEF (poziom mocznika)

Igła tego miernika wskazuje % dostępnego mocznika zbiornik mocznika. Kiedy igła przejdzie do strefy „0”, to pokazuje, że w zbiorniku mocznika jest mniej mocznika.

**WAŻNE:** - Upewnij się, że napełniłeś 9,8 litra (ok. 10 litrów) mocznika w zbiorniku mocznika, gdyż będzie się rozszerzał. W zbiorniku powinno być 2,2 litra wolnej przestrzeni na rozbudowę.

**Uwaga:** - Więcej szczegółów można znaleźć w procedurze napełniania i opróżniania zbiornika DEF.



ITL001635

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.3 Elementy sterujące na desce rozdzielczej (ciągł z platformą/kabiną)

Sterowanie na desce rozdzielczej

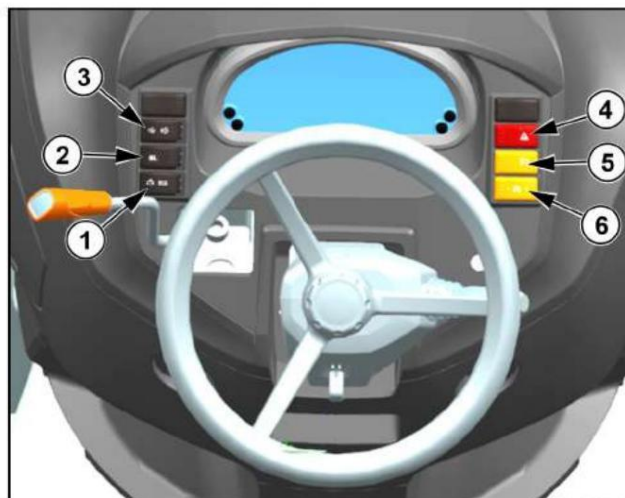
- 1 – Wyłącznik odcięcia akumulatora
- 2 – Podpisowy włącznik światła
- 3 – Przełącznik REG/BLOKADA DPF
- 4 – Przełącznik zagrożenia



ITL001549

Elementy sterujące na pulpicie nawigacyjnym (z funkcjami specjalnymi)

- 1 – Wyłącznik odcięcia akumulatora
- 2 – Podpisowy włącznik światła
- 3 – Przełącznik REG/BLOKADA DPF
- 4 – Przełącznik zagrożenia
- 5 – Przełącznik WYŁĄCZENIA/WZNOWIENIA tempomatu
- 6 – Przełącznik ustawienia tempomatu PLUS/MINUS



ITL001548

## 3.3.1 Wyłącznik odcięcia akumulatora

Znajduje się na desce rozdzielczej i służy do włączania i wyłączania zasilanie akumulatorowe. Jest to przełącznik typu automatycznego powrotu. Minimalna przerwa czasowa pomiędzy naciśnięciem przycisku WŁ. i WYŁ. powinna będzie 5 sekund.



ITL001550

## 3.3.2 Podpisowy włącznik światła

Znajduje się na desce rozdzielczej i służy do włączania i wyłączania prądu Pracujące światło LED.



ITL001551

- PRZYRZĄDY I STEROWANIE

### 3.3.3 Przełącznik REG/BLOKADA DPF

Znajduje się na prawym błotniku ciągnika i służy do uruchamiania/zatrzymywania procesu ręcznej regeneracji.



ITL001552

### 3.3.4 Przełącznik zagrożenia

Znajduje się na desce rozdzielczej i służy do włączania i wyłączenia światła awaryjne.

Cel wyłącznika awaryjnego jest następujący:

- Oznacza to, że migają wszystkie cztery kontrolki kierowca nie ma kontroli nad ciągnikiem.
- Usterki mechaniczne ciągnika.

Naciśnij ten przełącznik, aby migać wszystkie wskaźniki w trybie HAZARD sytuacji, aby ostrzec innych.



ITL001553

### 3.3.5 Przełącznik WYŁĄCZENIA/WZNOWIENIA rejsu (opcjonalny)

Znajduje się na desce rozdzielczej. Przełącznik ten służy do zatrzymywania polecenia rejsu z prędkością pojazdu i wznowienie rejsu.



ITL001554

### 3.3.6 Przełącznik ustawienia tempomatu PLUS/MINUS

Znajduje się na desce rozdzielczej. Przełącznik ten służy do ustawiania pojazd w trybie rejsowym +/-, aby zwiększyć/zmniejszyć prędkość rejsu.



ITL001555

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.4 Przelącznik sterowania zamontowany na prawym błotniku (ciągnik z platformą/kabiną)

Przelącznik sterowania zamontowany na prawym błotniku (ciągnik platformowy)

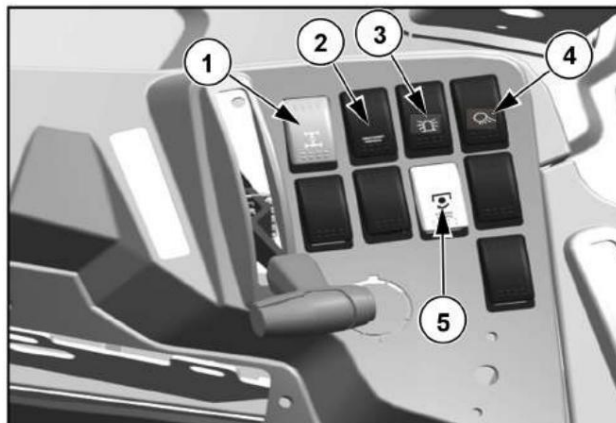
1 – Przelącznik napędu na 4 koła

2 – Przelącznik obejścia indukcyj

3 – Przelącznik światła ostrzegawczego

4 – Włącznik tylnej lampy roboczej

5 – Przelącznik zewnętrznego sterowania WOM



ITL001595

Przelącznik sterowania montowany na prawym błotniku (z funkcjami specjalnymi – opcjonalnie)

1 – Przelącznik napędu na 4 koła

2 – Przelącznik obejścia indukcyj

3 – Przelącznik światła ostrzegawczego

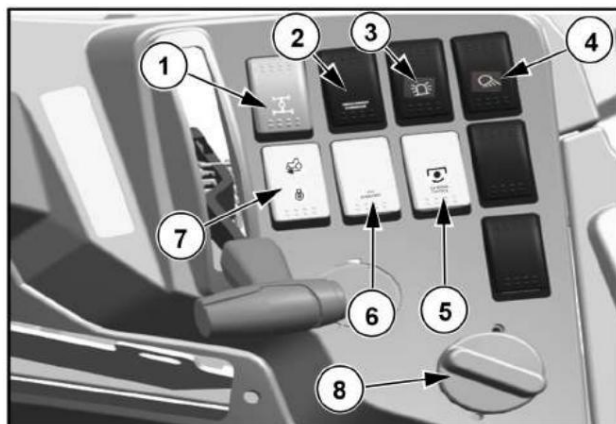
4 – Włącznik tylnej lampy roboczej

5 – Przelącznik zewnętrznego sterowania WOM

6 – Przelącznik stabilizatora WOM

7 – Przelącznik obrotów GND/ENG

8 – Przelącznik sterowania obrotami silnika/masy



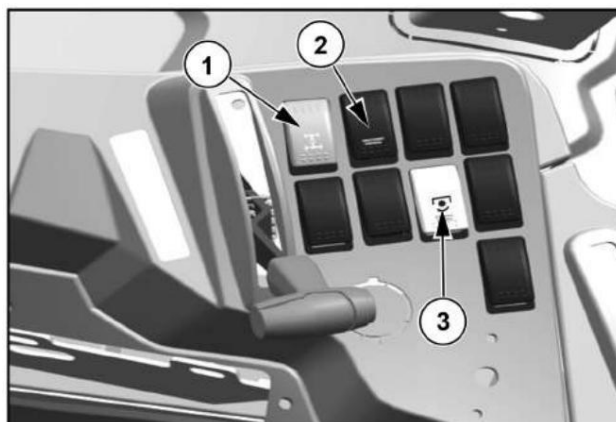
ITL001596

Przelącznik sterowania zamontowany na prawym błotniku (ciągnik kabinowy)

1 – Przelącznik napędu na 4 koła

2 – Przelącznik obejścia indukcyj

3 – Przelącznik zewnętrznego sterowania WOM



ITL001597

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

Przełącznik sterowania montowany na prawym błotniku (z funkcjami specjalnymi – opcjonalnie)

1 – Przełącznik napędu na 4 kółka

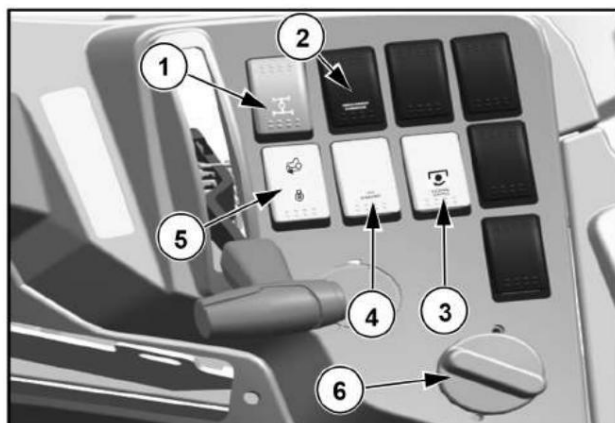
2 – Przełącznik obejścia indukcyjnego

3 – Przełącznik zewnętrznego sterowania WOM

4 – Przełącznik stabilizatora WOM

5 – Przełącznik obrotów GND/ENG

6 – Przełącznik sterowania obrotami silnika/masy



ITL001598

## 3.4.1 Przełącznik 4WD

Przełącznik ten służy do włączania i wyłączania trybu 4WD  
Stan WYŁĄCZONY.



ITL001599

## 3.4.2 Przełącznik obejścia wymuszania

Znajduje się na prawym błotniku ciągnika. W okresie wymuszania  
lampka MIL miga, moc silnika spada, a obroty spadają.

Postępuj zgodnie z poniższą procedurą, aby zastąpić  
nakłanianie:

1. Podczas uruchamiania silnika naciśnij przełącznik i przytrzymaj go przez 5 sekund. Ciągnik będzie pracował jak wcześniej do 30 minut do czasu usunięcia przyczyn nakłaniania.
2. Jeśli przyczyny nie zostaną usunięte, zachęta pojawi się ponownie po 30 minutach. Następnie, aby pominąć zachętę, obróć się Wyłącz silnik i wyłącznik zapłonu na 2 minuty.
3. Uruchom ponownie silnik i naciśnij włącznik wymuszający przez 5 sekund.
4. Pominięcie wymuszania jest dozwolone tylko 3 razy.



ITL001600



## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

Uwaga: Jeśli przyczyny nie zostaną usunięte, odwiedź najbliższego autoryzowanego sprzedawcę w celu usunięcia przyczyn.

## 3.4.3 Przełącznik zewnętrznego sterowania PTO

Po włączeniu tego przełącznika operator może wstać z fotela kierowcy po zaciągnięciu hamulca postojowego, aby skorzystać ze stacjonarnego zastosowania WOM.



ITL001604

## 3.4.4 Przełącznik światła ostrzegawczego

Znajduje się na prawym błotniku w przypadku ciągnika platformowego i na dachu ciągnika kabinowego. Ten przełącznik jest używany do włączania/wyłączania światła ostrzegawczego (światła obrotowego) zamontowany na ciągniku.



ITL001601

## 3.4.5 Włącznik tylnej lampy roboczej

Znajduje się na prawym błotniku ciągnika i służy do włączania i wyłączania tylnego światła roboczego.



ITL001602

## 3.4.6 Przełącznik stabilizatora WOM

Jego położenie na prawym błotniku ciągnika przy obrotach WOM pozostanie stabilne niezależnie od zmiany silnika

Obciążenie.



ITL001603

- PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.4.7 Przełącznik obrotów GND/ENG

Znajduje się na prawym błotniku ciągnika i umożliwia wybór limitu obrotów silnika lub prędkości jazdy przy pomocy ogranicznika maksymalnego przełącznik.



ITL001605

## 3.4.8 Przełącznik sterowania prędkością obrotową silnika/masy

Jest to pokrętko ograniczające prędkość obrotową silnika, przy czym zmienną prędkość można osiągnąć aż do ustawionej prędkości.

Istnieją 2 rodzaje ograniczeń prędkości, które można osiągnąć.

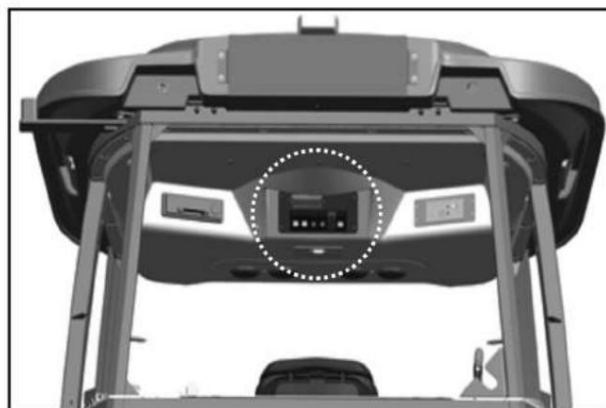
1. Ograniczenie prędkości silnika
2. Ograniczenie prędkości pojazdu



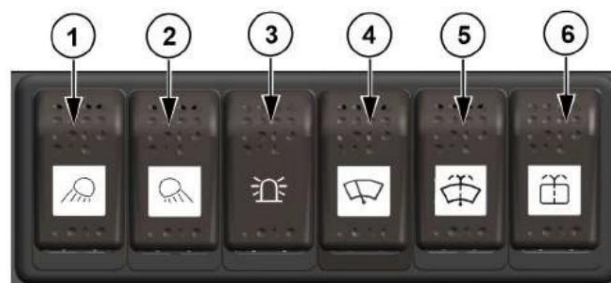
ITL001606

## 3.5 Przełącznik montowany na dachu (ciągnik kabinowy)

- 1 – Włącznik przednich świateł roboczych
- 2 – Włącznik tylnego światła roboczego
- 3 – Obrotowy włącznik światła
- 4 – Włącznik wycieraczek przednich
- 5 – Przełącznik spryskiwacza przedniego
- 6 – Przełącznik spryskiwacza tylnego



ITL001663



ITL001588

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.4.1 Przednia lampa robocza

Znajduje się na dachu ciągnika kabinowego. Naciśnij przełącznik aby WŁĄCZYĆ tylne światła robocze.



ITL001589

## 3.4.2 Tylna lampa robocza

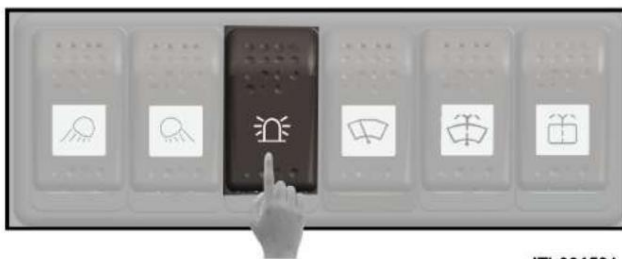
Znajduje się na dachu ciągnika kabinowego. Naciśnij przełącznik aby WŁĄCZYĆ tylne światła robocze.



ITL001590

## 3.4.3 Przełącznik światła ostrzegawczego

Znajduje się na dachu ciągnika kabinowego. i ten przełącznik służy do włączania/wyłączania światła ostrzegawczego (światła obrotowego) zamontowany na konstrukcji ROPS.



ITL001591

## 3.4.4 Wycieraczka przednia

Znajduje się na dachu ciągnika kabinowego.

Do obsługi wycieraczki przedniej służy 2 przełącznik prędkości Ostrze.

Pozycja 1 – Mała prędkość

Pozycja 2 – Wysoka prędkość



ITL001592

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.4.5 Podkładka przednia

Znajduje się na dachu ciągnika kabinowego. Nacisnij i przytrzymaj przełącznik spryskiwania wodą przedniej szyby oraz  
Zwolnij przełącznik, zostanie on automatycznie wyłączony



ITL001593




#### 3.4.6 Podkładka tylna

Znajduje się na dachu ciągnika kabinowego. Nacisnij i przytrzymaj przełącznik spryskiwania wodą tylnej szyby oraz  
Zwolnij przełącznik, zostanie on automatycznie wyłączony



#### 3.6 Przełącznik zapłonu (rozruchu).

Przełącznik rozruchu (zapłonu) ma następujące funkcje:

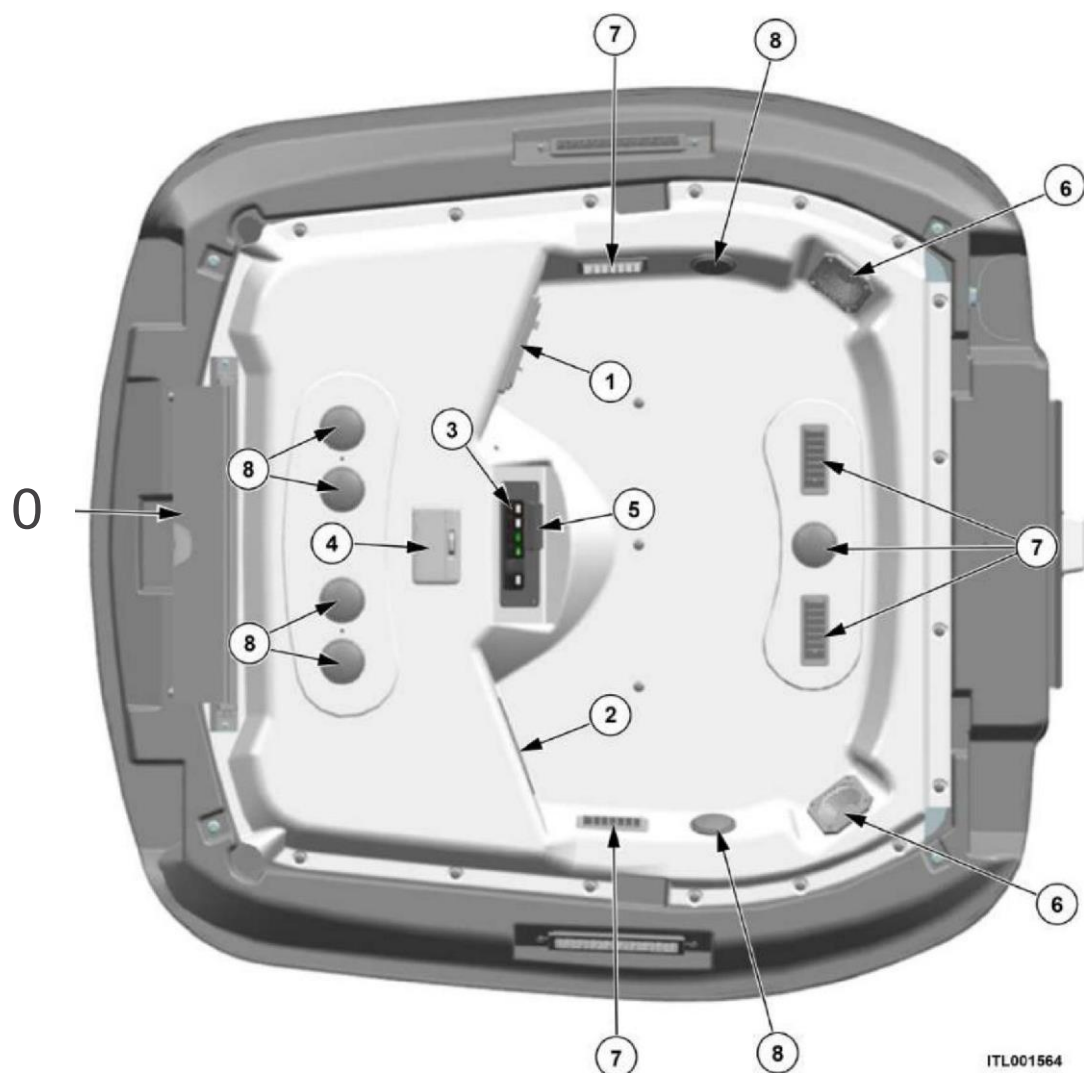
Sr.	Symbol	Function
A.		Ignition OFF
B.		Ignition ON
C.		START



ITL001627

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.7 Wnętrze montowane na dachu ciągnika kabinowego



1 – System muzyczny

2 – Cyfrowy panel sterowania klimatyzacją

3 – Panel przełączników

4 – Światła kopułkowe / oświetlenie drzwi

5 – Bezpieczniki

6 – Głośnik

7 – Grill ssący AC

8 – Żaluzje wyladowcze prądu przemiennego

9 – Składana osłona przeciwsłoneczna

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.7.1 System muzyczny

Montowany na suficie, zdejmowany wspornik stereo na panelu przednim z 02 głośniki.

Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi systemu muzycznego.

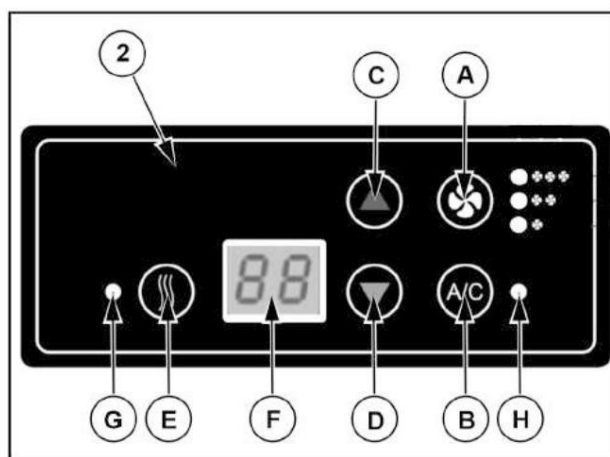


ITL001565

#### 3.7.2 Cyfrowy panel sterowania AC

Cyfrowy panel sterowania klimatyzacją montowany jest w uszczelce po lewej stronie strona dłoni.

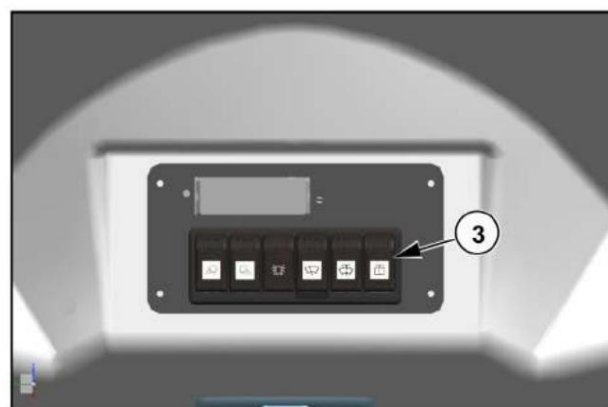
A		Wentylator — 3 prędkości (X , XX, XXX)
B		A/C – Przełącznik klimatyzacji
C		Kontrola temperatury w górę
D		Obniżona kontrola temperatury
mi		Przełącznik grzejników
F		Cyfrowy wyświetlacz temperatury
G		O Lampka kontrolna ogrzewania
H		O Sprężarka pracuje wskazanie



ITL001566

#### 3.7.3 Panel przełączników

Przełączniki połowe (C) są zamontowane w panelu montowanym na dachu.



ITL001571

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.7.4 Światło kopuły

Lampa kopułkowa (4) jest zamontowana na przednim panelu dachowym.

Przesuń pokrętkę (2) do wymaganej pozycji.

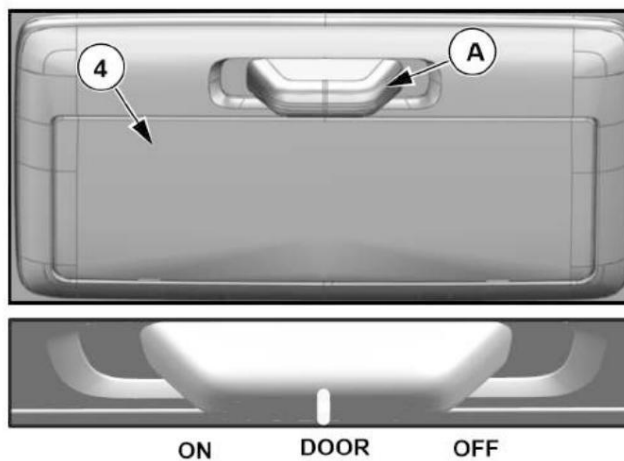
ON: Włącza światło kopułkowe po otwarciu drzwi i wyłącza, gdy drzwi są zamknięte.

DRZWI: Oświetlenie włącza się po otwarciu drzwi i wyłącza, gdy drzwi są zamknięte.

OFF: Wyłącza światło kopuły

UWAGA: Przed opuszczeniem kabiny należy ustawić oświetlenie kabiny w pozycji

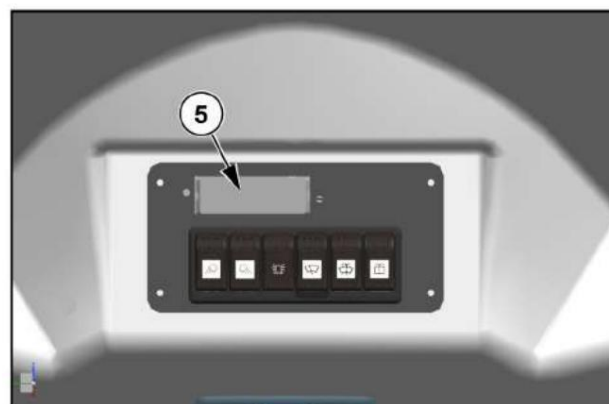
WYŁĄCZONEJ lub w pozycji DRZWI.



ITL001568

## 3.7.5 Skrzynka bezpieczników

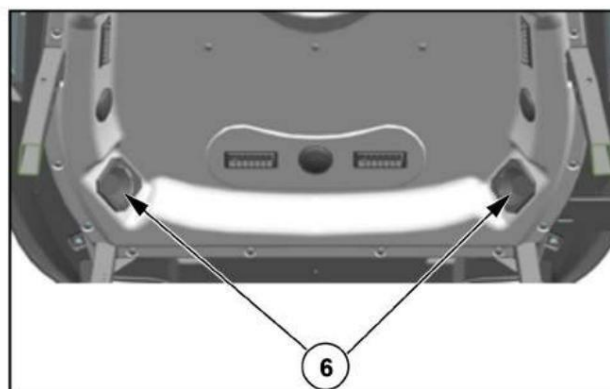
Skrzynka bezpieczników (5) zamontowana po prawej stronie dachu.



ITL001572

## 3.7.6 Głośnik

Głośnik (6) montowany w lewym i prawym tylnym narożniku dachu.

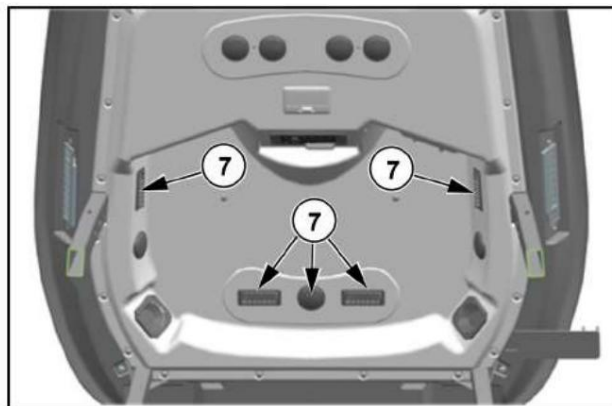


ITL001567

- PRZYRZĄDY I STEROWANIE

## 3.7.7 Grill zasysający AC

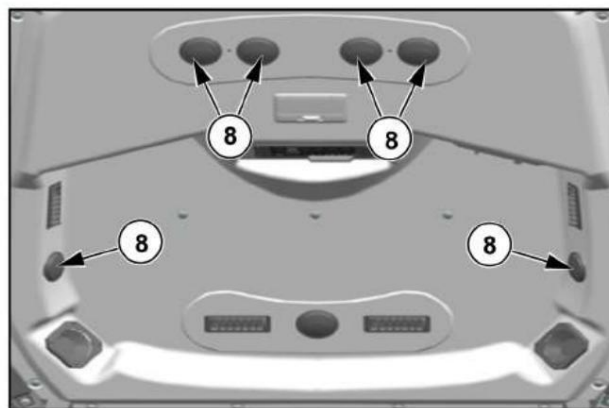
Kratka ssąca AC (7) umieszczona na dachu.



ITL001569

## 3.7.8 Żaluzje wylotowe AC

Żaluzje wylotowe prądu przemiennego (8) zamontowane na dachu (z przodu i po obu stronach)

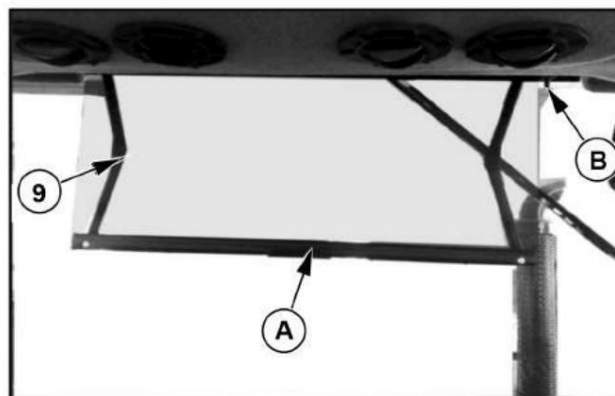


ITL001570

## 3.7.9 Składana osłona przeciwsłoneczna

Aby otworzyć składaną osłonę przeciwsłoneczną (9), pociągnij w dół dźwignię (A) i pozostaw ją w odpowiedniej pozycji otwartej.

Aby zamknąć, naciśnij przycisk (B). Wtoczy się automatycznie.



ITL001573

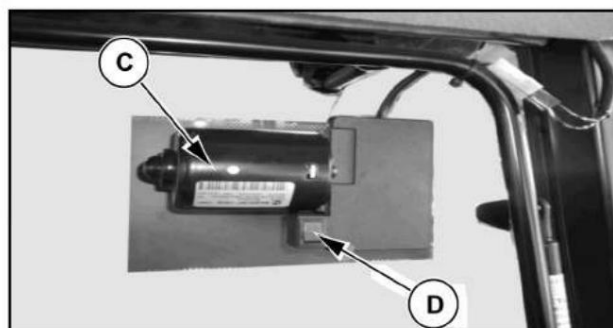
## Tylna wycieraczka

Włacznik wycieraczek tylnej szyby (D) znajduje się w pobliżu silnika wycieraczek montowany w lewym rogu tylnej szyby.

Naciśnij czerwony przełącznik (D), aby włączyć pióro wycieraczki.

## Silnik wycieraczki tylnej

Silnik tylnej wycieraczki (E) umieszczony w lewym rogu tylnej szyby.



ITL001574



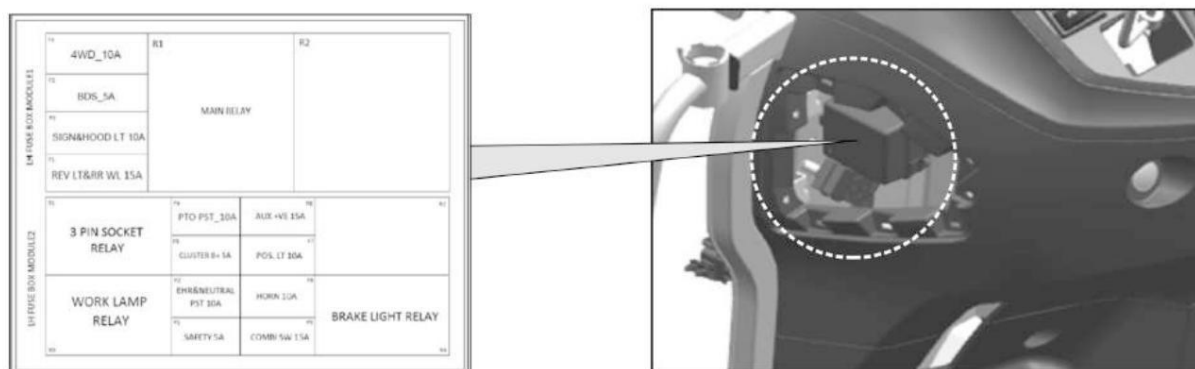
### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.8 Skrzynki bezpiecznikowe dla platformy i kabiny

Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej (platforma)

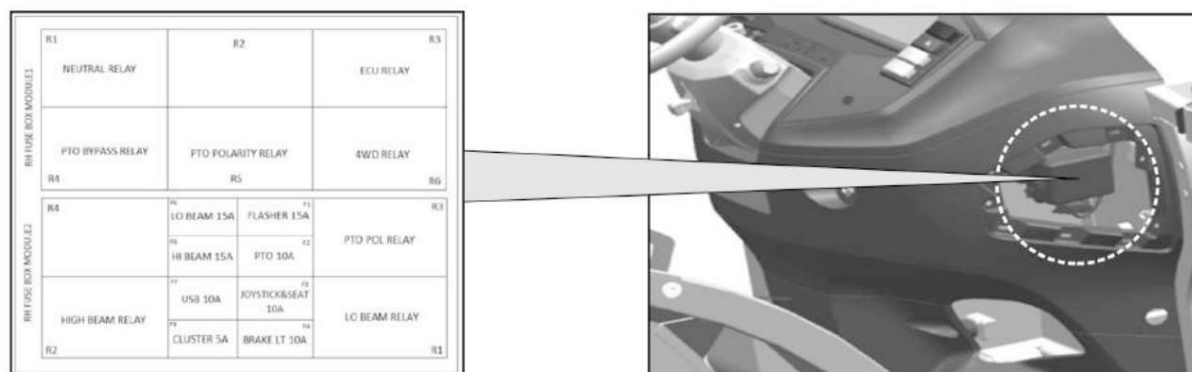
Skrzynki bezpieczników w desce rozdzielczej są montowane zarówno po lewej, jak i prawej stronie deski rozdzielczej. Jeśli wystąpi awaria elektryczna, sprawdź i usuń problem, a następnie wymień przepalony bezpiecznik na oryginalny bezpiecznik o określonej wartości znamionowej.

Skrzynka bezpieczników lewa deska rozdzielcza



ITL001577

Skrzynka bezpieczników prawa strona deski rozdzielczej



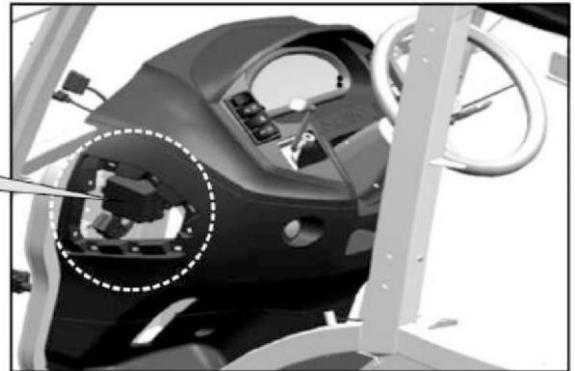
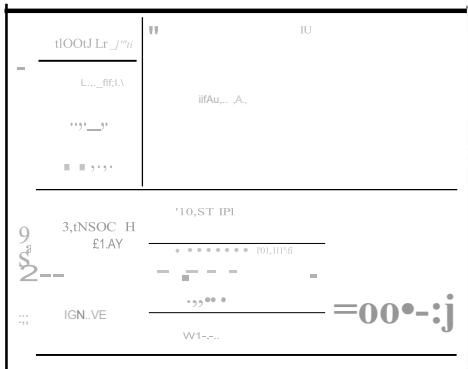
ITL001578

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

Skrzynka bezpieczników deski rozdzielczej (kabina)

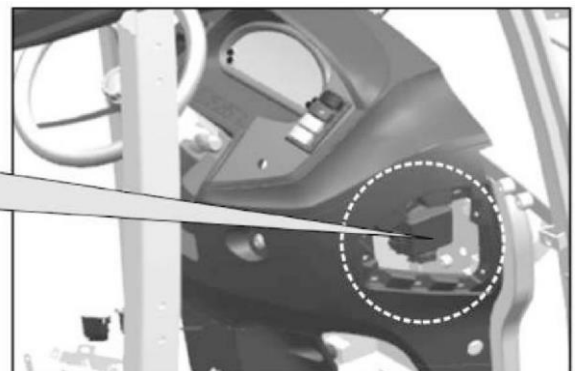
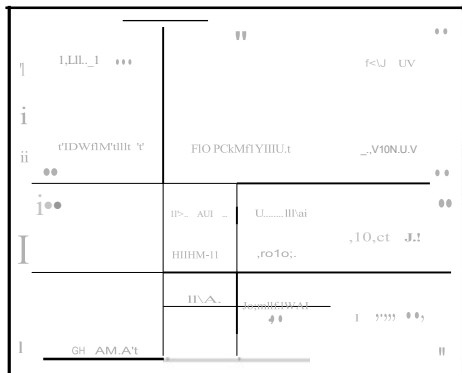
Skrzynki bezpieczników w desce rozdzielczej są montowane zarówno po lewej, jak i prawej stronie deski rozdzielczej. Jeśli wystąpi awaria elektryczna, sprawdź i usuń problem, a następnie wymień przepalony bezpiecznik na oryginalny bezpiecznik o określonej wartości znamionowej.

Skrzynka bezpieczników lewa deska rozdzielcza



ITL001575

Skrzynka bezpieczników prawa strona deski rozdzielczej

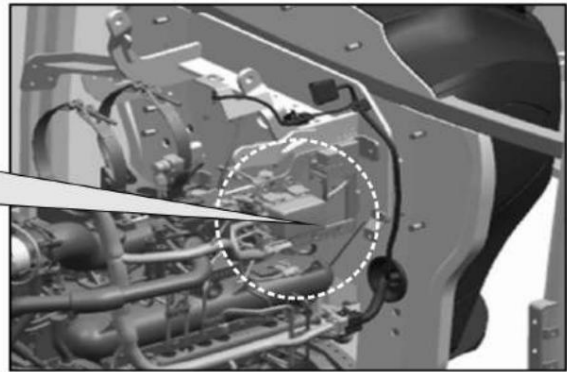
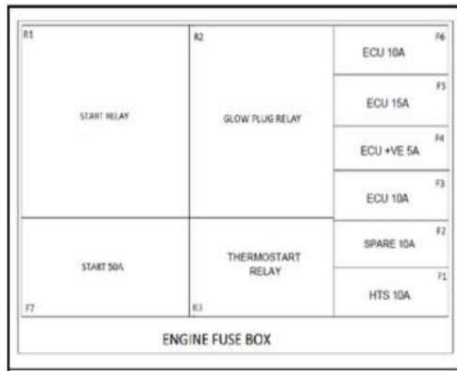


ITL001576

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

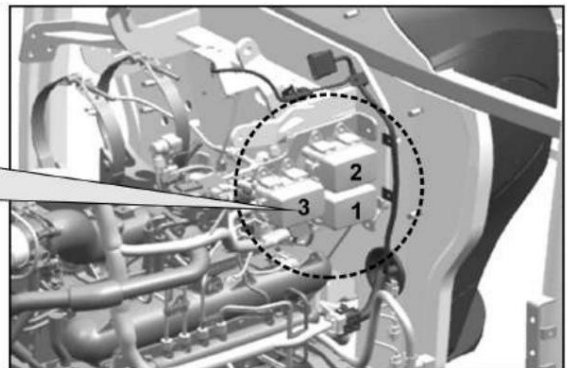
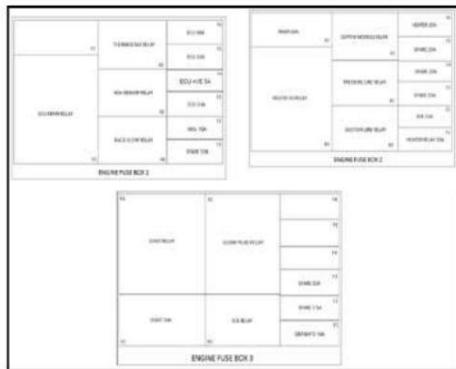
## Skrzynki bezpieczników silnika 75 KM (wspólne dla platformy i kabiny)

Skrzynka bezpieczników silnika zamontowana w obszarze silnika. Jeśli wystąpi awaria elektryczna, sprawdź i usuń problem, a następnie wymień przepalony bezpiecznik na oryginalny bezpiecznik o określonej wartości znamionowej.



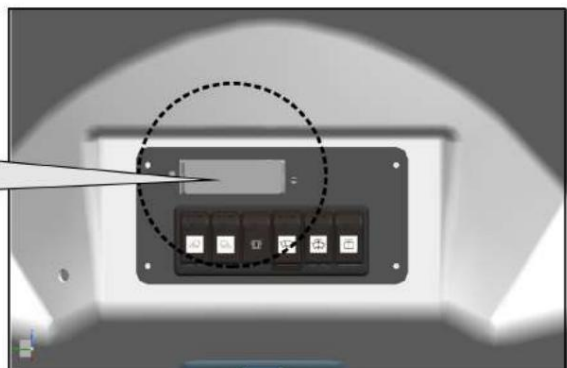
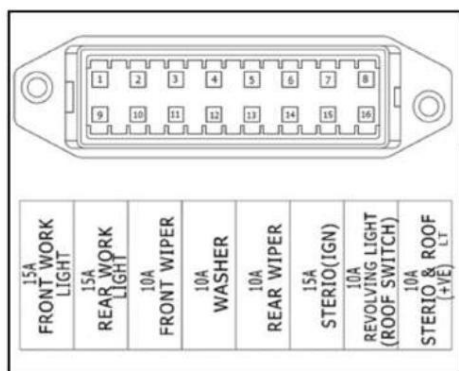
ITL001608

## Skrzynki bezpieczników silnika 90 KM (wspólne dla platformy i kabiny)



ITL001610

## Skrzynka bezpieczników (kabina)



ITL001607

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.9 Przełącznik kombinowany (oświetlenie, kierunkowskazy, dźwignia sterowania klaksonem)

Ta dźwignia sterująca znajduje się po prawej stronie deski rozdzielczej.  
Obsługiwać dźwignię w sposób opisany poniżej.

Działanie oświetlenia: Aby włączyć lub wyłączyć światła, przekreść środkową część dźwigni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara kierunku.

Są trzy stanowiska:

- W pozycji „OFF” wszystkie światła są wyłączone (Rys. 3-9a).
- W pozycji „ŚRODKOWEJ” , Rys. 3-9 (b) z zapłonem włącz światła postojowe, lampkę oświetlenia tablicy rejestracyjnej i podświetlenie wskaźników, ale reflektory są wyłączone
- W TRZECIM położeniu, Rys. 3-9 (c) przy włączonym zapłonie, oprócz innych światła włączają się także Światła mijania. Naciśnij tę dźwignię w dół, aby włączyć światła drogowe. Wskaźnik światła drogowych Świeci się na niebiesko w zestawie wskaźników.

Światła mijania, rys. 3-9 (d): Aby na chwilę włączyć światła mijania, należy pociągnąć dźwignię całkowicie do góry i przytrzymać. Powróci do pozycji WYŁĄCZONEJ wydany.

UWAGA: Światło mijania będzie się świecić niezależnie od tego, czy jest włączone światło główne WŁĄCZONEJ lub WYŁĄCZONEJ.

Kierunkowskazy, rys. 3-9 (e)

Popchnij dźwignię do przodu, aby włączyć kierunkowskaz po lewej stronie i pociągnij dźwignię do siebie, aby włączyć kierunkowskaz po prawej stronie.



Fig. 3.9(a)

ITL001616



Fig. 3.9(b)

ITL001617

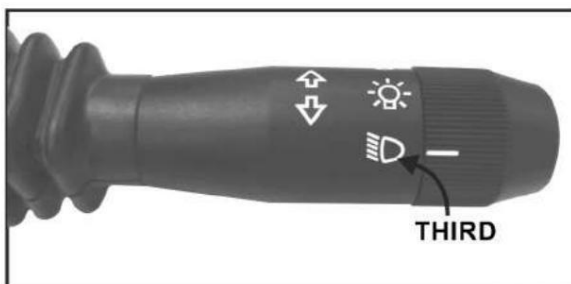


Fig. 3.9(c)

ITL001618



Fig. 3.9(d)

ITL001619



Fig. 3.9(e)

ITL001620

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

Przełącznik klaksonu, rys. 3-9 (f)

Naciśnij przycisk na końcu tej dźwigni, aby dmuchnąć klakson.

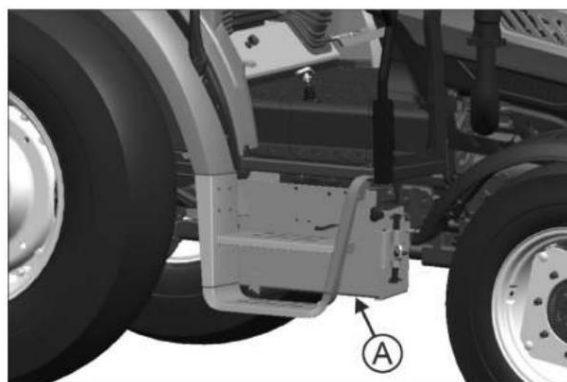


Fig. 3.9(f)

ITL001621

#### 3.10 Bateria

Akumulator znajduje się pod podłogą po prawej stronie, wraz ze skrzynką akumulatorową (A).



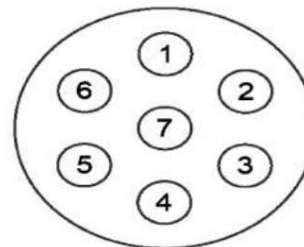
ITL000891

#### 3.11 Tyłne gniazdo siedmiostykowe do przyczepek

Gniazdo 7-pinowe jest montowane na płycie QRC w celu podłączenia połączenia przyczepek.

Szczegóły złączy są następujące:

Nr pinu	Kolor drutu	Funkcjonować
1	Żółty	Skręć w lewo
2	Niebieski	IGN+VE
3	Biały	Grunt
4	Zielony	Skręć w prawo
5	brązowy	Pozycja +VE
6	Czerwony	Zakrzyniac się
7	Czarny	Pozycja +VE



ITL000892

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.12 Tylne gniazdo z trzema pinami

3-stykowe gniazdo 12 V DC jest zamontowane na płycie QRC w celu podłączenia powiązanego sprzętu elektrycznego.



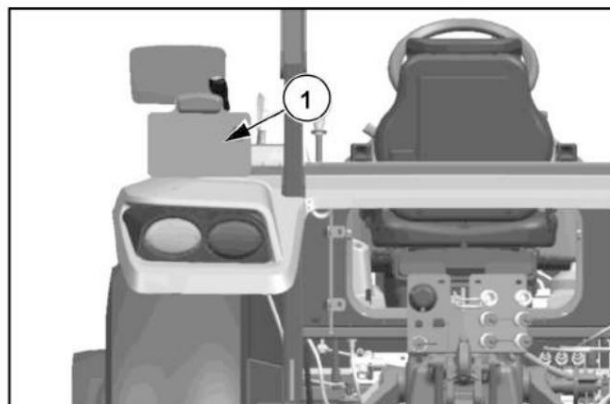
ITL000893

#### 3.13 Tablica rejestracyjna

Tablica rejestracyjna pojazdu lub tablica rejestracyjna (1) jest zamontowana z tyłu ciągnika, jak pokazano na rysunkach.

UWAGI:

1. Używaj tablicy rejestracyjnej zgodnie z przepisami obowiązującymi w Twoim kraju.
2. Przedstawione zdjęcie może się różnić w zależności od tablicy rejestracyjnej zamontowanej w Twoim ciągniku.



ITL001581



ITL001582

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.14 Skrzynka narzędziowa

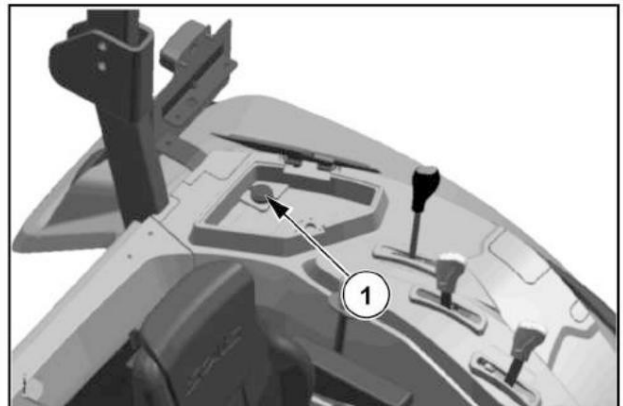
Skrzynka narzędziowa (1) montowana jest z tyłu siedzenia ciągnika w pobliżu stopnia.



ITL001583

#### 3.15 Gniazdo USB

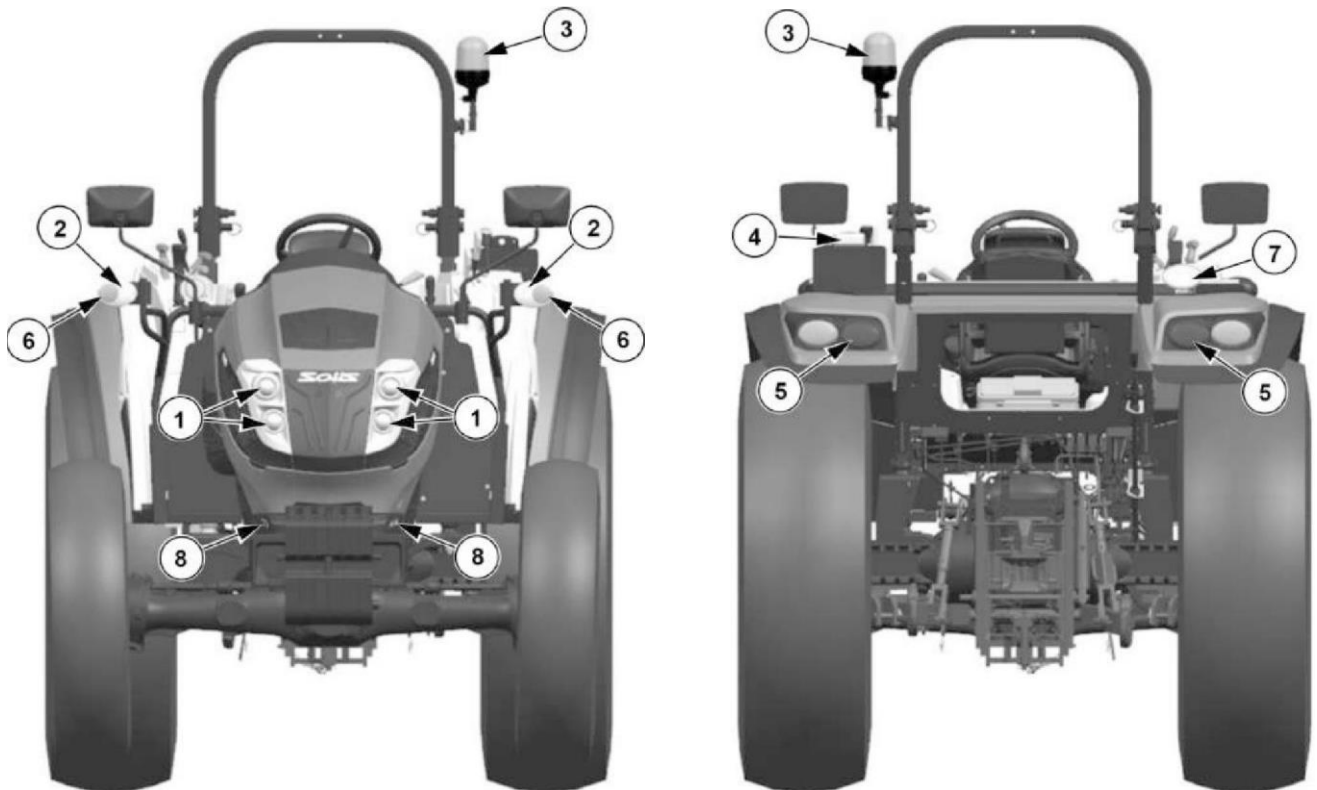
To gniazdo USB (1) służy do ładowania telefonów komórkowych itp.



ITL001584

3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

3.16 Światła ciągnika (ciągnik platformowy)



ITL001558

1 – Reflektory

2 – Przednie światła postojowe

3 – Światło ostrzegawcze

4 – Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

5 – Lampy tylne

6 – Lampka kontrolna

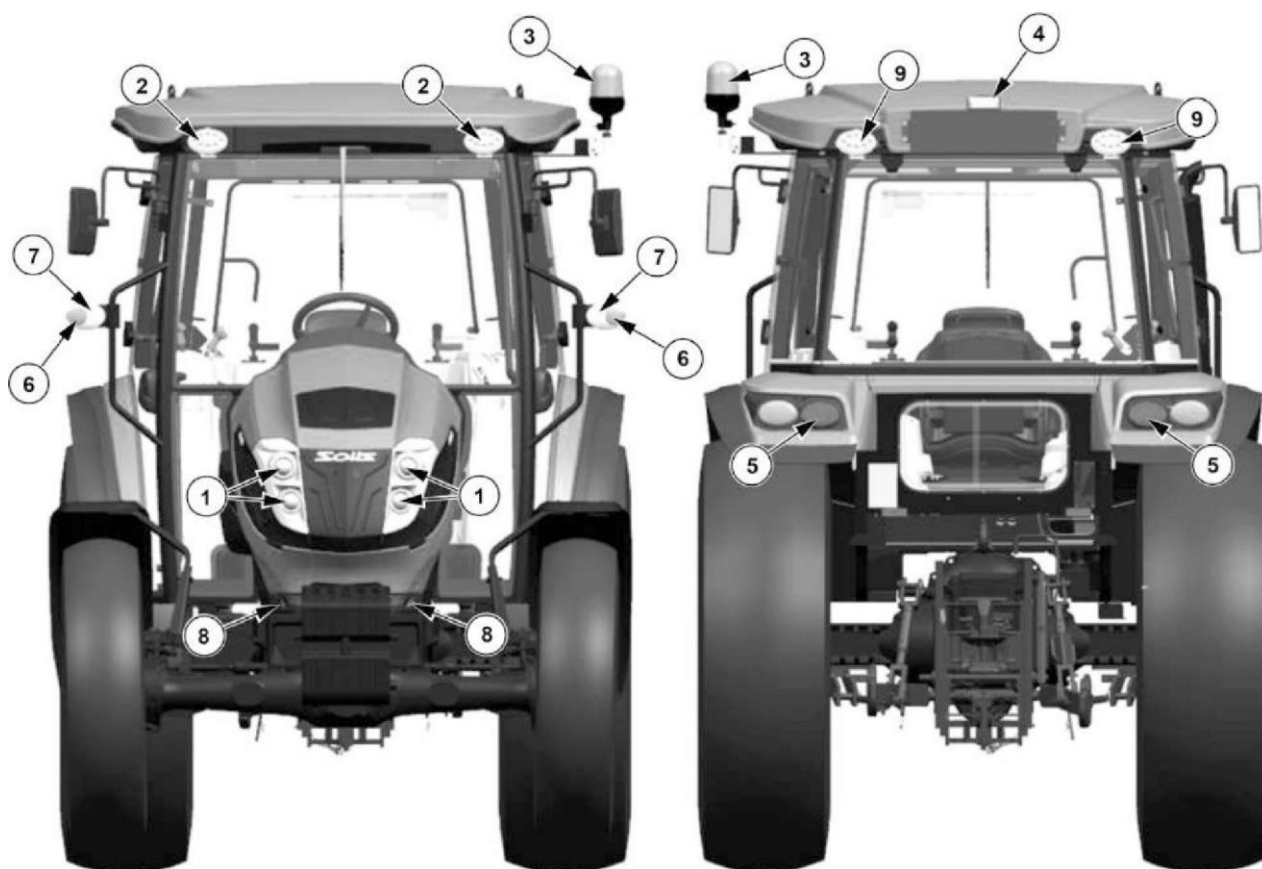
7 – Tylna lampa robocza

8 – Przednie robocze światło LED



### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.17 Światła ciągnika (ciągnik kabinowy)



ITL001585

1 – Reflektory

2 – Przednia lampa robocza

3 – Światło ostrzegawcze

4 – Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

5 – Lampy tylne

6 – Lampka kontrolna

7 – Przednie światło postojowe

8 – Przednie robocze światło LED

9 – Tylne lampa robocza

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.18 Sterowanie przechylne i teleskopowe

Operator może regulować wysokość kierownicy (w górę i w dół) oraz kąt kolumny kierownicy według własnego uznania.

Regulacja wysokości kierownicy

- Odkręć pierścień zwalniający teleskop kierownicy (1).
- Podciągnij/pchnij kierownicę w pionie.
- Dokręć pierścień zwalniający teleskop na kierownicy

(1) aby zablokować w odpowiednim położeniu.



ITL001537

Odchylana kierownica

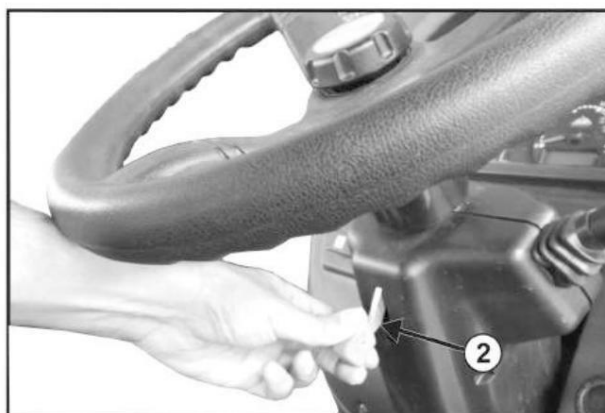
W stronę operatora: Przytrzymaj dźwignię (2) w pozycji podniesionej i pociągnij zespół kolumny kierownicy w stronę operatora strona.

Wybierz pozycję pochyloną i zwolnij dźwignię (2) w celu samoblokowania.

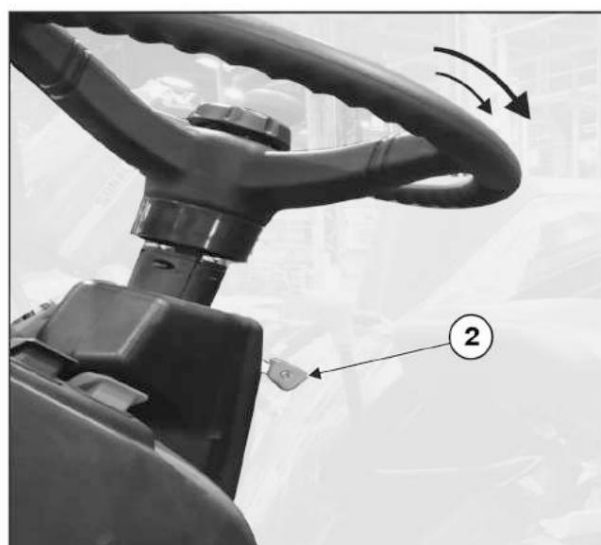
Z dala od operatora: Przytrzymaj dźwignię (2) w pozycji podniesionej. Kolumna kierownicy automatycznie przesunie się do przodu strona.

Zwolnij dźwignię (2) do odpowiedniego położenia zespołu kolumny kierownicy.

**UWAGA:** Nigdy nie reguluj kierownicy, gdy ciągnik jest w ruchu. Jeżeli uznasz, że konieczna jest ponowna regulacja, zatrzymaj bezpiecznie ciągnik i ustaw kierownicę we właściwej pozycji.



ITL001359



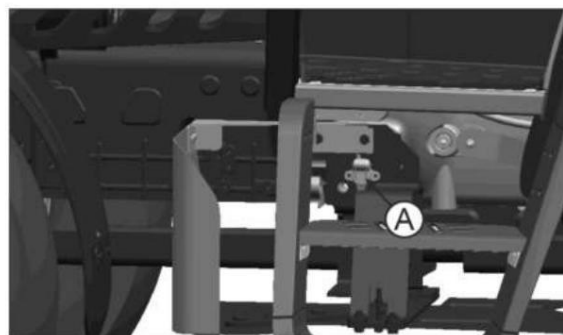
ITL001538

### 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

#### 3.19 Blok grzewczy (opcjonalny)

Grzejnik blokowy jest używany w zimnym klimacie do ogrzewania silnika przed uruchomieniem. Złącze (A) do grzejnika bloku znajdującego się pod platformą LH.

Do włączenia grzejnika blokowego wymagane jest zasilanie prądem przemiennym o mocy 500 W i napięciu 220 V. Należy go włączyć w temperaturze otoczenia powyżej -10 do -20 stopni C. Operator musi odłączyć kabel przed jazdą



ITL000148

#### 3.20 Fotel kierowcy

- Dopasuj do osobistych preferencji każdego operatora.
- Aby uzyskać lepszy efekt, dokonuj regulacji w pozycji siedzącej w pozycji roboczej.

A- Dźwignia regulacji skoku

B- Regulacja ciężaru

C- Wskaźnik wagi

D - Pokrętko regulacji wysokości



Fig 3.19 (a)

ITL000145

Dostępne są następujące regulacje siedziska:

1. Regulacja skoku: Podnieś dźwignię (A) znajdującą się w punkcie lewa strona siedzenia. Przesuń siedzisko do przodu lub do tyłu w wymaganej pozycji. Zwolnij dźwignię, aby zablokować ją w ustawionej pozycji.

2. Regulacja ciężaru: Obróć pokrętko (B) w zależności od wagi kierowcy. Wyreguluj fotel, aby uzyskać lepsze zawieszenie w zależności od wagi operatora, obracając pokrętko (B).

Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla twardego zawieszenia i obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dla miękkiego zawieszenia.



Fig 3.19 (b)

ITL000146

## 3. PRZYRZĄDY I STEROWANIE

3. Wskaźnik wagi: Wskaźnik wagi (C) wskazuje małą i dużą wagę. Kiedy obrócisz pokrętkę (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, przesunie się ono w lewą stronę, aby uzyskać lekkie zawieszenie.

4. Regulacja wysokości zawieszenia: Obróć pokrętkę (D), aby wyregulować żądaną wysokość siedziska zapewniającą wygodną jazdę.

Pas bezpieczeństwa (E, rys. 3-19 (c)): Pas bezpieczeństwa jest wyposażony w funkcję automatycznego zwijania. Aby zapiąć pas bezpieczeństwa, pociągnij za klamrę (E1) przymocowaną do pasa bezpieczeństwa wzdłuż ciała i wsuń go w szczelinę zatrzasku klamry (E2) po przeciwnej stronie, aż usłyszysz kliknięcie.

Aby odpiąć pas bezpieczeństwa, naciśnij przycisk zwalniający na zaczepie klamry (E2).



**OSTRZEŻENIE:** Podczas jazdy ciągnikiem należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.



Fig 3.19 (b)

ITL000146



Fig 3.19 (c)

ITL000147

Fotel kierowcy Premium — kabina (opcja)

- Dopasuj do osobistych preferencji każdego operatora.
- Aby uzyskać lepszy efekt, dokonuj regulacji w pozycji siedzącej w pozycji roboczej.

Regulacja pozycji fotela kierowcy:-

Podnieś dźwignię (3), aby przesunąć siedzisko (1) do przodu lub do tyłu.

Regulacja wysokości i ciężaru fotela kierowcy:-

Obróć dźwignię (2) w prawo i w lewo, aby wyregulować wysokość i wagę siedziska (1) .

Regulacja oparcia fotela kierowcy:-

Podnieś dźwignię (4), aby przesunąć siedzisko (1) do przodu lub do tyłu.



ITL001667

Wskaźnik kalibracji wysokości i ciężaru fotela kierowcy

:-

Wskaźnik kalibracji wysokości i ciężaru fotela kierowcy (5) pokazuje wskazanie wzrostu i masy ciała.

## 4. OBSŁUGA

## 4. 4.1 Kontrola obecności operatora (OPC)

4.1.1. Hamulec postojowy OPC: Ten ciągnik jest wyposażony z alarmem dźwiękowym i wizualnym, który ostrzega operatora, gdy opuszcza stanowisko kierowcy za pomocą nie zaciągnięty hamulec postojowy. To alarm dźwiękowy i wizualny zostanie aktywowany po wykryciu nieobecności operatora pozycji za kierownicą, a hamulec postojowy nie stosowany. Alarm zostanie wyłączony, gdy wykryto, że operator ponownie jest obecny podczas prowadzenia pojazdu pozycję w tym okresie lub podczas parkowania w tym okresie czasu zostanie włączony hamulec.

4.1.2 Przystawka odbioru mocy OPC: Gdy operator odchodzi pozycja za kierownicą z włączonym WOM i pojazd nie jest w ruchu, silnik wyłączy się automatycznie co spowoduje wyłączenie napędu wału odbioru mocy w ciągu 7 sekund. Funkcja automatycznego wyłączania WOM nie może mieć negatywnego wpływu na bezpieczeństwo funkcje (np. hamowanie). Ponowne uruchomienie przystawki odbioru mocy jest możliwe wyłącznie w przypadku celowego uruchomienia przez operatora.

Ciągnik Stan	WOM Stan	Przekładnie Stan	Siedziba Stan	Parking Hamulec Stan	WOM Objazd Przelącznik	Brzęczyk	Opinia OPC
NA	WYŁĄCZONY	Neutralny	Operator Liście Siedzenia	WYŁĄCZONY	WYŁ. Wydmuchnie		Brzęczyk będzie działał w sposób ciągły dmuchaj, aż operator usiądzie siedzenie
NA	NA	Neutralny	Operator Liście Siedzenia	WYŁĄCZONY	WYŁ. Wydmuchnie		Zabrzmi brzęczyk ciągle aż do silnika zatrzymuje się za 5-7 sekund
NA	NA	Neutralny	Operator Liście Siedzenia	NA	WYŁĄCZONY	Nie Cios	Silnik zatrzymuje się po 5-7 sek
NA	NA	Zaangażowany	Operator Liście Siedzenia	WYŁĄCZONY	WYŁ. Wydmuchnie		Zabrzmi brzęczyk ciągle aż do silnika zatrzymuje się za 5-7 sekund
NA	NA	Zaangażowany	Operator Liście Siedzenia	NA	WYŁĄCZONY	Nie Cios	Silnik zatrzymuje się po 5-7 sek
NA	NA	Neutralny	Operator Liście Siedzenia	NA	NA	Nie Cios	Żadnego brzęczyka, żadnego wyłączenia silnika

## 4. OBSŁUGA

Ciągnik Stan	WOM Stan	Przekładnie Stan	Siedziba Stan	Parking Hamulec Stan	WOM Objazd Przełącznik	Brzęczyk	Opinia OPC
NA	NA	Zaangażowany	Operator Liście Siedziba	NA	NA	Nie Cios	Silnik zatrzymuje się po 5-7 sekundach
NA	NA	Neutralny	Operator Liście Siedziba	NA	NA	Nie Cios	Żadnego brzęczyka, żadnego wyłączenia silnika

## 4.2 Wsiadanie do ciągnika

Zawsze wsiadaj do ciągnika od lewej strony, gdzie znajduje się stopień (1), uważając, aby druga część ciała nie dotykała dźwigni. Zapewni to wygodę operatorowi.



## 4.3 Opuszczanie ciągnika

Po zatrzymaniu ciągnika należy opuścić ciągnik z LH lub Prawa strona ciągnika.

## 4.4 Otwieranie maski

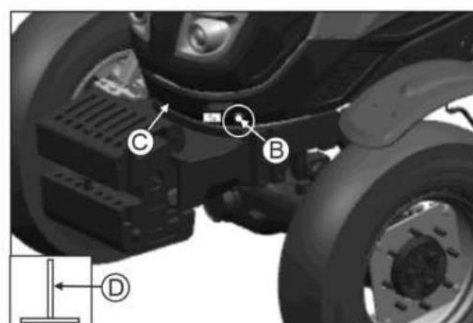
1. Włóż klucz (D) dostarczony wraz z ciągnikiem do otworu na klucz (B) znajdującego się w narożniku LHS i delikatnie naciśnij, aż słyhać kliknięcie.

2. Szczelina (C) przeznaczona do podnoszenia maski.

3. Maska automatycznie podniesie się na zadaną wysokość za pomocą sprężyn gazowych.

4. Aby zamknąć maskę, delikatnie opuść maskę następnie naciśnij go, aż zablokuje się blokada.

5. Do ciągnika dołączony jest komplet dwóch kluczyków. W przypadku zgubienia skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą w celu wymiany zamka.



## 4. OBSŁUGA

### 4.5 Silnik

Uruchamianie silnika



**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że układ rozruchowy umożliwia uruchomienie silnika tylko wtedy, gdy wszystkie dźwignie zmiany biegów i wałka odbioru mocy znajdują się w położeniu neutralnym. Jeżeli to nie nastąpi, oddaj ciągnik do naprawy swojemu dealerowi lub autoryzowanemu serwisowi.



**OSTRZEŻENIE:** Gdy silnik pracuje, należy zachować w bezpiecznej odległości od wentylatora chłodnicy.

A- Sprawdź to, dźwignię zmiany biegów i zakres

dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym.

B- Ciągnik jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa sprzęgła, przed

uruchomieniem zawsze wciśnij całkowicie pedał sprzęgła.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec wypadkom, nigdy nie pozwalaj nikomu siedzieć na błotnikach lub jakiegokolwiek innej części ciągnika lub narzędzia.

### Silnik 4,6 Turbo

Przekręć kluczyk zapłonu do pozycji „ON”. Następnie przekręć kluczyk do pozycji „START”. Zwolnij kluczyk zaraz po uruchomieniu silnika i szybko ustaw dźwignię gazu na biegu jałowym.

Przyspiesz do 1000-1200 obr/min, nie zwiększając dalej prędkości, aż silnik osiągnie normalną temperaturę roboczą.

Pozwól silnikowi pracować na biegu jałowym przez 1-2 minuty, aby umożliwić nasmarowanie turbosprężarki.

### 4.7 Rozruch w niskich temperaturach, temperatura poniżej 0° C (32° F)

**WAŻNE :** Kiedy temperatura na zewnątrz spadnie do około lub poniżej 0°C (32°F), sprawdź układ chłodzenia i, jeśli to konieczne, dodaj zalecany środek przeciw zamarzaniu.

**WAŻNE :** Nie wtryskiwać płynów (eteru) w celu uruchomienia silnika w niskich temperaturach. Ciągnik wyposażony jest w urządzenie do zimnego rozruchu.

Procedura w następujący sposób:

- Wykonaj operację A i B zgodnie z instrukcją powyżej.
- Przekręć kluczyk zapłonu do pozycji wstępnego nagrzewania i przytrzymaj go w tej pozycji przez 20 sekund, następnie przekręć kluczyk do pozycji „START”.
- Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 15 sekund, przywróć kluczyk do pozycji wstępnego nagrzewania.
- Odczekaj kolejne 10 sekund i następnie obróć pokrętko kluczyk zapłonu ponownie w położenie „START”.

## 4. OBSŁUGA

### NOTATKA:

- Jeżeli silnik nie daje się uruchomić po dwóch lub trzech próbach, a z rury wydechowej wydobywa się dym, powtórzyć procedurę rozruchu bez fazy wstępnego nagrzewania termostatu.
- Nie trzymaj kluczyka w pozycji startowej przez dłuższy czas jednorazowo dłużej niż 15 sekund.
- Odczekaj co najmniej 1 minutę pomiędzy kolejnymi próbami start i kolejny.
- Jeśli silnik nie uruchamia się regularnie i łatwo, nie kontynuuj jazdy, ponieważ możesz rozładować akumulator. Odpowietrz układ paliwowy, który mógł zgromadzić się w układzie paliwowym i jeżeli problem będzie się powtarzał, sprawdź To :
- Filtry paliwa nie są zatkane.
- Akumulator i termostat są sprawne.

UWAGA: Przed uruchomieniem zimnego silnika w zimne dni należy najpierw zakryć chłodnicę osłoną chłodnicy.

Zdjąć pokrywę natychmiast po osiągnięciu normalnej temperatury roboczej.

### 4.8 Docieranie

W ciągu pierwszych 50 godzin docierania należy koniecznie podjąć następujące środki ostrożności:

1. Producent zaleca, aby ciągnik pracował przez pierwsze 50 godzin przy obciążeniu częściowym/marginalnym, co zapewnia dłuższą żywotność i dobrą produktywność. Ciągnik z ekologicznym silnikiem, nowym układem napędowym i zespołem osi potwierdza początkowe zużycie w tym okresie.

2. Włącz niski bieg i preferuj umiarkowane obciążenie.

3. Podczas docierania regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone

4. Aby zapewnić dłuższą żywotność sprzęgła, obsługuj sprzęgło płynnie i ostrożnie.

WSKAZÓWKI : Aby wydłużyć żywotność sprzęgła, należy unikać jazdy na sprzęgle.

### 4.9 Marsz traktorem



Przed ruszeniem upewnij się, że doskonale znasz hamulce, skrzynię biegów, przystawkę odbioru mocy, blokadę mechanizmu różnicowego i wyłącznik silnika.

Po uruchomieniu silnika:

1. Wciśnij całkowicie pedał sprzęgła i wybierz żądany bieg a następnie wybierz zakres prędkości.



Nie trzymaj stopy na sprzęgle zmiany biegów podczas jazdy pamiętaj o sprawdzeniu i wyregulowaniu sprzęgła, aby przedłużyć jego żywotność i uniknąć jego nagłego uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE : Upewnij się, że dźwignia jest ustawiona na wymagany kierunek.



Twój ciągnik jest wyposażony w mechaniczny rewers. Przed zmianą kierunku zawsze całkowicie zatrzymaj ciągnik.



## 4. OBSŁUGA



**OSTRZEŻENIE :** Uważaj na osoby postronne, szczególnie podczas jazdy do tyłu.

4. Zdejmij całkowicie stopę z pedału sprzęgła i powoli przyspieszaj, aż osiągniesz potrzebną prędkość.

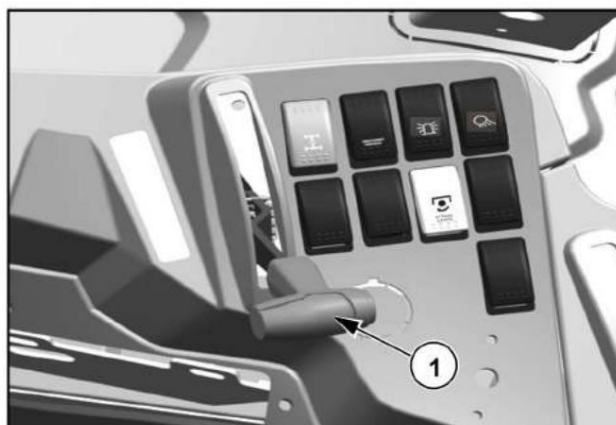
2. Zwolnij hamulec postojowy.

3. Przyspiesz lekko silnik i stopniowo zwalnij pedał sprzęgła zmiany biegów.

### 4.10 Kontrola przyspieszenia

Ręczna dźwignia gazu

Ręczna dźwignia gazu (1) zamontowana na prawym błotniku jest używana w pracach polowych. Aby zwiększyć prędkość silnika, przesunij dźwignię na zewnątrz, a aby zmniejszyć, pociągnij do wewnątrz dźwigni.

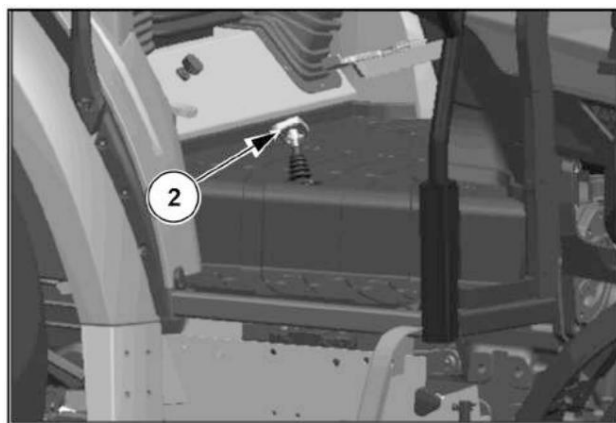


ITL001637

Akcelerator stóp

Używając pedału gazu (2), trzymaj gaz ręczny w pozycji jałowej, a podczas korzystania z gazu ręcznego Do przyspieszenia powyżej

prędkość ustawiana ręcznie za pomocą przepustnicy.



ITL001638

## 4. OBSŁUGA

### 4.11 Zatrzymanie ciągnika

- Zmniejsz prędkość obrotową silnika.
- Naciśnij pedał sprzęgła, aby wyłączyć napęd.
- Po zatrzymaniu ciągnika wrzuć bieg  
dźwignię zmiany biegów i dźwignię zakresu prędkości w położenie  
neutralne przed zwolnieniem pedału sprzęgła zmiany biegów.
- Użyj obu hamulców pedałowych, aby zatrzymać ciągnik, a następnie  
zaciągnąć hamulce postojowe.

### 4.12 Wyłączanie silnika

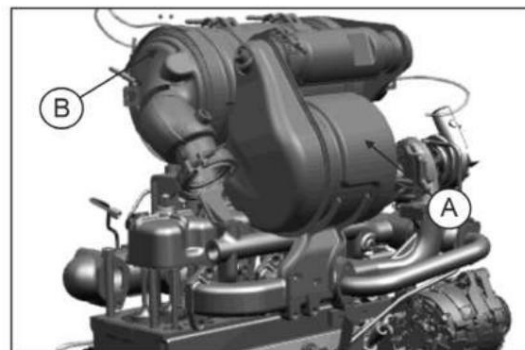
- Przyspiesz silnik do znamionowych obrotów na 3-5  
sekund (dla silników Turbo).
- Obróć dźwignię gazu ręcznego do pozycji „bieg jałowy”.
- Zatrzymaj silnik, przekręcając kluczyk w stacyjce do pozycji  
WYŁĄCZONEJ.

### 4.13 Wydech ATS

Katalizator utleniający diesla (A) i filtr cząstek stałych (B) służą do kontroli poziomu emisji.

A — Katalizator utleniający oleju napędowego

B — Filtr cząstek stałych



ITL000155

### 4.14 Pedał sprzęgła

Pedał zwolniony = napęd włączony.

Pedał wciśnięty = napęd wyłączony.

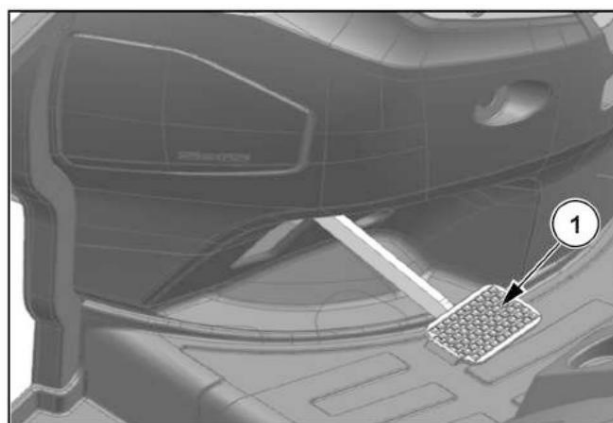
Wybierz niższy bieg w zależności od obciążenia i nie przekraczaj  
wciśnij sprzęgło, aby przyspieszyć.



Podczas jazdy nigdy nie trzymaj stopy na pedale sprzęgła.



Nigdy nie zjeżdżaj po zboczu z dźwignią zmiany biegów w położeniu  
neutralnym/wciśniętym sprzęgłem, gdy jesteś na biegu.



ITL001639

## 4. OBSŁUGA

## 4.15 Dźwignie zmiany biegów

## Dźwignie zakresu prędkości

W ciągniku znajdują się trzy dźwignie, którymi można kierować według wymaganej prędkości, zasięgu i kierunku.

## Dźwignia zmiany biegów (D)

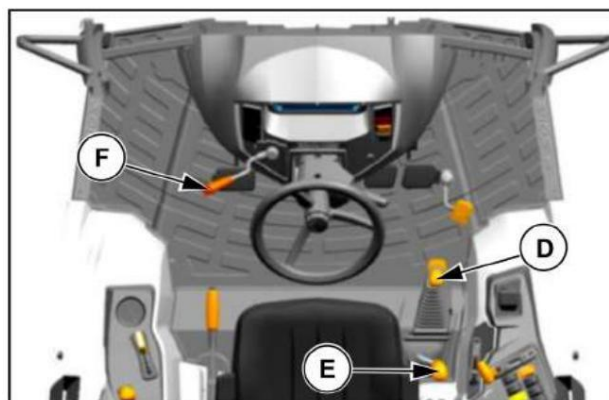
- Selektor czterech prędkości

## Dźwignia wyboru zakresu (E)

- Wysoki
- Średni
- Niski

## Dźwignia zmiany biegów (F)

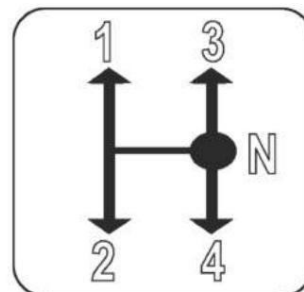
- Do przodu
- Odwracać



ITL001668

## 4.16 Dźwignia zmiany biegów

Dźwignia ma cztery różne położenia. Wszystkie cztery biegi są w pełni zsynchronizowane.



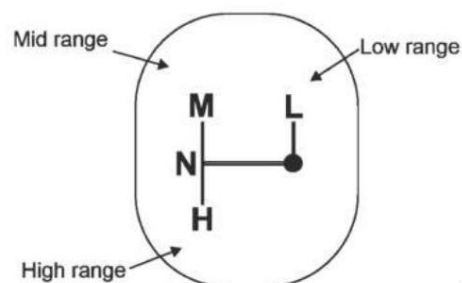
ITL000158

## 4.17 Dźwignia zmiany zakresu

## Dźwignia wyboru zakresu

Dźwignia wyboru zakresu prędkości ma trzy możliwe położenia odpowiadające zakresowi niskiej, średniej i wysokiej prędkości.

Każdy zakres jest oznaczony symbolem znajdującym się na gałce dźwigni.



ITL000159

## 4. OBSŁUGA

### Dźwignia Creepera

Dźwignia biegów pelzających może mieć dwa możliwe położenia odpowiadającej biegowi pelzającemu i normalnej prędkości zakresy.

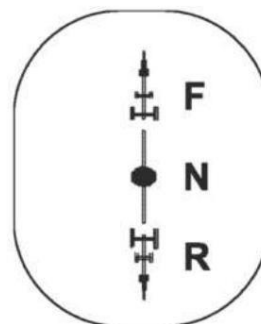
Uwaga: - Nie włączaj wysokiego biegu podczas jazdy na biegu pelzającym



ITL001689

### 4.18 Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu

Dźwignia ma dwa położenia, tj. do przodu i do tyłu, umożliwiając jazdę ciągnikiem do przodu i do tyłu bez zmiany biegów.



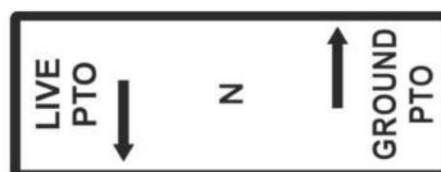
ITL000160

### 4.19 Dźwignia WOM

Dźwignia ma trzy położenia, tj. uziemiony WOM, pozycja neutralna i pozycja WOM pod napięciem.

UWAGA: Aby zmienić zakres prędkości na inny, wciśnij pedał sprzęgła i całkowicie zatrzymaj ciągnik przed zmianą prędkości

selektor zakresu w nowe położenie.



ITL000356

## 4. OBSŁUGA

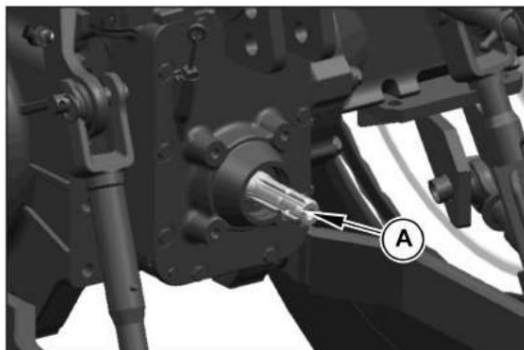
## 4.20 Przystawka odbioru mocy

Ciągnik wyposażony jest w standardowy WOM zgodny z przepisami międzynarodowymi. Wał wyjściowy WOM (A) jest zamontowany z tyłu obudowy skrzyni biegów.

Wał WOM może być napędzany w jednym z dwóch trybów

## 1. WOM na żywo

Jest napędzany bezpośrednio przez silnik, a jego praca jest niezależna od ruchu ciągnika, tzn. statycznego lub poruszającego się.



ITL000162

WOM na żywo załącza się, gdy dźwignia WOM (B) znajduje się w położeniu do tyłu.

Opcję 540 obr./min WOM / 540 E można wybrać za pomocą dźwigni zmiany biegów znajdującej się z tyłu obudowy mechanizmu różnicowego.

Aktywny WOM można wyłączyć poprzez niezależne podciągnięcie Dźwignia sprzęgła WOM.

## 2. Uziemić WOM

Naziemny WOM ze zmiennymi prędkościami WOM na biegu może być używany niezależnie od ruchu ciągnika (do przodu, do tyłu lub w trybie stacjonarnym).

Moc silnika przepływa przez skrzynię biegów / tylną oś do Wał odbioru mocy.

Dźwignia WOM będzie w położeniu Do przodu.

Włączony bieg do przodu/wstecz (ruch ciągnika).

Dźwignia sprzęgła niezależnego wału odbioru mocy będzie działać normalnie  
Pozycja włączona (w dół).

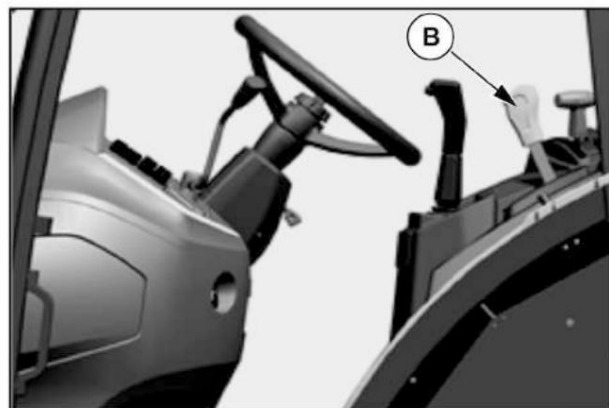
Podczas gdy traktor jest papierniczy

Włączony bieg do przodu/wstecz, hamulec postojowy włączony.

Dźwignia zmiany biegów w położeniu neutralnym.

Dźwignia WOM w położeniu do przodu.

Zmielony WOM można odłączyć poprzez podciągnięcie niezależnego sprzęgła WOM lub naciśnięcie pedału sprzęgła.



ITL001665

Symbol	← LIVE PTO	N	→ GROUND PTO
PTO Drive Ground / Live PTO	LIVE PTO	NETURAL	GROUND PTO
LEVER POSITION	FORWARD ←	CENTRE	BACKWARD →

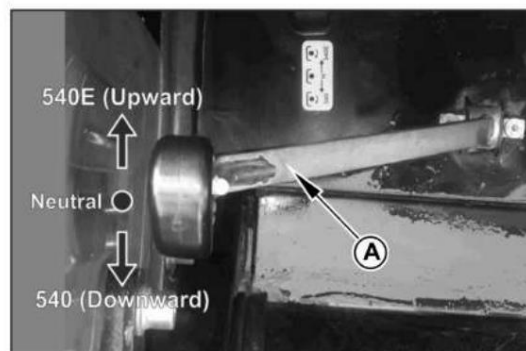
ITL000164

## 4. OBSŁUGA

## 4.21 Wybór prędkości WOM

Wyjście WOM ma dwie prędkości, tj. 540 i 540E, które można wybrać za pomocą dźwigni wyboru prędkości WOM.

Prędkość należy zmieniać przy odłączonym WOM.



ITL000360

PRĘDKOŚĆ WOM WYBÓR	DO PRZODU	CENTRUM	DO TYŁU
WOM NA ŻYWO 540/540E	540E	NEUTRALNY	540
Obroty silnika (silnik znamionowy 2000)	1646		1904
WOM UZIEMIANY	@ OBROTY TYLNEJ OSI		

## Ekonomiczny WOM

Prędkość WOM wynoszącą 540 obr./min można uzyskać w przypadku narzędzi, które nie wymagają maksymalnej mocy, takich jak rozsiewacze nawozów, opryskiwacze itp., używając WOM przy prędkości obrotowej 540E obr./min i zwalniając do ~1650 obr./min. Tryb ekonomiczny WOM ma wiele zalet, w tym zmniejszenie zużycia paliwa, hałasu i wibracje.



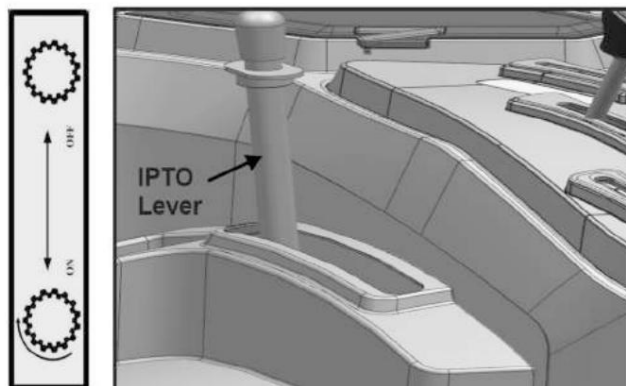
Nigdy nie przekraczaj 1646 obr./min (zgodnie z obrotami znamionowymi silnika) podczas korzystania z 540E, aby uniknąć uszkodzenia samego układu napędowego, podłączonego narzędzia i osób.

## 4. OBSŁUGA

### 4.22 Niezależna dźwignia WOM

Pozycja normalna (do przodu) – WOM włączony.

Ciągnięty do tyłu – WOM wyłączony.



ITL001660

WYKRES PRZEPLYWU WOM				
POŁOŻENIE DŹWIGNI I OBROT UKŁADU NAPĘDOWEGO WOM				
TRYB WOM	PRĘDKOŚĆ BIEGÓW DŹWIGNIA	WOM ZARĘCZYNY DŹWIGNIA	NIEZALEŻNY DŹWIGNIA SPRZĘGŁA	PRĘDKOŚĆ WOM
NA ŻYWO WOM	Neutralny/bieg	Do tyłu	Zaangażowany (normalny Pozycja) (Zniżkowy)	W dół 540 W górę 540E
	Neutralny/bieg	Do tyłu	Wolny (podciągnięty)	Zatrzymanie WOM
GRUNT WOM	Zaangażowany	Do przodu	Wolny (podciągnięty)	Na tylnej osi rewolucja



**OSTRZEŻENIE:** Wały WOM i narzędzia obsługiwane za pomocą WOM mogą być niezwykle niebezpieczne. Dlatego wskazane jest przestrzeganie poniższych ważnych

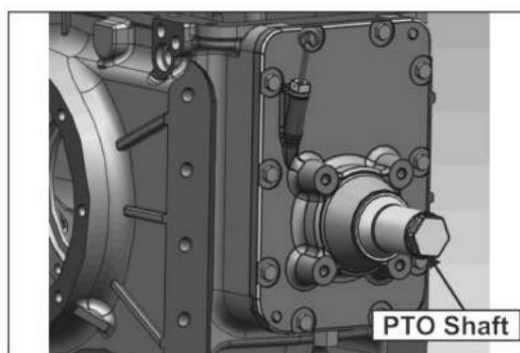
instrukcje:



**OSTRZEŻENIE:** Kiedy WOM pracuje, zawsze używaj Tarczy Ochronnej i gdy WOM nie jest

zabezpiecz wypusty WOM za pomocą osłony WOM (A).

Części te chronią osoby przed obrażeniami, a wielowypusty wału przed uszkodzeniem.



ITL000358

## 4. OBSŁUGA



**OSTRZEŻENIE:** Przed podłączeniem, regulacją lub pracą przy narzędziach obsługiwanych przez WOM, odłącz WOM, wyłącz silnik, wyjmij kluczyk z deski rozdzielczej i załącz hamulec postojowy. Nie pracuj pod podniesionymi narzędziami.

**WAŻNE:** Podczas korzystania z zsynchronizowanego wałka odbioru mocy i w przypadku konieczności jednokrotnego lub kilkukrotnego cofania należy pamiętać, że układ napędowy odwraca kierunek obrotu. Dlatego w przypadku niektórych narzędzi zaleca się odłączenie WOM podczas cofania, aby uniknąć poważnych uszkodzeń.



**OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy wszystko narzędzia obsługiwane przez WOM są wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, są w dobrym stanie i odpowiadają przepisom ustanowione przez prawo



**OSTRZEŻENIE:** Używaj WOM wyłącznie przy 540 obr./min (lub 540 ECO) do napędzania narzędzia zaprojektowanego dla odpowiednich prędkości obrotowych.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przejechaniem narzędzia przez WOM **ZAWSZE** upewnij się, że wszystkie osoby postronne znajdują się w odpowiedniej odległości od ciągnika.



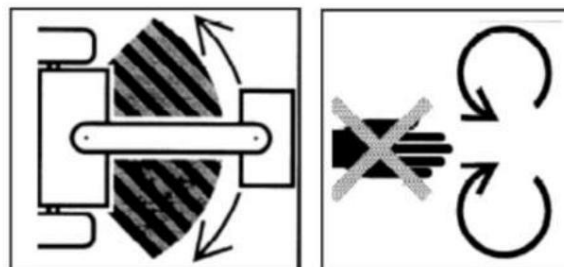
**OSTRZEŻENIE:** Zamocuj dyszel pośrodku pozycji podczas korzystania z narzędzi napędzanych przez WOM ciągnika.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z napędu WOM w stojącym ciągniku **ZAWSZE** należy upewnić się, że biegi są w położeniu neutralnym i zaciągnięty jest hamulec postojowy.



**OSTRZEŻENIE:** Przed uruchomieniem jakiegokolwiek narzędzia napędzanego przez WOM podłączonego do trzypunktowego układu zawieszenia, podnieś narzędzie na pełną wysokość za pomocą sterowania pozycją i sprawdź, czy co najmniej 1/4 całkowitej długości sekcji teleskopowej wału napędowego jest zaczepona.



ITL000362

Zastosowanie na polach ryżowych

W przypadku używania traktora na glebie podmokłej lub na polach ryżowych, gdzie poziom wody może wzrosnąć powyżej wysokości wału odbioru mocy, poproś sprzedawcę o instrukcje dotyczące wszystkich niezbędnych środków hydroizolacyjnych i uszczelniających. Jeżeli takie środki nie zostaną podjęte, gwarancja może zostać uznana za nieważny.



## 4. OBSŁUGA

### 4.23 Hamulec roboczy (wspomagany hydraulicznie)

Ciągnik jest wyposażony w hamulce wspomagane hydraulicznie, co zmniejsza wysiłek podczas pracy. Hamulce główne obsługiwane są za pomocą dwóch pedałów (1), po jednym na każde tylne koło. Hamowanie z jednej strony pomaga w kierowaniu podczas ciasnych manewrów. Blokując tylne koło po wewnętrznej stronie zakrętu, możesz praktycznie obrócić ciągnik wokół własnej osi. Aby jednocześnie hamować podczas normalnego użytkowania i podczas jazdy po drogach, wystarczy zablokować oba pedały za pomocą zawlecзки pedału hamulca (2).

Patrz rys. 4.23(a), aby zapoznać się z hamulcem roboczym.

Patrz rys. 4.23 (b) dla hamulca roboczego z DABT (opcja)



**OSTRZEŻENIE:** Podczas jazdy po drogach zawsze trzymaj pedały hamulca wciśnięte, aby zapewnić jednoczesne hamowanie obu tylnych kół.

Nigdy nie używaj hamulców samodzielnie podczas jazdy po drogach publicznych.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli kiedykolwiek zauważysz, że hamulce stają się mniej skuteczne, natychmiast zidentyfikuj przyczynę i napraw. Podczas pracy na pochyłościach należy w miarę możliwości unikać używania hamulców i wybierać niższy bieg, aby móc hamować silnikiem.

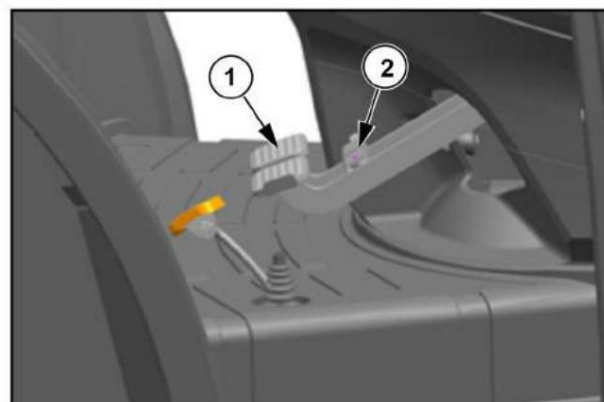


Fig.4.23(a)

ITL001631

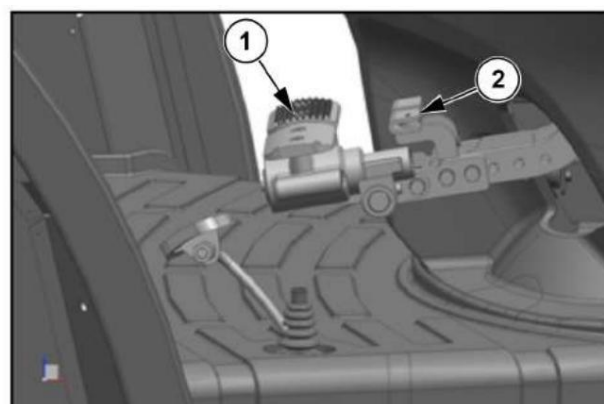


Fig. 4.23(b)

ITL001632

### 4.24 Hamulec postojowy

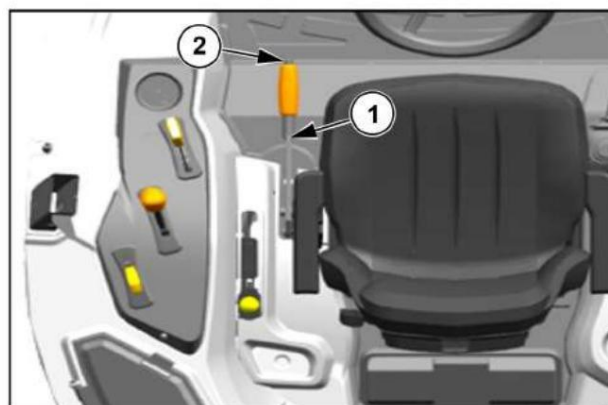
Hamulec postojowy włącza się za pomocą dźwigni hamulca postojowego (1), która oddziałuje na tarcze hamulcowe za pomocą sterowania mechanicznego.

Włączenie hamulca postojowego:

Pociągnij dźwignię hamulca postojowego (1) do góry, aby uruchomić hamulec postojowy.

Zwolnienie hamulca postojowego:

Nacisnąć przycisk (2), nacisnąć dźwignię hamulca postojowego (1) w dół i zwolnij przycisk.



ITL001587

## 4. OBSŁUGA



**OSTRZEŻENIE:** Zawsze zaciągaj hamulec ręczny gdy ciągnik jest używany do pracy w przestoju, choćby tylko na krótki okres czasu.

**WAŻNE:** Jazda ciągnikiem z częściowo zaciągniętym hamulcem postojowym spowoduje uszkodzenie wewnętrznych elementów przekładni. Upewnij się, że hamulec jest całkowicie zaciągnięty

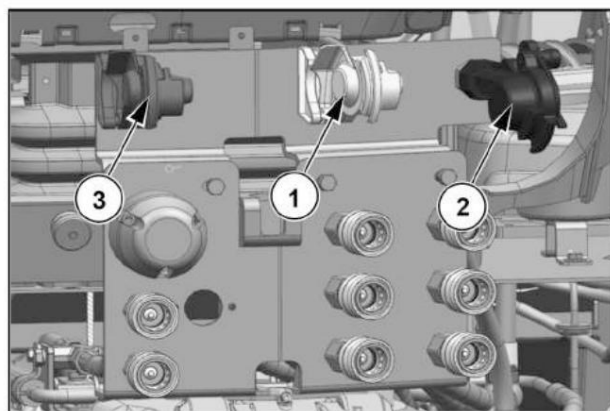
wyłączony.

### 4.25 Podwójny pneumatyczny hamulec przyczepy (wyposażenie opcjonalne)

Hamulec pneumatyczny jest dostępny w wersji dwuprzewodowej lub jako kombinacja układu jednoprzewodowego i dwuprzewodowego. Do przyłączy (1) można podłączyć przyczepy wyposażone w hamulce jednoprzewodowe.

Przyczepy wyposażone w hamulce dwuprzewodowe można podłączyć do przyłączy (2) i (3).

Przed podłączeniem węży sprężonego powietrza należy upewnić się, że złącza są czyste. Za każdym razem, gdy węże są odłączane, należy uszczelnić połączenia zatyczkami przeciwpyłowymi.



ITL001646



**UWAGA:** Jednoprzewodowego hamulca przyczepy można używać wyłącznie przy prędkościach do 25 km/h.

Podczas jazdy ciągnikiem należy zachować dozwoloną prędkość.

**WAŻNE:** Z podłączoną przyczepą nie odjeżdżaj, jeśli manometr nie wskazuje co najmniej 810 kPa (8,1 bara lub 117 PSI).

Aby zapobiec nadmiernemu zużyciu hamulców, należy przestrzegać następujących punktów:

- Upewnij się, że węże ciśnieniowe są podłączone.
- Podczas jazdy w dół należy wybrać ten sam bieg, co przy jeździe pod górę.
- Regularnie sprawdzaj hamulec pneumatyczny przyczepy pewien, że działa prawidłowo.

1 – Złącze Palm w kolorze żółtym (hamulec jednoprzewodowy, jeśli jest na wyposażeniu)

2 – Złącze Palm w kolorze czarnym (hamulec dwuprzewodowy, zasilanie)

3 – Kolor czerwony Złącze dłoniowe (hamulec dwuprzewodowy)

**UWAGA:** Utrata ciśnienia może spowodować mniejszą skuteczność hamulca. Uruchoam przyczepę zgodnie z instrukcjami producenta.



**UWAGA:** Podczas pracy z przyczepą: 1. Należy pamiętać o ustawieniu ręcznego zaworu hamulcowego w pneumatycznym układzie hamulcowym przyczepy (jeśli jest w wyposażeniu) odpowiednio do masy ładunku przyczepy. 2. Regularnie spuszczać wodę ze zbiornika sprężonego powietrza („Serwis – codziennie lub w razie potrzeby”)

## 4. OBSŁUGA

### 4.26 Hydrauliczny hamulec przyczepy (HTB) (wyposażenie opcjonalne)

W zestawie znajduje się hydrauliczny zawór hamulcowy przyczepy, który podłącza się bezpośrednio do głównego przewodu hydraulicznego. Zawór uruchamia się poprzez ruch łapy hamulcowej. tzn. w momencie załączenia hamulca roboczego ciągnika zostaje wciśnięty także zawór hamulca hydraulicznego, co powoduje przepływ oleju hydraulicznego w stronę przyczepy, co skutkuje zahamowaniem przyczepy.

Jeśli wymagana jest regulacja podczas uruchamiania, można odpowiednio wyregulować linkę pchającą i położenie zaworu, np. uruchomienie.



Nigdy nie przekraczaj prędkości 25 km/h (>15 mil/h) podczas jazdy z przyczepami hamowanymi hydraulicznie.

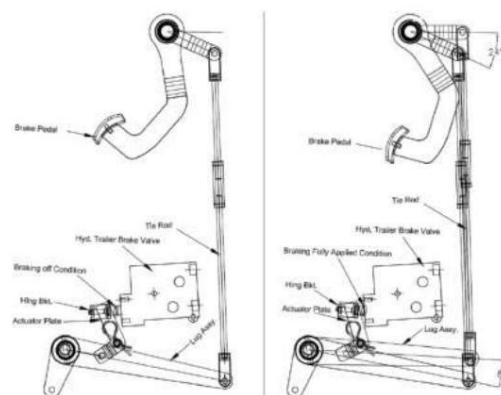
**WAŻNE:** Aby zapobiec nadmiernemu zużyciu hamulców, należy przestrzegać następujących punktów:

- Upewnij się, że wąż ciśnieniowy jest podłączony.
- Wybieraj ten sam bieg zarówno podczas zjazdów, jak i podjazdów napędowy.
- Regularnie sprawdzaj hydrauliczny hamulec przyczepy pewien, że działa prawidłowo.

**UWAGA:** Hamulec postojowy ciągnika nie ma wpływu na hydrauliczny hamulec przyczepy. Przyczepę eksploatować zgodnie z instrukcją producenta. Jest to szczególnie istotne w przypadku zaciągnięcia hamulca postojowego przyczepy



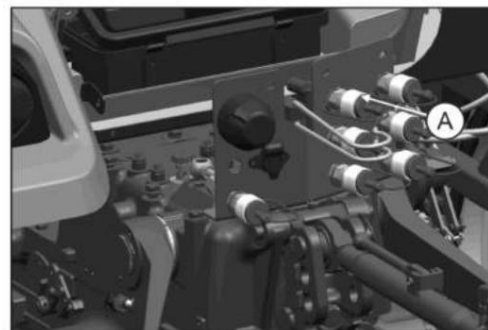
Olej pod wysokim ciśnieniem jest dostarczany przez złączkę QRC (A).



**Braking off Condition**

**Brakes fully applied condition**

ITL000172



ITL000173

## 4. OBSŁUGA

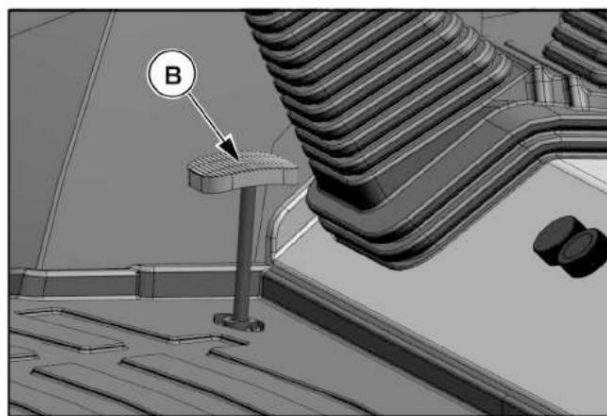
### 4.27 Blokada mechanizmu różnicowego

Mechanizm różnicowy tylnej osi jest wyposażony w blokadę urządzenie włączające się w przypadku poślizgu jednego z tylnych kół z powodu braku przyczepności. Aby zablokować mechanizm różnicowy, zwolnij ciągnik w dół i całkowicie wciśnij pedał.

UWAGA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, włącz blokadę mechanizmu różnicowego zanim koła zaczną się ślizgać. Nie angażuj się blokada mechanizmu różnicowego, gdy jedno z kół jest faktycznie zablokowane potknięcie się. Nie blokuj mechanizmu różnicowego bez uprzedniego zablokowania wciśnięciem pedału sprzęgła.

Mechanizm różnicowy musi pozostać zablokowany do czasu jazdy koła odzyskują przyczepność. Aby zwolnić blokadę, wystarczy zdejmij nogę z pedału. Jeśli mechanizm różnicowy zawiedzie aby zwolnić, należy gwałtownie zahamować koła. Zahamuj koło, które podczas orki znajduje się poza bruzdą.

B — Blokada mechanizmu różnicowego



ITL001666



Wciśnij pedał blokady mechanizmu różnicowego 2-3 razy raz w miesiącu w stanie stacjonarnym



Nigdy nie używaj blokady mechanizmu różnicowego podczas jazdy ciągnikiem na drogach publicznych.



Nie włączaj blokady mechanizmu różnicowego podczas jazdy ciągnikiem prędkość przekracza 6 km/h [3,73 mil/h].  
obrót.

### 4.28 Prędkości względem ziemi

Ciągnik 75 KM (12+12) Prędkości jazdy

Poniższe prędkości biegu podano w km/h przy znamionowych obrotach silnika 2000 i oponach 11,2-24 z przodu i 16,9-30 z tyłu. Do przelicz km/h na mph i pomnóż przez 0,625.

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
BIEG DO PRZODU	Niski	1	1,5
		2	2.19
		3	3.33
		4	5.1
	Średni	1	3.61
		2	5.27
		3	8.01
		4	12.27
	Wysoki	1	9,9
		2	14.48
		3	22
		4	33,69

## 4. OBSŁUGA

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
WSTECZNY BIEG	Niski	1	1,16
		2	1,69
		3	2,57
		4	3,93
	Średni	1	2,78
		2	4,06
		3	6,18
		4	9,46
	Wysoki	1	7,64
		2	11,17
		3	16,97
		4	25,99

Uwaga: Powyższe prędkości mogą różnić się w granicach  $\pm 5\%$  w zależności od ciśnienia w oponach i warunków obciążenia.

## Ciągnik 90 KM (12+12) Prędkości jazdy

Poniższe prędkości biegów podano w km/h przy znamionowych obrotach silnika 2200 w oponach 320/85R24 z przodu i 460/85R30 z tyłu opony. Aby przeliczyć km/h na mph, pomnóż przez 0,625.

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
BIEG DO PRZODU	Niski	1	1,65
		2	2,41
		3	3,49
		4	5,06
	Średni	1	3,96
		2	5,79
		3	8,39
		4	12,18
	Wysoki	1	10,87
		2	15,89
		3	23,03
		4	33,43

## 4. OBSŁUGA

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
WSTECZNY BIEG	Niski	1	1,41
		2	2,06
		3	2,98
		4	4,33
	Średni	1	3,38
		2	4,94
		3	7,17
		4	10,40
	Wysoki	1	9,28
		2	13,57
		3	19,67
		4	28,56

Uwaga: Powyższe prędkości mogą różnić się w granicach  $\pm 5\%$  w zależności od ciśnienia w oponach i warunków obciążenia.

Ciągnik 75 KM (20+20) Biegi pełzające

Poniższe prędkości biegu podano w km/h przy znamionowych obrotach silnika 2000 i oponach 11,2-24 z przodu i 16,9-30 z tyłu. Do przelicz km/h na mph i pomnóż przez 0,625.

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
BIEG DO PRZODU	Creeper Niski	1	0,22
		2	0,32
		3	0,49
		4	0,76
	Creeper Średni	1	0,53
		2	0,78
		3	1,19
		4	1,82

## 4. OBSŁUGA

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
BIEG DO PRZODU	Niski	1	1,5
		2	2.19
		3	3.33
		4	5.1
	Średni	1	3.61
		2	5.27
		3	8.01
		4	12.27
	Wysoki	1	9,9
		2	14.48
		3	22
		4	33,69

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
WSTECZNY BIEG	Creeper Niski	1	0,17
		2	0,25
		3	0,38
		4	0,58
	Creeper Średni	1	0,41
		2	0,6
		3	0,91
		4	1,40

## 4. OBSŁUGA

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
WSTECZNY BIEG	Niski	1	1,15
		2	1,69
		3	2,57
		4	3,93
	Średni	1	2,78
		2	4,06
		3	6,17
		4	9,45
	Wysoki	1	7,62
		2	11,15
		3	16,94
		4	25,94

Uwaga: Powyższe prędkości mogą różnić się w granicach  $\pm 5\%$  w zależności od ciśnienia w oponach i warunków obciążenia.

Ciągnik 90 KM (20+20) Biegi pełzające

Poniższe prędkości biegów podano w km/h przy znamionowych obrotach silnika 2000 w oponach 320/85R24 z przodu i 460/85R30 z tyłu opony. Aby przeliczyć km/h na mph, pomnóż przez 0,625.

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
BIEG DO PRZODU	Creeper Niski	1	0,24
		2	0,36
		3	0,54
		4	0,83
	Creeper Średni	1	0,59
		2	0,86
		3	1,30
		4	1,99



## 4. OBSŁUGA

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
BIEG DO PRZODU	Niski	1	1,65
		2	2,41
		3	3,66
		4	5,61
	Średni	1	3,96
		2	5,79
		3	8,80
		4	13,48
	Wysoki	1	10,88
		2	15,90
		3	24,17
		4	37,01

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
WSTECZNY BIEG	Creeper Niski	1	0,19
		2	0,27
		3	0,42
		4	0,64
	Creeper Średni	1	0,45
		2	0,66
		3	1,00
		4	1,54

## 4. OBSŁUGA

	Zakres	Bieg	Prędkość (km/h)
WSTECZNY BIEG	Niski	1	1,27
		2	1,85
		3	2,82
		4	4,32
	Średni	1	3,05
		2	4,46
		3	6,78
		4	10,38
	Wysoki	1	8,37
		2	12,24
		3	18,61
		4	28,49

Uwaga: Powyższe prędkości mogą różnić się w granicach  $\pm 5\%$  w zależności od ciśnienia w oponach i warunków obciążenia.

## 4.29 Regulacja rozstawu tylnych kół

Szerokość tylnego rozstawu kół można regulować poprzez zmianę położenie punktów mocowania felgi lub środkowych tarcz koła, jak pokazano w poniższej tabeli.

Dokręć nakrętki i śruby mocujące obręcz do tarczy 250 Nm oraz te (B) mocujące tarczę do piasty koła do 280 Nm. Zawsze sprawdzaj ciśnienie w oponach.

Rozstaw kół można uzyskać w przypadku niektórych typów opon

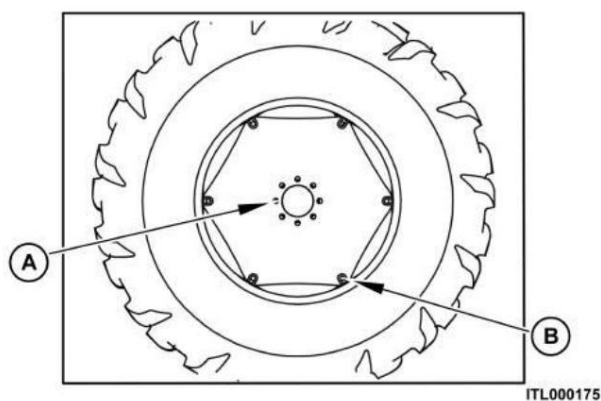


**UWAGA:** Przy podnoszeniu ciągnika należy uściśnić opłatę zwrócić uwagę, aby jego ciężar był prawidłowo rozłożony i bezpiecznie zaklinuj koła na podłożu dokręć wszystkie nakrętki i śruby wymaganym momentem

moment obrotowy.

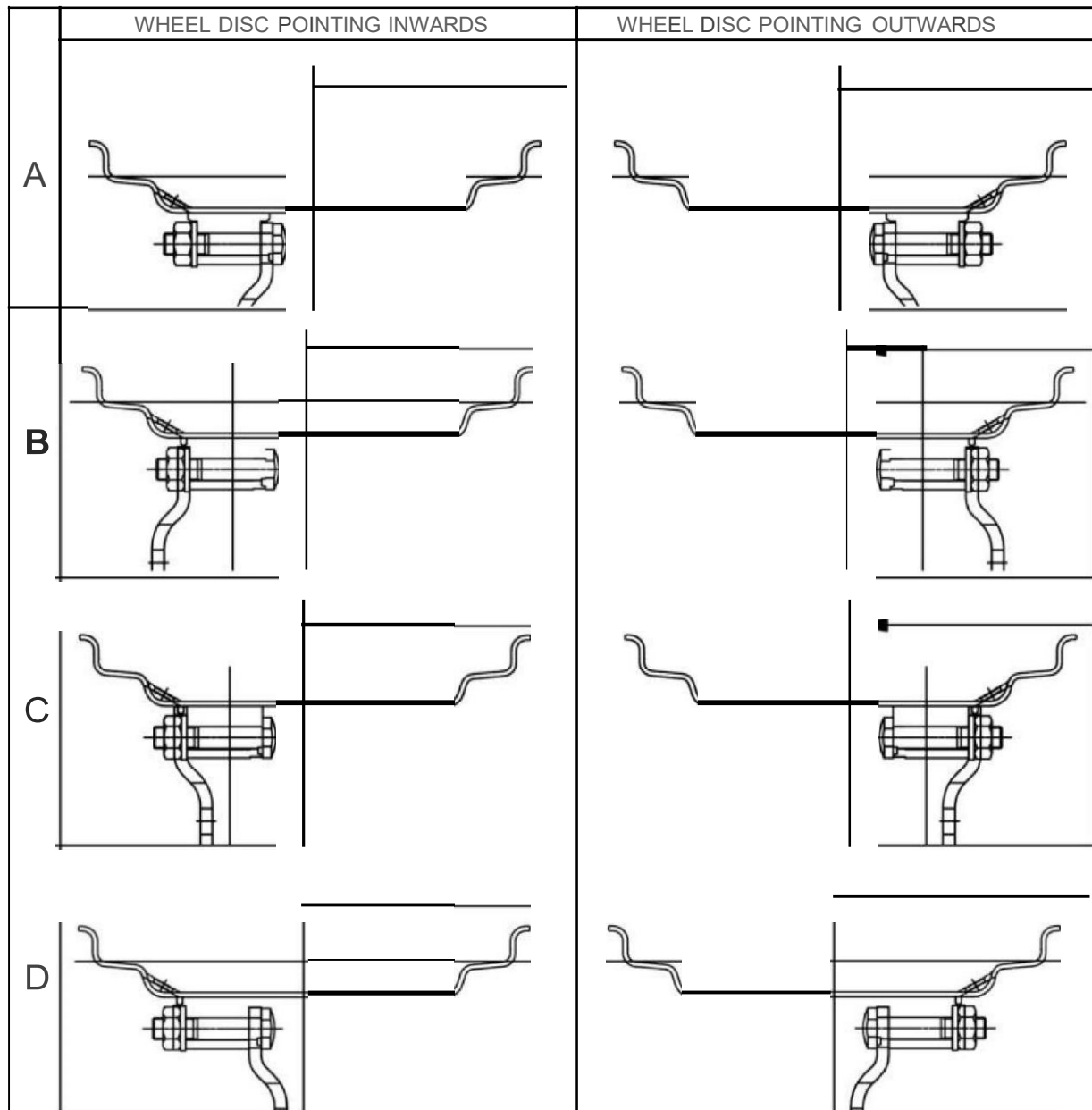


**OSTRZEŻENIE:** Tyłne koła są bardzo ciężkie. Zawsze używaj podnośnika lub innego odpowiedniego podnośnika sprzęt do obsługi, „montowania i demontażu koła.



## 4. OBSŁUGA

Tylne gaśnice skierowane w stronę tarczy:



ITL000375

## 4. OBSŁUGA

## 4.30 Koła i opony

Regularnie sprawdzaj, czy nakrętki kół przednich i tylnych są całkowicie dokręcone.

Przed użyciem ciągnika należy sprawdzić i wyregulować ciśnienie w oponach.

**UWAGA:** Ciśnienie powinno zostać następnie wyregulowane przez użytkownika zgodnie z wartościami podanymi w tabeli producentów opon i użytkownika przewidywane dla ciągnika.

Jeśli będziesz dokładnie przestrzegać tych prostych zasad, zapewnisz oponom maksymalną trwałość.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nacięcia w bieżniku lub ściankach bocznych, należy je natychmiast poddać wulkanizacji, aby uniknąć dalszego uszkodzenia opony.

Jedź powoli po drogach, jeśli ciśnienie w oponach jest niższe została zmniejszona do użytku na miękkiej ziemi.

**UWAGA:** Jeśli traktor nie będzie używany przez dłuższy czas, należy oprzeć go na podniesionych klockach, aby odciążyć opony.

**UWAGA:** Unikaj parkowania ciągnika na podłogach, które są zalane olejem lub olejem napędowym. Unikaj także parkowanie ciągnika w miejscu, w którym opony są stale narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, zwłaszcza jeśli ciągnik nie będzie używany przez dłuższy czas.



**UWAGA:** Podczas podnoszenia ciągnika należy zwrócić uwagę na prawidłowe rozłożenie jego ciężaru i bezpieczne osadzenie kół w podłożu.

Dokręć wszystkie nakrętki i śruby wymaganym momentem obrotowym.



**OSTRZEŻENIE:** Do przenoszenia, montażu i demontażu należy zawsze używać podnośnika lub innego odpowiedniego sprzętu podnoszącego koła.

ROZMIAR OPONY I ZALECANE CIŚNIENIE POWIETRZA 75 KM W ZALEŻNOŚCI OD ZASTOSOWANIA					
SPECYFIKACJA OPON			Nośność / opona (Kg)	ZALECANE CIŚNIENIE POWIETRZA (PSI)	
				NA POLE APLIKACJA	DO TRANSPORTU APLIKACJA
PRZÓD	STRONNICZOŚĆ	11,2-24	1120 KG przy 180 KPA	22 - 24	24 - 26
TYŁ	STRONNICZOŚĆ	16,9-30	2100 kg przy 150 KPA	14	20

Uwaga: Ciśnienie w oponach na polu może się różnić w zależności od obciążenia tylnej osi.

## 4. OBSŁUGA

ROZMIAR OPON 90 KM I ZALECANE CIŚNIENIE POWIETRZA W ZALEŻNOŚCI OD ZASTOSOWANIA				
SPECYFIKACJA OPON		Nośność / opona (Kg)	ZALECANE CIŚNIENIE POWIETRZA (PSI)	
			NA POLE APLIKACJA	DO TRANSPORTU APLIKACJA
PRZÓD	PROMIENIOWA 320/85R24	1255 kg przy 180 KPA	14 - 16	20
TYŁ	PROMIENIOWA 460/85R30	2725 KG przy 150 KPA	16 - 17	22 - 24

Uwaga: Ciśnienie w oponach na polu może się różnić w zależności od obciążenia tylnej osi.

## 4.31 Balastowanie osi przedniej

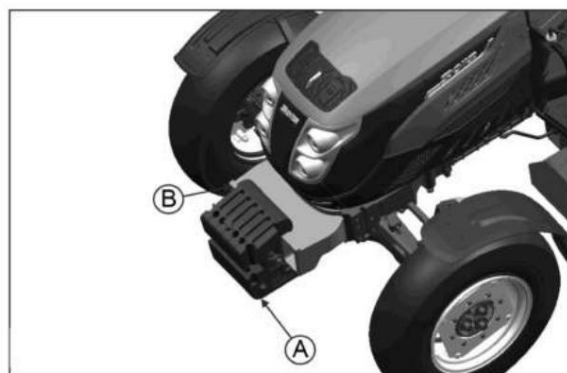
Jeśli do podnośnika podłączone są ciężkie narzędzia, które mogą zdestabilizować ciągnik, z przodu można dodać żeliwne płyty, aby zrównoważyć ich ciężar.

Talerze posiadają uchwyty, dzięki którym można je zamontować i łatwiej je zdemontować.

Należy je nałożyć na podporę i zamocować pręty względne.

## WAŻNY:

- Nie obciążaj ciągnika ponad jego udźwig waga.
- W przypadku używania ciągnika do lekkich prac, transportu podczas holowania po drogach usuń balast, aby uniknąć niepotrzebnego obciążenia układu mechanicznego składniki.
- W przypadku narzędzi półzawieszanych i całkowicie zawieszanych (co nieuchronnie zwiększa obciążenie tylnej osi ciągnika), balast można stosować tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Nie ma sensu zwiększać przyczepności powyżej poziomu niezbędnego do wydajnej pracy, gdyż skraca to żywotność opony.
- Dokładnie sprawdź ciśnienie w oponach, ponieważ dzięki temu opona będzie służyć dłużej i zapewni bardziej równomierne zużycie podczas regularnego użytkowania.



ITL000177

MASA BALASTOWA (przód)	
Masa żeliwa (A)	Blok Ci (B)
*6 Liczby 32 kg. każdy może zostać dodany jako maksymalny balast	Żeliwo, Blok 72kg.

Im bardziej miękka gleba, tym niższe musi być ciśnienie w oponie, natomiast w miarę zagęszczania się gleby należy pompować ją w większym stopniu.

**OSTRZEŻENIE:** Ręczne podnoszenie balastu jest operacją potencjalnie niebezpieczną.

\*Uwaga: Masy balastowe nie są wyposażeniem standardowym do ciągnika.

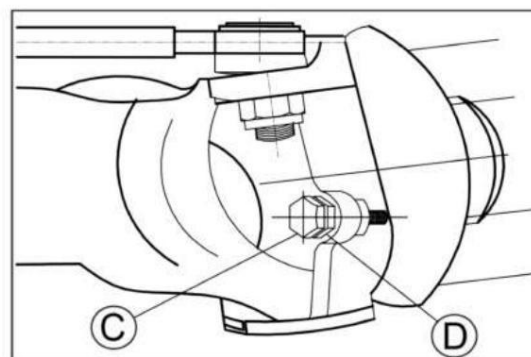
## 4. OBSŁUGA

### 4.32 Regulacja maksymalnego kąta skrętu osi 4WD

Maksymalny kąt skrętu przedniej osi 4WD można zmieniać w zależności od rodzaju zamontowanej opony i sposobu użytkowania ciągnika.

Kąt zmienia się poprzez regulację śruby ograniczającej (C) na przekładni głównej osi i nakrętki zabezpieczającej (D).

Ta regulacja jest bardzo przydatna przy przyjęciu minimalnego rozstawu kół, ponieważ zapobiega kolizji kół z obudową silnika.



ITL000178

### 4.33 Balastowanie wodą kół tylnych

W razie potrzeby dodaj obciążenie tylnych kół, aby poprawić przyczepność lub stabilność. Ilość balastu tylnego powinna być usuwany, gdy nie jest potrzebny.

Do ciągnika należy dodać masę w postaci balastu płynnego, obciążnika tylnego lub ich kombinacji.

Balast płynny w tylnych oponach

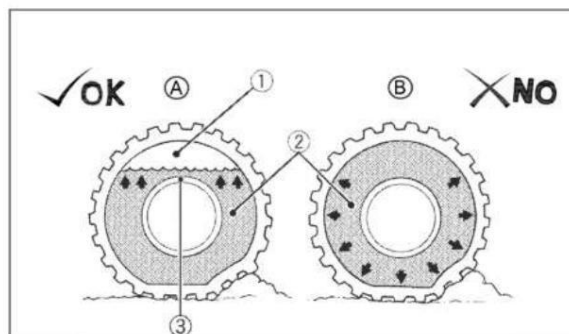
Woda i roztwór chlorku wapnia stanowią bezpieczny i ekonomiczny balast. Używany prawidłowo nie uszkodzi opon, dętek i felg. Zaleca się dodatek wapnia i chlorku, aby zapobiec zamarzaniu pozostałości.

Stosowanie metody ważenia kół posiada pełną akceptację producentów opon. Skontaktuj się ze sprzedawcą opon

dla tej usługi.

Jak balastować (płyn)

- Podnieś tylne koła.
- Obróć zawór zespołu koła na górze, wyjmij zawór i pozwól, aby powietrze wypłynęło z opony.
- Rozpocznij napełnianie wodą za pomocą specjalnego adaptera.
- Dysza rurki napełniającej powinna znajdować się na godzinie 12.00 pozycja. Zdjąć wąż doprowadzający wodę/specjalny adapter po napełnieniu rurki wodą.
- Obróć oponę, aby ustawić końcówkę dętki w pozycji 11 O' Clock i wyjmij zawór. Niech nadmiar woda będzie spuszczana, aż przestanie płynąć.

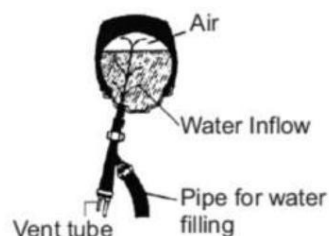


ITL000179

(1) Powietrze (A) prawidłowe - 75% Powietrze spręża się jak a poduszka

(2) Woda (B) Nieprawidłowo – 100% Nie można skompresować pełnej wody

(3) Trzpień zaworu



ITL000180

## 4. OBSŁUGA

- Ustaw oponę na godzinie 12.00. Załóż zawór powietrza na dyszy rurowej.
- Napełnij powietrze do normalnego ciśnienia. Zasada kciuka: 75% wody na godzinie 11:00, 25% powietrza.

Balastowanie za pomocą obciążników CI do kół tylnych (opcjonalnie)

Dodatkowe żeliwne obciążniki są montowane na tylnej oponie, przed dodaniem balastu należy potwierdzić u sprzedawcy, czy jest to wymagane, czy nie.

 Podczas zakładania/zdejmowania CI należy zachować ostrożność

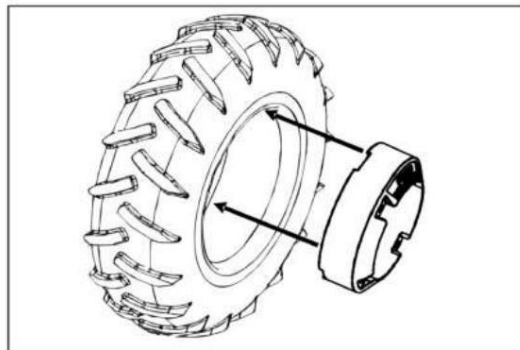
1. Uszkodzenie gwintu śruby.
2. Ręka / bezpieczeństwo osób prawie.

Dolne linki

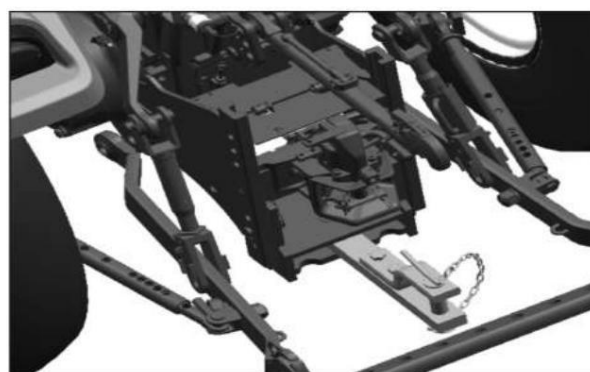
Dolne cięgła z możliwością regulacji stałych końcówek kulowych klasy 2 pionowe drążki podnośnikowe prawe i lewe.

Obydwa pionowe drążki podnoszące można regulować za pomocą ramion regulacyjnych, aby zmienić kąt boczny podnośnika przybory.

Tę ostatnią pozycję należy stosować w przypadku: narzędzi wymagających pewnej swobody ruchu (kultywatory, łopaty, brony, pługi).



ITL000181



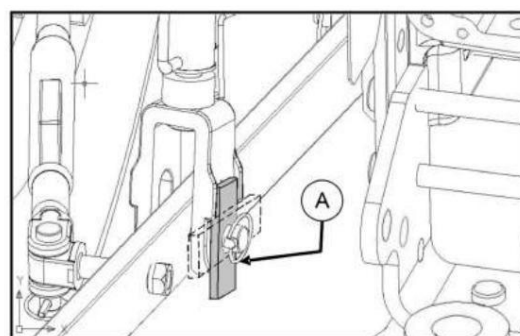
ITL000894



**OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE należy zachować szczególną ostrożność podczas regulacji lub używania trzypunktowego układu zawieszenia.

### 4.34 Zaczepianie narzędzi

1. Opuść trzypunktowy układ zawieszenia.
2. Wyreguluj stabilizator boczny, aby dolne cięgła mogły swobodnie się obracać.
3. Cofnij ciągnik na narzędziu.
4. Podnieś trzypunktowy układ zawieszenia, aż haki na dolnych cięglach przyczepią się do końcówek kulowych narzędzia poprzeczkę i zabezpiecz je klipsami zabezpieczającymi.
5. Wyreguluj stabilizatory, aby zapewnić odpowiednią wielkość bocznego wychylenia narzędzia.
6. Zaczep i wyreguluj cięgło górne.



ITL000183

## 4. OBSŁUGA

### 4.35 Odczepianie narzędzi

1. Opuść narzędzie na ziemię.
2. Wyreguluj stabilizatory, aby zapewnić odpowiednią swobodę ruchu do dolnych ogniw.
3. Zdjąć zaciski zabezpieczające i odczepić zaczep

Poprzeczka osprzętu od haków na dole

opis do manualu

Poniżej znajdują się ważne ostrzeżenia dotyczące obsługi i regulacji narzędzi na trzypunktowym układzie zawieszenia.

Służy do regulacji pozycji pływającej. Używaj w pozycji pionowej, jeśli wymagany jest pewien stopień swobody narzędzia typu szlakowego. Użyj regulacji poziomej, aby zablokować dolne ciągnia i zapewnić odpowiednie wykrywanie. Podczas sprzęgania narzędzi należy także używać trybu pływania, aby ułatwić sprzęganie.



**OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE wyłączaj silnik przed próbą regulacji trzypunktowego układu zawieszenia lub jakiegokolwiek zawieszzonego na nim narzędzia.



**OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE wybieraj tryb kontroli położenia podczas transportu narzędzi zawieszanych na trzypunktowym układzie zawieszenia. Zablokuj narzędzie w pozycji transportowej.



**UWAGA:** Przed zejściem z ciągnika należy zawsze opuścić na ziemię narzędzie zamontowane na trzypunktowym układzie zawieszenia.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pracuj pod narzędzie utrzymywane jest wyłącznie za pomocą podnośnika hydraulicznego i trzypunktowego układu zawieszenia. Dla bezpieczeństwa podeprzyj narzędzie i zatrzymaj silnik ciągnika.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas dołączania/odłączania narzędzi należy trzymać się z daleka od obszaru trzypunktowego układu zawieszenia.

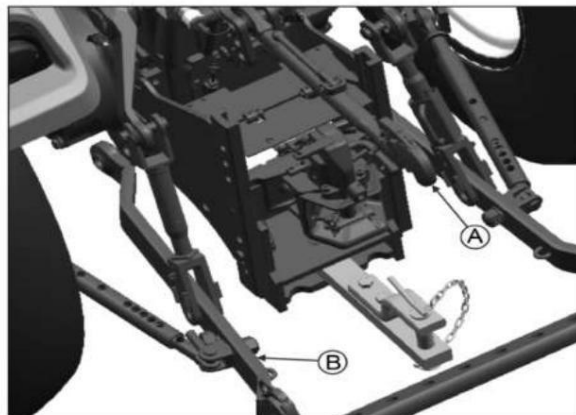
**UWAGA:** Maksymalny udźwig trzypunktowego układu zawieszenia wynosi 2500 kg – standardowo / 3000 kg – opcjonalnie.

**UWAGA:** Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe dyszla wynosi 2039 Kg, a na zaczepie Clevis Hitch wynosi 2039 Kg.

### 4.36 Trzypunktowy układ zawieszenia szybkozłacza i zaczep drabinkowy z widelkami (funkcja opcjonalna)

Obszar połączenia trzypunktowego:

- Osprzęt można szybko i łatwo podłączyć za pomocą trzypunktowego układu zawieszenia.
- Samoblokujący typ Cat-II do dużych obciążeń na dolnych ciąglach (B).
- Ciężkie, samoblokujące się górne ogniwa kategorii II (A).



ITL000895



## 4. OBSŁUGA

Obszar zaczepu:

- Obrotowy zaczep przyczepy (zaczep) typu pół drabinka automatyczny/automatyczny.
- Dyszel uchylny ze sworzniem.
- Dyszel uchylny. Typ drabiny.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas dołączania/odłączania narzędzi należy trzymać się z daleka od obszaru trzypunktowego układu zawieszenia.

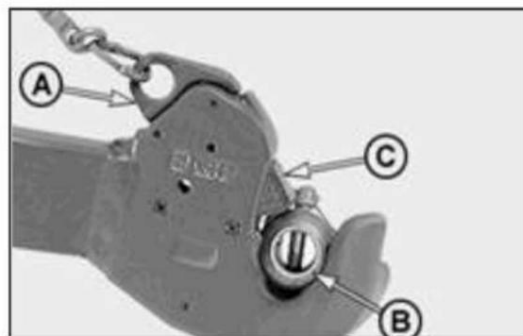
### 4.37 Szybkozłącza (typu hakowego) łączniki ciągu

Te łączniki ciągu są przeznaczone do kul narzędzi kategorii II.

**WAŻNE:** Kulki muszą mieć odpowiednią wielkość

Jak używać haków łączących

Złącza obsługiwane są za pomocą dźwigni (A), którą można uruchamiać ręcznie lub za pomocą pilota kabel.



ITL000185

**WAŻNE:** Upewnij się, że haki łącznika są prawidłowo zamocowane zablokowany:

Dźwignia musi stykać się z hakiem łącznika, na kuli nie może być zauważalny luz, a sworzniem musi się obejmować piłka.

Jeżeli haki sprzęgające wyposażone są w linkę sterującą, należy zwrócić uwagę na poprowadzenie linki po podłączeniu narzędzia. Jeśli kabel nadmiernie zwisa lub zaplątuje się w zarośla lub gałęzie, przyczyną mogą być haczyki otwarte przez przypadek.

**UWAGA:** Haki łącznika można zablokować w pozycji „otwartej”.

Aby ponownie zamknąć hak sprzęgu, należy najpierw pociągnąć dźwignię do góry pod kątem.

A- Dźwignia

B - Piłka

C - Kulek

## 4. OBSŁUGA

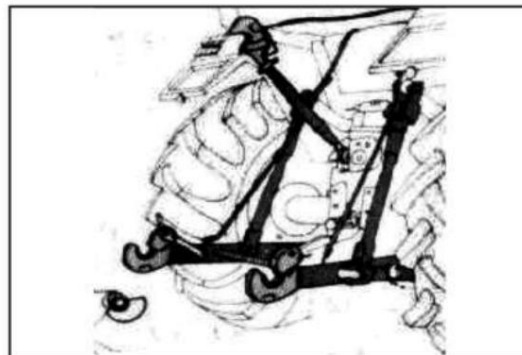
Szybkozłącze na urządzeniu podnoszącym

Krok A:

Z grubsza dopasuj ciągnik do wymaganego sprzętu przyłączony.

Dostosuj odległość dolnych ramion podnoszących i stabilizatorów bocznych, aby dostosować ją do szerokości zabudowy dodatkowej połączony.

Opuść dolne haki chwytające poniżej złączy sprzętu i zbliż je, aż haki znajdą się pod kołkami.

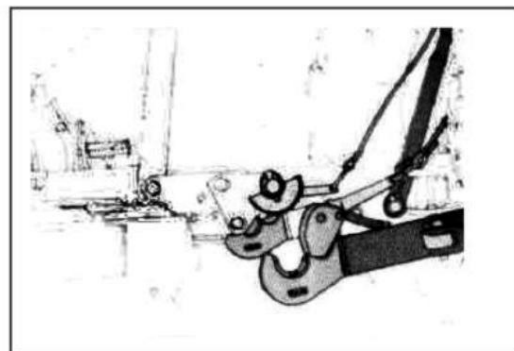


ITL000186

Krok B:

Podnieś dolne ramiona podnoszące, aż dwa sworznie automatycznie się połączą.

Łączenie ułatwia profil stożkowy lub kulki o profilu stożkowym, które powszechnie montuje się na sworzniach urządzenia.



ITL000187

Krok C:

Dopasuj odpowiednio długość cięgła górnego tak, aby hak znajdował się nad sworzniem osprzętu.

Opuszczaj cięgło górne do momentu, aż hak automatycznie połączy się ze sworzniem osprzętu.

Sprawdź jeszcze raz, czy haki chwytające są bezpiecznie zablokowane.



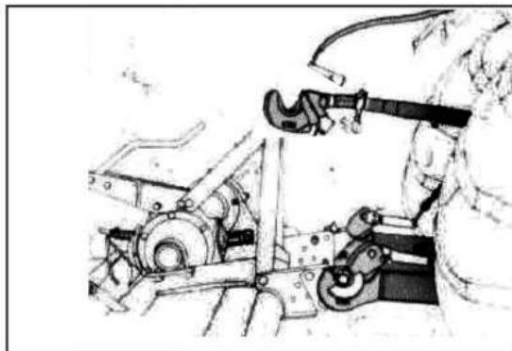
ITL000188

## 4. OBSŁUGA

Krok D:

Łącz i łącz wały.

Sprzęt jest teraz bezpiecznie podłączony i gotowy do pracy  
być użytym.



ITL000189

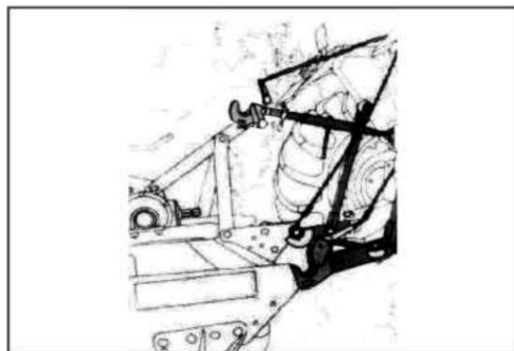
Krok E:

Aby odłączyć sprzęt po zakończeniu pracy, należy opuścić sprzęt  
na ziemię, odczepić hak cięgła górnego za pomocą uchwytu  
sterującego i przymocować cięgło górne do odpowiedniego  
wspornika w ciągniku.

Sprzęt jest teraz bezpiecznie podłączony i gotowy do pracy  
być użytym.

Odłącz dwa dolne cięgła za pomocą linki sterującej, a następnie  
opuść dolne ramię podnoszące.

Wyłącz WOM (jeśli jest używany) i odłącz wszystkie połączenia  
wał.



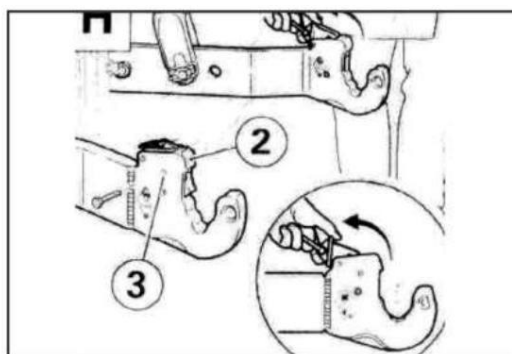
ITL000190

Krok F:

W przypadku szczególnie różnych warunków pracy należy  
zabezpieczyć dolne haki przed przypadkowym otwarciem.

W tym celu należy zamknąć zamek hakowy wkładając sworzeń w  
otwór zabezpieczający i zabezpieczając go nakrętką.

Zablokuj tuleję zaciskową.



ITL000191

## 4. OBSŁUGA

## 4.38 Zawieszenie trzypunktowe

Ciągniki te wyposażone są w trzypunktowy układ zawieszenia klasy 2, wyposażony w stałe końcówki kulowe. Aby zapewnić prawidłową pracę ciągnika, należy sprawdzić, czy wymiary i masa każdego narzędzia odpowiadają specyfikacjom trzypunktowego układu zawieszenia i podnośnika.

Elementy układu trzypunktowego układu zawieszenia

Standardowy trzypunktowy układ zawieszenia ze stałymi końcówkami kulowymi.

A. Wyreguluj górne łącze

B. Regulowany drążek podnoszący prawy

C. Stabilizatory boczne

D. Dolne linki

E. Drążek pionowy lewy

Regulowane górne łącze

1. Regulowane łącznik górny opiera się na wsporniku z trzema otworami mocującymi. Wybór odpowiedniego otworu zależy od wysokości narzędzia.

2. Wyreguluj długość górnego łącznika, aby zmienić kąt mocowania narzędzia w stosunku do podłoża.

Regulowany drążek podnoszący Rh lub drążek poziomujący

Prawy drążek podnośnika można regulować mechanicznie lub hydraulicznie, w zależności od podnoszenia, tak aby dolne cięgła były wypoziomowane i ustawione w jednej linii.

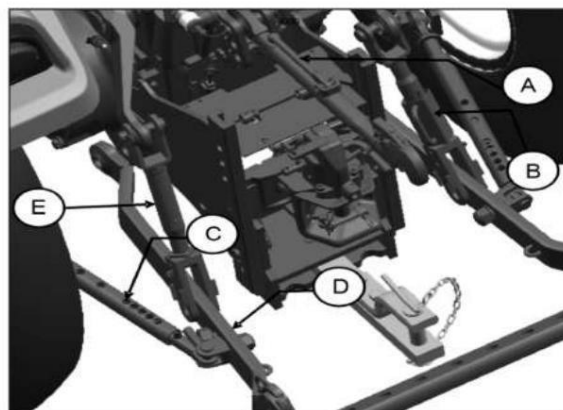
Zależy to od rodzaju używanego narzędzia i praca do wykonania.

Regulacja mechaniczna

Skróć prawy drążek podnośnika pionowego, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Wyduń prawy drążek podnośnika pionowego, obracając go w kierunku przeciwnym

zgodnie ze wskazówkami zegara.



ITL000896

3. Skróć łącznik górny, aby zwiększyć kąt załącznik.

4. Wyduń go, aby zmniejszyć kąt mocowania.

Stabilizatory boczne można ustawić tak, aby zmniejszyły przechylenie boczne ruch dolnych cięgieł w przypadku trzypunktowego układu zawieszenia.

- W pługach, bronach talerzowych itp. stabilizatory mogą ustawić tak, aby umożliwiło wychylenie większe niż 5 lub 6 cm (2"2,4").
- W przypadku równiarek, rolek, otworów, chwastowników itp. należy wyregulować stabilizatory, aby ograniczyć boczne kołysanie dolne linki.
- Podczas transportu narzędzi zawieszonych na trzypunktowym układzie zawieszenia należy wyeliminować wahania boczne poprzez dokręcenie stabilizatorów.

## 4. OBSŁUGA

Aby wyregulować stabilizatory:

- Obróć w prawo, aby zwiększyć wychylenie boczne.

• Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć wachania.

**UWAGA** - Gdy narzędzie jest podniesione do pozycji transportowej po drodze, należy zmniejszyć boczne wychylenie trzypunktowego układu zawieszenia.

## 4.39 Operacje sterowania hydraulicznego

Dźwignie sterujące podnośnikiem służą do ustawiania następujących parametrów:

- Kontrola pozycji (A)
- Kontrola ciągu (B)
- Sterowanie mieszane (połączenie pozycji i zanurzenia)

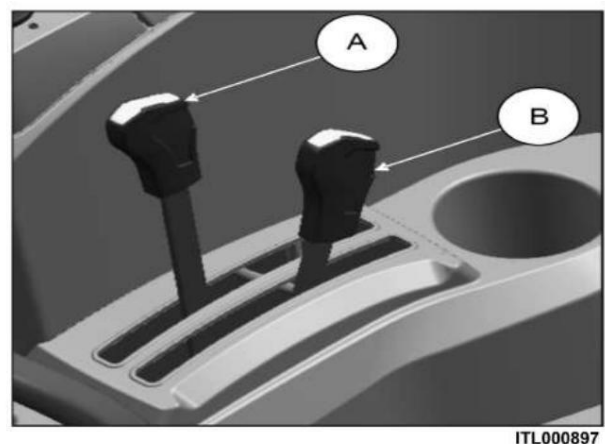
## Operacja kontroli położenia

Sterowanie pozycją służy do podnoszenia, trzymania i opuszczania trójki punktowy układ zawieszenia narzędzi zawieszanych podczas uprawy roli/prac na polu, np. zawieszana brona talerzowa, siewnik, glebogryzarka, pług talerzowy itp., który pracuje nad ziemią. Po ustawieniu wysokości narzędzia dźwignia pozycjonująca ją utrzymuje. Do transportu narzędzia zawsze używaj dźwigni pozycyjnej. Do utrzymania określonej pozycji służy jedno regulowane pokrętko blokujące.

## Operacja kontroli przeciągu

Automatyczna kontrola uciążu została zaprojektowana tak, aby reagować w momencie nagłego oporu, jaki napotykają zawieszane narzędzia ciągnię, tj. kultywator, pług, pług odwracalny itp. podczas pracy na polu. Utrzymuj oba położenia i dźwignię ciągu (2) w najniższym położeniu (narzędzie uziemione), a następnie przesun dźwignię ciągu (1) w stronę górnego położenia na sektorze, gdy narzędzie się uruchomi wznosząc się, cofnij dźwignię o kilka mm.

**Zapobiega:** Przeciążeniu silnika, uszkodzeniom narzędzi, poślizgowi sprzęgła, poślizgowi opon i nadmiernemu zużyciu paliwa.



ITL000897

## Sterowanie mieszane

Jednoczesne użycie dźwigni kontroli położenia i siły ciągu nazywa się kontrolą mieszania. Jeśli podłoże nie jest jednolite i występują miękkie obszary, w których narzędzie może zapaść się zbyt głęboko, wykonywana jest kontrola mieszania, ponieważ w tej sytuacji kontrola ciągu nie działa prawidłowo. Zastosuj tę samą procedurę, jak w przypadku kontroli ciągu, a następnie wykonaj bruzdę w górę pola, gdy podłoże stanie się piaszczyste, narzędzie ma tendencję do głębokiego zapadania się. W takim przypadku należy przesunąć dźwignię regulacji położenia do tyłu, do oporu głębokość roboczą. Teraz ustaw dźwignię pozycyjną w tej pozycji.

## 4. OBSŁUGA

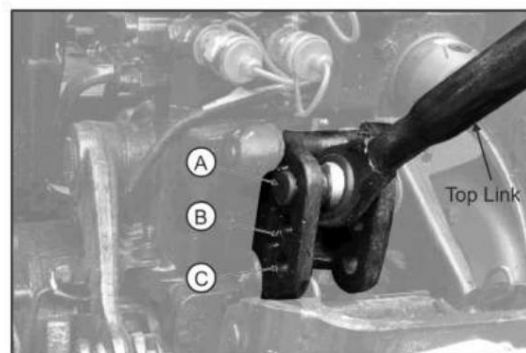
## 4.40 Mocowanie górnego łącznika do podstawy wahacza

Wspornik Rocker posiada trzy otwory umożliwiające zaczepienie narzędzia i regulację jego nachylenia. Zapewnia także możliwość regulacji czułości kontroli ciągu. Które należy wybrać w zależności od warunków glebowych.

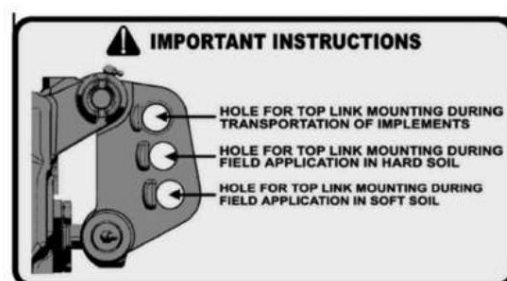
Górny otwór		Dla transportu
B Środkowy otwór		Do twardej gleby
C	Dolny otwór	Na miękką glebę



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie holuj z ciągiem górnym podłączonym do wahadłowego wspornika podnośnika hydraulicznego.



ITL000194

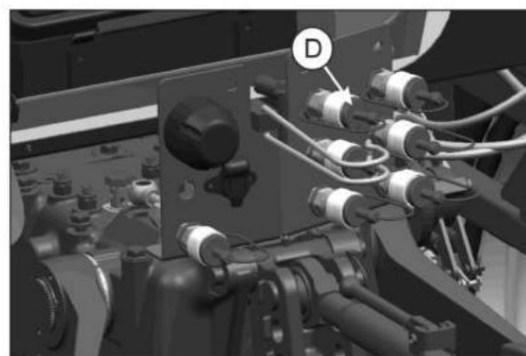


ITL000195

## 4.41 Obwód pomocniczy (2DA/3DA)

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie odłączaj narzędzi przed zdjęciem QRC

1. Zdjąć osłony przeciwpylowe z końcówki węża.
2. Wyciągnij zatyczki przeciwpylowe (D) ze złączy.
3. Upewnij się, że końcówki węża i gniazda złączy są prawidłowo podłączone czysto.
4. Sprawdź węże, aby zobaczyć, który służy do wysuwania cylindra. Wąż ten musi być podłączony do gniazda złączki, aby cylinder mógł się wysunąć gdy dźwignie DCV zostaną przesunięte do tyłu lub do wewnątrz.
5. Aby podłączyć każdy wąż, mocno wciśnij końcówkę węża do gniazda złączki. Pociągnij lekko za wąż, aby upewnić się, że wykonano połączenie dodatnie.



ITL000196

6. Użyj dźwigni do obsługi odpowiednich DCV.



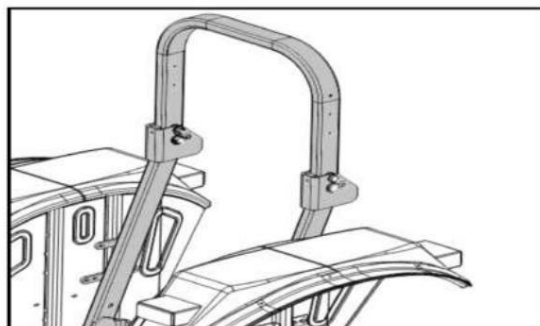
Węże hydrauliczne mogą ulec uszkodzeniu z powodu uszkodzeń fizycznych, załamania, wieku i narażenia. Regularnie sprawdzaj węże. Wymień uszkodzone węże.

## 4. OBSŁUGA

## 4.42 Konstrukcja zabezpieczająca (ROPS)

Ciągnik jest wyposażony w konstrukcję ROPS (konstrukcję zabezpieczającą przed przewróceniem) zamontowaną za siedzeniem kierowcy i homologowaną zgodnie z aktualnymi STANDARDAMI OECD i EEC. Struktura ochronna jest utworzona przez dwie części, jedna górna i jedna dolna, które są ze sobą skrócone.

Ciągnika można używać wyłącznie z konstrukcją zabezpieczającą ustawioną w pozycji pionowej.



ITL000197



WARNING

**OSTRZEŻENIE:** Ciągnik może się przewrócić w przypadku nieprawidłowego użytkowania. Ochrona jest gwarantowana tylko wtedy, gdy konstrukcja zabezpieczająca znajduje się w oryginalnej pozycji pionowej, a śruby mocujące są dokręcone zgodnie z opisem w instrukcji montażu.



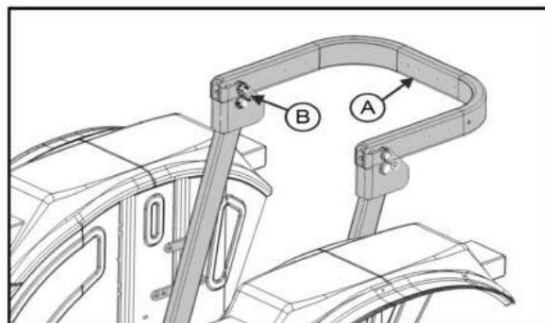
WARNING

**OSTRZEŻENIE:** Unikaj obrażeń! Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane.



WARNING

**OSTRZEŻENIE:** Całkowicie zabrania się wiązania łańcuchów lub lin holowniczych do ramy zabezpieczającej lub ciągnik mógł zostać podniesiony, zawsze holowany dzięki odpowiedniemu urządzeniu dostarczonemu z ciągnikiem.



ITL000198

Można zamontować pas bezpieczeństwa, w zależności od przepisów obowiązujących w różnych krajach. Zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa, gdy konstrukcja zabezpieczająca znajduje się w pozycji pionowej. Nigdy nie zapinaj pasów bezpieczeństwa, gdy konstrukcja zabezpieczająca jest opuszczona.

Jeśli ciągnik musi przejeżdżać przez niskie miejsca lub stać tam w celach konserwacyjnych, a górna część konstrukcji zabezpieczającej musi być złożona pod kątem, należy pamiętać, że w tej pozycji kierowca ciągnika nie zapewnia wystarczającej ochrony i może spowodować poważne obrażenia. Należy pamiętać, że po użyciu w niskich miejscach bezwzględnie konieczne jest ustawienie konstrukcji zabezpieczającej z powrotem do pozycji pionowej przed kontynuowaniem jakichkolwiek prac

Postępuj zgodnie z poniższą procedurą, jeśli konieczne jest złożenie konstrukcji zabezpieczającej z powyższego powodu:

- Wymontuj sworznie/śruby (B) i odpowiednie nakrętki.
- Obróć konstrukcję zabezpieczającą (A), aż się zresetuje na korku.
- Zamontuj kołki/śruby mocujące (B) i odpowiednie nakrętki zgodnie z pkt ilustrowany.
- Zanim w jakikolwiek sposób ponownie użyjesz ciągnika, ustaw go konstrukcję zabezpieczającą (A) z powrotem do pozycji pionowej, wykonując czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności. Zamontuj kołki mocujące.

## 4. OBSŁUGA

Aby uniknąć poluzowania konstrukcji, ochrona zapewniana przez konstrukcję zabezpieczającą ulegnie pogorszeniu, jeśli ulegnie ona uszkodzeniu, na przykład w wyniku przewrócenia się konstrukcji, lub zostanie w jakikolwiek sposób zmieniona w wyniku spawania, zginania, wiercenia, wycinania lub cięcia. Ze szczególną ostrożnością i NIE ZAPINAJ pasów bezpieczeństwa. Uszkodzoną konstrukcję zabezpieczającą należy wymienić, a NIE ponownie użyte.

Podczas obsługi ciągnika należy zawsze zachować górną część powyższego. Jeżeli ciągnik jest eksploatowany ze złożoną konstrukcją zabezpieczającą (np. w celu wejścia do niskiego budynku)

Gdy tylko ciągnik zacznie pracować w normalnych warunkach, ponownie złóż konstrukcję zabezpieczającą.

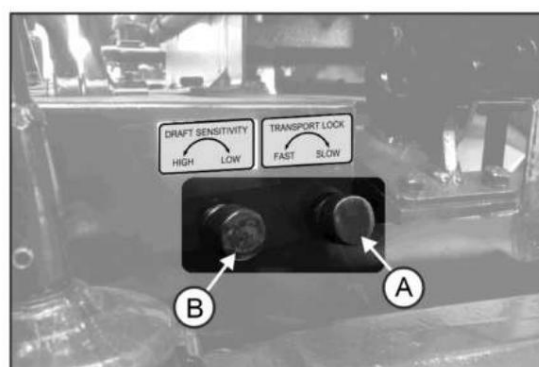
## 4.43 Regulacja zaworu hydraulicznego

Użyj pokrętki (A), aby zablokować narzędzie podczas transportu lub kontrolować prędkość podnoszenia i opuszczania narzędzia. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować.

Użyj pokrętki (B) do sterowania czujnikiem ciągu narzędzia. Stosować wyłącznie w przypadku braku czucia lub obserwowania polowania.



Zawór reakcyjny powinien być zawsze zamknięty podczas transportu narzędzi.



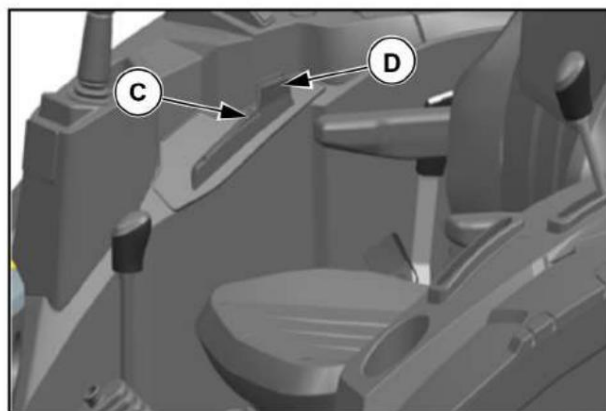
ITL000199

## 4.44 Automatyczne podnoszenie

Przełącznik automatycznego podnoszenia znajduje się na prawym błotniku, co ułatwia operatorowi łatwy dostęp. Najlepiej nadaje się do zastosowań, w których wymagane jest natychmiastowe podnoszenie i opuszczanie podnośnika hydraulicznego bez zakłócania pierwotnej pozycji podnośnika z dźwigniami.

Automatyczne podnoszenie

- Do podnoszenia narzędzia do górnej pozycji bez użycia dźwigni.
- Podnoszenie i opuszczanie narzędzia jednym dotknięciem.
- Naciśnięcie przełącznika spowoduje opuszczenie podnośnika. Zachowaj tę dźwignię wciśniętą do normalnej pracy podnośnika.
- Przełącznik zwalnający podniesie podnośnik do najwyższej pozycji.



ITL001664



## 4. OBSŁUGA

### 4.45 Obsługa napędu na cztery koła (4WD) (opcja)

Przesuń dźwignię 2WD/4WD (E) do tyłu, aby włączyć napęd 4WD.

Postępuj w odwrotnej kolejności, aby wyłączyć dźwignię napędu na 4 koła.

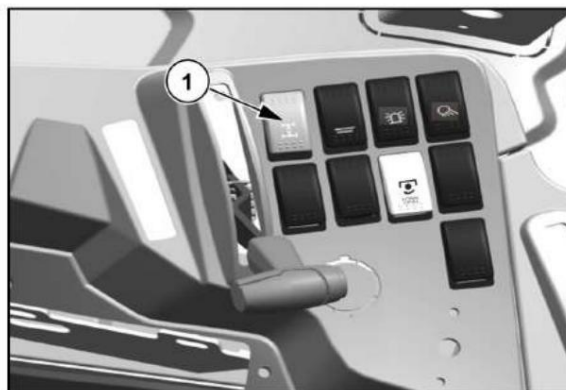
Wskaźnik na desce rozdzielczej zaświeci się po włączeniu napędu na 4 koła, wskazując Tryb 4WD.

Zadaniem napędu przedniego jest zwiększenie przyczepności na nierównym podłożu, błocie i śliskich nawierzchniach. Obydwa manewry można wykonać, gdy ciągnik jedzie po linii prostej, bez stresu.

**UWAGA:** Używaj napędu na 4 koła tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Unikaj używania napędu na 4 koła, gdy nie jest wymagana maksymalna przyczepność, np. na twardym podłożu, drogach itp. Zawsze używaj napędu na 4 koła podczas parkowania na stoku z podłączoną przyczepą.



Nigdy nie używaj trybu 4WD podczas jazdy z prędkością > 15 km/h lub w dół wzniesienia. Zawsze używaj, gdy wymagana jest duża przyczepność.



ITL001640

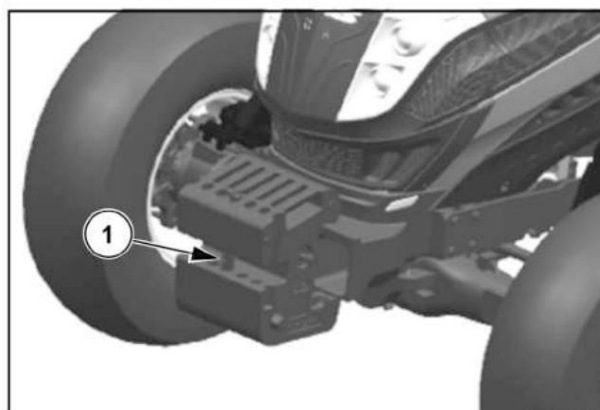
### 4.46 Transport ciągnikiem

Holowanie ciągnika

Jeśli musisz holować lub pchać ciągnik na niewielką odległość, pamiętaj, że układ wspomagania kierownicy pozwoli Ci na krótką jazdę i kierowanie nim przy wyłączonym silniku. Postępuj zgodnie z poniższymi zasadami

Upewnij się, że następujące elementy sterujące znajdują się w pozycji neutralnej:

- Dźwignia zmiany biegów
- Dźwignia wyboru zakresu
- Zwolnij hamulec postojowy
- Upewnij się, że dźwignia WOM (wersja mechaniczna) jest położeniem wyłączonym.
- Pedaly hamulca
- Holuj lub pchaj ciągnik z umiarkowaną prędkością.
- Używaj wyłącznie sztywnego drążka holowniczego i łańcuchów zabezpieczających ciągnąć ciągnik ze względu na możliwą utratę sterowności i hamulców przy wyłączonym silniku ciągnika.



ITL001659



**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że waga pojazdu ciągniętego, który nie jest wyposażony w hamulce, nigdy nie przekracza masy maszyny holującej pojazd.

Droga hamowania wydłuża się wraz ze wzrostem prędkości wraz ze wzrostem masy holowanego ładunku, szczególnie na wzniesieniach i zboczach.

## 4. OBSŁUGA

### Transport ciągnika

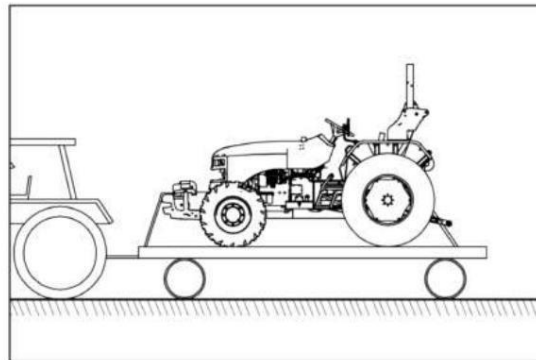
Ciągnik należy transportować odpowiednim pojazdem.

Zaciągnij hamulec postojowy.

Mocno przymocuj ciągnik do pojazdu transportowego za pomocą odpowiednich łańcuchów lub pasów. Dyszel lub jego wsporniki należy wykorzystywać jako tylne punkty mocowania ciągnika.



Nigdy nie zaczepiaj ani nie łącz łańcuchów wokół części ciągnika, ponieważ mogą one zostać uszkodzone przez same łańcuchy lub przez nadmierne obciążenia.



ITL000204

### 4.47 Punkty mocowania ładowacza czołowego

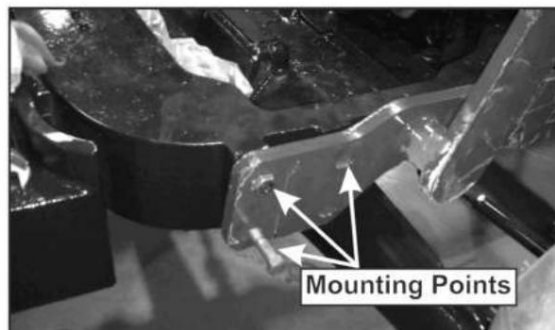
Wsporniki ładowacza czołowego należy zamontować w sposób pokazany na rysunku; śruby należy dokręcić podanym momentem obrotowym.

Regularnie sprawdzaj moment obrotowy.

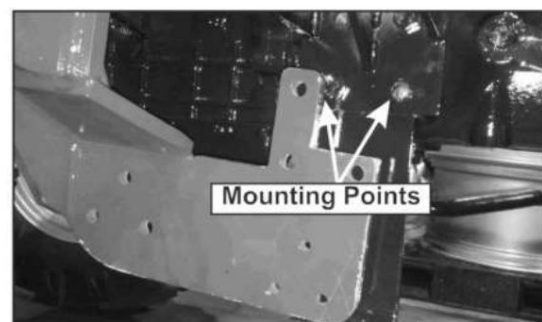
#### WAŻNY:

Podczas montażu wsporników ładowacza czołowego należy używać wyłącznie odpowiedniego sprzętu.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi i instrukcją instalacji ładowacz czołowy.



ITL000205



ITL000206

## 4. OBSŁUGA

## 4.48 Podnoszenie ciągnika – punkty podnoszenia

Na ilustracjach przedstawiono zalecane punkty podnoszenia przy podnoszeniu ciągnika. Użyj stabilnego podnośnika o wystarczającej sile podnoszenia.

Podnieś tył ciągnika

A - Drewniane kliny

B- Podnieś tył ciągnika umieszczając podnośnik pod obudową skrzyni biegów (użyj drewnianych klinów pomiędzy wspornikiem przedniej osi a belką przedniej osi, aby zapobiec przechylaniu się osi)

Podnieś przód traktora:

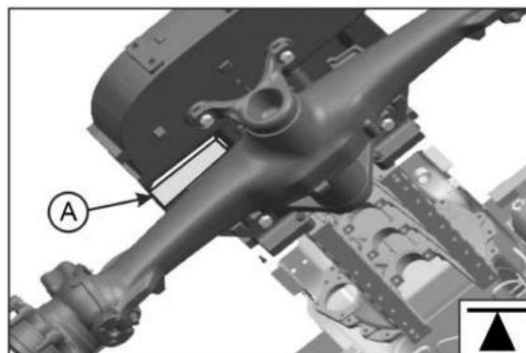
C – Podnieś prawy koniec osi, np. w celu zdjęcia prawego przedniego koła. Dla dodatkowego bezpieczeństwa użyj drewnianych klinów po lewej stronie, pomiędzy osią przednią a przodem Wspornik osi.

D - Podnieś lewy koniec osi, np. w celu zdjęcia lewego przedniego koła. Dla dodatkowego bezpieczeństwa użyj drewnianych klinów po prawej stronie, pomiędzy osią przednią a osią przednią Nawias.

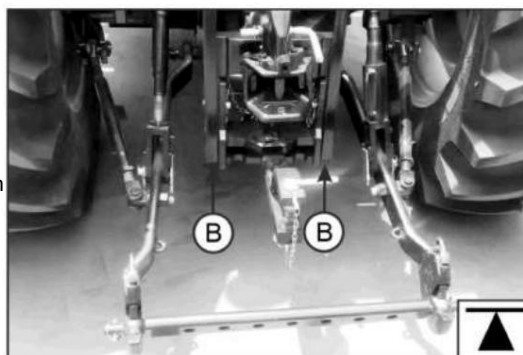
E - Podnieś przód ciągnika poniżej ciężaru podstawowego.



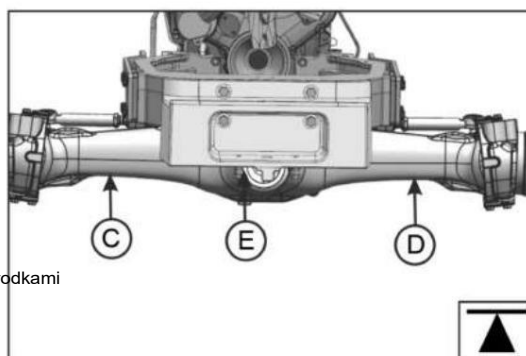
Używaj wyłącznie zatwierdzonego sprzętu do podnoszenia. Ę Podnoś ciągnik tylko na twardym, równym podłożu. Ę Przed przystąpieniem do dalszych prac przy ciągniku należy go najpierw zabezpieczyć odpowiednimi środkami stojaki podporowe.



ITL000207



ITL000208



ITL000209

## 4. OBSŁUGA

## 4.49 Układ DPF










Rodzaj regeneracji DPF (RGN):

Regeneracja automatyczna/aktywna: ECU będzie okresowo aktywować system zarządzania temperaturą, który steruje wtryskami paliwa w celu podniesienia temperatury spalin z nagromadzonej sadzy, jest to całkowicie przejrzyste do kierowcy.

Regeneracja wspomagana przez operatora/ręczna: jeśli nie można przeprowadzić regeneracji automatycznej, ECU ostrzega kierowcę, aby wykonał cykl regeneracji stacjonarnej. Po zainicjowaniu przez kierowcę funkcje kalibracji silnika i zarządzania temperaturą zwiększają temperaturę spalin, co może zająć około 30 minut.

Regeneracja serwisowa: Jeżeli DPF nie zostanie zregenerowany przez kierowcę/operatora, a ilość sadzy wzrośnie do poziomu zagrażającego niekontrolowaną regeneracją i uszkodzeniem filtra, ECU wyświetla komunikat o usterce silnika, informując kierowcę o konieczności udania się do stacji serwisowej. Tam filtr DPF można zregenerować za pomocą testera diagnostycznego pojazdu lub należy go zdemontować z pojazdu i wyczyścić specjalistycznym sprzętem do czyszczenia DPF.

Strategia regeneracji DPF:

Sr. No.	Phase	Indication	Type of RGN	Driver Action
1	Warning Level 1	 = High temperature lamp ON	Automatic RGN	Automatic – continue driving and lamp will go out
2	Warning Level 2	 = Service lamp blink +  = DPF lamp ON with every 5s buzzer	Manual RGN (Automatic RGN disable)	Start RGN via DPF switch (Please refer the procedure for DPF RGN)
3	Warning Level 3	 = Service lamp blink +  = DPF lamp ON with continues buzzer	Manual RGN (Automatic RGN disable)	Start RGN via DPF switch (Please refer the procedure for DPF RGN)
4	Warning Level 4	 = Service lamp blink +  = DPF lamp blink with continuous buzzer	Service RGN (Automatic and manual RGN disabled)	Visit nearest ITL authorised dealer
5	DPF Clogged	 = Service lamp blink +  = DPF lamp blink with continuous buzzer	RGN Locked (All RGN disabled)	Visit nearest ITL authorised dealer

## 4. OBSŁUGA

Procedura ręcznej regeneracji DPF:

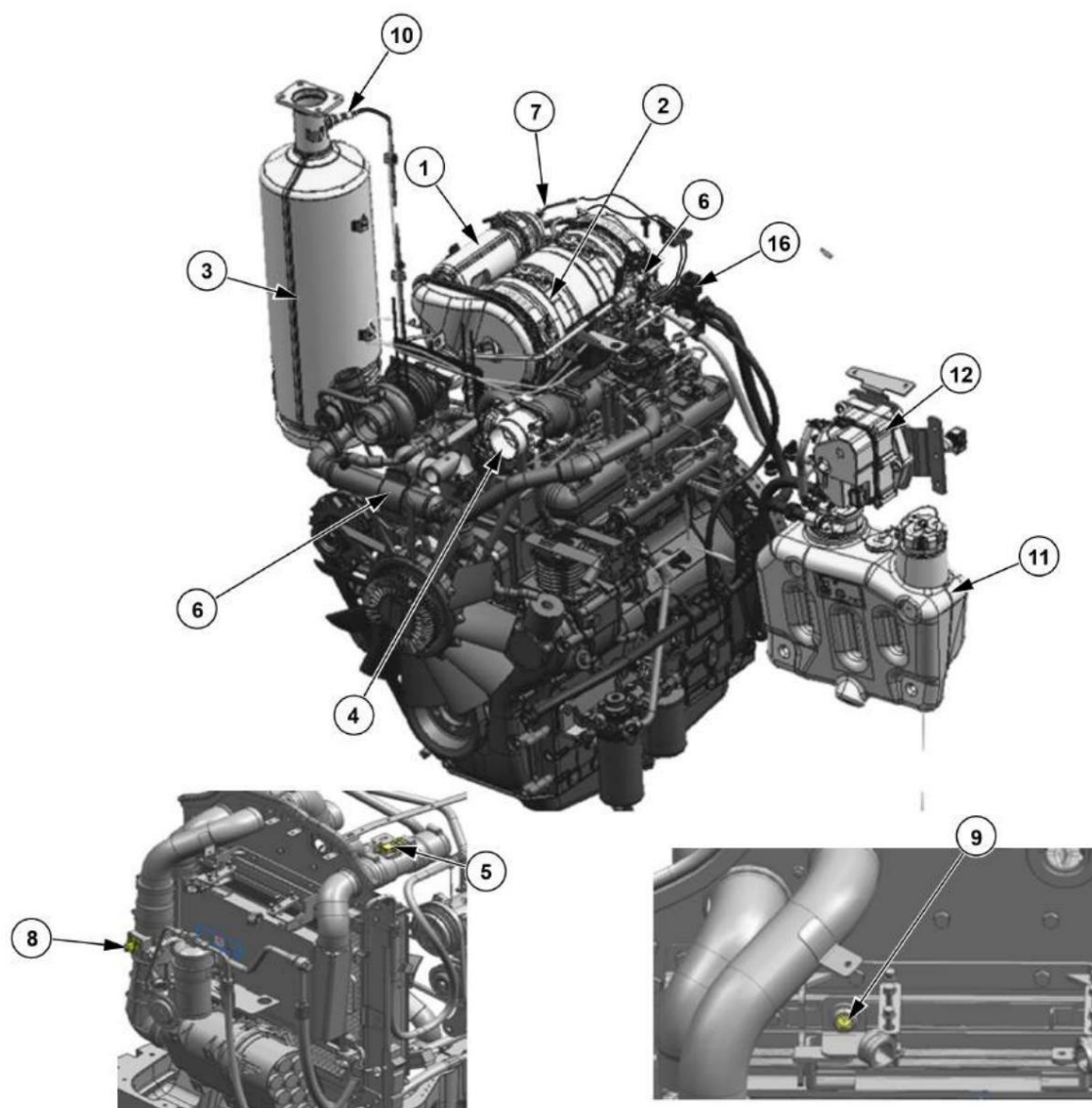
- Wybierz odpowiednie miejsce do zaparkowania ciągnika (np. czysty beton lub żwir, a nie trawę lub asfalt).
- Zaparkuj ciągnik z dala od wszystkiego, co może się zapalić, stopić lub eksplodować.
- Zaparkuj bezpiecznie ciągnik. Ustaw skrzynię biegów w pozycji parkowania, jeśli jest dostępna, w przeciwnym razie w pozycji neutralnej. Ustaw kliny pod koła z przodu i tyłu co najmniej jednej opony.
- Trzymaj gaśnicę w pobliżu.
- Sprawdź powierzchnie układu wydechowego. Upewnij się, że na powierzchniach układu wydechowego lub w ich pobliżu nie ma żadnych przedmiotów (takich jak narzędzia, szmaty, tłuszcz lub gruz).
- Sprawdź czy w ciągniku spełnione są następujące warunki:
  1. Zwolniono pedał hamulca.
  2. Skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym lub postojowym.
  3. Prędkość ciągnika wynosi 0 mil na godzinę.
  4. Zwolnić pedał gazu
  5. Klimatyzacja jest wyłączona
- Rozpocznij regenerację ręczną, naciskając i przytrzymując przełącznik siły regeneracji DPF co najmniej 6 sekundy. Lokalizacja tego przełącznika różni się w zależności od modelu (patrz po lewej).
  1. Po rozpoczęciu regeneracji ręcznej prędkość obrotowa silnika wzrośnie i zwiększy się hałas turbosprężarki zwiększyć.
  2. Lampka wysokiej temperatury układu wydechowego może zaświecić się podczas ręcznej regeneracji jako wydech temperatury wzrastają.
  3. Gdy moduł ECM silnika wykryje, że filtr cząstek stałych oczyszczania spalin został zregenerowany, silnik automatycznie powróci do normalnej prędkości biegu jałowego.
- Monitoruj pojazd i otoczenie podczas regeneracji ręcznej. Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek niebezpieczne warunki, należy je wyłączyć natychmiast silnik.
- Proces regeneracji ręcznej może zająć do 30 minut.



1. Nie stosować paliwa i oleju silnikowego innego niż podany/zalecany.
2. Nie wykonuj regeneracji gdy pojazd znajduje się w zamkniętym pomieszczeniu , jak garaż itp.
3. Nie przejeżdżaj pojazdem ani nie zatrzymuj go w pobliżu materiałów łatwopalnych
4. Nie pozostawiaj pojazdu na biegu jałowym ani nie parkuj w miejscu, w którym mogą znajdować się łatwopalne materiały, takie jak trawa, liście, papier łatwo się palić.
5. Nie modyfikuj układu wydechowego pojazdu.
6. Sprawdź wszystkie węże pod kątem pęknięć lub uszkodzeń, które mogłyby spowodować wycieki lub możliwą awarię. Zastępować uszkodzone węże

## 4. OBSŁUGA

## 4.50 System oczyszczania spalin i czujniki



ITL001672

1 – DOC (katalizator utleniający oleju napędowego)

2 – DPF (filtr cząstek stałych)

3 – SCR (selektywna redukcja katalizatora)

4 – Siłownik przepustnicy

5 – Czujnik T21 Temp. doładowania. Czujnik

6 – Różnica czujnika

7 – Czujnik potrójnej wysokiej temp.

8 – Czujnik przepływu masowego

9 – Temperatura otoczenia. Czujnik

10 – NOx. Czujnik

11 – Zbiornik mocznika

12 – Moduł zaopatrzenia

13 – Moduł dozujący

14 – EGR

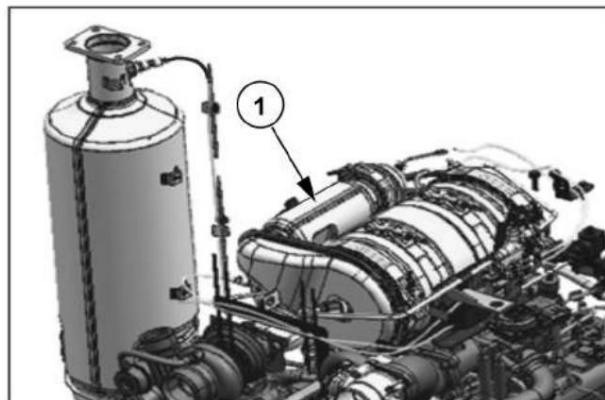
15 – ECU

16 – Ogrzewanie mocznika

## 4. OBSŁUGA

## 1. DOC (katalizator utleniający oleju napędowego): -

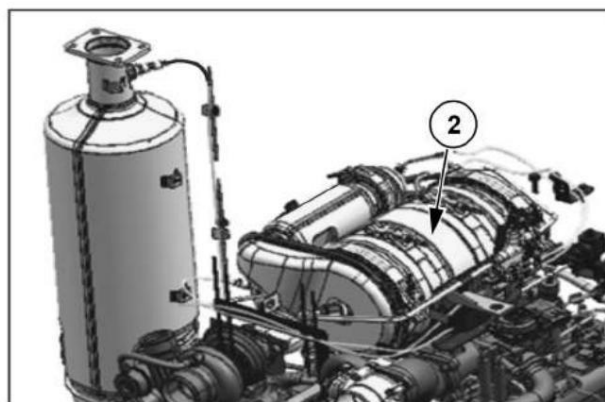
DOC to katalizatory przeznaczone do silników Diesla i wyposażone w funkcję redukcji emisji tlenku węgla (CO), węglowodorów (HC) i cząstek stałych (PM). DOC są proste, niedrogie, bezobsługowy.



ITL001684

## 2. DPF (filtr cząstek stałych):-

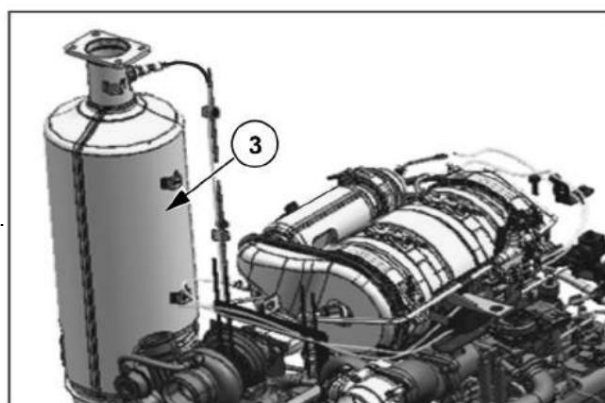
Filtr cząstek stałych to urządzenie przeznaczone do usuwania cząstek stałych lub sadzy z gazów spalinowych silnika wysokoprężnego.



ITL001685

## 3. SCR (selektywna redukcja katalityczna): -

Jest to urządzenie do konwersji Nox za pomocą środka redukującego AUS32 („32% wodny roztwór mocznika”). Wewnątrz zachodzą reakcje chemiczne mające na celu redukcję NOx. Nie przyskać bezpośrednio wodą na układ SCR/ATS.

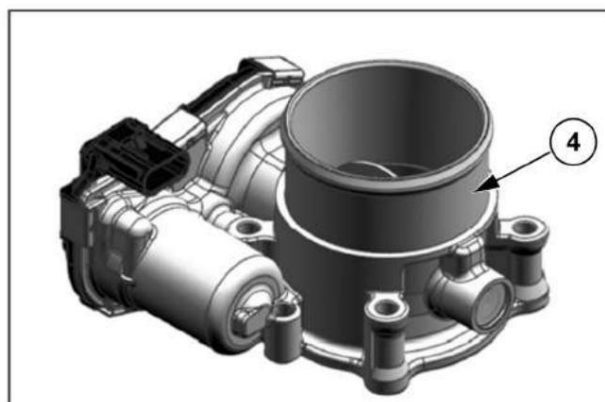


ITL001686

## 4. Siłownik przepustnicy:-

Zawór sterujący powietrzem stosowany jest w silniku Diesla w celu dostarczenia świeżego powietrza odpowiednią ilością gazu powietrznego.

Napięcie znamionowe na sterowniku Bosch ECU 12 V  $\pm$  0,5 V.



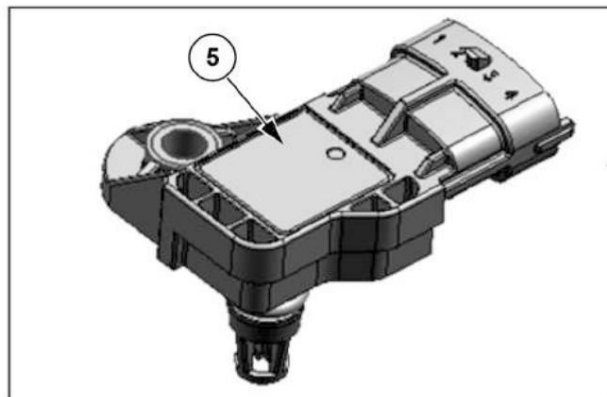
ITL001673

## 4. OBSŁUGA

5. Czujnik temperatury doładowania T21. Czujnik :-

Zwiększ temp. Czujnik służy do pomiaru temp. z powietrze wydobywające się z intercoolera.

Napięcie nominalne  $5\text{ V} \pm 0,25\text{ V}$ .



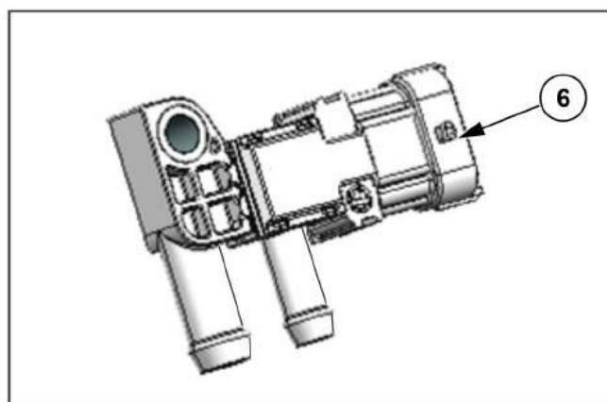
ITL001674

6. Czujnik różnicy ciśnień: -

Czujnik PFD to czujnik różnicy ciśnień używany do określania przepływu gazów spalinowych przez filtr cząstek stałych w silniku Diesla na podstawie pomiaru różnicy ciśnień w filtrze cząstek stałych. filtr.

Przepływ gazów spalinowych jest funkcją wielkości zatoru spowodowanego nagromadzeniem cząstek stałych (PM) w filtrze cząstek stałych. W miarę gromadzenia się cząstek stałych w filtrze przepływ maleje, co powoduje zwiększony spadek ciśnienia na filtrze.

Napięcie nominalne  $5\text{ V} \pm 0,25\text{ V}$ .



ITL001675

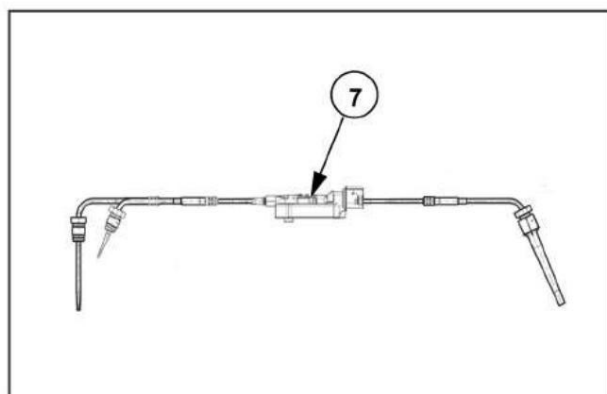
7. Potrójna wysoka temperatura czujnika. :-

Potrójny czujnik temperatury do pomiaru temp. przed DOC i po DOC i wyslij sygnał do ECU. W kompletnym czujniku znajdują się 4 jednostki.

Czujnik T4 (jednostka 1)

Kontroler czujnika (jednostka 2) i czujnik T5 (jednostka 3) i T6 (jednostka 4)

Napięcie nominalne  $12\text{ V}$ .



ITL001676



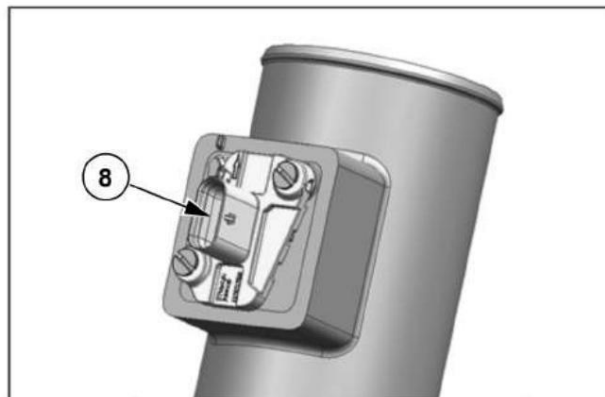
## 4. OBSŁUGA

## 8. Czujnik przepływu masowego:-

Czujnik masowego przepływu powietrza (MAF) mierzy przepływ masowy przefiltrowanego świeżego powietrza wchodzącego do silnika przez układ dolotowy powietrza (AIS). W przypadku silników benzynowych MAF sygnał jest głównym sygnałem wejściowym do układu sterującego silnikiem. W przypadku silników wysokoprężnych czujnik MAF jest zwykle używany do sterowania EGR. W obu przypadkach sygnał czujnika MAF służy do zmniejszenia emisji spalin silnika i może być również wykorzystany do spełnienia wymagań systemu OBD.

Napięcie nominalne  $5\text{ V} \pm 0,5\text{ V}$ .

Uwaga: – Strzałki na czujniku przepływu masowego i rurce zawsze należy trzymać się kierunku przepływu powietrza.

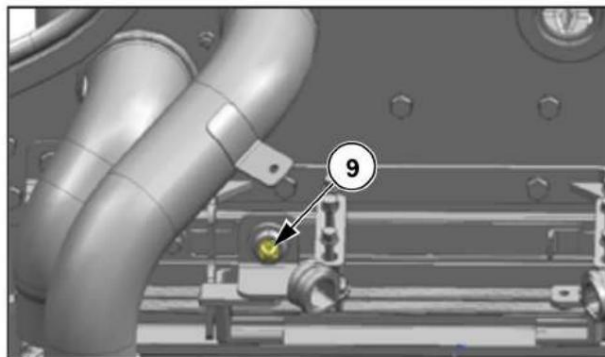


ITL001677

## 9. Temperatura otoczenia. Czujnik :-

Ten czujnik służy do pomiaru temperatury otoczenia. i przekazuje informacje do ECU.

Napięcie nominalne  $5\text{ V} \pm 0,1\text{ V}$



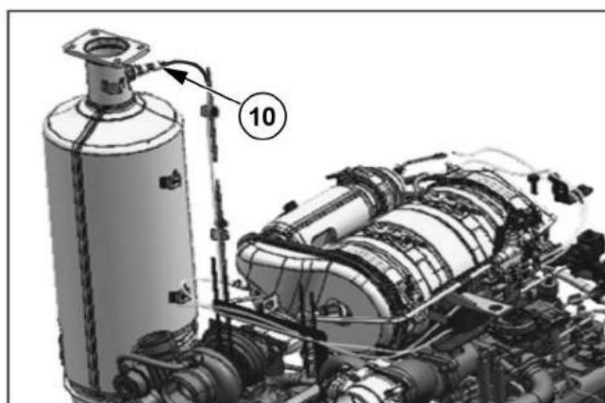
ITL001678

## 10. Czujnik NOx

Czujnik służy do pomiaru O<sub>2</sub> i NOx

stężenie gazów spalinowych silników wysokoprężnych. Amoniak (NH<sub>3</sub>) można mierzyć jako dodatkowy udział w sygnale NOx.

Aby w każdych warunkach nagrzać element czujnikowy do temperatury roboczej, napięcie zasilania SCU na złączu musi wynosić  $\geq 10,7\text{ V}$ .



ITL001679

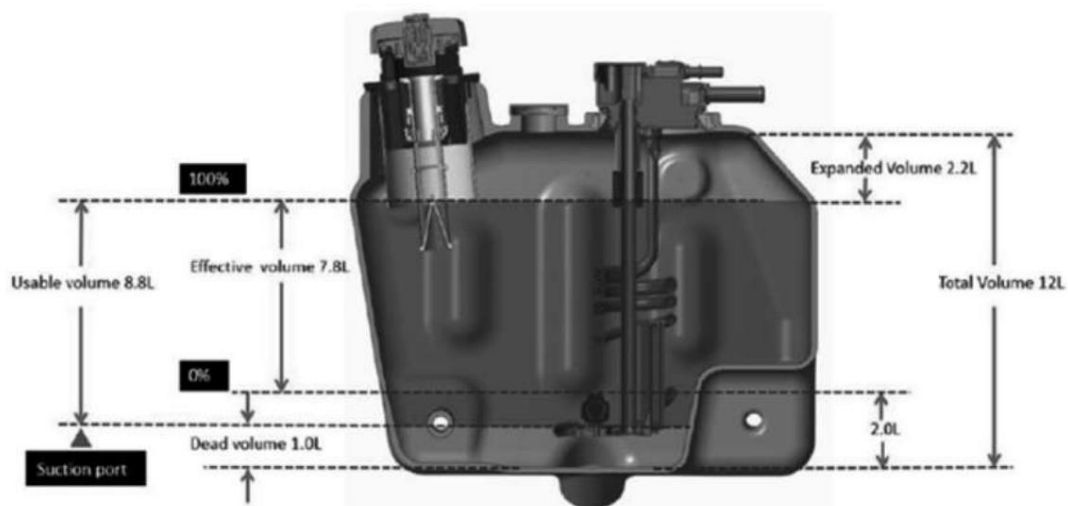
## 4. OBSŁUGA

## 11. Zbiornik mocznika: -

Uwaga:- Zbiornik mocznika zawiera AUS32 („32% wodny roztwór mocznika”). Wewnątrz umieszczono filtry mocznika w celu filtracji

Mocznik.

Uwaga: – Standardowy silnik o mocy 90 KM. model toru ilość napełnienia mocznikiem wynosi 9,8 lit. (około 10 l)



ITL001633

Martwy wolumen	Objętość użytkowa	Objętość efektywna	Zwiększona objętość	Maksymalna głośność
1,03 l (8,3%)	8,8 l (73,3%)	7,8 l (65%)	2,2 l (22,4%)	12 litrów (100%)

Procedura napełniania i opróżniania zbiornika DEF

Instrukcje :

1. Niedopuszczalne jest zdalne napełnianie zbiornika DEF (w celu uniknięcia przedostania się pyłu i zanieczyszczenia DEF).
2. Zbiornik DEF jest przystosowany do automatycznego napełniania DEF pistoletem do napełniania. Zaleca się stosowanie automatycznego napełniania pistolet.
3. Dostęp do szyjki zbiornika DEF powinien być możliwy dla automatycznego pistoletu do napełniania / lejka do ręcznego napełniania, bez rozlewania.
4. Jeżeli napełnianie zbiornika DEF odbywa się ręcznie, zatrzymaj napełnianie DEF przy 100% poziomie DEF w zbiorniku.
5. Przed otwarciem korka wyczyść korek zbiornika DEF szmatką, aby uniknąć przedostania się kurzu do wnętrza zbiornika.
6. Używaj certyfikowanego DEF zgodnie z ISO-22241 wyłącznie w zbiorniku DEF.
7. Postępuj zgodnie z procedurą napełniania i opróżniania DEF udokumentowaną w ISO-22241-4.
8. Zapewnij szybkość napełniania DEF za pomocą automatycznego pistoletu napełniającego w zakresie od 10 litrów/min do 40 litrów/min

#### 4. OBSŁUGA

---

Automatyczna procedura napełniania:

1. Otwórz korek zbiornika DEF.
2. Włóż automatyczny pistolet do napełniania do zbiornika DEF i rozpocznij napełnianie.
3. Automatyczny pistolet do napełniania wyłączy się po zakończeniu napełniania DEF.
4. Po zakończeniu napełniania DEF prawidłowo zamknij korek zbiornika DEF.
5. Wyczyść sztykę zbiornika DEF za pomocą szmatki w przypadku znalezienia kropeł DEF w pobliżu sztyki lub korka zbiornika DEF.

Procedura napełniania ręcznego:

1. Otwórz korek zbiornika DEF.
2. Włóż prawidłowo lejek do napełniania do sztyki zbiornika DEF.
3. Napełnić zbiornik DEF wlewając DEF z pojemnika DEF do lejka.
4. Upewnij się, że podczas napełniania DEF za pomocą lejka nie doszło do rozlania.
5. Monitoruj wartość poziomu płynu DEF w zbiorniku.
6. Zatrzymaj napełnianie DEF dokładnie przy 100% wartości poziomu DEF w zbiorniku.
7. Zdjąć lejek z sztyki zbiornika DEF.
8. Po zakończeniu napełniania DEF prawidłowo zamknij korek zbiornika DEF.
9. Wyczyść sztykę zbiornika DEF za pomocą szmatki, w przypadku znalezienia kropeł DEF w pobliżu sztyki lub korka zbiornika DEF.

Procedura opróżniania DEF:

1. Wyjmij korek spustowy ze zbiornika i umieść go w czystym, suchym miejscu.
2. Spuścić DEF ze zbiornika i zebrać go do odpowiedniego pojemnika.
3. Unikać rozlania DEF na otaczające elementy.
4. Zebrany DEF należy usunąć zgodnie z lokalnymi wytycznymi prawnymi.
5. Ponownie zamontuj korek spustowy

## 4. OBSŁUGA

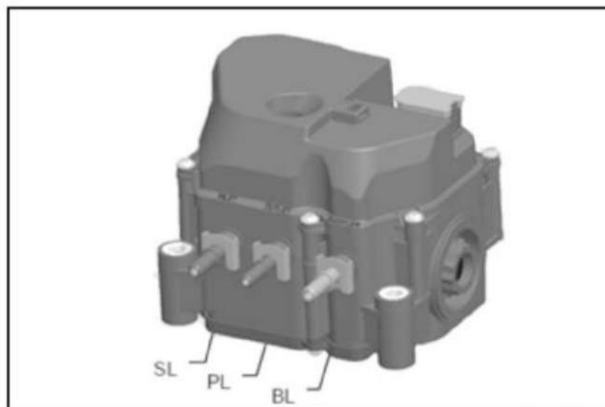
### 12. Moduł zasilania

Funkcje modułu zasilającego:

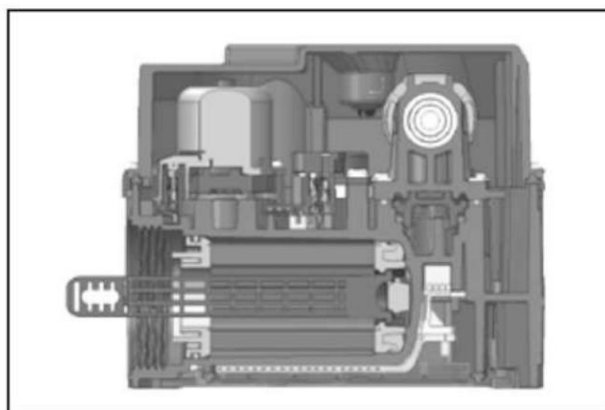
1. Zapewnij stabilne ciśnienie w systemie 5000hPa względne do atmosfery.
2. Zapewnij przepływ „płynu wydechowego oleju napędowego” (roztwór mocznika).
3. Filtracja DEF w kierunku DM.
4. Opróżnienie przewodu ciśnieniowego w celu zabezpieczenia DM przed uszkodzeniem na skutek rozszerzania się lodu.
5. Odszranianie DEF wewnątrz modułu zasilania.
6. Pomiar temperatury wewnątrz SM.
7. Zapobieganie zalaniu DM.
8. Diagnostyka silnika pompy.

Bezpieczeństwo i ochrona:-

1. Niedopuszczalne jest stosowanie prac malarskich lub innych powłok SM.
2. Zabrania się używania SM z widocznymi uszkodzeniami.
3. Części, które spadły, nie są dozwolone być użytym.
4. W SM dopuszczony jest wyłącznie środek redukujący NOx AUS32 („32% wodny roztwór mocznika”).
5. Wykonanie całej funkcji after run przed wyłączeniem SM jest obowiązkowe. Czas trwania cyklu oczyszczania zależy od instalacji.
6. Elementy kompensujące ciśnienie na pokrywie i pokrywie filtra (wyrównanie ciśnienia powietrza pomiędzy otoczeniem a obudową) nie mogą być zakryte brudem, wodą lub czymkolwiek innym, aby zapewnić opisaną funkcjonalność.



ITL001669



ITL001670

## 4. OBSŁUGA

## Wyłączenie modułu zasilania

Przy zwykłym wyłączeniu (wykonanie funkcji pełnego działania po uruchomieniu) SM zamontowany w pojeździe może pozostać w stanie dezaktywacji przez pewien czas, odpowiednio, w następujących warunkach.

Maksymalny współczynnik wycieku z SM do DM wynosi 15 mm<sup>3</sup>/h w zakresie temperatur od – 5°C do 60°C (jeśli Adblue nie zamarza podczas zmiany temperatury), maksymalny współczynnik wycieku z SM do DM jest niższy.

Czas	Proces
Do 2 miesięcy	<ol style="list-style-type: none"> <li>Należy unikać odparowania wodnego składnika pozostałości AUS 32 wewnątrz SM. (Zalecenie: - Napełnić zbiornik AUS 32 AUS 32 do maksymalnego poziomu, nie odłączać złączy hydraulicznych)</li> <li>Utrzymywać temperaturę otoczenia w granicach – 40°C i 40°C.</li> <li>Nie odłączaj żadnych złączy elektrycznych ani hydraulicznych.</li> </ol>
Do 9 miesięcy	<ol style="list-style-type: none"> <li>Należy unikać odparowania wody będącej składnikiem pozostałości AUS 32 wewnątrz SM. (Zalecenie: - Napełnić zbiornik AUS 32 AUS 32 do maksymalnego poziomu, nie odłączać złączy hydraulicznych)</li> <li>Utrzymywać temperaturę otoczenia w granicach – 40°C i 25°C.</li> <li>Nie odłączaj żadnych złączy elektrycznych ani hydraulicznych.</li> </ol>
Dłużej niż 9 miesięcy	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zdecydowanie zaleca się proces ponownego uruchomienia, patrz poniżej:- Proces ponownego uruchomienia: - <ol style="list-style-type: none"> <li>Napełnij zbiornik nowym AUS 32.</li> <li>Zmień główny filtr SM.</li> <li>Uruchomić system dozowania.</li> <li>W przypadku wykrycia awarii wyłączyć system dozowania.</li> <li>Poczekaj, aż główny przełącznik ECU zostanie wyłączony (w zależności od aplikacji) i ponownie uruchomić system dozowania.</li> <li>Jeżeli awaria wystąpi ponownie, skonsultuj się z wykwalifikowanym serwisem.</li> </ol> </li> </ol>

## 4. OBSŁUGA

Interwał serwisowy

1 — Moduł zaopatrzenia

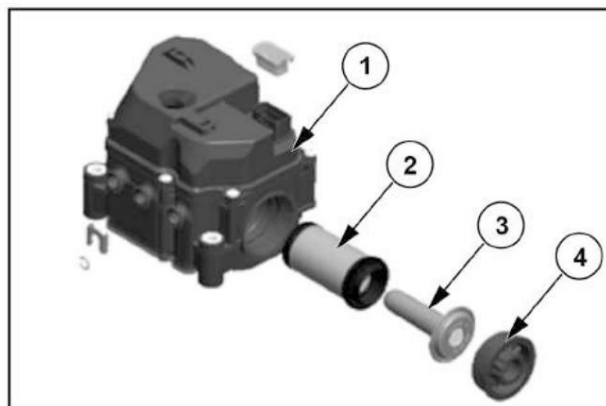
2 — Filtr główny

3 — Element wyrównujący

4 — Pokrywka filtra

Uwaga:- Zdolność zatrzymywania kurzu:- 12g

Okres między przeglądami: - 12 g lub 500 mbar  $\Delta P$  lub 3 lata  
cokolwiek nastąpi pierwsze.



ITL001671

13. Moduł dozujący:-

Funkcja modułu dozującego do dozowania mocznika do rury wtryskiwacza dozującego przed SCR.

Selektywna redukcja katalityczna (SCR) to sposób przekształcania tlenków azotu, zwanych także NOx, za pomocą katalizatora w dwuatomowy azot N<sub>2</sub> i wodę. Do strumienia gazów spalinowych dodawany jest reduktor, który jest absorbowany na katalizatorze.

Moduł dozujący Denoxtronic DM 2.5 (rysunek poniżej) wtryskuje wymaganą ilość AUS 32, która jest wykorzystywana do selektywnej redukcji katalitycznej (SCR).

Zakres napięcia roboczego 10 V – 16 V

Moduł dozujący chłodzony jest przez główny obieg płynu chłodzącego silnik.

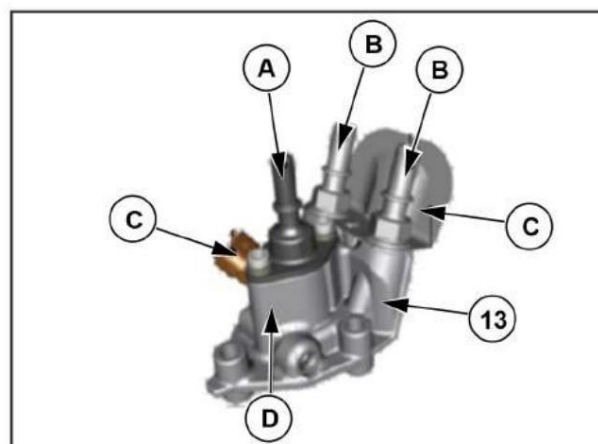
Klient wybiera płyn chłodzący o minimalnej zawartości wpływ korozji na moduł dozujący.

Odpowiedni jest płyn chłodzący Glysantin G 05, 50% obj

Bezpieczeństwo i ochrona:-

Aby tego uniknąć, należy wdrożyć środki zaradcze

jakiegokolwiek rozlanie DEF na komponenty DNOX podczas uzupełniania i serwisowania. Wysoka szybkość pełzania (przesiąkania) DEF może powodować późniejsze uszkodzenia lub korozję, szczególnie elementów przewodzących prąd elektryczny.



ITL001680

13 – Moduł dozujący

A - Złącze DEF

B - Złącze płynu chłodzącego

C – Osłona termiczna

D - Adapter chłodzący

## 4. OBSŁUGA

### 14. Zawór EGR:-

Zawór EGR ma za zadanie kontrolować przepływ EGR podczas różnych prac silnika. Recyrkulacja gazów wydechowych (EGR) to technika stosowana w celu zmniejszenia emisji NOx w silnikach benzynowych i wysokoprężnych. EGR działa poprzez wprowadzanie części gazów spalinowych z powrotem do układu spalania wewnętrznego w celu obniżenia temperatury który NOx występuje.

Zakres napięcia roboczego 10 V – 16 V

Okres między przeglądami : - W przypadku zaworu czyszczącego wynosi 3000 godzin.



**OSTRZEŻENIE** :- Sprawdź zawór EGR podczas na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu zmniejszyć narażenie na opary z gaźnika odkurzacz lub wydech.



**OSTRZEŻENIE** :- Nie upuszczaj EGR na podłogę ani z wysokości, może to mieć wpływ na działanie EGR lub uszkodzić komponenty.

### 15. ECU (elektroniczna jednostka sterująca): -

ECU jest czasem nazywane systemem zarządzania silnikiem.

Monitoruje i optymalizuje działanie oraz wydajność Silnika.

Daje sygnał do czujników, zaworów, wtryskiwaczy do pracy w różnych warunkach pracy.

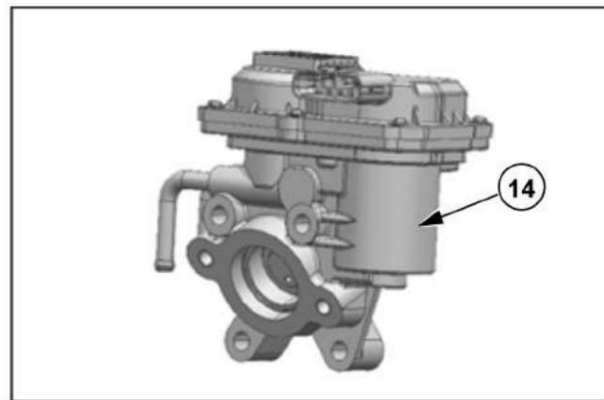
Uwaga : - Upewnij się, że napięcie akumulatora roboczego jest wyższe niż 6,5 V, aby zapewnić prawidłowe działanie ECU, w przeciwnym razie silnik zostanie wyłączony.

### 16. Zawór grzewczy mocznika: -

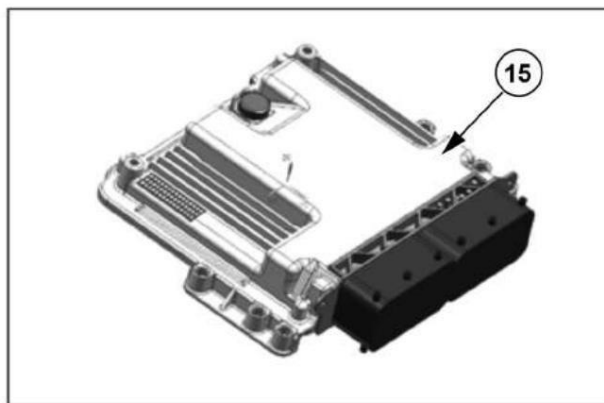
Zawór grzewczy mocznika jest dwukierunkowym zaworem elektromagnetycznym. będzie otwarty i będzie krążyć gorąca woda w zbiorniku mocznika, gdy temp. spada poniżej 0° C.

Zapobiega zamarzaniu mocznika.

Napięcie robocze wynosi 12 V.



ITL001681



ITL001682



## 4. OBSŁUGA

### 4.51 Tempomat

#### 1. Przełącznik tempomatu PLUS/MINUS

Znajduje się na desce rozdzielczej. Przełącznik ten służy do ustawiania pojazdu w trybie rejsowym +/-, aby zwiększyć/zmniejszyć prędkość rejsu.

#### 2. Przełącznik WYŁĄCZENIA/WZNOWIENIA rejsu

Znajduje się na desce rozdzielczej. Przełącznik ten służy do zatrzymywania polecenia regulacji prędkości pojazdu i wznowienia jazdy.

#### Tempomat

1. Sprawdź prędkość pojazdu i naciśnij przełącznik ustawienia tempomatu +/- (1). Pojazd rozpocznie podróż z ustawioną prędkością.

2. Na przełączniku ustawienia tempomatu +/- (1) znajdują się wskazania + i - służące do zwiększania i zmniejszania prędkości pojazdu w krokach 0,2 km/h. Maksymalna prędkość pojazdu będzie ograniczona przez przenoszenie.

3. Pojazd wyłączy się z tempomatu poprzez naciśnięcie sprzęgła, hamulca lub wyłącznika tempomatu (2).

4. Aby przywrócić pojazd do trybu rejsu, należy nacisnąć przełącznik wznowienia rejsu (2). Pojazd szybko osiągnie wcześniej ustawioną prędkość, pod warunkiem, że nie ma takiej możliwości zmiana prędkości obrotowej silnika i biegu.

5. Funkcja rejsu przeznaczona jest wyłącznie do transportu.

6. Minimalna prędkość pojazdu, z jaką może odbywać się rejs rozpoczęta wynosi 0,5 km/h.

7. Rejs działa także w trybie wstecznym.



ITL001688



ITL001555

1 – Przełącznik tempomatu +/-



ITL001554

2 – Przełącznik wyłączania/wznawiania rejsu



## 4. OBSŁUGA

### 4.52 Funkcja i cechy PTO

Funkcje WOM:-

Aplikacja Rmt: - Elektroniczna przepustnica ręczna to dźwignia obok siedzenia kierowcy i może zmieniać się w zakresie 0–100%.

APP\_r : - Pedal nożny używany zwykle do napędzania pojazdu.

Wybór priorytetu aplikacji: -Maks. pomiędzy APP\_r i Rmt Rozważana jest aplikacja.

Główny wyłącznik PTO :-Przełącznik pomagający wybrać WESDem jako klienta zarządzającego.

Przełącznik trybu PTO :-Poziom ułatwiający wybór różne prędkości w zależności od wymaganej prędkości działania. Dostępne są 2 tryby: - Tryb 1 i Tryb 2.

Stabilizator WOM:-

Praca WOM bez spadku prędkości przy stabilizatorze przycisk jest WŁĄCZONY

W przypadku włączonego oprócz WOM stabilizatora WOM przełączniki główne i trybu.

Kiedy zapotrzebowanie na moment obrotowy jest uwzględniane w kontekście właściwości jezdnych. Istnieją dwa rodzaje momentu obrotowego: moment bez obciążenia i moment obrotowy w stanie obciążonym.

1. Dla określonej prędkości obrotowej silnika, powiedzmy 1500 obr/min i 50% pedału przyspieszenia, jeśli moment obrotowy bez obciążenia wynosi 200 Nm (na przykład). Natomiast pod obciążeniem, przy takim samym zapotrzebowaniu na moment obrotowy, prędkość obrotowa silnika znacznie spada.

2. Dlatego też, podczas pracy przystawki odbioru mocy w trybie właściwości jezdnych, w przypadku nagłego obciążenia nastąpi nagły spadek obrotów w stosunku do wartości zadanej. Krótko mówiąc, ustaw prędkość zadaną nie może zostać utrzymana.

Gdy używany jest stabilizator WOM, żądanie kierowcy jest wymagane funkcja utrzyma ustawioną prędkość poprzez zwiększenie ilości i momentu obrotowego.

1. Jeżeli nastąpi nagłe obciążenie, obroty spadają i w ciągu sekundy lub dwóch powracają do pierwotnej wartości zadanej.

Tryb WOM	Prędkość WOM	Prędkość silnika
Tryb 1	540	750 obr/min do 2150 obr./min
Tryb 2	540E	750 obr/min do 1942 obr./min



ITL001603

## 4. OBSŁUGA

## Ogranicznik prędkości

Jest to element ograniczający prędkość obrotową silnika i zmienną prędkość można osiągnąć aż do ustawionej prędkości. Istnieją 2 rodzaje ograniczeń prędkości, które można osiągnąć.

- Ograniczenie prędkości obrotowej silnika (funkcja Wesdem)
- Ograniczenie prędkości pojazdu (funkcja LLim)

Aby wybrać ograniczenie prędkości obrotowej silnika lub prędkość pojazdu ograniczenia, używany jest przełącznik dwustabilny.

1. Np.: Jeśli Lim nob jest ustawione na 50%. Następnie plik Epm\_nEng zmienia się od LI do 1500 obr/min dla APP\_r: 0 do 100%.
2. Podobnie, jeśli ograniczenie prędkości pojazdu jest ustawione na 5 km/h, pojazd nigdy nie przekracza prędkości, niezależnie od tego używany sprzęt.



ITL001605



ITL001606

Warunki zwolnienia dla stabilizacji pojazdu, prędkości obrotowej silnika i WOM:-

Główny WOM	Przełącznik trybu 1 / trybu 2		Prędkość pojazdu Ograniczenie	Prędkość silnika Ograniczenie	Stabilizacja
NA	WYŁĄCZONY	Pojazd	TAK	NIE	NIE
NA	WYŁĄCZONY	Silnik	NIE	NIE	NIE
NA	NA	Pojazd	TAK	NIE	NIE
NA	NA	Silnik	NIE	TAK	TAK

## 5. KONSERWACJA

## 5. 5.1 Tabela rutynowej konserwacji

LEGENDY:										
A — DOSTOSUJ	G — SMAR	T — DOKRĘĆ	C/P — SPRAWDŹ/UZUPEŁNIJ							
C — SPRAWDŹ	K — CZYSTY	W — MYCIE	C/T — SPRAWDŹ / DOCIĄgniĘCIE							
D — SPUST	R — WYMIEN	C/A — SPRAWDŹ / WYREGULUJ								
OKRES KONSERWACJI (GODZINY)	KAŻDY 10	50	250	500	750	1000	1250	1500	1750	2000
PRZEDMIOT USŁUGI										
OGÓLNY										
CAŁKOWITE PRANIE	-	W	W	W	W	W	W	W	W	W
SMAROWANIE SUTKÓW	-	G	G	G	G	G	G	G	G	G
POZIOM CHŁODZIWA	C	CC			CCC				CCC	C
ODŚWIEŻACZ POWIETRZA										
ELEMENT FILTRA POWIETRZA PODSTAWOWE (SUCHE)	-	K	K	K	R	K	K	R	K	K
ELEMENT FILTRA POWIETRZA WTÓRNE (SUCHE)	WYMIANA RAZ DO ROKU LUB PO 3 WYMIANACH UKŁADU PIERWOTNEGO ELEMENT									
ZACISKI WĘŻA DOŁOTU POWIETRZA	C / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / T									
SILNIK										
LUZ ZAWOROWY SILNIKA	-	-	-	C / A	-	C / A	-	C / A	-	C / A
OLEJ SILNIKOWY I FILTR OLEJU	-	R	-	R	-	R	-	R	-	R
PRĘDKOŚĆ JAŁOWA SILNIKA	-	C / AC / AC / AC / AC / AC / AC / AC / AC / AC / A								
WLOT TURBOSPREŻARKI ZACISK WĘŻA	-	C / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / T								
MONTAŻ OBUDOWY DZWONKA NAKRĘTKI I ŚRUBY	-	C / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / T								
SYSTEM CHŁODZENIA										
NAPIĘCIE PASKA WENTYLATORA	C / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / TC / T									
SYSTEM CHŁODZENIA PŁUKANIE	RAZ W ROKU LUB PO 1000 GODZINACH									



## 5. KONSERWACJA

OKRES KONSERWACJI (GODZINY)	KAŻDY 10	50 250	500 750	1000 1250	1500 1750	2000				
OŚ PRZEDNIA I TYLNA										
SMAR DO OSI	-	GGG				G	G	G	G	G
SMAR ŁOŻYSK KÓŁ	-	-	G	-	G	-	G	-	G	-
OŚ PRZEDNIA 4X4										
*OLEJ PIASTA PRZEDNIA (4X4)	-	C	R	C	C	C	C	R	C	C
*OLEJ RÓŻNICOWY (4X4)	-	C	R	C	C	C	C	R	C	C
ZESPÓŁ ODDYCHACZA. (4X4)	-	K	K	KR		K	K	R	K	K
KOŁA I OPONY										
NAKRĘTKI I ŚRUBY DO KÓŁ	-	C/TC/TC/TC/TC/TC/TC/TC/T								
POMPOWANIE OPON CIŚNIENIE	-	C/AC/AC/AC/AC/AC/AC/AC/AC/A								
BATERIA										
ELEKTROLIT AKUMULATORA POZIOM	-	C	C	C	C	C	C	C	C	C
ZACISKI AKUMULATORA	-	K	K	K	K	K	K	K	K	K
MIERNIK/WSKAŹNIKI										
FUNKCJONOWANIE OLEJU MIERNIK	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
DZIAŁANIE TEMP MIERNIK	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
FUNKCJONOWANIE WSZYSTKICH ŚWIATŁA OSTRZEGAWCZE	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C

## 5. KONSERWACJA

KONSERWACJA INTERWAŁ (GODZINY)	Codziennie	50	250	500	750	1000	1250	1500	1750	2000	2500	3000				
SPRAWDŹ I WYCZYŚĆ EGR CHŁODNICA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C/K	-	-	-	-	C/K
SPRAWDŹ I WYCZYŚĆ WYDECHOWY KOLEKTOR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C/K	-	-	-	-	C/K
SPRAWDŹ I WYCZYŚĆ KORBOWÓD ODPOWIETRZNIK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C/K	-	-	-	-	C/K
SPRAWDŹ, WYCZYŚĆ i PRÓBNE PALIWO WTRYSKIWACZ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C/K
SPRAWDŹ I WYCZYŚĆ ZAWÓR EGR (wymienić w razie potrzeby)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	C	-	-	-	-	C/K

Powyższy harmonogram konserwacji dotyczy ciągników eksploatowanych w normalnych warunkach. Kiedy twój ciągnik jest często eksploatowany w błotnistym terenie, smarowanie należy przeprowadzać częściej i kiedy ciągnik jest często eksploatowany w zapyłonych warunkach, należy częściej czyścić wkład filtra powietrza i filtr paliwa. Dodatkowy serwisowanie należy przeprowadzać w zależności od konkretnej sytuacji.

## NOTATKA :

1. W przypadku gwarancji kontroli emisji wszystkie czynności konserwacyjne należy wykonywać wyłącznie u dealera/dystrybutora.
2. W razie potrzeby wymieniasz wszystkie węże co 2000 godzin.
3. Harmonogram ten będzie przestrzegany aż do okresu użytkowania silnika/pojazdu.

## WAŻNY

- Gatunek oleju silnikowego należy wybrać w zależności od temperatury roboczej.
- Środek zapobiegający zamarzaniu należy stosować w temperaturach otoczenia poniżej zera.
- Wkład filtra czystego powietrza w razie potrzeby, zgodnie z warunkami pracy w terenie.
- Wyczyść filtr siatkowy zbiornika układu wspomagania kierownicy przy każdej przeróbce przewodu ciśnieniowego.
- Luz pedału sprzęgła należy wyregulować zgodnie z warunkami pracy w terenie.

## 5. KONSERWACJA

## 5.2 Napełnianie zbiornika paliwa



Podczas pracy z olejem napędowym należy przestrzegać poniższych wskazówek:

1. Nie pal podczas napełniania zbiornika paliwa, ponieważ olej napędowy jest cieczą łatwopalną i łatwo się zapala.
2. Mieszanki oleju napędowego i alkoholu nie są dopuszczone, ponieważ powodują smarowanie układu wtrysku paliwa jest niewystarczające. Oczyszczyć obszar wokół szyjki wlewu, gdzie wlewa się paliwo. Napełnij zbiornik pod koniec dnia, aby zapobiec tworzeniu się nocnej kondensacji.
3. Nigdy nie odłączaj wtyczki ani nie tankuj ciągnika, gdy silnik pracuje. Kontroluj dyszę pompy podczas napełniania zbiornika.
4. Zbiornik nie może być całkowicie napełniony. Pozostaw miejsce na zwiększenie głośności. Jeżeli oryginalny korek zbiornika zostanie zgubiony, należy go zastąpić oryginalnym zamiennikiem, który należy całkowicie dokręcić. Natychmiast osusz wszelkie rozlane paliwo.

## Zapotrzebowanie na paliwo

Aby zapewnić długą żywotność i dobre osiągi silnika, ważne jest stosowanie paliwa dobrej jakości. Paliwa muszą być czyste, dobrze rafinowane i niepowodujące korozji elementów układu paliwowego. Upewnij się, że używasz paliwa o znanej jakości i pewnego pochodzenia.

## Tankowanie

Przed zatankowaniem ciągnika należy oczyścić strefę wokół szyjki wlewu, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych do zbiornika.

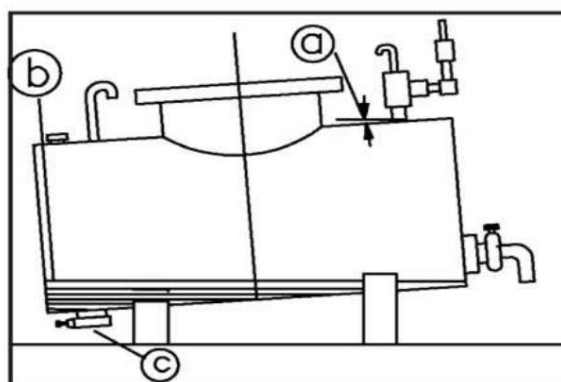
Po zatankowaniu należy dokładnie dokręcić korek.

## Magazynowanie paliwa (1)

Należy podjąć wszelkie niezbędne środki ostrożności, aby magazynowane paliwo nie zostało zanieczyszczone brudem, wodą lub innymi substancjami. Substancje.

Przechowuj paliwo w czarnych żelaznych puszkach. Nie przechowuj go w ocynkowanych puszkach, ponieważ galwanizacja reaguje z paliwem i tworzy związki, które mogą uszkodzić pompę wtryskową i wtryskiwacze.

- Przechowuj kanistry z paliwem z dala od bezpośredniego światła słonecznego i lekko przechylony, tak aby osad znajdujący się w środku został usunięty przez rurkę wylotową.
- Aby ułatwić kondensację osadu i wody usuwać; korek spustowy (c) powinien znajdować się w najniższym punkcie, po przeciwnej stronie rurka spustowa.
- Jeśli paliwo nie jest filtrowane z kanistra, podczas tankowania użyj lejka z drobną siatką nad wlotem korka wlewu zbiornika paliwa. Zaplanuj zakupy paliwa tak, aby paliwa letnie nie były przechowywane zbyt długo i wykorzystywane zimą.



ITL000898

a- Nachylenie 25% , b- Woda kondensacyjna

c- Korek spustowy osadu

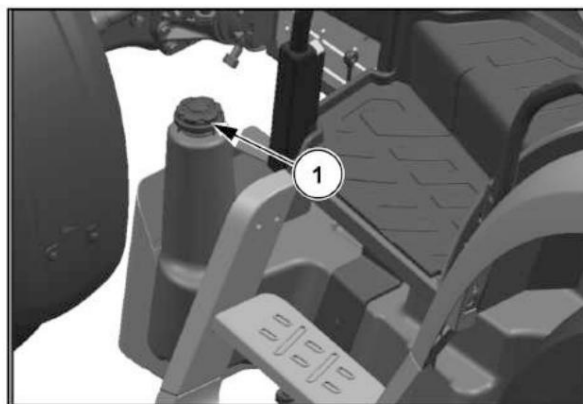


Fig. 5.2(a)

ITL001649

## 5. KONSERWACJA

Patrz rys. 5.2(a) dla ciągnika o mocy 75 KM.

Patrz rys. 5.2 (b) dla ciągnika o mocy 90 KM.



Fig. 5.2(b)

ITL001647

## 5.3 Konserwacja oczyszczacza powietrza

Czyszczenie filtra powietrza

1. Wyczyścić element główny po pierwszych 50 godzinach pracy, a następnie po każdych 250 godzinach pracy lub zawsze, gdy na desce rozdzielczej zaświeci się kontrolka ssania.

2. Wymień element główny (3) po 3-krotnym czyszczeniu lub po 750 godzinach, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

3. Odblokować zatrzaski blokujące (1) pokrywę elementu głównego (2) i delikatnie wyjąć ją z obudowy.

4. Oczyszczyć wkład filtra głównego (3) przedmuchiwać powietrzem (maks. ciśnienie nie większe niż 5,9 bar) od wewnątrz.

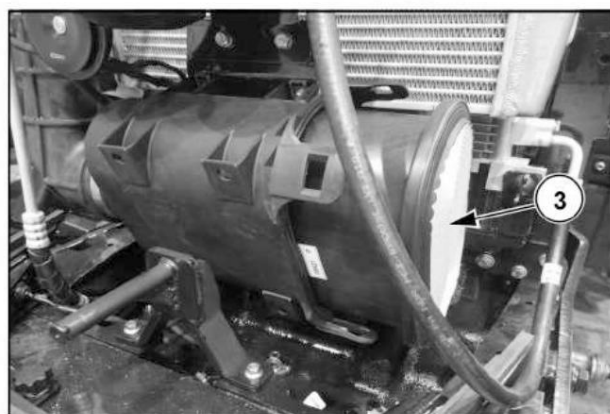
5. Elementu wtórnego (4) nie należy usuwać podczas czyszczenia elementu pierwotnego. Wkład wtórny należy wymieniać raz w roku lub po każdych trzech wymianach filtra głównego.

6. Nie czyścić elementu wtórnego sprężonym powietrzem.

7. Czystą szmatką wytrzyj obszary uszczelniające części pierwotnej filtru.



ITL001643



ITL001644

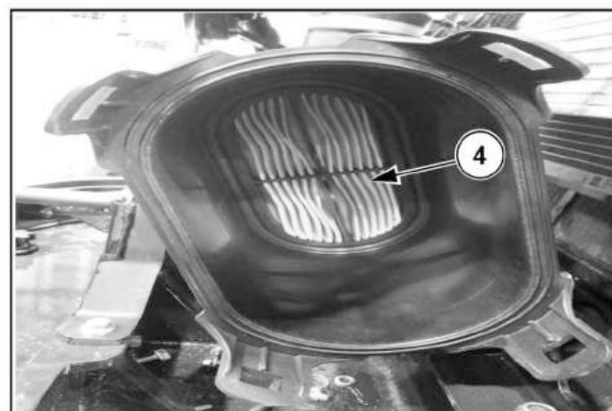


## 5. KONSERWACJA

8. Przed zatrzaśnięciem pokrywy upewnij się, że filtr jest prawidłowo osadzony w obudowie. Nie używaj zatrzasków na pokrywie, aby wcisnąć filtr na siłę do filtra powietrza, gdyż może to spowodować uszkodzenie obudowy i unieważnienie gwarancji.

9. Codziennie usuwaj osady kurzu i osadów, naciskając gumowy zawór na obudowie filtra powietrza.

**WAŻNE:** NIGDY nie próbuj czyścić elementu filtrującego spalinami z silnika. NIGDY nie używaj oleju do suchego filtra. NIGDY nie używaj oleju, oleju napędowego, parafiny ani rozpuszczalników do czyszczenia elementu filtrującego.



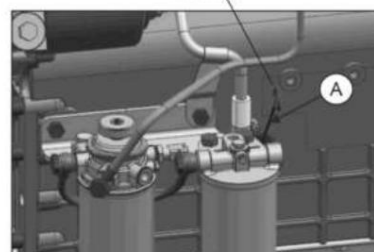
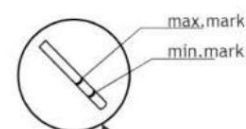
ITL001645

## 5.4 Poziom oleju silnikowego

Przed sprawdzeniem poziomu należy pozostawić ciągnik zaparkowany na równej powierzchni na co najmniej pięć minut, aby olej mógł osadzić się w misce olejowej.

Wymij wskaźnik poziomu (A) odkręcając go i wytrzyj go za pomocą a szmatką, a następnie ponownie zanurz go w misce olejowej, następnie ponownie wyjmij prętowy wskaźnik poziomu i upewnij się, że poziom oleju mieści się w zakresie górnego/dolnego znaku i nie przekracza górnego znaku.

W razie potrzeby dolać ponownie zużytego oleju silnikowego przez wlew oleju, aż do osiągnięcia wymaganego poziomu.



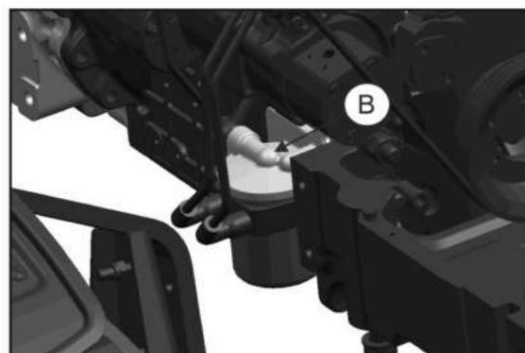
ITL000215



Nigdy, przenigdy nie używaj silnika przy poziomie oleju poniżej znaku minimum.

## 5.5 Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego

1. Zatrzymaj traktor na poboczu drogi na poziomej powierzchni powierzchni, a następnie spuść olej silnikowy do miski olejowej wyjmując korek spustowy.
2. Wymij filtr oleju, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara kierunku ręcznie lub za pomocą klucza do filtra.
3. Weź nowy filtr oleju (B) i sprawdź, czy jest sprawny osadzenie uszczelki.
4. Nałóż czysty olej silnikowy na uszczelkę nowego oleju filtr.
5. Zamontuj filtr oleju. Kiedy uszczelka filtra zetknie się z powierzchnią montażową filtra, dokręć nowy filtr oleju.

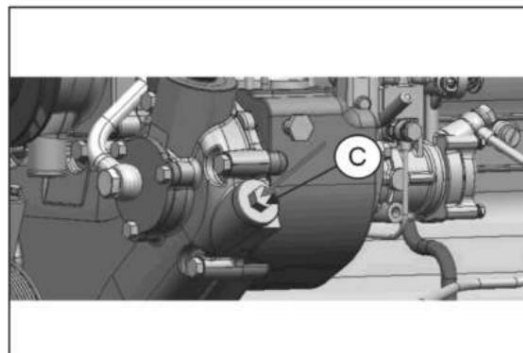


ITL000216

## 5. KONSERWACJA

Uzupełnianie oleju silnikowego (C):

- W okresie docierania olej silnikowy należy wymienić po pierwszych 50 godzinach. Następnie wymieniaj olej silnikowy przy każdym serwisie.
- Spuszczaj olej, gdy silnik jest gorący. Usuń drenaż wtyczkę po zaparkowaniu ciągnika na równej powierzchni.
- Odczekać, aż ciągnik ostygnie. Zamontuj korek spustowy i dokręć zalecanym momentem
- Wlać olej przez wlew oleju, aż osiągnie oznaczenie MAX na przętowym wskaźniku poziomym. Sprawdź miskę olejową i inne części pod kątem wycieków oleju.



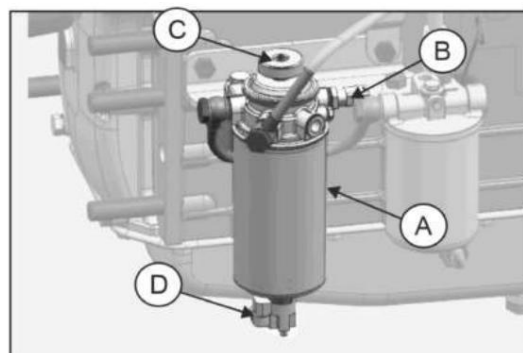
ITL000217



**UWAGA:** Używaj wyłącznie oryginalnych wkładów filtrujących. Stosowanie nieoryginalnych wkładów może spowodować uszkodzenie silnika i skrócenie jego żywotności.

### 5.6 Wymiana nakręcanego filtra paliwa

- Zamknąć dopływ paliwa.
- Odłączyć złącze od czujnika (D).
- Wyjmij filtr (A), obracając go ręcznie lub specjalnym kluczem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Weź nowy filtr paliwa i wymień go.
- Otwórz dopływ paliwa.
- Lekko poluzować śrubę odpowietrzającą (B) i uruchomić ręczną pompę zasysającą (C).
- Uruchom silnik i sprawdź, czy nie ma wycieków.



ITL000218

Harmonogram wymiany: Co 500 godzin.

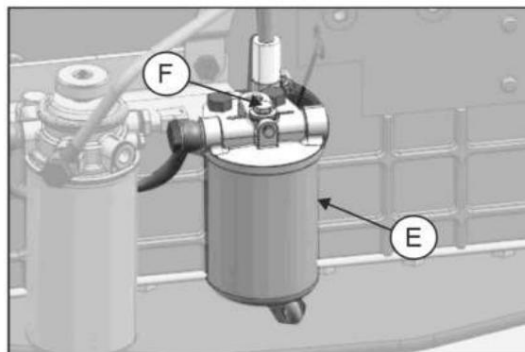
Aby spuścić wodę z filtra (A) należy odłączyć złącze od czujnika (D) i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wyjąć czujnik.

## 5. KONSERWACJA

## Wymiana filtra wstępnego (E)

Wymień filtr wstępny po pierwszych 250 godzinach pracy i następnie wymieniaj filtr wstępny co 500 godzinny odstęp.

- Wykręć śrubę (F) w celu wymiany wstępnego paliwa korpus filtra (E).
- Weź nowy element filtrujący i sprawdź, czy jest odpowiedni osadzenie uszczelki.
- Nałóż czysty olej silnikowy na uszczelkę nowego filtra.
- Zamontować obudowę filtra wstępnego paliwa, gdy uszczelka filtra styka się z powierzchnią montażową filtra, dokręć przefiltruj i upewnij się, że nie ma wycieków.



ITL000219

## 5.7 Chłodnica

Poziom płynu chłodzącego w chłodnicy (gorący)

Powoli odkręć korek chłodnicy aż do zaczepu zabezpieczającego (około 1/3 obrotu). Poczekaj, aż para ucieknie.

Kontynuuj otwieranie nakrętki, mocno ją dociśnij zwolnić zatrzask zabezpieczający. Poziom płynu chłodzącego powinien wystarczyć dotknąć wypustki znajdującej się w dziobku do napełniania.

Jeśli poziom spadł, sprawdź całe chłodzenie system pod kątem nieszczelności (chłodnica, węże itp.) Jeżeli nie ma wyciek. Uzpełnij płyn chłodzący.

Napełnij zbiornik rezerwy płynem chłodzącym do linii FULL

znak konieczności uzupełnienia płynu chłodzącego.

Płyn chłodzący to mieszanina wody i środka zapobiegającego osadzeniu się kamienia środek rdzewiejący w zalecanej proporcji.

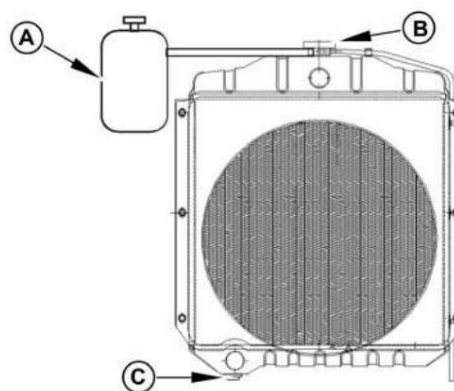
W warunkach klimatycznych o temperaturze poniżej zera należy stosować

Środek przeciw zamarzaniu na bazie glikolu etylenowego z wodą

w następującym stosunku:

Zakres temperatur 0C	0 do -3	-3 do -8	-8 do -16	-16 do -25	-25 do -37	-37 do -55
Środek przeciw zamarzaniu (%)	10	20	30	40	50	60

Płyn chłodzący może być stale utrzymywany w obwodzie przez 1 rok, o ile nie przepracowano 1000 godzin usługi w tym okresie. W takim przypadku mieszaninę należy zmienić.



ITL000220

A — Zbiornik rezerwy

B — Korek chłodnicy

C — Korek spustowy

## 5. KONSERWACJA

Opróżnianie i płukanie chłodnicy (gdy jest zimna)

1. Zdejmij korek chłodnicy i korek spustowy.
2. Pozwól, aby płyn chłodzący spłynął. Zamknąć kurek spustowy i buble. Przepłucz układ chłodzenia wodą/roztworem czyszczącym przez 15 minut, a następnie spuść roztwór czyszczący.
3. Zakręć korek spustowy i uzupełnij płyn chłodzący (mieszaninę wody i środka zapobiegającego osadzeniu się kamienia/środka przeciw zamarzaniu).
4. Uruchom silnik z otwartym korkiem chłodnicy i przyspiesz 2-3 razy oraz uzupełnij płyn chłodzący, jeśli to konieczne.
5. Załóż korek chłodnicy i upewnij się, że jest całkowicie dokręcony połączeń pod kątem ewentualnych wycieków.

Czyszczenie żeberk chłodnicy i intercoolera

1. Sprawdź żeberka chłodnicy i intercoolera pod kątem dziur lub pęknięcia do zadławienia.
2. Aby wyczyścić chłodnicę i intercooler, przedmuchaj sprężone powietrze od strony silnika na zewnątrz.

Korek chłodnicy

Układ chłodzenia jest zamkniętym układem ciśnieniowym, więc nie eksploatuj ciągnika bez korka chłodnicy lub korka z uszkodzonymi uszczelkami gumowymi/uszkodzonym zaworem spustowym, aby uniknąć utraty wody i przegrzania silnika.

Używaj wyłącznie oryginalnego korka chłodnicy

Czyszczenie Thrash Guardu

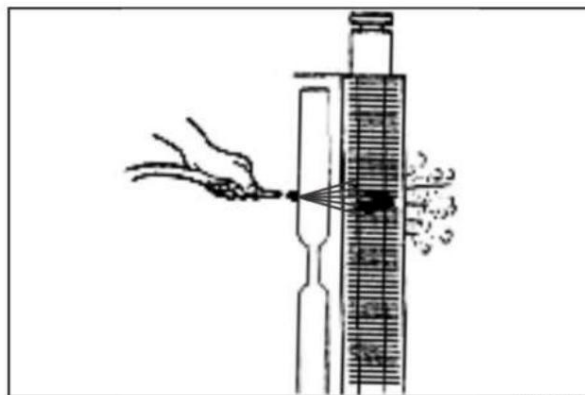
1. Przed zespołem chłodnicy znajduje się osłona Thrash Guard, która zapobiega częstemu zatykaniu się.
2. Otwórz osłonę boczną LHS, aby zdjąć osłonę śmieci i regularnie ją czyścić.



**OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie odkręcaj korka chłodnicy, gdy silnik jest jeszcze gorący. Zawsze odkręcaj nakrętkę powoli o jedną pozycję i poczekaj, aż ciśnienie spadnie, zanim ją poluzujesz całkowicie.



**OSTRZEŻENIE:** Czynności te należy wykonywać przy zimnym silniku. Gdy jest gorąco, kratka i grzejnik poparzą dłonie i palce.



ITL000888



ITL000889

## 5. KONSERWACJA

## 5.8 Poziom oleju w zbiorniku układu wspomagania kierownicy

Otwórz maskę, aby uzyskać dostęp do zbiornika wspomagania układu kierowniczego. Wyjmij prętowy wskaźnik poziomu (A) i wytrzyj odpowietrznik czystą szmatką i obserwuj poziom oleju w zbiorniku.

Jeśli to konieczne, wlej dodatkową ilość oleju przez prętowy wskaźnik poziomu otwór.

(Filtr oleju obwodu wspomagania układu kierowniczego znajduje się w zbiorniku wspomagania układu kierowniczego.)

Odkręć cztery śruby (B) pokrywy obudowy filtra siatkowego, następnie zdjąć i oczyścić sitko filtra przy ciśnieniu oleju naftowego/powietrza zgodnie z planową konserwacją. Dokręć cztery śruby.

Procedura czyszczenia:

1. Zdejmij korek zbiornika układu kierowniczego.
2. Wyjmij filtr oleju.
3. Oczyść go olejem naftowym/ciśnieniem powietrza.
4. Zainstaluj ponownie.

Zalecana klasa oleju: Dexron II-D.

Pojemność oleju: 2,5 litra.

Poziom oleju w zbiorniku wspomagania układu kierowniczego powinien być „PEŁNY”, jak wskazano na bagnecie.

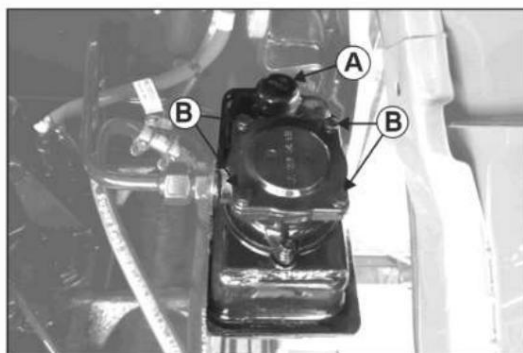
A — Miarka poziomu

B — Śruby

## 5.9 Filtr oleju przekładniowego/hydraulicznego

- Ostrożnie odkręć filtr oleju od adaptera, użyj  
Może być konieczny klucz do filtra.
- Oczyść adapter filtra i nasmarować gumową uszczelkę na wymianę filtra czystym olejem hydraulicznym. Zamontować nowy filtr należy napelnić czystym olejem i dokręcić ręcznie.
- Nie używaj klucza do filtra do dokręcania filtra.

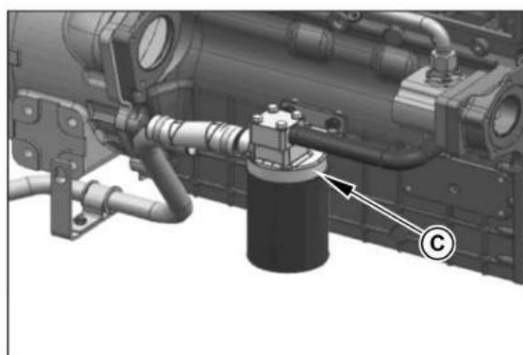
C — Filtr oleju przekładniowego/hydraulicznego



ITL000223



ITL000224



ITL000225

## 5. KONSERWACJA

## 5.10 Pedał sprzęgła

Naciśnięcie pedału sprzęgła powoduje odłączenie napędu i mocy silnika od skrzyni biegów. Zwolnij powoli pedał sprzęgła, aby przenieść moc silnika na skrzynię biegów.

Metoda sprawdzania luzu pedału sprzęgła

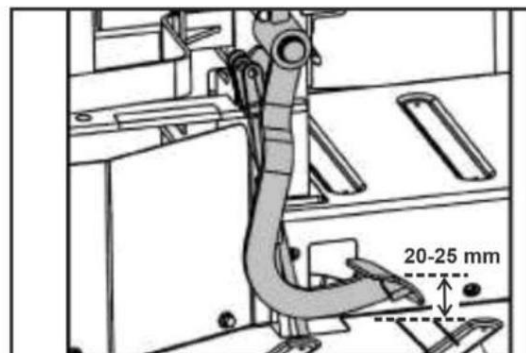
Wciśnij pedał sprzęgła i zmierz luz pedału, jak pokazano na rysunku.

Odległość powinna być

20 do 25 mm. Jeśli odległość jest mniejsza niż 20 mm lub

wyższa niż 25 mm, a następnie należy ją wyregulować.

**WAŻNE:** Nie trzymaj stopy na pedale sprzęgła, gdy ciągnik jest w stanie roboczym. Może powodować nadmierne zużycie sprzęgła i sprzęgło spada przed jego żywotnością.



ITL000226

## 5.11 Pedaly hamulca nożnego

Podczas prac polowych używaj niezależnego hamulca. Na polu skreślisz ostrzej, naciskając pedał hamulca bocznego koła na zakręcie. Pedaly muszą być zablokowane do użytku drogowego.

Metoda sprawdzania hamulców

Zwolnij hamulec ręczny. Odłącz oba pedały.

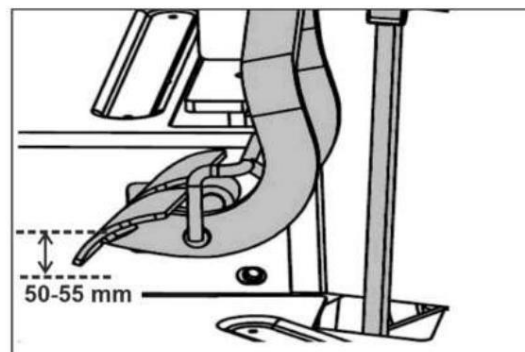
Wciśnij prawy pedał i zmierz luz pedału, jak pokazano na rysunku.

Odległość

powinna wynosić od 50 do 55 mm.

Jeśli luz jest mniejszy niż 50 mm lub większy niż 55 mm, wyreguluj obie nakrętki sześciokątne na drążku siłownika, aż luz osiągnie wartość 50–55 mm. Teraz naciśnij lewy pedał. Jeśli wartości nie są równe

prawy pedał, następnie powtórz tę samą procedurę, aż wartości się wyrównają.



ITL000227



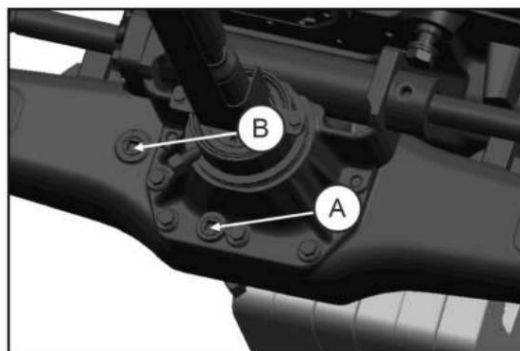
Różnica w luzach spowoduje niewyważenie hamulców, ciągnik może obrócić się w przypadku gwałtownego hamowania. Koło, na którym zaciągnięty jest hamulec, blokuje się, a opona szybko się zużywa. Podczas prac drogowych oba pedały hamulca powinny być zablokowane.

## 5. KONSERWACJA

### 5.12 Wymiana oleju w przedniej osi 4WD (opcja)

#### Obudowa osi

- Umieścić naczynie pod korkiem spustowym .
- Wykręcić korek spustowy (A), spuścić cały olej.
- Założyć korek z powrotem, gdy olej przestanie wypływać.
- Napełnij świeżym olejem przez korek wlewu (B) aż do poziom otworu wlewowego.
- Przed sprawdzeniem należy poczekać, aż olej się ustabilizuje poziom.
- Konieczne jest uzupełnienie.
- Założyć ponownie wtyczkę.



ITL000228

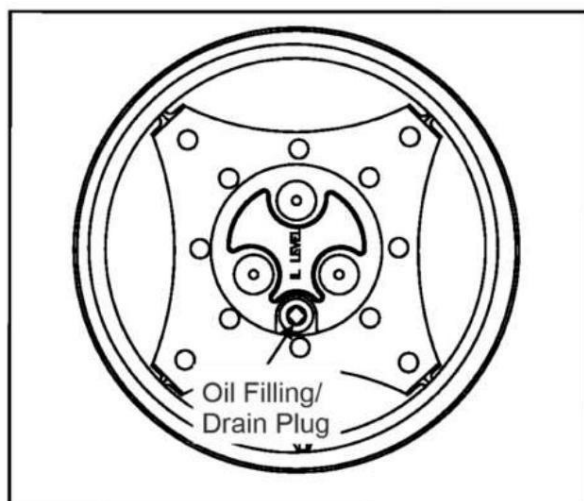
A — Korek spustowy

B — Korek wlewu

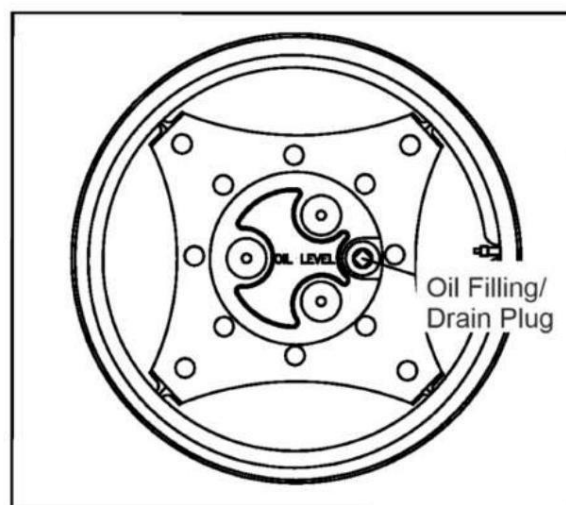
#### Zwolnice boczne

- Umieścić korki przekładni głównej w dół (spust oleju).
- Umieścić naczynie pod każdym korkiem przekładni głównej (po jednym na każdy przejazd końcowy).
- Wyjmij korki i spuść cały olej.
- Umieścić korki (Uzupełnianie) na środku koła linia.

- Uzupełnij olejem określonego typu do poziomu dziury.
- Przed sprawdzeniem należy poczekać, aż olej się ustabilizuje poziom.
- W razie potrzeby uzupełnij.
- Założyć ponownie wtyczkę.



Oil Drain



Refilling

ITL000234

## 5. KONSERWACJA

### 5.13 Wymiana oleju w skrzyni biegów, tylnych przekładniach głównych i obwodach hydraulicznych podnośnika

**UWAGA:** Zaleca się pierwszą wymianę oleju w skrzyni biegów po przepracowaniu 500 godzin, następnie co 750 godzinny serwis.

**UWAGA:** Podczas spuszczenia i uzupełnienia oleju oraz sprawdzania poziomu oleju, uważaj, aby przekładnia była ustawiona poziomo pozycja.

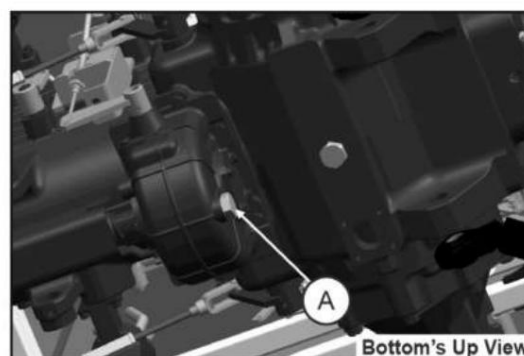
#### Spuszczanie oleju

1. Zaparkuj ciągnik na płaskiej powierzchni.
2. Trzymaj naczynie pod korkiem spustowym.
3. Odkręć i wyjąć korek spustowy i spuścić olej.



Uważaj na potężne strumienie oleju. Przestrzegaj wszelkich zasad bezpieczeństwa zasady.

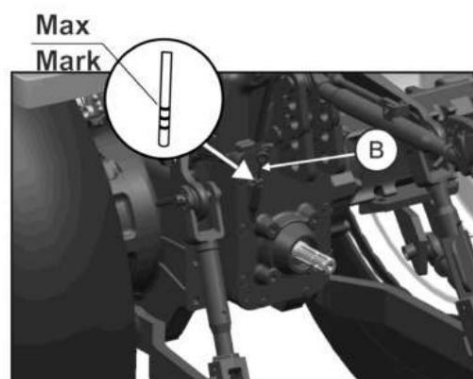
4. Wyczyść wtyczki i załóż je ponownie.



ITL000230

#### Uzupełnienie transmisji

1. Wlać zalecany olej przez korek wlewu (C).
2. Ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i uruchom silnik. Pozostawić na biegu jałowym, aż olej osiągnie temperaturę powyżej 25°C.
3. Sprawdź, czy znak poziomu oleju przekładniowego na  
prętowy wskaźnik poziomu (B).
4. W razie potrzeby napełnij do odpowiedniego poziomu.



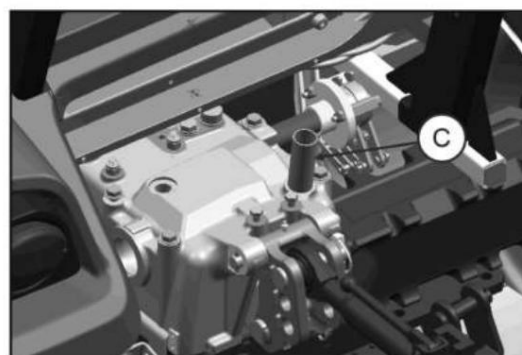
ITL000231

**UWAGA:** Przed sprawdzeniem należy poczekać, aż olej się ustabilizuje poziom.

**WAŻNE:** Patrz tabela środków smarnych i paliwa

rodzaj oleju, który należy zastosować w zależności od skrzyni biegów typ.

**UWAGA:** Jeśli używane narzędzie wymaga większej ilości oleju, upewnij się, że w przekładni znajduje się wystarczająca ilość oleju dla każdego warunków pracy. Uzupełnij według potrzeb.



ITL000232



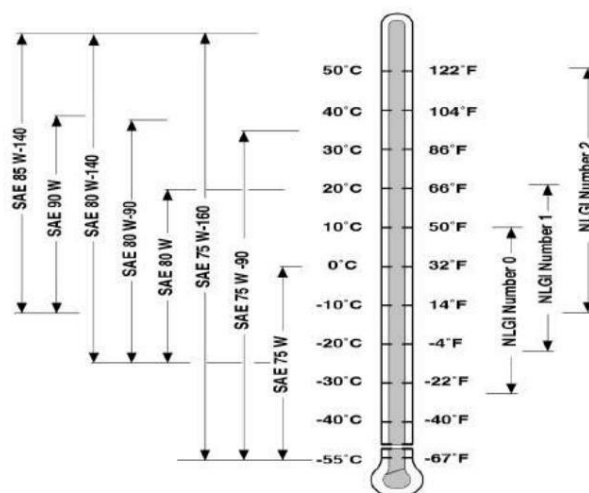
## 5. KONSERWACJA

## Zalecany gatunek oleju i zakres zastosowań

Zalecamy stosowanie oleju klasy SAE-80W

API GL4 - GL5 do przekładni i hamulców olejowych.

Odpowiednią lepkość oleju znajdziesz w tabeli zgodnie z tabelą temperatura otoczenia.



ITL000890

Zalecana lepkość oleju w zależności od temperatury powietrza.

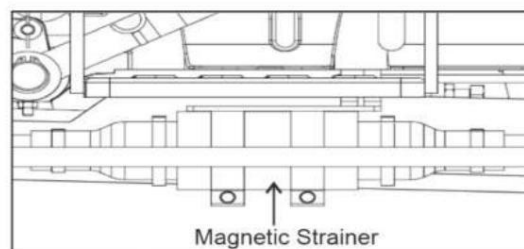
## 5.14 Czyszczenie filtra ssącego

Przy każdej wymianie oleju należy dokładnie oczyścić filtr siatkowy ssący, przemywając go lekkim olejem lub naftą.

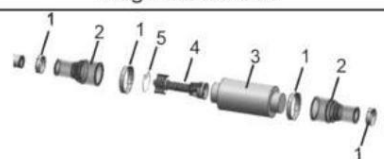
Niezastosowanie się do tego spowoduje rozległe skrócenie żywotności układu hydraulicznego.

Procedura czyszczenia filtra ssącego:

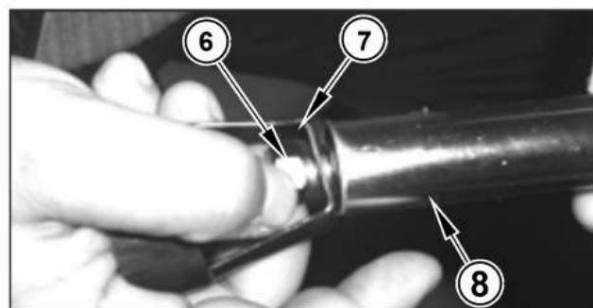
1. Zdjąć wszystkie zaciski grzewcze węża (1).
2. Oddzielić przewody węża (2) od zespołu filtra siatkowego.
3. Przytrzymaj zespół filtra w lewej ręce i wyjmij zacisk druciany (5) i filtr magnetyczny (4) z obudowy (3) za pomocą palców prawej ręki.
4. Odkręć nakrętkę (6) i zdejmij miskę podtrzymującą (7). Po zdemontowaniu miseczki podporowej zdjąć osłonę (8) zawierającą pył żelazny przesuwając ją za pomocą plastikowej podpórki (10).
5. Oczyścić osłonę z pyłu żelaznego za pomocą miękką ściereczką i zamontuj ponownie.



Magnetic Strainer



ITL000235

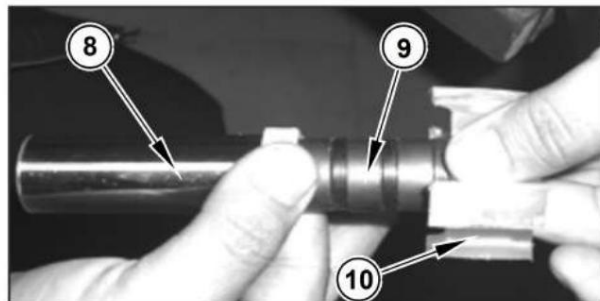


ITL000830

## 5. KONSERWACJA

6. Zamontuj miskę podtrzymującą i dokręć nakrętkę.
7. Zamontuj filtr magnetyczny w obudowie filtra i zablokuj go za pomocą zacisku drucianego.
8. Zamocuj rury węzowe i dokręć ciepłe opaski węża.

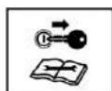
Wymiana: Co jakiś czas wymieniaj filtr magnetyczny 750 godzin.



ITL000831

**WAŻNE:** Nie demontuj magnesów (9), ponieważ są one montowane zgodnie z polaryzacją i nie powinny mieć zakłócony spokój.

## 5.15 Kontrola węży



UWAGA: Informacje dotyczące częstotliwości przeglądów węży podano w harmonogramie konserwacji.

Sprawdź szczelność opasek zaciskowych następujących systemów:

- Filtr powietrza wlotu silnika lub turbosprężarki.
- System chłodzenia
- System hydrauliczny
- System paliwowy

Sprawdź wszystkie węże pod kątem pęknięć, które mogłyby powodować wycieki lub możliwa awaria. W razie potrzeby wymienić.

Sprawdź/wymień węże hydrauliczne:

- Regularnie sprawdzaj węże hydrauliczne (przy każdym serwisie / przed uruchomieniem silnika / po długim postoju) pod kątem wycieków, załamań, przecięć, rozdarć, przetarć, wybrzuszeń, korozji, odsłoniętych tkanin i innych oznak zużycia i uszkodzeń.
- Natychmiast wymienić zużyte lub uszkodzone węże.
- Węże zamienne są dostępne u dealera.

## 5.16 Ogólna konserwacja instalacji elektrycznej

- Nigdy nie naprawiaj obwodów elektrycznych.
- Nigdy nie wymieniaj przepalonego bezpiecznika na większy bezpiecznik. Może to spowodować pożar.
- Nigdy nie pracuj przy elementach takich jak alternator lub rozrusznik, gdy silnik pracuje.
- Na koniec, podczas czyszczenia traktora i używania sprayu ciśnieniowego, uważaj, aby nie uszkodzić połączeń na różnych kablach elektrycznych.

## 5. KONSERWACJA

## 5.17 Bateria i jej konserwacja

Procedura wyjmowania baterii:

- Wyjmij sworzeń zabezpieczający (1).
- Odkręć nakrętkę kontruującą (2).
- Pociągnij i obróć przedni panel pojemnika na baterie w prawo pokazany na rysunku.
- Odkręć nakrętki zabezpieczające (2) i wyjąć akumulator za pomocą uchwytu.



**OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy wewnątrz jest cały luz pojemnika na akumulatory, aby uniknąć zwarcia wewnątrz pojemnika na akumulatory



**OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie uzupełniaj siarki KWAS.

**WAŻNE:** Aby temu zapobiec, należy okresowo smarować zaciski korozją zacisków

**UWAGA:** Przewody akumulatora należy odłączyć przed jakąkolwiek pracą spawalniczą, aby zapobiec uszkodzeniu układu elektrycznego.

Sprawdź poziom elektrolitu

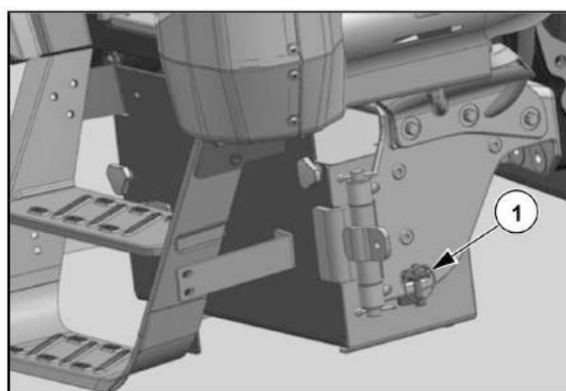
Musi być zgodny z zaleceniami producenta akumulatora. W razie potrzeby uzupełnić wodą destylowaną. Nigdy dodać kwas.

Sprawdź dokładnie ładowanie akumulatora

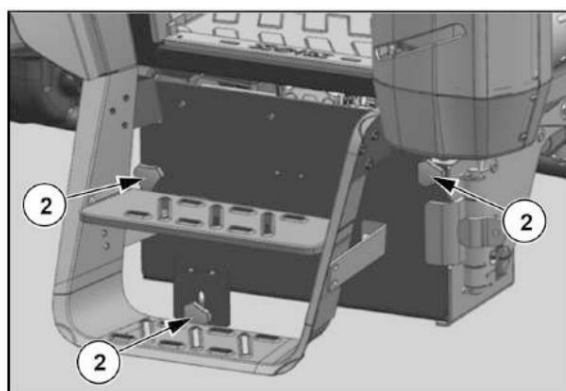
Chronić przed zamarznięciem. Upewnij się, że zaciski są czyste i szczelne.

Sprawdź ciężar właściwy akumulatora za pomocą areometru akumulatorowego.

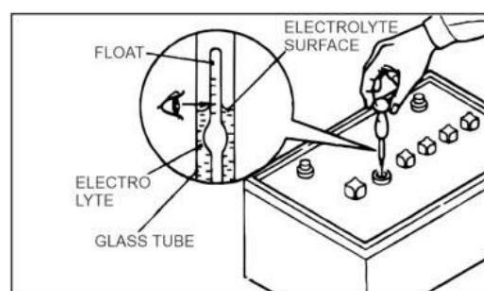
Ciężar właściwy w pełni naładowanego akumulatora wynosi  $1,265 \pm 0,005$  at  $27^{\circ}\text{C}$ .



ITL001641



ITL001642



ITL000240

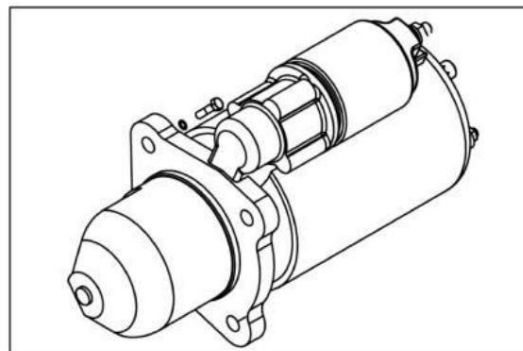
## 5. KONSERWACJA

## 5.18 Rozrusznik

Rozrusznik montowany jest po prawej stronie silnika. Rozrusznik obraca wał korbowy silnika w celu uruchomienia.

Sprawdź wzrokowo rozrusznik pod kątem uszkodzeń. Jeśli rozrusznik jest zakurzony, przedmuchaj kurz sprężonym powietrzem.

Uwaga: W przypadku stwierdzenia usterek w rozruszniku należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem kupiec.



ITL000241

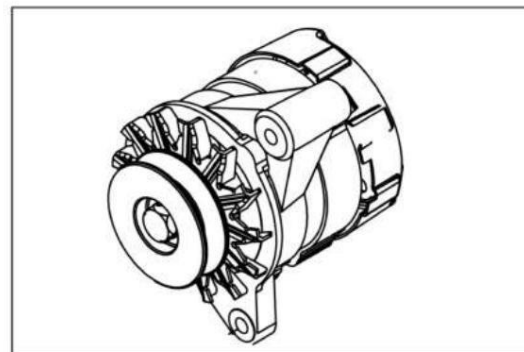
## 5.19 Alternator

Alternator jest zamontowany po prawej stronie silnika i generuje prąd, który ładuje akumulator w celu zapewnienia sprawnego funkcjonowania układu elektrycznego kopia zapasowa.

Sprawdź wzrokowo alternator pod kątem uszkodzeń. Jeśli alternator jest zakurzony, przedmuchaj kurz sprężonym powietrzem.

Zdejmij pasek klinowy i obróć koło pasowe rękami, aby upewnić się, że obraca się płynnie.

Uwaga: W przypadku wykrycia usterek w alternatorze należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem kupiec.



ITL000242

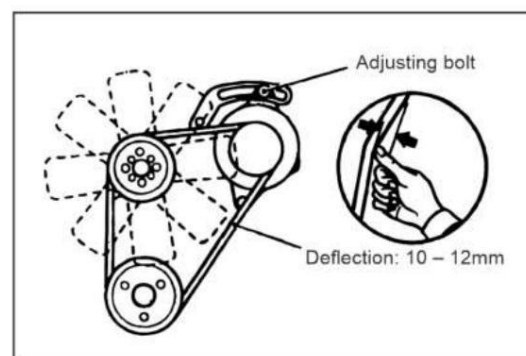
Sprawdzanie paska:

1. Upewnij się, że Pas jest wolny od wad takich jak:

zużycie, przecięcia lub rozwarstwienia powierzchni, w przeciwnym razie należy wymienić pasek na oryginalny.

2. Sprawdź napięcie paska, popychając pasek w dół z ok. Siła 98N

(10kgf) (22lbf) w połowie odległości pomiędzy kołami pasowymi. Jeśli ugięcie wynosi 10 do 12 mm, napięcie jest prawidłowe. Jeśli napięcie z określoną wartością, wyreguluj napięcie paska.

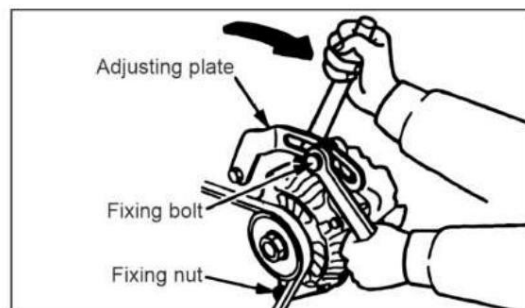


ITL000243

## 5. KONSERWACJA

## Regulacja napięcia paska:

1. Poluzuj wszystkie śruby mocujące alternatora i płytka regulacyjna.
2. Włóż drążek pomiędzy alternator a cylinder zablokować i użyć dźwigni, aby przesunąć alternator w celu uzyskania odpowiedniego napięcia paska.
3. Gdy napięcie paska jest odpowiednie, ponownie dokręć wszystkie śruby mocujące alternatora i płytki regulacyjnej.



ITL000244

## 5.20 Długi okres bezczynności

Jeśli ciągnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy podjąć następujące środki ostrożności.

- Zaparkuj ciągnik w suchym i osłoniętym miejscu.
  - Spuścić płyn chłodzący z chłodnicy i silnika.
  - Nasmaruj wszystkie punkty wyposażone w smarowniczkę.
  - Wymontuj wtryskiwacze i wtrysnij do cylindrów niewielką ilość oleju silnikowego. Ręcznie obróć silnik, a następnie zamontuj wtryskiwacze z powrotem na miejscu.
  - Ogólnie wyczyść traktor, szczególnie elementy nadwozia.
  - Zabezpiecz pomalowane części za pomocą wosku silikonowego i niepomalowane części metalowe poprzez nałożenie smaru ochronnego.
  - Zaparkuj ciągnik w suchym, osłoniętym i możliwie wentylowanym miejscu.
  - Upewnij się, że wszystkie elementy sterujące są w pozycji neutralnej (w tym przełączniki elektryczne i elementy sterujące hamulca postojowego).
  - Wyjmij kluczyk ze stacyjki.
  - Upewnij się, że trzonki cylindrów (wspomagania kierownicy, układu wspomagania podnoszenia itp.) są ustawione na swoim miejscu.
  - Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij go nowym olejem napędowym paliwa aż do osiągnięcia maksymalnego poziomu.
- Wyjmij akumulator, wyczyść pokrywę i rozłóż wazelinę na końcówki i nakładki na końcówki. Teraz podłącz akumulator w przewiewnym miejscu, gdzie temperatura nie spadnie poniżej 10 stopni i nie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  - Sprawdź poziom naładowania akumulatora za pomocą woltomierza zgodnie z opisem w części dotyczącej akumulatora w tym rozdziale. Naładuj akumulator, jeśli to konieczne.
  - Umieść podpórki lub inne podpory pod osiami, aby odciążyć koła. Przy podniesionym w ten sposób ciągniku zaleca się spuszczenie powietrza z opon.
  - Jeśli nie jest to możliwe, należy okresowo sprawdzać ciśnienie w oponach.
  - Przykryj ciągnik plandeką (nie plastikową lub wodoodporną).

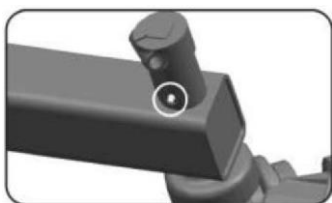


Pod koniec okresu bezczynności. Przy ponownym uruchomieniu silnika należy zwrócić szczególną uwagę na instrukcję uruchomienia silnika zawartą w rozdziale „Obsługa”.

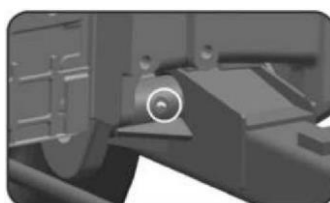
## 5. KONSERWACJA

### 5.21 Punkty smarowania

Uwaga: Pokazane poniżej punkty smarowania mogą się różnić w zależności od modelu.



King pin (LHS/RHS) (for 2WD)



Centre Pin (for 2WD)



Front hub (LHS/RHS) (for 2WD)



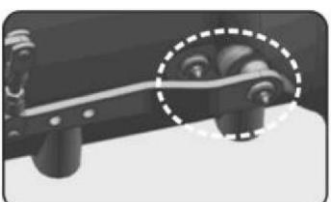
Tie Rod End (LHS/RHS) (for 2WD)



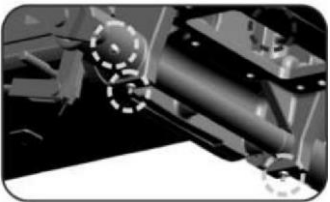
Centre Pin (for 4WD)



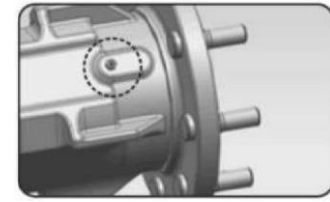
Front hub (LHS/RHS) (for 4WD)



Clutch Actuating Shaft (LHS)



Brake Pedal Shaft (LHS/RHS)



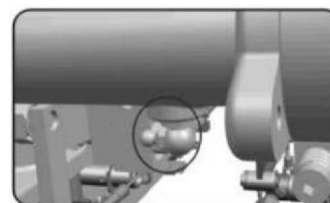
Rear Axle (LHS/RHS)



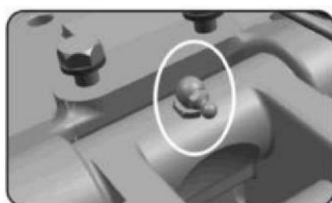
Lift Rods (LHS/RHS)



Brake Link Shaft (LHS/RHS)



Hydraulic Command Support



Rocker Link Upper Hinge



Rocker Link Lower Hinge



Draft Sensing Spindle

111.0002.45

Uwaga: - Smaruj wszystkie złączki po czyszczeniu co 50 godzin w przypadku normalnego użytkowania i co 10 godzin w przypadku użytkowania aplikacja kałuży.

## 5. KONSERWACJA

## 5.22 Tabela oleju i smarowania

Agregat	Pojemność	Zalecana klasa
Olej silnikowy	10,75 litrów	SAE-10W 40 CK 4 (zimna pogoda krajów, Dla Zimnej Temp. do -10° C)  SAE-0W 40 CK 4 (zimna pogoda krajów, w przypadku ekstremalnie niskich temperatur. poniżej -10°C)  SAE-20W40 (kraje, w których panuje upalna pogoda)
Skrzynia biegów i tylna oś	37,6 litrów	ELF-2412 (SAE-80W)
Oś przednia 4 koła	5,5 litra  0,5 litra - Epic Oil z każdej strony.	SAE-80W/API GL4
Wspomaganie kierownicy	2,5 litra	Dextron II-D
Płyn chłodzący	12 litrów	Stopień ochrony przed zamarzaniem G40 RTU
Paliwo	115 litrów	Tylko olej napędowy
Chłodziwo	750 gramów	R134a
Sprężarka oleju klimatyzacji	—	PAG 46 LUB ODPOWIEDNI OZON PRZYJAZNY
Mocznik	9,8 litra (około 10 litrów)	AdBlue®

## 6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

## 6. 6.1 Dane techniczne

Agregat	Parametr	Model ciągnika
		75 KM
SILNIK	Robić	Międzynarodowe traktory spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
	Typ silnika	4-cylindrowy CRDI z turbosprężarką i intercoolere
	Model i identyfikacja	4105CTDV
	Średnica x skok (mm)	105x118
	Przemieszczenie (CC)	4086
	Emisja	Etap V
	Prędkość znamionowa silnika	2000 obr./min
	Niskie obroty na biegu jałowym	750 obr./min (+/- 50)
PRZENOSZENIE	Typ sprzęgła	Podwójna tarcza cierna sucha NEC ze sprężyną śrubową
	Typ skrzyni biegów	Synchromesh + Stała siatka zasięgu (12+12)
HAMULCE	Typ	Hamulce zanurzone w oleju (OIB)
STEROWNICZY	Rodzaj sterowania	Wspomaganie kierownicy
HYDRAULIKA	Udźwig (kg)	2500 (standard), 3000/3500 (opcjonalnie)
WOM	Typ	540/540E
OPONY	Rozmiar opon przednich (standardowy)	11,2-24
	Rozmiar opony tylnej (standardowy)	16,9-30
CAŁKOWITE WYMIARY (W MM)	Rozstaw osi	2350 mm
	Rozstaw kół przednich	1720 mm
	Rozstaw tylnych kół	1590 mm
	Długość Platforma/Kabina	4140 mm
	Szerokość	2080 mm
	Promień skrętu w mm bez Hamulce	Lewa — 5600 mm, Prawa — 5575 mm
	Min. Prześwit	390 mm
	Masa całkowita – bez ładunku (Kg)	3645 kilogramów

Uwaga: wszystkie wymiary i dane techniczne służą wyłącznie celom orientacyjnym i mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.









## 6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Agregat	Parametr	Model ciągnika
		90 KM
SILNIK	Robić	Międzynarodowe traktory spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
	Typ silnika	4-cylindrowy CRDI z turbosprężarką i intercoolerem
	Model i identyfikacja	4105CTIV
	Średnica x skok (mm)	105x118
	Przemieszczenie (CC)	4086
	Emisja	Etap V
	Prędkość znamionowa silnika	2200 obr./min
	Niskie obroty na biegu jałowym	750 obr./min (+/- 50)
PRZENOSZENIE	Typ sprzęgła	Podwójna tarcza cierna sucha NEC ze sprężyną śrubową
	Typ skrzyni biegów	Synchromesh + Stała siatka zasięgu (12+12)
HAMULCE	Typ	Hamulce zanurzone w oleju (OIB)
STEROWNICZY	Rodzaj sterowania	Wspomaganie kierownicy
HYDRAULIKA	Udźwig (kg)	3000 (standardowe), 3500 (opcjonalnie)
WOM	Typ	540/540E
OPONY	Rozmiar opon przednich (standardowy)	320/85R24
	Rozmiar opony tylnej (standardowy)	460/85R30
CAŁKOWITE WYMIARY (W MM)	Rozstaw osi	2350 mm
	Rozstaw kół przednich	1710 mm
	Rozstaw tylnych kół	1590 mm
	Długość Platforma/Kabina	4200 mm
	Szerokość	2065 mm
	Promień skrętu w mm bez Hamulce	Lewa - 5690 mm, Prawa - 5660 mm
	Min. Prześwit	410 mm
	Masa całkowita – bez ładunku (Kg)	3890 kg

Uwaga: wszystkie wymiary i dane techniczne służą wyłącznie celom orientacyjnym i mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## 6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

## 6.2 Pasujące narzędzia

Nie.	Wprowadzić w życie	Platforma	Kabina
1	Brona mocy 	7 stóp	8 stóp
2	Pług 	3 Dolny dwustronny 13 cali	3 Dolny dwustronny 14 cali
3	cyrkularka 	9 stóp (60 ostrzy)	10 stóp (66 ostrzy)
4	Brona talerzowa 	Dysk 12*12 (3-3,2 m)	Dysk 14*14 (3,4-3,6 m)
5	Kultywator 	Kultywator 17 Tyne (3,8-4 m)	Kultywator 19 Tyne (4,2-4,4 m)
6	Przyczepa 	12 ton (14x7x2 stopy)	15 ton (16x7x2 stopy)

## 7. ROBIĆ I NIE

### 6. 7.1 ZALECENIA I ZADANIA

ZROBIĆ	NIE
<b>SILNIK</b>	
Generał	
1. Zwolnij kluczyk rozrusznika, gdy silnik już to zrobi Rozpoczął.  2. Sprawdź prawidłowe działanie ciśnienia oleju wskaźnik i wskaźnik ładowania akumulatora po uruchomieniu silnika.  3. Uzyskaj szczelność głowicy cylindrów i nakrętki kolektora sprawdzane regularnie.	1. Nie kręć ciągle kluczykiem rozrusznika. Skróci to żywotność baterii i rozrusznik.  2. Nie przyspieszaj silnikiem na biegu jałowym lub w momencie rozruchu.
<b>B. Układ wlotu powietrza</b>	
1. Jeśli to konieczne, sprawdź czystość elementu powietrznego.  2. Regularnie sprawdzaj wąż wlotowy i zaciski.	1. Nie uruchamiaj ciągnika, jeśli zamontowany jest zespół filtra powietrza jest uszkodzony, gdyż może to prowadzić do zasysania zanieczyszczonego powietrza i w konsekwencji nadmiernego zużycia tulei i pierścieni tłokowych.
<b>C. Układ paliwowy</b>	
1. Okresowo spuszczać osady ze zbiornika paliwa  2. Dokładnie wyczyścić zbiornik paliwa raz na 500 godz.  3. Regularnie wymieniaj filtr zgodnie z zaleceniami harmonogram usług.  4. Na koniec dnia uzupełniaj olej napędowy w zbiorniku pracować tak, aby uniknąć kondensacji.	1. Nie przechowuj zbiornika paliwa bez odpowiedniego uszczelnienia czapka.  2. Nie używaj zanieczyszczonego paliwa, gdyż może to mieć wpływ na działanie pompy wtryskowej paliwa i wtrysków.  3. Nie używaj fałszywych filtrów złej jakości, np wymiana.  4. Nie dopuścić do wycieku przez złącza przewodów paliwowych.

## 7. ROBIĆ I NIE

ZROBIĆ	NIE
D. Układ chłodzenia wodą	
<p>1. Upewnij się, że grzejnik jest zawsze napełniony czystą cieczą (miękką) wodą i korek chłodnicy są dokręcone.</p> <p>2. Oczyszczyć przednią kratkę chłodnicy, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza podczas pracy silnika.</p> <p>3. Upewnij się, że pasek wentylatora jest odpowiednio napięty. Ugięcie nie powinna być większa niż (10 mm) po przyłożeniu ciśnienia pomiędzy kołem pasowym wentylatora a kołem pasowym wału korbowego.</p>	<p>1. Nie uruchamiaj ciągnika z korkiem chłodnicy zdjęty / niedziałający korek chłodnicy.</p> <p>2. Nie uruchamiaj ciągnika, gdy węże chłodnicy są zabrudzone nieuszczelnności, ponieważ może to spowodować nagrzanie silnika.</p> <p>3. Nie demontuj termostatu, gdyż będzie to miało wpływ na silnik wydajność.</p> <p>4. Nie naciągaj paska, bo może to do tego doprowadzić przedwczesna awaria pompy wodnej i łożyska alternatora.</p> <p>5. Nie rozluźniaj paska, bo może to do tego doprowadzić nieefektywne chłodzenie i niewłaściwe ładowanie akumulatora.</p>
E. Układ smarowania	
<p>1. Wymień olej silnikowy po pierwszych 50 godzinach eksploatacji, następnie olej silnikowy należy wymieniać co 250 godzin pracy.</p> <p>2. Codziennie sprawdzaj poziom oleju przy ciągniku zaparkowanym na równym poziomie grunt.</p> <p>3. Wymień lub. wkład filtra oleju co 250 godzin pracy, po pierwszej wymianie po 50 godz.</p> <p>4. Wyjmij dolną zatyczkę obudowy koła zamachowego i sprawdź ślady oleju.</p>	<p>1. Nie używaj oleju smarowego niewłaściwej klasy.</p> <p>2. Nie mieszaj olejów silnikowych różnych marek.</p>
SPRZĘGŁO	
<p>1. Upewnij się, że luz pedału sprzęgła jest pomiędzy 25 do 35 mm.</p> <p>2. Upewnij się, że pedał sprzęgła jest zwalniany powoli podczas jazdy traktorem.</p>	<p>1. Nie opieraj stopy na pedale sprzęgła.</p> <p>2. Nie obsługuj ciągnika powodując poślizg i ponowne poruszanie się angażowanie się sprzęgło.</p> <p>3. Nie zjeżdżaj po stromych zboczach z ciągnikiem położenie neutralne/z wciśniętym pedałem sprzęgła.</p>

## 7. ROBIĆ I NIE

ZROBIĆ	NIE
<b>PRZENOSZENIE</b>	
<p>1. Wymieniaj olej przekładniowy co 750 godzin operacji. Pierwsza wymiana oleju przy 500 godzin.</p> <p>2. Sprawdź stan gumowych zabezpieczeń okresowo montuj miechy na dźwigniach zmiany biegów, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do skrzyni biegów.</p>	<p>1. Nie używaj najwyższych biegów przy niskich obrotach silnika.</p>
<b>UKŁAD HYDRAULICZNY I PODŁĄCZENIE</b>	
<p>1. Podczas spuszczenia oleju przekładniowego upewnij się, że obie dźwignie sterowania układem hydraulicznym znajdują się w dolnym położeniu.</p> <p>2. Upewnij się, że filtr hydrauliczny jest czyszczony w godz każdy harmonogram.</p> <p>3. Wyreguluj górne łączniki na odpowiednią długość.</p> <p>4. Upewnij się, że śruby pokrywy windy są zawsze dokręcone.</p> <p>5. Trzymaj ciągną dolne w pozycji podniesionej, gdy ciągnik porusza się bez zamontowanego narzędzia na tym.</p> <p>6. Trzymaj przeguby kulowe na górnych i dolnych wahaczach czyste i suche. Nie smaruj ich.</p> <p>7. Upewnij się, że narzędzia są podnoszone i opuszczane wyłącznie za pomocą dźwigni sterowania położeniem, a nie za pomocą dźwigni kontroli ciągu.</p>	<p>1. Nie przesuwaj zakresu kontroli operacyjnej zbyt szybko reakcję, gdy ciągnik znajduje się na twardej powierzchni, takiej jak beton, ponieważ narzędzie upadnie i ulegnie uszkodzeniu.</p> <p>2. Nie próbuj ciągnąć ani holować niczego od góry połączenie linkowe. To jest niebezpieczne.</p> <p>3. Nie stosować śrub w miejscu składanych zawleczek.</p> <p>4. Nie cofaj ciągnika z napędzanym WOM narzędzie podłączone i dźwignia WOM w ziemi Narzędzie w pozycji WOM może ulec uszkodzeniu odwracać.</p>
<b>UKŁAD HAMULCOWY</b>	
<p>1. Pamiętaj, aby pedały hamulca były zablokowane za pomocą blokady zatrask, gdy ciągnik nie jest używany w polu.</p> <p>2. Używaj hamulców postojowych, gdy pojazd stoi.</p> <p>3. Sprawdź luźne połączenia w układzie zawieszenia mechanizm.</p> <p>4. Nasmarować tuleję pedału hamulca i wspornik hamulca znajomości.</p>	<p>1. Nie próbuj gwałtownie skręcać, korzystając z niezależnego hamuje podczas jazdy z dużą prędkością. Tego maja spowodować przewrócenie się ciągnika.</p> <p>2. Nie opieraj stopy na pedale hamulca.</p>

## 7. ROBIĆ I NIE

ZROBIĆ	NIE
<b>OŚ PRZEDNIA I MECHANIZM KIEROWNICZY</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nasmaruj tuleje i drążki kierownicze cyklicznie.</li> <li>2. Poproś autoryzowanego o wyregulowanie zbieżności centrum serwisowe okresowo.</li> <li>3. Sprawdź dokręcenie przednich i tylnych kół zalecany moment obrotowy.</li> <li>4. Płukaj olej raz w roku lub co 1000 godzin, zależnie od sytuacji wcześniej. Jeżeli ciągnik nie pracuje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie używaj do smarowania oleju niewłaściwej klasy skrzynia biegów kierownicy.</li> </ol>
<b>OPONY</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Używaj ciągnika z prawidłowym ciśnieniem w oponach. Przełoży się to na lepszą przyczepność, dłuższą żywotność opon i mniejsze zużycie paliwa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie dopuszczaj do stosowania oleju, smaru i oprysków roślin zawierające znaczne ilości kwasów i zasad, które mogą zanieczyścić oponę. Jeśli przedostaną się one do wnętrza, mogą one spowodować znaczne uszkodzenie opony na warstwy przez małe dziurki lub pęknięcia</li> <li>2. Nie eksploatuj ciągnika z nadmiernym ogumieniem ciśnienie.</li> </ol>
<b>ELEKTRYCZNY</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że zaciski akumulatora są zachowane czysty.</li> <li>2. Upewnij się, że podstawa terminala jest nasmarowana wazelina.</li> <li>3. Uziemić ciągnik owijając go łańcuchem przednią oś, upuszczając jeden koniec łańcucha na ziemię.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie zamieniaj przewodów zacisków akumulatora jak np doprowadzi to do awarii elementów elektrycznych.</li> <li>2. Nie zostawiaj podłączonych przewodów akumulatora pozycji, jeżeli ciągnik nie będzie używany przez dłuższy okres czasu.</li> <li>3. Nie spawaj w ciągniku bez rozłączenia zacisków akumulatora.</li> </ol>

## 7. ROBIĆ I NIE

ZROBIĆ	NIE
Zbiornik mocznika	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do przechowywania i dozowania zawsze używaj dedykowanego sprzętu AdBlue®. (Np. tego samego słoika/lejka nie należy używać do oleju napędowego/oleju silnikowego i Adblue®)</li> <li>2. Utrzymuj dystrybutor AdBlue® w czystości i wolnej od zabrudzeń i kurzu.</li> <li>3. Upewnij się, że nie ma przewodu zwrotnego wewnątrz zbiornika zanurzony w AdBlue®, aby uniknąć przedostania się niefiltrowanego AdBlue® do przewodu zwrotnego i SM.</li> <li>4. Upewnij się, że w zbiorniku znajduje się filtr szyjny i filtr odpowietrzający (zgodnie z zaleceniami).</li> <li>5. Upewnij się, że otoczenie jest czyste podczas ponownego czyszczenia napełnianie/otwieranie przewodów Adblue, aby uniknąć przedostania się cząstek.</li> <li>6. Upewnij się, że przestrzegane są częstotliwości wymiany filtrów zbiornika zgodnie z wytycznymi serwisu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie wlewaj oleju napędowego ani innych płynów do AdBlue® czołg.</li> <li>2. Nie używaj AdBlue® jako dodatku do oleju napędowego.</li> <li>3. Nie używaj AdBlue® ani żadnego innego rozwiązania SCR od dostawcy, który nie jest zalecany przez OEM.</li> <li>4. Nie eksploatuj pojazdu bez AdBlue®.</li> <li>5. Nie przechowuj AdBlue® w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.</li> </ol>

## 7. ROBIĆ I NIE

## 7.2 ZALECENIA I ZADANIA

ZROBIĆ	NIE
<b>OSZCZĘDZAJ DIESLA</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłączaj silnik, gdy ciągnik nie jest włączony operacja. Unikaj niepotrzebnego biegu jałowego.</li> <li>Jedź z optymalną prędkością i na właściwym biegu.</li> <li>Utrzymuj zalecane ciśnienie w oponach, aby zapewnić oszczędną eksploatację i długą żywotność opon. <small>Sprawdzaj codziennie.</small></li> <li>Do transportu używaj pasującej przyczepy. Zapewnić prawidłowe zaczepienie. Nigdy nie przeciążaj przyczepy.</li> <li>Utrzymuj ciągnik w dobrym stanie <small>stan : schorzenie.</small></li> <li>Wymieniaj oryginalne części u Autoryzowanych Dealerzy.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nie dopuść do wycieku paliwa lub oleju. Upewnij się, że złącza są odpowiednio szczelne.</li> <li>Nie rozlewaj paliwa ani oleju podczas napelniania lub uzupełniania. Użyj lejka.</li> <li>Nie dolewaj zbyt dużo oleju silnikowego, gdyż może to być przyczyną nadmierne zużycie oleju i wycieki oleju.</li> <li>Nie naciskaj pedału sprzęgła ani hamulca.</li> <li>Nie dopuść do poślizgu tylnego koła. Użyj balastu, jeśli niezbędny.</li> <li>Nie używaj zużytych opon.</li> <li>Nie używaj smarów gorszej jakości, tylko używaj zalecana ocena.</li> </ol>
<b>DLA BEZPIECZNEJ PRACY</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>Upewnij się, że osłony zabezpieczające są na swoim miejscu i są zamontowane dobry stan.</li> <li>Przeczytaj wcześniej całą instrukcję obsługi przystąpić do obsługi ciągnika.</li> <li>Utrzymuj filtr powietrza w czystości.</li> <li>Przy wymianie elementów filtrujących zamontuj nowe pierścienie uszczelniające.</li> <li>Obserwuj wskaźnik ciśnienia oleju lub lampkę ostrzegawczą i natychmiast zbadać wszelkie nieprawidłowości.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nie uruchamiaj silnika z filtrem powietrza bezładny.</li> <li>Nie uruchamiaj ciągnika w zamkniętym budynku chyba że drzwi i okna są otwarte w celu zapewnienia właściwej wentylacji.</li> <li>Nie obsługuj ciągnika ani silnika podczas smarowanie lub czyszczenie.</li> <li>Nie modyfikuj pompy wtryskowej paliwa (jeśli plomba jest uszkodzona) gwarancja traci ważność.</li> <li>Nie dopuszczaj do długotrwałej pracy silnika na biegu jałowym.</li> </ol>



## 7. ROBIĆ I NIE

ZROBIĆ	NIE
DLA BEZPIECZNEJ PRACY	
<p>6. Upewnij się, że skrzynia biegów jest wcześniej w położeniu neutralnym uruchomienie silnika.</p> <p>7. Przechowuj całe paliwo w czystym miejscu i podczas napełniania zbiornika używaj filtra.</p> <p>8. Dokonaj drobnych regulacji i napraw, gdy tylko okaże się to konieczne.</p> <p>9. Przed odkręceniem korka wlewu chłodnicy i dodaniem wody poczekaj, aż silnik ostygnie. Powoli odkręć korek chłodnicy.</p> <p>10. Podczas jazdy w dół ze stromego wzniesienia należy włączyć niższy bieg.</p> <p>11. Podczas jazdy po autostradzie zaciśnij pedały hamulca.</p> <p>12. Trzymaj dźwignię kontroli ciągu całkowicie opuszczoną, gdy nie jest używana.</p>	<p>6. Nie używaj niezależnych hamulców podczas pokonywania zakrętów na autostradzie lub przy dużych prędkościach.</p> <p>7. Nie tankuj ciągnika przy pracującym silniku.</p> <p>8. Nie używaj dźwigni kontroli ciągu do podnoszenia narzędzi.</p> <p>9. Nie uruchamiaj silnika przy włączonym WOM.</p>

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## 8. 8.1 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZARADZIĆ
SILNIK		
Silnik nie uruchamia się	Zły sposób uruchamiania silnika	Użyj odpowiedniego sposobu uruchamiania
	Brak paliwa	Sprawdź poziom oleju
	Powietrze uwięzione w układzie paliwowym	Odpowietrz układ paliwowy
	Sprawdzenie układu paliwowego	Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą
	Wtryskiwacz paliwa uszkodzony	Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą
	Dławik filtra paliwa	Wymień filtr
Silnik nie pracuje prawidłowo	Dławik filtra paliwa	Wymień filtr
	Niska jakość paliwa	Spuść olej napędowy ze zbiornika i napełnij go do czysta diesel
	Zadławienie układu paliwowego	Sprawdź układ paliwowy
	Wtryskiwacze paliwa uszkodzone	Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą
Wysokie zużycie oleju	Poziom oleju jest większy niż maksymalny poziom	Utrzymuj poziom oleju do kreski
	Jakość oleju nie jest dobra	Używaj prawdziwego oleju
Silnik nie daje maksimum moc	Wyciek oleju	Sprawdź i napraw
	Duże obciążenie silnika	Zmniejsz obciążenie lub zmień bieg na niższy
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Czysty oczyszczacz powietrza
	Dławik filtra paliwa	Wymień filtr
	Przegrzanie silnika	Sprawdź układ chłodzenia
	Temperatura pracy silnika wynosi mniej	Sprawdź termostat

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZARADZIĆ
Silnik nie daje maksimum moc	Luz zaworowy nie jest prawidłowy	Dostosuj za pośrednictwem autoryzowanego dealera
	Układ przepustnicy nie działa odpowiednio	Sprawdź i napraw w autoryzowanym serwisie kupiec
Nienormalny dźwięk silnika	Poziom oleju mniejszy	Uzupełniać
	Ciśnienie oleju mniejsze	Sprawdź u autoryzowanego dealera
	Silnik jest przegrzany	Sprawdź i znajdź powód
	Niewłaściwe ustawienie popychacza	Dostosuj za pośrednictwem autoryzowanego dealera
Wskaźnik ciśnienia oleju pokazuje ostrzeżenie	Poziom oleju jest niższy	Uzupełnij olej do poziomu
	Jakość oleju nie jest dobra	Używaj oryginalnego oleju silnikowego
	Pompa oleju nie działa	Sprawdź i napraw autoryzowany dealer
Przegrzanie silnika	Uszkodzony korek chłodnicy	Wymień na nowy
	Zatkane żeberka chłodnicy	Wyczyść to
	Silnik ulega przeciążeniu	Zmniejsz obciążenie lub zmień bieg na niższy
	Poziom oleju jest niższy	Uzupełnij do poziomu
	Poziom płynu chłodzącego jest niższy	Sprawdź poziom i szczelność układu i uzupełnij
	Poślizg paska wentylatora	Sprawdź napięcie paska
	Termostat uszkodzony	Zastępować
	Zadławienie układu chłodzenia	Wyczyść układ chłodzenia
	Temperatura wody. Wskaźnik nie działa	Sprawdź u dealera i wymień, jeśli uszkodzony

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## 8.2 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZARADZIĆ
SILNIK		
Wysokie zużycie paliwa	Filtr powietrza jest brudny/zatkany	Czysty oczyszczacz powietrza
	Przeciążenie silnika	Zmniejsz obciążenie lub zmień bieg na niższy
	Niewłaściwy luz zaworowy	Sprawdź i wyreguluj
	Nieprawidłowe ustawienie implementacji	Dostosuj go i postępuj zgodnie z instrukcjami sprzedawcę właściwej opcji
	Niższa temperatura silnika	Sprawdź wtryski i serwis
	Dysza wtrysku paliwa uszkodzona	Sprawdź i serwisuj za pośrednictwem dealera
HYDRAULICZNY		
Nadmierne nagrzewanie oleju	Niewłaściwe ciśnienie inflacji	Sprawdź i wyreguluj zgodnie z określony
	Poziom oleju jest wysoki lub niższy	Sprawdź i utrzymuj właściwy poziom
	Zatkany element filtra hydraulicznego	Zastępować
Połączenie spada powoli	Połączenie mechaniczne może być uszkodzone	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
	Bush mocno	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
Połączenie nie jest całkowicie podniesione	Nieprawidłowe ustawienie zaworu zwrotnego	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
	Niewłaściwe ustawienie ramienia podnoszącego	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
	Niewłaściwa regulacja wewnętrzna	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
Brak trzypunktowego układu zawieszenia Reaguj na podnoszenie podczas Obsługiwana dźwignia hydrauliczna	Połączenie łączące nie jest wspólne odpowiednio	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
	Duże obciążenie układu zawieszenia	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
Szybka kontrola ciągu	Nieprawidłowe ustawienie kontroli ciągu/pozycji. Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą	
	Implementacja nie działa dobrze	Dokonaj prawidłowej regulacji wprowadzić w życie

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZARADZIĆ
Układ hydrauliczny nie działa odpowiednio	Ustawienie zaworu odpowiedzi bardzo niskie	Zawór zwrotny u sprzedawcy
	Niski poziom oleju	Sprawdź i uzupełnij
	Zatkany filtr hydrauliczny	Wymień filtry
	Uszkodzony układ hydrauliczny	Sprawdź u autoryzowanego dealera
	Pompa hydrauliczna nie działa	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą
Szybka kontrola ciągu	Nieprawidłowe ustawienie kontroli ciągu/pozycji	Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą i sprawdź system
HAMULCE		
Hamulce głośno	Zła regulacja hamulców	Sprawdzać
Podczas zaciągania hamulców ciągnik jest jadąc w jednym kierunku	Oba hamulce nie są prawidłowo ustawione	Regulować
Hamulce działają, gdy są w pełni Prasowany	Zła regulacja pedału hamulca	Sprawdź i wyreguluj

## 8.3 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZARADZIĆ
ELEKTRYCZNY		
Układ elektryczny nie działa	Zacisk(i) akumulatora poluzowany lub zardzewiał terminala(ów)	Oczyścić i dokręcić zaciski
	Mniejszy ciężar właściwy akumulatora	Wymień lub uzupełnij elektrolit do poziomu
Rozrusznik nie działa	Poluzowany zacisk akumulatora	Dokręcone
	Bateria całkowicie rozładowana	Naładuj lub wymień baterię
	Wadliwy rozrusznik	W celu naprawy skontaktuj się ze sprzedawcą
Bateria nie ładuje się	Poluzowane lub zardzewiałe zaciski	Czyste i szczelne zaciski
	Pasek luźny	Sprawdź napięcie paska
	Wadliwa bateria	Zastępować

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

---

Książka serwisowa

CH. NIE. \_\_\_\_\_

Nr silnika \_\_\_\_\_

S. NIE.	DATA/ HMR	KUPIEC KOD	KRÓTKI OPIS PRACY	DZIAŁANIA PODJĘTE	KUPIEC PODPISAC

## INDEKS

<b>A</b>		Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu	4-99
Kontrola przyspieszenia	4-96	Działanie z napędem na cztery koła (4WD).	4-128
Regulacja rozstawu tylnych kół	4-113	Punkty mocowania ładowacza czołowego	4-129
Regulacja maksymalnego kąta skrętu dla napędu na 4 koła		Napełnianie zbiornika paliwa	5-150
Oś	4-117	Skrzynki bezpiecznikowe dla platformy i kabiny	3-80
System oczyszczania i czujniki	4-133		
Alternator	5-163	<b>G</b>	
<small>Automatyczne podnoszenie</small>	4-127	Dźwignie zmiany biegów	4-98
Obwód pomocniczy (2DA/3DA)	4-125	Dźwignia zmiany biegów	4-98
Unikać kontaktu z chemikaliami rolniczymi	2-46	Ogólna konserwacja układu elektrycznego	5-161
Unikaj ogrzewania w pobliżu przewodów z płynem pod ciśnieniem	2-48	Ogólne zagrożenia eksploatacyjne	2-36
Unikaj gorących spalin	2-42	Punkty smarowania	5-165
		Prędkości naziemne	4-107
<b>B</b>			
Balastowanie osi przedniej	4-116	<b>H</b>	
Balastowanie wodą tylnych kół	4-117	Ostrożnie obchodź się z paliwem 2-42	
Bateria	3-84	Zaczeplanie narzędzi 4-118	
Bateria i jej konserwacja	5-162	Operacje sterowania hydraulicznego 4-124	
Grzejnik blokowy (opcjonalnie)	3-90	Hydrauliczny hamulec przyczepy (HTB) (wyposażenie opcjonalne) 4-106	
Wsiadanie do traktora	4-93	Regulacja zaworu hydraulicznego 4-127	
<b>C</b>			
Płyta kabiny 1-15		<b>I</b>	
Numer seryjny podwozia, kabina 1-15		Jeśli się ruszasz	2-19
Numer seryjny podwozia Platforma 1-14		Przełącznik zapłonu (rozruchu).	3-75
Sprawdź ciągnik 2-26		Niezależna dźwignia WOM	4-102
Oczyść traktor 2-27		Kontrola węży	5-161
Czyszczenie filtra ssawnego 5-160		Tablica przyrządów	3-57
Pedał sprzęgła 4-97, 5-157		Wstęp	2-17
Rozruch w niskich temperaturach, temperatura poniżej 0° C (32°F)	4-94		
Przełącznik kombinowany (oświetlenie, kierunkowskazy, klakson)		<b>J</b>	
Dźwignia sterująca	3-83	Podnieś ciągnik – punkty podnoszenia	4-130
Dźwignia Creepera	4-99		
Tempomat	4-143	<b>K</b>	
		Poznaj swój sprzęt	2-25
<b>D</b>			
Elementy sterujące na desce rozdzielczej (ciągnik z platformą/kabiną)	3-68	<b>L</b>	
<small>Blokada mechanizmu różnicowego</small>	4-107	Wyjście z traktora	4-93
Prawidłowo utylizuj odpady	2-49	Ograniczone zastosowanie w pracach leśnych	2-46
ROBIĆ I NIE	7-170, 7-175	Długi okres bezczynności	5-164
Układ DPF	4-131		
Siedzenie kierowcy	3-90	<b>M</b>	
Podwójny pneumatyczny hamulec przyczepy (funkcja opcjonalna)	4-105	Konserwacja oczyszczacza powietrza	5-151
		Wykonuj właściwe ruchy	2-31
<b>mi</b>		Marsz Traktorem	4-95
Silnik	4-94	Pasujące narzędzia	6-169
Poziom oleju silnikowego	5-152		
Numer seryjny silnika, kabina	1-15	<b>N</b>	
Platforma numeru seryjnego silnika	1-14	Poziomy hałas i wibracji	2-40
Wydech ATS	4-97		
<b>F</b>			
Postępuj zgodnie z zalecanymi procedurami rozruchu	2-30		
Postępuj zgodnie z zasadami bezpiecznej obsługi	2-31		
Pedały hamulca nożnego	5-157		

## INDEKS

<b>O</b>		Konstrukcja bezpieczeństwa (ROPS)	4-126
Tabela oleju i smarowania	5-166	Bezpieczeństwo podczas obsługi osprzętu ładowarki	2-45
Wymiana oleju w skrzyni biegów, tylnych przekładniach głównych i obwody hydrauliczne podnośnika elektrycznego	5-159	Bezpieczeństwo po eksploatacji	2-38
Wymiana oleju w przedniej osi 4WD (wyposażenie opcjonalne) 158	5-	Bezpieczeństwo: Słowo do operatora	2-21
Otwieranie maski	4-93	Bezpieczeństwo: niebezpieczeństwo, ostrzeżenie i przestroga	2-21
Kontrola obecności operatora (OPC)	4-92	Bezpieczeństwo: naklejki	2-22
		Bezpieczeństwo: postępuj zgodnie z programem bezpieczeństwa	2-22
		Bezpieczeństwo: wprowadzenie	2-20
		Bezpieczeństwo: Przygotuj się do bezpiecznej pracy	2-24
		Bezpieczeństwo: serwisowanie ciągnika	2-28
		Bezpieczeństwo: Uruchamianie	2-28
		Bezpieczeństwo: Bezpieczeństwo pracy	2-31
<b>P</b>		Serwis po gwarancji	2-19
Hamulec postojowy	4-104	Hamulec roboczy	4-104
Ostrzeżenie dotyczące części	2-18	Książka serwisowa	8-181
Poziom oleju w zbiorniku układu wspomagania kierownicy	5-156	Serwis opony bezpiecznie	2-48
Mocny start	4-100	Tylne gniazdo siedmiostykowe do przyczepy	3-84
Przygotuj się na sytuacje awaryjne	2-46	Rozrusznik	5-163
Zapobiegaj pasowi startowemu ciągnika	2-48	Kabina z tablicą ustawową	1-15
Zapobieganie pożarom	2-47	Platforma z tablicami rejestracyjnymi	1-14
Chroń środowisko	2-28	Zatrzymanie traktora	4-97
Funkcja i cechy WOM	4-144		
Dźwignia WOM	4-99		
Bezpieczeństwo WOM	2-42		
Wybór prędkości WOM	4-101		
		<b>T</b>	
		Dane techniczne 6-167	
		Trójstykowe tylne gniazdo 3-85	
		Zawieszenie trzypunktowe 4-123	
		Dokręcanie śrub/nakrętek mocujących koło 2-49	
		Sterowanie odchylane i teleskopowe 3-89	
		Aby uniknąć przewrócenia się w tył 2-35	
		Aby uniknąć przewrócenia się na bok 2-33	
		Skrzynka narzędziowa 3-86	
		Mocowanie górnego łącznika do podstawy wahacza 4-125	
		Sterowanie ciągnikiem (ciągnik z platformą/kabiną) 3-56	
		Identyfikacja ciągnika 1-14	
		Identyfikacja ciągnika — kabina 1-15	
		Światła ciągnika (ciągnik z kabiną) 3-88	
		Światła ciągnika (ciągnik platformowy) 3-87	
		Ciągnik transportowy 4-128	
		Filtr oleju przekładniowego/hydraulicznego (3) 5-156	
		Rozwiązywanie problemów 8-177, 8-179-8-180	
		Silnik turbo 4-94	
		Wyłączanie silnika 4-97	
		<b>U</b>	
		Odczepianie narzędzi	4-119
		Symbole uniwersalne	1-16
		Gniazdo USB	3-86
		Używaj wszystkich dostępnych urządzeń ochronnych	2-26
		Korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi	1-13
		<b>S</b>	
		<b>W</b>	
Bezpieczne postępowanie z płynem rozruchowym	2-47	Procedura gwarancyjna	2-18
Bezpieczne obchodzenie się z bateriami	2-41	Gwarancja, dostawa przed dostawą i instalacją	2-18
Bezpieczeństwo	2-19	Uważaj na innych	2-32
Symbole i terminy ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa	2-20	Koła i opony	4-115
Rama bezpieczeństwa	2-23		
Bezpieczeństwo przed uderzeniem pioruna	2-46		
Etykiety bezpieczeństwa i ich położenie na ciągniku	2-49		



# ACCOLADES AND CREDENTIALS

**1**



**NO. 1 TRACTOR  
EXPORTER FROM INDIA**

**5**



**AMONG TOP 5 TRACTOR  
MANUFACTURERS GLOBALLY\***



**EMINENT PRESENCE IN  
140+ COUNTRIES**



**WORKFORCE OF 5,500+  
DEDICATED EMPLOYEES WITH  
400+ ENGINEERS IN R&D**



**JOINT VENTURE WITH  
YANMAR (JAPAN)**

## Solis

**INTERNATIONAL TRACTORS LIMITED**

**International Business Office:** Teri School of Advanced Studies, Plot No.10, Institutional Area, Vasant Kunj, New Delhi-110070 (India) | **Phone:** +91 11 66 45 5200

**Work:** Jalandhar Road, Hoshiarpur - 146022, Punjab (India) | **Phone:** +91-01882-522220/ 522221 | **Fax:**+91- 01882-522222

**Email:** info@solis.com | **URL:** www.solistractors.com

Follow us on:

[www.facebook.com/SolisTractors/](https://www.facebook.com/SolisTractors/)

[www.twitter.com/SolisTractor](https://www.twitter.com/SolisTractor)

[www.linkedin.com/company/solis-tractors-international](https://www.linkedin.com/company/solis-tractors-international)

[www.instagram.com/solis\\_tractors](https://www.instagram.com/solis_tractors)

[www.youtube.com/c/SolisTractors](https://www.youtube.com/c/SolisTractors)